



3 1761 11972106 6

CA1
XC 47
87M74



HOUSE OF COMMONS
CANADA

MULTICULTURALISM:



BUILDING THE CANADIAN MOSAIC

JUNE 1987

REPORT OF THE STANDING COMMITTEE ON MULTICULTURALISM

GUS MITGES, M.P.
CHAIRMAN



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119721066>

CA1
XC 47
-187 M74

CV

MULTICULTURALISM:

BUILDING THE CANADIAN MOSAIC

REPORT OF THE STANDING COMMITTEE ON MULTICULTURALISM

JUNE 1987

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Chairman: Gus Mitges

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

MULTICULTURALISM

RESPECTING:

In accordance with its mandate under
Standing Order 96(3)(d), an examination
of multiculturalism policy.

INCLUDING:

First Report to the House

Second Session of the
Thirty-third Parliament, 1986-87

STANDING COMMITTEE ON MULTICULTURALISM

(Second Session, Thirty-third Parliament)

Chairman: Gus Mitges

Vice-Chairman: Bill Lesick

MEMBERS

Ernie Epp
Ricardo Lopez
Sergio Marchi

John Oostrom
Andrew Witer

(Quorum 4)

Clerk of the Committee
D.A. Landry



Photos courtesy of:

Department of Regional Industrial Expansion
Department of Secretary of State
National Film Board

STANDING COMMITTEE ON MULTICULTURALISM

MEMBERS



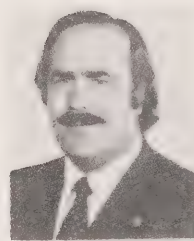
Gus Mitges, P.C.
Grey—Simcoe, (Ont.)
(CHAIRMAN)



William G. Lesick, P.C.
Edmonton East, (Alta.)
(VICE-CHAIRMAN)



Ernie Epp, N.D.P.
Thunder Bay—Nipigon
(Ont.)



Ricardo Lopez, P.C.
Châteauguay
(Que.)



Sergio Marchi, Lib.
York West
(Ont.)

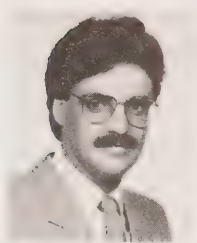


John Oostrom, P.C.
Willowdale
(Ont.)



Andrew Witer, P.C.
Parkdale—High Park
(Ont.)

COMMITTEE STAFF
Committees and Private Legislation Directorate



D.A. Landry
Clerk



Marie Louise Paradis
Clerk



Jeanine M. Dwyer
Secretary



Karen Titley
Micom Operator



Lena L'Ecuyer
Proofreader

Consultants to the Committee



Shyla Dutt



Andrew Cardozo



Steve Mendelsohn



Laverne Lewycky

Research Branch, Library of Parliament



William Sheridan
Research Officer

Translation Division, Committees' Documents Section
Frédérique Kerr and Marie Descombes, Translators.

THE STANDING COMMITTEE ON MULTICULTURALISM

has the honour to present its

FIRST REPORT

In accordance with its mandate under Standing Order 96(3)(d), your Committee has examined multiculturalism policy, adopted the following report and urges the Government to consider the advisability of implementing the recommendations contained herein.



TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
EXECUTIVE SUMMARY	xi
SUMMARY OF RECOMMENDATIONS.....	1
ACKNOWLEDGEMENTS.....	11
1.0 AN ISSUE DEFINED IN HISTORY	13
1.1 A Primordial Cultural Diversity	13
1.2 Canadian Diversity Recognized in Policies.....	17
1.3 Multiculturalism and Bilingualism as Complementary Policies	18
1.4 Evolution of the Multiculturalism Policy	19
2.0 CURRENT ISSUES IN MULTICULTURALISM	21
2.1 Policy and Administrative Issues	21
2.2 Focus of the Policy	22
2.3 Division not clear cut	23
2.4 Review of Funding for Multiculturalism (Grants and Contributions).....	24
3.0 REVIEW OF THE NIELSEN TASK FORCE	27
4.0 PROVINCIAL AND MUNICIPAL POLICIES.....	44
4.1 Provincial Multiculturalism Policies	44
4.2 Municipal Multiculturalism Policies	44
5.0 PRINCIPLES OF A NEW MULTICULTURALISM POLICY	47
5.1 Multiculturalism for All Canadians	47
5.2 Advancement of Multiculturalism within a Bilingual Framework.....	47
5.3 Equality of Opportunity.....	47
5.4 Preservation and Enhancement of Cultural Diversity	47
5.5 Elimination of Discrimination	47
5.6 Establishment of Affirmative Measures	47
5.7 Enhancement of Heritage Languages	47
5.8 Support for Immigrant Integration	47
6.0 THE NEW MULTICULTURALISM POLICY	50
6.1 The Multiculturalism Department Policies	50
6.2 Other Departments' Policies	52
7.0 TOWARDS A NEW MULTICULTURALISM INFRASTRUCTURE AND DEPARTMENT.....	55
7.1 The Need, Policy Directions and Requirements for a Separate Department....	56
7.2 The Existing Multiculturalism Structure.....	57
7.3 Policy Focus and Programs for a Separate Department.....	59
7.4 Structural Alternatives Considered but Rejected	67
7.5 Other Organizational Arrangements.....	67
8.0 A NEW MULTICULTURALISM ACT	76
8.1 Options for an Act.....	76
8.2 Framework for an Act	77

APPENDIX A — GLOSSARY OF KEY TERMS	85
APPENDIX B — ISSUES BASED ON EXCERPTS FROM SUBMISSIONS TO THE STANDING COMMITTEE ON MULTICULTURALISM (1985/86/87)	91
APPENDIX C — REVIEW OF CORRESPONDENCE TO THE MULTICULTURAL- ISM CANADA REGARDING THE NIELSEN TASK FORCE	105
APPENDIX D — SUMMARY OF RECOMMENDATIONS OF THE CANADIAN ETHNOCULTURAL COUNCIL TO THE FEDERAL DEPART- MENTS AND AGENCIES MARCH 1986	113
APPENDIX E — SUMMARY OF PROVINCIAL POLICIES ON MULTICULTUR- ALISM	123
APPENDIX F — REVIEW OF FUNDING OF MULTICULTURALISM AND SELECTED PROGRAM COMMITMENTS OF THE DEPART- MENT OF SECRETARY OF STATE	139
APPENDIX G — RECOMMENDATIONS FROM "EQUALITY NOW!" (1984)	147
APPENDIX H — BIBLIOGRAPHIC IDENTIFICATION NUMBERS	155

EXECUTIVE SUMMARY

BACKGROUND

Multiculturalism is an inherent part of the history of Canada. Cultural differences among its population have resulted not just from the differing roots of the immigrants who settled here. Regardless of where they came from, many times from the same country, depending on where they settled in Canada they developed differences and forged their own distinctive cultures in adapting to the particular geography and prevailing economic and social conditions of the different regions of the country where they made their homes.

Thus the French who settled in Acadia have evolved a distinctively different culture from those who settled in Quebec. Canada needs to come to terms with these many differences which will always prevail due to the very nature of its geography.

Cultural diversity characterized the earliest societies that form a part of our early history. The aboriginal peoples spoke a diversity of tongues across the breadth of North America. Despite this diversity the first appreciation of a cultural mosaic only appeared during the 1920s and 1930s. It was not until the Centennial of Confederation that the Canadian Parliament passed an *Immigration Act* free from discrimination.

Diversity was recognized and enhanced by the *Bill of Rights* of 1960, the *Official Languages Act* of 1969, the *Canadian Human Rights Act* of 1977 and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* of 1982.

In 1971, Canada became officially multicultural, following the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism. The Multiculturalism Policy introduced in that year focused on four areas: assistance to cultural groups, overcoming barriers to full participation, cultural interchange in the interest of national unity and assistance in official language training. Programs to implement that policy began with an initial investment of \$1.5 million.

Since then, the policy has evolved into one that attempts to address *all* Canadians with a current budget of some \$24 million. It has developed from one dedicated to cultural preservation to one that also seeks to ensure social, economic and political equality for Canadians of all cultural and racial origins.

Some concrete advances were made since 1984. The first federal-provincial-territorial conference on multiculturalism was held in the spring of 1985 and the Standing Committee on Multiculturalism was established in the fall of 1985. A progress report on *Equality Now!* was published in the spring of 1986.

However, there is still no Multiculturalism Act which establishes a clear policy and a full-fledged Department of Multiculturalism.

Need for Advancement

The Multiculturalism Policy of 1971 is clearly insufficient and out of date. It does not have the ability to respond to the needs of today's multicultural society. There is a sense that this 15-year old policy is floundering. It needs clear direction.

The cultural industries and government programs are not doing enough to preserve and enhance our multicultural reality. Ethnocultural and visible minorities continue to face varying degrees of

discrimination in employment. Various government policies and departments do not pay adequate attention to multiculturalism and Canada's ethnocultural and racial diversity, be it in matters of health and welfare, justice, youth issues, women's issues, or trade. With a budget of only \$23.6 million which is minimal in comparison with other programs, Multiculturalism can only be seen as something of a marginal policy. Acceptance and support of Multiculturalism is carried out more in a fringe or peripheral sense. The mainstream of Canadian society and institutions have yet to be "multiculturalized".

Since one-third of the Canadian population is from minority ethnocultural communities, and this diversity continues to grow there is an obligation on the part of the Canadian Parliament and Government to respond.

Therefore, the Standing Committee, after having considered the various submissions it received, discussions with various witnesses and its own deliberations, submits various recommendations pertaining to a Multiculturalism Policy, Act and Department.

The Standing Committee also reviewed the recommendations of the Task Force on Program Review (Nielsen Task Force) and concluded that if the recommendations were implemented, the Multiculturalism Department and Policy would be dismembered. The Committee rejects most of the Task Force recommendations and instead recommends measures for the enhancement of the Multiculturalism Policy.

The Multiculturalism Policy

The Standing Committee recommends that Canada's Multiculturalism Policy be based on the following eight principles:

- Multiculturalism for All Canadians
- Advancement of Multiculturalism within a Bilingual Framework
- Equality of Opportunity
- Preservation and Enhancement of Cultural Diversity
- Elimination of Discrimination
- Establishment of Affirmative Measures
- Enhancement of Heritage Languages
- Support for Immigrant Integration

The Multiculturalism Act and Infrastructure

The Standing Committee urges that a new Multiculturalism Act be put in place and a multiculturalism infrastructure be established to spearhead the advancement of the above policy throughout all government departments and agencies. This infrastructure would also include:

- (i) Canadian Centre for Multiculturalism
- (ii) Canadian Multiculturalism Advisory Council
- (iii) Commissioner of Multiculturalism
- (iv) Standing Committee on Multiculturalism
- (v) Parliamentary Secretary
- (vi) Advisor on Multiculturalism to the Prime Minister
- (vii) Cabinet Committee on Multiculturalism
- (viii) Council of Federal-Provincial-Territorial Ministers responsible for Multiculturalism

The Multiculturalism Department

In addition, a new Department of Multiculturalism should be established to coordinate government wide delivery of programs to ethnocultural communities and provide advocacy in this respect. This could be achieved through Parliamentary action and through certain rearrangements of programs to include:

from the Secretary of State Department:

- Multiculturalism Sector
- Citizenship Development
- Citizenship Registration

from Canada Employment and Immigration Commission:

- Settlement Program

from the Department of Communications:

- Cultural Support Programs
- Responsibility for the Canada Council

The new department would as a result be responsible for expenditures of \$329 million and employ 738 person-years.

The Standing Committee looks forward to serious consideration and early implementation of its recommendations so that multiculturalism can be advanced in a meaningful way.



SUMMARY OF RECOMMENDATIONS



SUMMARY OF RECOMMENDATIONS OF THE STANDING COMMITTEE ON MULTICULTURALISM BASED ON HEARINGS, SUBMISSIONS AND DELIBERATIONS

PRINCIPLES OF A NEW MULTICULTURALISM POLICY

1. **RECOMMENDATION:** The Standing Committee recommends that the new multiculturalism policy embody the following eight principles: multiculturalism for all Canadians, advancement of multiculturalism within a bilingual framework, equality of opportunity, preservation and enhancement of cultural diversity, elimination of discrimination, establishment of affirmative measures, enhancement of Heritage Languages and support for immigrant integration. (p. 48)

THE NEW MULTICULTURALISM POLICY

2. **RECOMMENDATION:** That the new Multiculturalism Department policies include programs in the areas of Cultural Preservation and Enhancement, Race Relations, Multiculturalism and the Economy, Multiculturalism in Education, Heritage Languages, Immigrant Integration, Immigrant and Visible Minority Women, Multiculturalism in Broadcasting, Ethnic Studies, Community and Group Development, Citizenship Programs, Federal-Provincial-Territorial Multiculturalism Development, and Federal-Municipal Development. (p. 52)
3. **RECOMMENDATION:** That multiculturalism policies be implemented in all relevant departments, and that the development of these policies be co-ordinated by senior inter-departmental committees chaired by the Deputy Minister of Multiculturalism, on Cultural Preservation and Enhancement, Race Relations and Economic Development and Multiculturalism. (p. 53)

PROVINCIAL AND MUNICIPAL POLICIES

4. *PROVINCIAL MULTICULTURALISM POLICIES*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that, in those provinces that do not currently have established and coordinated multiculturalism policies, provincial governments review their policies and programs and respond to the needs that exist, especially in matters which are the primary responsibility of provinces. (p. 44)

5. *MUNICIPAL MULTICULTURALISM POLICIES*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that municipalities, with the assistance of the Federation of Canadian Municipalities, further develop multiculturalism policies to suit the needs of their communities. (p. 45)

TOWARDS A NEW MULTICULTURALISM INFRASTRUCTURE AND DEPARTMENT

6. **RECOMMENDATION:** The Standing Committee has concluded and recommends that a new independent department to be called the "Department of Multiculturalism" be established through parliamentary action. After establishment of the Department, the Committee recommends transfer of program element responsibilities to the new Minister under the

Government Rearrangement and Transfer of Duties Act and through orders in council. Transferred programs and responsibilities should include:

From Secretary of State Department:

- Multiculturalism Sector
- Citizenship Development
- Citizenship Registration

From Canada Employment and Immigration Commission:

- Settlement Program

From the Department of Communications:

- Cultural Support Programs
- Responsibility for the Canada Council (p. 64)

7. RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the grants and contributions budget (currently about \$18 million) must be increased by 25% a year for at least four years. (p. 65)

8. RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the new Multiculturalism Department substantially increase its personnel especially in the area of community development and liaison with the public. (p. 65)

9. *CANADIAN CENTRE FOR MULTICULTURALISM*

RECOMMENDATION: That the government establish a Canadian Centre for Multiculturalism that will conduct research on multiculturalism, develop a data bank on ethnocultural minorities and coordinate all related activities and information across Canada. (p. 68)

10. *THE CANADIAN MULTICULTURALISM ADVISORY COUNCIL*

RECOMMENDATION: That the Canadian Multiculturalism Council be reconstituted in the following manner:

- it be called the Canadian Multiculturalism Advisory Council;
- it should consist of 56 members with the following distribution: British Columbia-7, Alberta-4, Saskatchewan-3, Manitoba-4, Ontario-16, Quebec-12, New Brunswick-2, Nova Scotia-2, Prince Edward Island-2, Newfoundland-2, Yukon-1, North West Territories-1;
- it should have an executive committee;
- members should reflect the multicultural diversity of Canada;
- appointments should be made by order in council from among nominees recommended by organizations of ethnocultural minorities and other organizations working in the area of multiculturalism;
- members should be mandated to consult with ethnocultural communities in their provinces on a regular basis and transfer grassroots advice to the Minister;
- an annual appearance before the Standing Committee should be undertaken; and
- an annual report to the Minister and a mandatory ministerial response should be made public. (p. 69)

11. *A COMMISSIONER OF MULTICULTURALISM*

RECOMMENDATION: That the Parliament establish the Office of the Commissioner of Multiculturalism to monitor, investigate and report to Parliament on the implementation of multiculturalism policies throughout the Government of Canada. (p. 71)

12. *PARLIAMENTARY SECRETARY*

RECOMMENDATION: That a Parliamentary Secretary to the Minister of Multiculturalism be a permanent position. (p. 71)

13. *MULTICULTURALISM ADVISOR TO THE PRIME MINISTER*

RECOMMENDATION: That the Prime Minister appoint a Multiculturalism Advisor who will be responsible solely for Multiculturalism. (p. 72)

14. *A CABINET COMMITTEE ON MULTICULTURALISM*

RECOMMENDATION: That the government establish a Cabinet Committee on Multiculturalism to be chaired by the Minister of Multiculturalism. (p. 72)

15. *COUNCIL OF FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL MINISTERS RESPONSIBLE FOR MULTICULTURALISM*

RECOMMENDATION: That the Minister of Multiculturalism, along with provincial and territorial counterparts establish a permanent "Council of Ministers Responsible for Multiculturalism" who will meet on an annual basis. (p. 73)

16. *THE FEDERATION OF CANADIAN MUNICIPALITIES AND MULTICULTURALISM*

RECOMMENDATION: That the federal government encourage and cooperate with the Federation of Canadian Municipalities to further its abilities to improve race and ethnocultural relations in municipalities across Canada. (p. 73)

AN ACT RESPECTING CANADIAN MULTICULTURALISM

17. RECOMMENDATION: That at the earliest opportunity, the Government of Canada introduce an Act respecting Canadian Multiculturalism which will enact a policy of multiculturalism and issue a clear mandate for implementing the policy throughout the Government. This Act should include sections on: Short Title, Interpretation, Administration, Application, Duties of Departments in relation to Multiculturalism, Principles, Rights and Obligations, Powers and Functions, Minister of Multiculturalism, Department of Multiculturalism, Canadian Centre for Multiculturalism, Canadian Multiculturalism Advisory Council, Commissioner of Multiculturalism, Reports, Monitoring and Enforcement, Regulations, Appropriations and Coming into Force. (p. 82)

18. RECOMMENDATION: That the drafting of the Canadian Multiculturalism Act be undertaken by lawyers with background and experience in human rights legislation. (p. 82)

SUMMARY OF RECOMMENDATIONS OF THE STANDING COMMITTEE ON MULTICULTURALISM IN RESPONSE TO THE NIELSEN TASK FORCE REPORT

1. *ISSUE: AN INFRASTRUCTURE FOR MULTICULTURALISM*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that an adequate infrastructure be established to support a public policy of Multiculturalism. (p. 27)

2. *ISSUE: AN ADEQUATE BUDGET FOR MULTICULTURALISM*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that budgetary allocations for multiculturalism be made adequate, and that more money be provided to meaningfully support a policy of multiculturalism, and that the federal government provide ethnocultural organizations with a charitable tax-exempt status. (p. 28)

3. *ISSUE: PHASING OUT ANY MULTICULTURALISM PROGRAMS*

RECOMMENDATION: The Standing Committee therefore recommends that it would be inappropriate to phase out any of the programs supported by the Multiculturalism Sector. (p. 29)

4. *ISSUE: FORMAL EVALUATIONS OF ALL MULTICULTURALISM PROGRAMS*

RECOMMENDATION: Given the inadequacy of the available data on multiculturalism programs, the Standing Committee recommends that the Minister of Multiculturalism arrange for formal biannual evaluations of his programs and publication of the results. (p. 29)

5. *ISSUE: CONTRACT COMPLIANCE TO FURTHER MULTICULTURALISM*

RECOMMENDATION: The Standing Committee strongly endorses the government's inclusion of employment equity and contract compliance as procurement policy priorities for anyone doing business with the federal government. (p. 29)

6. *ISSUE: MULTICULTURAL REPRESENTATION ON THE SMALL BUSINESS ADVISORY PANEL*

RECOMMENDATION: Should such a Small Business Advisory Panel be established, the Standing Committee recommends that such a panel should be demographically representative of Canada's multicultural mix. (p. 30)

7. *ISSUE: PRE-YEAR-END FREEZES FOR MULTICULTURAL BUDGETS*

RECOMMENDATION: The Standing Committee therefore recommends that across-the-board pre-year-end freezes cease since they can have disproportionate harmful impacts on ethnocultural groups who depend on funding from the Multiculturalism Sector for their operations. (p. 30)

8. *ISSUE: APPOINTMENTS TO REGULATORY AGENCIES REFLECTING CANADA'S MULTICULTURAL MIX*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recognizes the recent improvement in this area and recommends that the government ensure that future appointments represent Canada's ethnocultural and multiracial makeup. (p. 30)

9. *ISSUE: THE ROLE OF THE CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the proposed options of the Nielsen Task Force for the Canadian Human Rights Commission (for a reduction of the CHRC) be rejected. (p. 31)

10. *ISSUE: REVIEW OF ALL REGULATORY PROGRAMS FROM A MULTICULTURAL PERSPECTIVE*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that a review of regulatory programs be conducted to ensure that Canadians regardless of their ethnocultural heritage will derive equal benefit. (p. 31)

11. *ISSUE: CURRENT ROLES OF CITIZENSHIP COURT JUDGES*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the present role of the Citizenship Judges be retained, but that Members of Parliament be informed prior to the citizenship ceremony at which their constituents will be receiving citizenship. (p. 31)

12. *ISSUE: PRECISE ROLE AND LIMITS OF REGULATORY AGENCIES*

RECOMMENDATION: The Standing Committee endorses this proposal that parliament specify the policy objectives of CRTC, CTC, AECB and NEB, and recommends that multiculturalism be included as a policy objective for all regulatory agencies. (p. 31)

13. *ISSUE: DEMOGRAPHICALLY REPRESENTATIVE APPOINTMENTS*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that order in council appointments to the various boards and commissions be representative of the cultural and racial diversity of Canada. (p. 32)

14. *ISSUE: ESTABLISHMENT OF MULTICULTURAL POLICIES FOR REGULATORY AGENCIES*

RECOMMENDATION: The Standing Committee concurs with the policy proposal of the Study Team that a general policy on regulatory intervention be adopted, and adds that a multiculturalism statement as a general policy objective be included for all regulatory agencies. (p. 32)

15. *ISSUE: "REAL PROPERTY" AS A LEVER FOR MULTICULTURALIZING CANADIAN INSTITUTIONS*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the government use real property (e.g. museums) as a policy lever to reflect the multicultural reality of Canada. (p. 32)

16. *ISSUE: ACCURATE DATA ON CANADA'S MULTICULTURAL MINORITIES*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that Statistics Canada be required to incorporate additional questions in the 1991 Census that will provide adequate data on Canadian minorities, and that Statistics Canada consult with the Standing Committee following its cross-Canada consultations and before final decisions are made. (p. 33)

17. *ISSUE: MULTICULTURALISM EDUCATION AND RESEARCH*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the federal government assert its leadership in multicultural education and research, in setting national standards, and continue its leadership role in the funding of organizations willing to work towards a more equitable multicultural Canada. The federal government could exercise a leadership role by placing multiculturalism on its agenda when meeting with the Council of Ministers of Education. (p. 33)

18. *ISSUE: THE CANADIAN ETHNIC STUDIES PROGRAM*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the Canadian Ethnic Studies Program continue to be operated by the proposed Multiculturalism Department. The Social Sciences and Humanities Research Council is unable to guarantee that multiculturalism would be a priority. (p. 34)

19. *ISSUE: THE ETHNIC CHAIR PROGRAM*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the Ethnic Chair program be continued and expanded. Given the contribution of the community to such a program, the government would be losing considerable community involvement. (p. 34)

20. *ISSUE: RESEARCH FUNDING THROUGH THE MULTICULTURALISM SECTOR*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the machinery of government such as the regional offices be utilized to overcome the regional and other inequalities in the awarding of research grants. (p. 35)

21. *ISSUE: MULTICULTURALIZING POST-SECONDARY INSTITUTIONS*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that federal support for post-secondary institutions should include provision for promoting Canada's multicultural diversity. (p. 35)

22. *ISSUE: MULTICULTURALIZING THE GRANTING COUNCILS*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the granting councils become more sensitive to Canada's multicultural diversity and that the government ensure that the memberships of the Councils be more representative. (p. 35)

23. *ISSUE: RESEARCH CENTRES AND INSTITUTES*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the government follow up on the *Equality Now!* recommendation to provide for research centres to be coordinated by the proposed Canadian Center for Multiculturalism. (p. 35)

24. *ISSUE: CANADIAN STUDIES PROGRAMS IN THE MULTICULTURALISM SECTOR*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the Canadian Studies program become part of the multiculturalism-in-education program of the proposed Multiculturalism Department. (p. 35)

25. *ISSUE: FUNDING CULTURAL ENRICHMENT PROGRAMS*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the federal government provide leadership in the area of funding Cultural Enrichment Programs and developing Canadian Heritage Language instruction in conjunction with the provinces. (p. 36)

26. *ISSUE: "EQUALITY NOW" AND "EQUALITY IN EMPLOYMENT" RECOMMENDATIONS*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends, therefore, that all of the *Equality Now* and *Equality in Employment* recommendations be reviewed, and that the Minister report on the implementation of each of the recommendations accepted by the government. (p. 36)

27. *ISSUE: IMMIGRANT AND VISIBLE MINORITY WOMEN*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that there be a comprehensive review of women's programs and that special attention be given to assisting immigrant and visible minority women. (p. 36)

28. *ISSUE: FUNDING LEVELS FOR WOMEN'S PROGRAMS*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends rejection of the Culture and Communication Study Team proposal to reduce funding for women's programs and recommends acceptance of the Citizenship, Labour and Immigration Study Team proposal against funding cuts in this area. (p. 37)

29. *ISSUE: FUNDING FOR IMMIGRANT SETTLEMENT AND ADAPTATION AND CULTURAL INTEGRATION PROGRAMS*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the Immigrant Settlement and Adaptation Program and the Cultural Integration Program be maintained in the proposed Multiculturalism Department. (p. 37)

30. *ISSUE: THE NEW CITIZENSHIP ACT*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends unanimously that the new *Citizenship Act* reflect the ethnocultural and racial diversity of Canada but opposes in the strongest possible terms using a revised Act as a substitute for a Multiculturalism Act. (p. 37)

31. *ISSUE: MULTICULTURAL HEALTH SERVICES*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the federal and provincial governments address all issues related to multicultural health services to provide Canadians with equal benefits from the health care system. (p. 38)

32. *ISSUE: ADVOCACY ROLE WITH PROFESSIONAL ASSOCIATIONS IN THE HEALTH CARE FIELD*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the federal government take a lead advocacy role in examining licensing and accreditation practises and in working with professional associations to enable immigrants to establish themselves professionally in Canada. (p. 38)

33. *ISSUE: HISTORIC SITES PROGRAM*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that multicultural historic sites and monuments be given special recognition using, where possible, multilingual plaques. (p. 38)

34. *ISSUE: DIRECTORY OF MULTICULTURAL SITES*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that a directory of all multicultural historic sites and monuments be prepared for wider distribution to the public. (p. 38)

35. *ISSUE: ABORIGINAL SELF-GOVERNMENT*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that special attention be given to creating an environment in which aboriginal self-government could develop. (p. 39)

36. *ISSUE: IMMIGRANT AND ITINERANT FARM WORKERS*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that Labour Canada review and update the present conditions of immigrant and itinerant farm workers with special regard to their work environment, housing, health and safety. (p. 39)

37. *ISSUE: MULTICULTURALISM IN TOURISM PROGRAMS*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that “Multiculturalism in tourism” be given a central role in promoting Canada abroad. (p. 39)

38. *ISSUE: SENSITIZATION OF CANADA’S TRANSPORTATION SECTOR*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that there be more ethnocultural appointments to transportation bodies and that multicultural concerns be properly addressed. (p. 39)

39. *ISSUE: MULTICULTURALIZING CANADA’S CULTURAL POLICIES*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that internal evaluation procedures and appointments to cultural boards, including the Canada Council, reflect Canada’s diversity. (p. 40)

40. *ISSUE: MULTICULTURALIZING THE PERFORMING AND VISUAL ARTS*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the Performing and Visual Arts Program of the Multiculturalism Sector be retained. (p. 40)

41. *ISSUE: REVIEW AND UPDATE OF THE RECOMMENDATION OF THE B & B COMMISSION*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that there be a review and update of the Bilingualism and Biculturalism Commission’s proposals for an increased role for broadcasting and filming in languages other than English and French. (p. 40)

42. *ISSUE: SUPPORT FOR MULTICULTURAL WRITING AND PUBLISHING*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the Study Team proposal for phasing out the Writing and Publication Program be rejected, and strongly recommends that adequate support for the multicultural Writing and Publication Program be provided. (p. 41)

43. *ISSUE: THE ROLE OF THE MULTICULTURALISM SECTOR*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends an expanded role for official multiculturalism so that Canada may truly become a multicultural country in which all ethnocultural and racial groups feel at home and can participate in all institutions of Canadian society. (p. 41)

44. *ISSUE: MULTICULTURALISM AS A NATURAL RESOURCE FOR CANADA*

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that any strategy for fostering economic growth include the recognition and promotion of Canada’s rich, multicultural human resources. (p. 41)

ACKNOWLEDGEMENTS

The Committee has held 16 public meetings and heard from a variety of witnesses. All written and verbal testimony has been considered as have the responses to the brief from the Canadian Ethnocultural Council by 20 federal departments and agencies.

Another major source of input was the written briefs received by the former Minister of State for Multiculturalism, the Honourable Jack Murta, in late 1984 and early 1985, for the preparation of a White Paper on a Multiculturalism Act. These briefs were obtained from the Multiculturalism Sector, Department of Secretary of State.

Extensive information on multiculturalism and related policies of provincial and municipal governments were also received from the Multiculturalism Sector and from provinces.

A further major source was the report of the consultative meeting on race relations policies hosted by the Multiculturalism Sector in August 1986 in Winnipeg.

The major documents that provide points of reference for this report include the *Bill of Rights* of 1960, the *Official Languages Act* of 1969, the *Multiculturalism Policy* of 1971, the *Canadian Human Rights Act* of 1977, the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* of 1982, the *Equality Now!* report and the two Ministerial responses to it, the *Equality For All* report and Ministerial response.

The Standing Committee acknowledges with thanks the excellent work of the Clerks of the Committee, Marie Louise Paradis and D.A. Landry who managed the administrative and financial considerations of the Committee.

The Research Branch of the Library of Parliament prepared important background papers coordinated by the Researcher assigned to the Standing Committee, William Sheridan, assisted by Brian Creamer.

The Standing Committee expresses its special thanks to ATW Management Communications and the team of consultants: Andrew Cardozo, Shyla Dutt and Steven Mendelsohn; and to Laverne Lewycky, all of whom assisted in research and analysis.

Finally, the Committee would like to thank the staff of the Committees and Private Legislation Directorate; the personnel of the Parliamentary Translation Division, Committee's Documents Section, particularly Frédérique Kerr and Marie Descombes, translators; and other Services of the House of Commons who have provided the Committee with administrative and technical support.



1.0 AN ISSUE DEFINED IN HISTORY

The Canadian Parliament recognized Canada to be a multicultural country as late as 1971. Recognition of Canada's bilingual character in the *Official Languages Act* only two years earlier had led to the realization that Canada could not be defined as bicultural. Parliament consequently gave positive recognition to an ethnocultural diversity that had long characterized the peoples of Canada.

1.1 A Primordial Cultural Diversity

Cultural diversity characterized the earliest societies to be seen through the mists of our history. Aboriginal peoples speaking a diversity of Algonkian tongues were spread across the breadth of North America. Others speaking Iroquoian languages lived in the lower Great Lakes — St. Lawrence River region. Inuit peoples lived to the north of the Algonkians and a crowning diversity of languages could be heard along the rainswept coasts of the Pacific slope. These aboriginal peoples also lived by a variety of nomadic hunting-fishing activities or were settled in agricultural or fishing communities, according to the natural richness of their habitat.

The arrival of European traders and missionaries, and the establishment of French settlements after 1600, inevitably intensified cultural diversity. The settlers themselves came from such distinctive regions as Brittany and Normandy which would not experience the nationalizing impact of the French Revolution and subsequent developments until almost two hundred years later.

The conventions of the fur trade added to social diversity among the European immigrants. Fur traders had responded to aboriginal traditions of exchanging "hostages" as guarantees of good relations by leaving white youths with their trade partners, and these youths had rapidly demonstrated how adept they were at adapting to aboriginal life. These *coureurs de bois* were the most obvious evidence of a general process of adaptation to the New World frontier.

The role of frontier conditions in creating new societies within the French empire has not always been appreciated in early Canadian history. Observers during the eighteenth century noted that the *Canadiens* saw themselves as a distinctive French society. Circumstances required that the *Canadiens* and the independent allied aboriginal nations over whom France extended her sovereignty be governed with a light hand. Geographic isolation and their marginal situation in the French imperial trade system forced the *Canadiens* to become self-reliant and innovative even while they remained much attached to military and monarchical honours.

The possibility that New France might become a homogeneous society more or less integrated with aboriginal communities that had accepted Christianity, as had happened in various areas of Latin America, was dashed by the historical events of the eighteenth century. Inter-marriage with their aboriginal neighbours had produced distinctive Metis communities in various parts of the "upper country" of Canada. Within the French colony itself, which grew out of a permanent immigration of only 10,000 persons, about one thousand New England prisoners of war and expatriates requesting naturalization boosted the population. The distinctive society of the *Acadiens*, which had come under British rule early in the eighteenth century, was disrupted and dispersed in the English colonies down the Atlantic coast during the 1750s. *Canadiens*, who had enjoyed the vast continental domain of the French empire, found themselves conquered and under British military rule after 1759-60.

British American Cultural Diversity

A new cultural diversity rapidly developed in the domains of British America. English and Scottish traders rapidly relocated their bases from New York colony to Montreal and pressed their

new advantage in the trade of the interior. The dispersion of the *Acadiens* from Nova Scotia opened fertile lands along the Fundy coast to settlement by New Englanders. The peaceful development of this English colony was disrupted by the colonial assertiveness against the empire that led to the War for American Independence in the 1770s. Isolated from New England by British naval power, the “neutral Yankees” found solace and cultural purpose in “New Light” preaching rather than political revolt.

The society of Quebec was during these years beginning to experience British rule in its diverse ways. Military rule came to an end in 1764, a year after France ceded Canada to the British king, but an attempt to compel conformity to English laws continued for another decade. Only with the *Quebec Act* of 1774 were the *Canadiens* “new subjects” accorded a degree of autonomy and extended toleration of language and religion. Such a policy of conciliation had been anticipated in the Royal Proclamation of October 1763 governing relations with the Amerindian “native subjects”.

The American Revolution consolidated the cultural diversity of British America. German settlers had come to Nova Scotia even before the New Englanders and founded Lunenburg. The United Empire Loyalists who migrated northward after 1783 were a most diverse population. Those who founded New Brunswick included would-be planters whose pretensions collapsed under the rigours of pioneering the St. John River Valley. Those who came to Canada ranged from the Six Nations Indians led by Joseph Brant to Hanoverian veterans who had come from King George III’s Germanic domains to fight for his empire. During these years some of the dispersed *Acadiens* returned to settle in New Brunswick. Nova Scotia meanwhile became the home of Blacks, both free men and slaves, and of Maroons from Jamaica.

The French Revolution, followed by the Napoleonic wars, led a British governor to seek conformity again in Lower Canada. The political reaction Edmund Burke expressed in the very early stage of the Revolution was strengthened by francophobia as a revolutionary France became the most dangerous neighbour the English had known for centuries. Governor James Craig’s attempt to compel the church of the *Canadiens* to recognize the leadership of the British monarch proved unsuccessful. The representative assemblies established in both Lower and Upper Canada under the *Constitutional Act* of 1791 were meanwhile beginning their work. Under the pressure of United Empire Loyalist demands for a separate colony, the British government gave Upper Canada the opportunity to build a distinctive British society while it limited the potential political power of the *Canadiens*.

The embryonic colony of Upper Canada found its British character being strengthened by migration and by war. Governor John Graves Simcoe encouraged traditionally-minded people during the 1790s to leave the American republic in order to enjoy the blessings of British rule. Among the most distinctive migrations of “late Loyalists” were the Mennonites who settled on the Grand River above Brant’s Six Nations Indians and founded the town of Berlin now Kitchener, Ontario.

Conformity and Diversity

A U.S. declaration of war in 1812 followed by three seasons of U.S. attacks on the Canadas gave a decisive twist to the political culture of these colonies. Years of warfare with France had already intensified francophobia and anti-Catholic feeling among the rulers of Lower Canada. It had also introduced new social elements in the form of representatives of English and Scottish timber-importing firms. The defenders against U.S. attack were confirmed in their anti-revolutionary views of both France and the United States and resolved to protect both colonies against democratic excess. Politicians in both colonies found their attempts to assert the popular voice in government regarded as seditious activity.

Social and political struggles in Upper Canada were certainly intensified by the Great Migration from the British Isles that flooded the colony during the 1830s, '40s and '50s. Migration from the United States had largely ceased after war broke out in 1812. The new British migration included political dissidents from Ireland, Scotland, and northern England as well as firm supporters of Crown and Church. An attempt at revolution by both Upper and Lower Canadian forces received limited support, and the outbursts of 1837 in both Canadas were suppressed relatively quickly. Within a decade of the Durham Report of 1839 which had recommended assimilation of the French Canadians, however, Robert Baldwin joined Louis La Fontaine in a political alliance that achieved self-government and inaugurated an era of cordial relations between English and French-speaking Canadians.

The British American territories of the 1850s were marked by a great diversity of culture. Newfoundland had become home to a population derived from various fishing fleets. The Maritime provinces were home to a diverse population in which Scottish and Irish elements were added to *Acadien*, German, New England, Loyalist and Black elements. Halfway across the continent the Red River Valley had become home to a similar diversity of French-speaking *voyageurs* and English-speaking traders, Scottish crofters and Swiss mercenaries brought by Lord Selkirk, the *Métis* and "half-breeds" resulting from intermarriage with the aboriginal people, and clergy from Lower Canada and France as well as Scotland. The Hudson's Bay Company employees who shared Vancouver Island with the aboriginal peoples also found their population becoming diverse when a gold rush brought in migrants from the United States, including Blacks and Chinese. The Underground Railway was also bringing Blacks to Canada during these years.

The British American population also included descendants of the original diversity of aboriginal people. Generally they fared better than the Beothuk of Newfoundland who were extinct by 1829. Missionaries had worked with varying degrees of success in these societies, which had been subject to European contact for 250 years or more. Legislation to advance cultural conformity among the aboriginal peoples appeared in Upper Canada as early as the 1840s. More commonly the struggle was over lands with aboriginal peoples who were expected to be content with small reserves and leave most of the land to agricultural settlement by others. Protection of these reserves was not matched by protection of aboriginal culture.

Unity in Diversity

These colonies, marked by such astonishing cultural diversity, suddenly came under British pressure to form a continental political union in the 1860s and discovered a home-grown nationalism. The interaction of imperial and colonial/national elements is itself a rich topic for historical study. So is the rejection of Confederation by significant elements in Nova Scotia. Cultural diversity led the Fathers of Confederation to give responsibility for education and social services to the provincial governments. While Quebec rejoiced in finally having achieved control of its society — qualified, of course, by the power of English-speaking communities in Montreal, Québec City and the Eastern Townships that forced the province to be bicultural — Ontarians anticipated both a freedom to develop provincial institutions and the opportunity to extend their activities across the continent.

The province of Manitoba became the first focus of Canadian ambitions. The Canadians settled around Portage la Prairie had been defeated in the first round by the *Métis* of Red River. The emissaries of Red River obtained Canadian acceptance of provincial status for their communities. The many Ontarians who travelled west in the Wolseley expedition saw a good land and returned with their families to settle in Manitoba. These were followed by thousands more who made southwestern Manitoba a distinctive English-speaking and Protestant society.

The new Dominion soon felt a powerful Anglo-Canadian nationalism, checked primarily by the bilingual character of Quebec and the strength of diverse Catholic communities. Manitoba too entered Confederation in 1870 as a bilingual province and the Northwest Territories including the

later provinces of Saskatchewan and Alberta were established as bilingual in 1875. While provincial acceptance of Confederation was strengthened with federal funds, others called for the development of a national spirit among Canadians.

Duality and Diversity

The late nineteenth century in fact witnessed a struggle between those who wanted a unilingual, English-speaking Canada and those who insisted on their right to speak French and maintain at least a duality of Canadian culture. D'Alton McCarthy's crusade in the late 1880s carried the battle to Manitoba and achieved successes there that were impossible in Ontario and Quebec. Only when English-speaking Catholics began to fear an erosion of their separate school system did Ontario witness a similar assertion of unilingualism. Thus religious concerns diverged from bilingualism while intensifying Franco-Canadian support for an integral linkage of language to religion.

Conflicts between Catholics and Protestants over schools first occurred after Confederation in New Brunswick in 1869. The province of Manitoba, where the francophone portion of the population had fallen from 55 per cent in 1870 to 7 per cent by 1890, became the scene of even more dramatic conflict. A new government used popular concern about the cost of denominational education and broad support among anglophones for public schools as encouragement to create a single provincially-funded school system in 1889-90. Among the Manitobans forced to accept this new reality were the German-speaking Mennonites who had come to Canada in the 1870's and hoped to maintain their distinctive ways better in Canada than under the Russian Czars. The Laurier-Greenway compromise of 1897 provided a bold experiment in bilingual education but when another provincial government acted in the midst of war in 1916 to end bilingual education entirely, the Mennonites and other European ethnocultural communities found themselves completely in the melting pot.

Manitobans could truly feel that the schools of their province represented the melting pot at work. The Manitoba politician, Clifford Sifton, who defended assimilation in these terms during the 1890s became Minister of the Interior soon thereafter and presided over the migration of thousands of eastern and southern Europeans to Canada. Migration from the various jurisdictions under which Ukrainians lived, for example, began in 1891 and soon swelled to a massive flow. The great migration of this period came preeminently from Europe, and the communities of Northern Ontario and the Prairie West bore eloquent testimony to a renewed ethnocultural diversity in Canada.

This cultural diversity aroused a diversity of concerns. Those who saw "Christian civilization" in British, English-speaking and Protestant terms saw even the European immigration as undesirable. Few Canadians were ready to accept a multiracial population.

The Recognition of Diversity

Although Canada was clearly a nation of immigrants and descendants of immigrants, there was not much appreciation of ethnocultural diversity during the first half-century of Confederation. Immigrants were needed as labourers but Canadians expected them to be assimilated to an Anglo-Canadian conformity. The first appreciation of a cultural mosaic appeared during the 1920s and '30s, some of it significantly enough, from a publicist working for the Canadian Pacific Railway, which had brought so many immigrants to Canada.

Canada again became the recipient of significant immigration after the Second World War. Most of this immigration came from a war-torn and shattered Europe. Thirty-seven thousand Hungarians were admitted to Canada as political refugees after a popular revolt was suppressed in 1956. Not until the Centennial of Confederation did the Canadian Parliament pass an *Immigration Act* that was not discriminatory on a racial basis but instead sought ability wherever it might be

found. Only five years later Canada accepted some 5,000 Ugandan Asians as refugees from Idi Amin's Uganda. And within the following five years, Canadians joined as individuals and groups to sponsor the settlement of 50,000 Vietnamese "boat-people". Today many are involved in assisting the migration of refugees from oppressive Latin American regimes as the Canadian population becomes ever more diverse.

Canadian immigration policy has evolved over the past twenty years. Family reunification and immigration represent two of the most important programs. The independent immigrant category has tended to suffer at times of high unemployment. Young people have come to Canada from every continent under the student visa program. The foreign domestic program on the other hand has provided the most obvious evidence that immigrants often enter occupations that are less attractive to Canadians.

The Canada of 1967 was a very different Canada from that of the preceeding sixty years. In the midst of a remarkable "Quiet Revolution" in Quebec that expressed the self-confidence of Franco-Canadians who saw themselves primarily as *Québécois*, the Canadian government responded with cooperative federalism and then with official bilingualism. The work of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism had provoked reaction, particularly among Ukrainian-Canadians in Western Canada, to suggestions that Canada was a bicultural country. The Canadian Parliament responded to this feeling in October 1971 with an all-party endorsement of "a policy of multiculturalism within a bilingual framework".

What remains to be done is to provide a legislative base for the policies and programs that a Minister presiding over a full-fledged Department of Multiculturalism could ensure would be established and developed in Canada.

1.2 Canadian Diversity Recognized in Policies

The recent *Report of the Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada* (Donald S. Macdonald, Chairman) observed that, despite the prevailing diversity of the Canadian population, until the "mid 1950s, the Canadian state at the national level remained symbolically and practically an expression of English Canadians, and primarily of those of British background". The report notes that Prime Minister John Diefenbaker who had a vision of "One Canada" derived from the ethnocultural mosaic of life in the West and his own German and Scottish ancestry, responded to the diversity of Canada in various ways, most notably with the introduction of the *Bill of Rights* in 1960 - which provided rights and freedoms in law.

The recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism resulted in two major developments that have contributed to developing and defining the Canadian identity. The *Official Languages Act* of 1969 recognized Canada's bilingualism and proclaimed English and French as our two official languages.

Complementary to bilingualism was the Multiculturalism Policy of 1971 — "a policy of multiculturalism within a bilingual framework". *It is unfortunate that while bilingualism was implemented through legislation, multiculturalism was announced only by means of a policy statement in the House of Commons and agreed to by all parties.* It was not until June of 1984 that a bill on Multiculturalism (Bill C-48) was introduced but it died on the *Order Paper* soon after.

It is important to note that in 1977 the *Canadian Human Rights Act* was passed by Parliament which prohibited discrimination based on "race, national or ethnic origin, colour, religion, age, sex, marital status, family status, disability or conviction for an offence for which a pardon has been granted".

This Act represented another step in the recognition of Canada's diversity and the growing sense of consciousness of human rights, as it provided equal opportunity in all matters within the purview of the legislative authority of the Parliament of Canada, as well as in private sector matters, and established a commission to administer the Act and provide recourse for those who have suffered injustices.

In 1982, the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* was entrenched in the Constitution and therefore made basic rights and freedoms much less susceptible to alteration. It also allows for the *Charter* to take precedence over all legislation. In addition to basic rights covered in the *Bill of Rights*, the *Charter* included issues such as mobility rights and minority language rights. It also asserted in Section 27:

This *Charter* shall be interpreted in a manner consistent with the preservation and enhancement of the multicultural heritage of Canadians.

This section is an interpretive clause which specifies how other sections should be applied and has already received serious consideration by the courts. While the concept of multiculturalism was entrenched in the *Charter* it does not provide a legislative base for a policy, a program, a minister or a department. It does not describe what government has to do to implement and advance multiculturalism.

The Equality Rights Section (Section 15) of the *Charter* came into force in 1985 — as designated — three years after the entrenchment of the *Charter* in 1982. Now, the prohibition of discrimination based on factors such as, “race, national or ethnic origin, colour, religion, sex, age or mental or physical disability”, is entrenched in the *Charter*, and hence in the Constitution, providing a much stronger basis in law, even stronger than the *Bill of Rights* and the *Canadian Human Rights Act*.

The Standing Committee believes that it is time to further the recognition of the multicultural reality of Canada by giving this reality its own legislative base.

1.3 Multiculturalism and Bilingualism as Complementary Policies

Part of the consciousness of human rights is the acceptance of diversity. This is demonstrated in that the confluence of multiculturalism and bilingualism is becoming more and more evident.

In 1969 the **Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism** sadly observed that:

Since economic, social and linguistic factors all play a part, the Francophone community, being economically weaker than the Anglophone, cannot easily attract immigrants. This is evident in Montreal and elsewhere in Canada. Because of this imbalance between the two societies, most members of non-British, non-French groups, gravitate almost instinctively to the Anglophone side. (Vol. IV., pp. 5-6)

Sixteen years later, in 1985, the Macdonald Commission noted a significant change:

English Canada is now multicultural, defined by language rather than by shared British past. The metropolitan centres of Anglophone Canada are home to a diverse population of many cultural backgrounds and various countries of origin. French Canada too, is now multicultural. Because of the Quebec government's recent language policies, it is no longer possible automatically to equate French speakers with the descendants of the approximately 65,000 “habitants” who remained after the retreat of the French Empire from North America more than two centuries ago. In little more than two decades, the concept of French-speaking *Québécois* has expanded to encompass a multicultural population, including immigrants from Haiti and refugees from Vietnam. In relative terms therefore, the growing tendency is to define French-speaking Quebec by language rather than by common past. (Vol. 1, p. 8)

Perhaps the best testimony to the complementary nature of bilingualism and multiculturalism is illustrated in four recommendations in the **Annual Report 1985** of the Commissioner of Official Languages. He not only endorses multiculturalism but is fully supportive of the teaching of Heritage Languages. The Commissioner recommends that the Federal Government:

1. develop an inter-cultural relations program to encourage ethnic groups to strengthen their ties with official-language minorities (Anglophones in Quebec and Francophones outside Quebec);
2. establish an information program on the complementarity of bilingualism and multiculturalism for ethnic community leaders and organizations and official-language minorities;
3. encourage the teaching of languages other than the official languages (Heritage Languages) at all levels;
4. encourage the teaching of an official language to immigrants to help them integrate into their communities. (Comments in parentheses are added) (p. 25)

1.4 Evolution of the Multiculturalism Policy

Multiculturalism is a distinct Canadian concept. It is a very basic and humanitarian concept, which can and must make people from coast to coast proud to be Canadians.

— Federation of Danish Associations

The Multiculturalism Policy as introduced in 1971 was aimed at four areas: assistance to cultural groups, overcoming barriers to full participation, cultural interchange in the interest of national unity and assistance in official language training.

In the early years of the policy the program focussed on issues of cultural retention resulting from the needs of that period, immigration patterns to date and the level of organization among some groups.

In the late seventies and early eighties, issues of social integration, harmonious race relations, support for Heritage Languages and political involvement also gained importance. In more recent years issues of economic contribution and economic equality were added to the list of priorities in the multiculturalism program.

Multiculturalism is evolving into a policy that attempts to address *all* Canadians. Multiculturalism recognizes the diversity of the cultural origins of the Canadian population. It addresses the need to work towards equality of opportunity and equality of result for all Canadians. In so doing, the policy and its programs focus on assisting those who do not presently enjoy cultural, social, economic and political equality — namely those Canadians who are minorities on the basis of race, national or ethnocultural origin, colour or religion. Its implementation has evolved under three major areas — cultural policy, integration and societal adaptation.

In addition, to say that multiculturalism is for all Canadians is to say that Canadians from the majority communities can also, and should also participate in multiculturalism. They too should have the opportunity and be encouraged to learn the Heritage Languages of minority communities, take part in multicultural events, share their cultures, desires and concerns with minority communities. It recognizes that *all* Canadians have a cultural background which forms the essence of Canada's cultural diversity, that is multiculturalism.



2.0 CURRENT ISSUES IN MULTICULTURALISM

2.1 Policy and Administrative Issues

These current issues and directions in multiculturalism encompass some major areas as evident in submissions and representations reviewed by the Committee.

Policy Issues:

- the need for all government departments and agencies to adhere to the principles of the Multiculturalism Policy and ensure access to services for all Canadians,
- the need for continued assistance for cultural retention programs,
- the need for a focussed race relations policy and programs and follow-up to the *Equality Now!* Report,
- the need for guaranteed annual funding for immigrant settlement centres,
- the need to support multilingual/multicultural broadcasting and the need to urge the public and private broadcasting sectors to reflect the multicultural reality of this country,
- the need for fair and equitable employment practices for visible minorities, as well as other ethnocultural minorities who face discrimination as a result of accents or family names,
- the support for Heritage Language Training,
- the need to encourage the incorporation of intercultural or multicultural education within the educational systems of Canada, to establish chairs of ethnic studies across the country, provide input to and impact on provincial education policies through federal-provincial actions,
- the need to provide a more systematic approach to accreditation of foreign qualifications and work with provincial governments and professional bodies to remove regulatory and other barriers to acquiring accreditation in Canada, and provide for an adequate appeal system,
- the need for a more equitable proportion of significant order in council appointments to go to qualified individuals from ethnocultural minority communities,
- the need to provide education in human rights and citizenship,
- the need to encourage equitable settlement and resolution of grievances experienced by minority groups,
- the need for a fair and equitable settlement of redress issues and in this respect amendment of the *War Measures Act*, restoration of lost citizenship, deletion of criminal records, establishing a mechanism to restore understanding between ethnocultural communities, etc.

Administrative and Structural Issues:

- the role of the Standing Committee in extending implementation of a multiculturalism policy,
- the overriding need for a legislative base, for a multiculturalism policy and programs, i.e. a Multiculturalism Act,
- the need for a separate ministry or department of multiculturalism,
- the need for the appointment of a Commissioner of Multiculturalism,
- the need to ensure adequate financial resources from all agencies and departments to implement multiculturalism policy and delivery of services,
- the need for regular federal-provincial-territorial conferences on multiculturalism,
- the need to secure assurance from federal cultural agencies and departments for delivery of services sensitive to multiculturalism.

Of these issues, those of overriding concern to communities were perceived to be the need for a Multiculturalism Act and a separate Department, follow-up to *Equality Now!* and race relations,

development of cultural enhancement support programs, redress of past injustices and women's issues.

2.2 Focus of the Policy

The Multiculturalism Policy seeks to ensure equality for all Canadians and focuses on the needs of minority communities to ensure that they are equal with the majority communities.

The 1971 policy statement noted that, "although there are two official languages, there is no official culture, nor does any ethnic group take precedence over any other". Similarly, the Multiculturalism Policy focuses on all ethnocultural minorities without some minority groups taking precedence, or other minority groups facing exclusion. At various times, however, there may be a need to focus on certain groups or certain issues that require particular attention. Focusing attention in one area, however, should not mean taking resources or assistance away from other areas.

Two underlying orientations that must be served are culture and equality. On occasion these two orientations are seen as being distinct from each other.

Approach 1 — Culture Oriented

It should be recognized that the preservation of native tongues or accents need not in any way detract from national Canadian unity but rather lends to the dignity of our citizens. The suppression of an immigrant's native tongue will only produce feelings of alienation and lower self-respect of newcomers.

— Edmonton Multicultural Society

The necessity and desirability of preservation and promotion of various cultures, languages and religions should be acknowledged.

— Federation of Sikh Societies of Canada

In recent years there has been a debate as to the direction of the policy. Some groups see the Multiculturalism Policy as being primarily, or in some cases, only a cultural policy. According to this view the policy should focus on cultural retention — on literature, language, dance, food, festivals, music, traditions and religion. This was in fact the focus of the policy in the early seventies.

According to this view, the logical growth of the policy would therefore be to effectively "multiculturalize" the mainstream cultural agencies e.g. Canada Council, CBC, NFB, National Museums, Public Archives, etc. If Canadian culture is genuinely multicultural, i.e. culturally pluralistic, then the Multiculturalism Minister should be in charge of all cultural agencies. The ideal outcome of such reasoning would be to have a minister whose title could be "Minister of Multiculturalism", "Minister of Culture" or "Minister of Canadian Culture" — all of which would mean the same thing — who would ensure that all cultural agencies would be multicultural in their approach.

In general, the major Canadian cultural agencies continue to interpret Canadian culture in terms of the British and French communities. Native communities and minority ethnocultural communities continue to be largely excluded from the affairs of these agencies. In 1981, the Canadian Consultative Council on Multiculturalism (the precursor of the Canadian Multiculturalism Council) told the Federal Cultural Policy Review Committee (Applebaum - Hébert): "Canadians must receive the message that Canadian culture is inclusive of all Canadians... Canadian unity will come about only when all the cultural diversities are learned, accepted and respected". The culture of minority ethnocultural communities continues to receive fringe recognition — usually as quaint and foreign cultures.

In particular, all too many professional artists of minority ethnocultural origins have complained that their applications are rejected by the major agencies on the basis that they should go to the Multiculturalism Sector. The Sector in turn points to its meagre budget and concentrates on developmental work for amateur artists. Thus numerous ethnocultural artists fall through the gaps of the funding system and are ineligible for assistance.

This culture-oriented line of argument sometimes encompasses the following beliefs: That multiculturalism must not be seen as a policy for immigrants only and therefore should be far from Immigration or even Immigrant Settlement issues which would remain under the purview of the Minister of Employment and Immigration. Similarly race relations, regarded as a law and order issue, should be addressed primarily by the Minister of Justice, the Solicitor General and the Canadian Human Rights Commission.

It has been assumed, not always accurately, that this view tends to be enunciated more often by “established” or European ethnocultural communities than by visible minorities, although the latter do agree with the need for the cultural agencies to be more multicultural. Some of the Eastern European communities, especially those whose nations of origin are now under Soviet rule, are especially concerned with cultural preservation as they perceive that their cultures are being obliterated in the Soviet Union, but have a better chance of surviving in Canada.

Approach 2: Equality Oriented

The Multiculturalism Minister should be specifically mandated under the terms of the Act to collaborate with other government departments and public bodies in designing and implementing such programs to meet the needs of all Canadians who suffer discrimination in employment.

— Inter-Cultural Association of Greater Victoria

Another view interprets multiculturalism as a policy dedicated to the equality of Canadians of all origins. This includes cultural as well as social, economic and political equality. The cultural issues include all those discussed above. The social issues include race relations, immigrant settlement and official language training, education, immigrant women’s issues, discrimination in employment faced by visible and other ethnocultural minorities, affirmative action and employment equity. The economic issues focus on the full participation of ethnocultural communities in business, trade, tourism and commercial issues. With regard to the political issues which are of primary concern to political parties, they focus on full participation by members of ethnocultural communities as candidates and as party officers and members. As well, in appointing the Senate of Canada, the government should be concerned that appointments reflect the multicultural reality of Canada.

According to this view the Multiculturalism Department would have to encompass cultural agencies as well as numerous social and economic operations. Rather than bringing half the agencies and programs under an unwieldy department of government, a central structure which coordinates programs and advocacy along multicultural lines would be ideal.

This more inclusive view tends to be espoused by visible minorities and to a varying extent in most communities of European origin.

2.3 Division not clear cut

Evidence received by the Standing Committee has demonstrated that relating these two orientations — equality and culture - to an assumed division between visible and non-visible

minorities, as is sometimes suggested, is not completely accurate and is far too simplistic. Some witnesses who appeared before the Committee explained very well the compatibility of the two orientations.

When representatives of the **Canadian Ethnocultural Council** — a coalition of over 30 national ethnocultural groups including visible and non-visible minorities — appeared before our Committee, they endorsed the current direction and mix of policy priorities:

The last decade has seen Multiculturalism take on clear social, economic and political dimensions in addition to its earlier cultural dimensions... We strongly urge the government to stay the course on the multiculturalism policy. There is a need to further develop the direction already in place, to add suitable financial resources and accord appropriate political commitment by all Ministers and departments... In the Multiculturalism Sector current programs in the areas of Cultural Development (and Heritage Languages), Race Relations, Educational Resources, Community Development and Integration, Ethnic Studies, Chairs of Ethnic Studies, Cross-cultural Development and Policy Analysis should be continued and be provided with increased resources.

At the Committee's first public hearing **Dr. Keith McLeod of the Canadian Council on Multicultural and Intercultural Education** observed that the two fundamental aspects and foundations of multiculturalism are "cultural retention" and "inter-group relations".

At another hearing, **Dr. Bohdan Krawchenko of the Ukrainian Canadian Development Committee (Prairie Region)** cautioned against allowing dissension over the focus of the policy.

Counterposing cultural retention to equality and integration is hardly the way to improve human relations in Canada. Such tactics establish false dichotomies which threaten to divide ethnocultural groups. Groups favouring cultural retention are portrayed as somehow being an obstacle to cultural integration, giving the impression to visible minorities that the focus on cultural retention has stood in the way of policies promoting social equality. Similarly, indicating to ethnocultural communities like ours that programs on cultural retention will have to be cut back to combat racism has the potential of turning such communities against their more visible counterparts.

Dr. Krawchenko further expressed very cogently, the view that the divisions are in fact more apparent than real:

It is completely false to think that so called older ethnic groups have no interest in fighting against ethnocultural discrimination and racism and the promotion of full participation in Canadian society. This is not the Ukrainian Canadian position, but one which is attributed to us despite the fact that our community has faced, and continues to face, discriminatory practices.

Moreover, it is also not true the visible minorities are not concerned about the development of their own ethno-cultures. The commitment to Heritage Language schools and the arts belies this. Of course, visible minorities have an acute additional problem to confront, mainly racism, but there is a very large measure of agreement between visible and less visible ethno-cultural communities on a multicultural perspective for Canada.

This evidence serves to show how simplistic it is to relate these orientations of culture and equality to an imagined distinction between minority groups.

2.4 Review of Funding for Multiculturalism (Grants and Contributions)

The Multiculturalism Policy was launched in 1971 with a proposed allocation of \$1.59 million (actual expenditure was \$875,000) for programs to implement the policy. A decade later in 1981, program funding stood at \$8.3 million (actual expenditure). In 1983-84 that amount almost doubled to \$14.4 million (actual expenditure). In 1984-85 the proposed allocation increased to \$17.4 million but was reduced by \$1.5 million as a result of the government restraint program. However an additional \$1.8 million was provided to implement the recommendations of the *Equality Now!* report (actual expenditure was \$18.4 million). The allocation for 1985-86 was \$17 million (actual expenditure was \$16.1 million) with \$640,000 for *Equality Now!* implementation. Estimated funding for 1986-87 is \$18.7 million and is reduced to \$17.8 million in the 1987-88 Estimates.

Thus, the financial commitment to policies for ethnocultural minorities has not been extensive or comparable to the financial commitment for programs serving other constituencies. For example, the Official Languages grants and contributions allocation totals \$217.3 million (contributions to provinces for education), \$85.6 million for translation and interpretation services, \$2.6 million for promotion of Official Languages, in addition to Language Training in the public service and an Office of the Commissioner of Official Languages with a budget of \$10.6 million and 152 person-years. Another example is the Native Citizens Program in the Secretary of State Department which has \$57 million in addition to a full department. These figures were compiled from the government's Main Estimates (1987-88).

A more detailed historical review and analysis of funding patterns for multiculturalism programs as compared with other programs of the Secretary of State is provided in Appendix F of this report.



3.0 REVIEW OF THE NIELSEN TASK FORCE AND RESPONSE OF THE STANDING COMMITTEE ON MULTICULTURALISM

This section covers the review and analysis of all the 21 volumes of the Nielsen Task Force report. Please refer to Appendix H for the Bibliographical Identification of each volume of the report. References and citations in this section will simply refer to the volume number identification and page number in the relevant report. For example, (1:39) refers to Volume 1, *An Introduction to the Process of Program Review*, page 39.

The Nielsen Task Force of 19 teams each spending approximately three months on their individual reports represents the equivalent of at least 57 months of cumulative study. As the Foreword declares:

The review is unique in Canadian history. Never before has there been such a broad representation from outside government in such a wide-ranging examination of government programs.

This comprehensive overview has much “raw material” to which the Standing Committee on Multiculturalism wants to respond.

The Nielsen Task Force indicates that “several study teams commented on different aspects of a phenomenon which was finally labelled lack of *institutional memory*” (1:24). In preparing its response to the Nielsen report, the Standing Committee on Multiculturalism has taken cognizance of this generic problem which was detected during various reviews and, consequently, has taken into consideration the *institutional memory of Parliament*, and hence the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism, especially Book IV entitled *The Cultural Contribution of the Other Ethnic Groups*, the report *Equality Now!*, the Royal Commission report *Equality in Employment*, and Section 27 of the Charter.

Furthermore, the Standing Committee on Multiculturalism is convinced that multiculturalism is an accepted public policy and that the ideal of the concept must be reflected in the political ideology of the government so that a multiculturalism ethic permeates all structures of society. The Standing Committee on Multiculturalism distinguishes between a demographic, symbolic and structural multiculturalism. Demographically, Canada has always been a multicultural country, but multiculturalism has not always been reflected in the symbolic or structural aspects of Canadian society. The Standing Committee on Multiculturalism therefore has examined the Nielsen report with the view of seeing whether its various recommendations enhance multiculturalism symbolically and structurally.

PROVIDE AN INFRASTRUCTURE FOR MULTICULTURALISM

For multiculturalism to have structural support, there must be an adequate infrastructure to support such a policy. One of the results of the B & B Commission was the proclamation of the *Official Languages Act*. The Secretary of State was mandated to provide structural support for such a policy. In addition, a Commissioner of Official Languages was appointed and required to report annually to Parliament. The Department and Commissioner were provided with support staff and a budget to further the public policy of official bilingualism. As well, the Standing Joint Committee was established. To date, with the exception of a Standing Committee on Multiculturalism, there is no such statutory instrument as a Multiculturalism Act or a Multiculturalism Department to provide structural support for a multiculturalism policy nor a Commissioner of Multiculturalism. Judged in this light, the Nielsen report fails to provide Canada with the necessary structural underpinnings. Hence, the institutionalization of multiculturalism is not guaranteed.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that an adequate infrastructure be established to support a public policy of Multiculturalism.

A. INTRODUCTION AND OVERVIEW

The first volume of the Nielsen Task Force, *An Introduction to the Process of Program Review*, provides an overview of the 20 other volumes that were produced. Figure 2 on the Staffing Statistics — Mixed Study Teams on Program Review — reveals that at least two of the key Study Teams dealing with multiculturalism (Culture and Communications, and Citizenship, Labour and Immigration) lacked a regional component in their deliberations. Furthermore, the records of consultations for these study teams display, in the judgment of the Standing Committee on Multiculturalism, a similar lack of input from the Multiculturalism Sector.

Although the reports are grouped into four major themes (Management of Government, Service to the Public, Improved Program Delivery, and Economic Growth) (1:7), the Multiculturalism Sector is vitally interested in all four categories. It would appear that the four themes or categories are rather arbitrary. The Standing Committee on Multiculturalism notes that the recommendations of the study teams “do not reflect any decisions of the government” (1:8) but, at the same time, “some decisions have already been announced and the impact of others will be felt throughout the remainder of the government’s term in office” (1:9). These statements appear to be somewhat contradictory.

PROVIDE AN ADEQUATE BUDGET FOR MULTICULTURALISM

Given the above, the Standing Committee on Multiculturalism notes that with regard to the amount of expenditures on multiculturalism, the budget for fiscal year 1986-87 is \$23.6 million (20:368). This amounts to a mere \$1 for each Canadian man, woman and child. The Standing Committee on Multiculturalism seriously questions whether such a small amount of fiscal structural support for a national multiculturalism policy can ensure the participation of all Canadians. It is noted that the expenditures and person-years are projected to drop for all subsequent years.

Many groups feel that non-partisan ethnocultural organizations should be given a charitable tax-exempt status. All community groups have financial needs. To expect groups to increase their contributions is short-sighted if the tools such as a tax-exempt status are denied.

The Standing Committee on Multiculturalism recognizes how difficult it is for ethnocultural groups to deliver programs and attempt to raise funds at the same time. A charitable tax-exempt status would enable community groups to raise funds more easily. Energy for program delivery would then not be diverted to fundraising.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that budgetary allocations for multiculturalism be made adequate, and that more money be provided to meaningfully support a policy of multiculturalism, and that the federal government provide ethnocultural organizations with a charitable tax-exempt status.

DO NOT PHASE OUT ANY MULTICULTURALISM PROGRAMS

The Nielsen assessment is that mainstream institutions have not been sufficiently multiculturalized. In places the Nielsen report encourages the multiculturalization of all Canadian institutions, The Nielsen report indicates that:

... at first glance, the programs appear to duplicate the main cultural programs of the government and its agencies. However, closer assessment indicates that the main programs are not administered flexibly enough to respond to some of the special problems of ethnocultural communities and multicultural programs fill the gap (20:35)...The Multiculturalism Branch, through its various programs, fills this gap and will be necessary until existing institutions themselves assure such access to all Canadians (20:370). (The various ethnocultural groups cannot be expected to find adequate support within their own communities, municipalities, provinces, or other federal agencies.)

RECOMMENDATION: The Standing Committee therefore recommends that it would be inappropriate to phase out any of the programs supported by the Multiculturalism Sector.

CONDUCT FORMAL EVALUATIONS OF ALL MULTICULTURALISM PROGRAMS

The Nielsen Task Force indicates that, "No one would claim that these reports, each based upon three months of intensive work, provide the last word" (1:8). Frequently in the Nielsen report there are indications that certain program recommendations which have been made are based on inadequate data. For example, "No evaluation has been carried out" appears on the page dealing with "Cultural Integration" (12:176) and, "No formal evaluations" appears on the pages dealing with Immigration and Adaptation (12:173-175). When the team leader, Mr. Sydney Handleman, appeared before the Standing Committee on Multiculturalism on June 10, 1986, he indicated that their work:

... represents the compilation of hundreds and hundreds of pages which ended up in the shredder. We finally managed to boil it down to those ten pages (20:353-372) because we ended up with over 400 in our total report.

RECOMMENDATION: Given the inadequacy of the available data on multiculturalism programs, the Standing Committee recommends that the Minister of Multiculturalism arrange for formal biannual evaluations of his programs and publication of the results.

B. MANAGEMENT OF GOVERNMENT

Management of Government is the first of four major themes treated by the Nielsen Task Force. The Standing Committee on Multiculturalism would like to respond to the contents of the five volumes of the report covered under this theme.

USE CONTRACT COMPLIANCE TO FURTHER MULTICULTURALISM

Volume 2, *Procurement*, deals with the \$9 billion of purchases made by the federal government. The Standing Committee on Multiculturalism notes that, with regard to procurement as a lever for the attainment of national objectives, "modern day governments have used, and continue to use government procurement as an instrument of national economic and social policy" (2:3). The terms of reference for the study team and their subsequent assessment and recommendations fail to include multiculturalism as one of the desirable national economic and social objectives. The report *Equality Now!*, on the other hand, in many recommendations such as 12, 14 and 16 (see Appendix G for the *Equality Now!* recommendations), provide strong encouragement for considering multiculturalism in any procurement policies. It is therefore regrettable that, of the 40 different national objectives (2:14, 225-229), multiculturalism is not mentioned.

RECOMMENDATION: The Standing Committee strongly endorses the government's inclusion of employment equity and contract compliance as procurement policy priorities for anyone doing business with the federal government.

ASSURE MULTICULTURAL REPRESENTATION ON THE SMALL BUSINESS ADVISORY PANEL

The Standing Committee on Multiculturalism notes that a Small Business Advisory Panel ceased operation in 1984 and that the Minister of State for Small Business is considering setting up a similar panel.

RECOMMENDATION: Should such a Small Business Advisory Panel be established, the Standing Committee recommends that such a panel should be demographically representative of Canada's multicultural mix.

END PRE-YEAR-END FREEZES FOR MULTICULTURAL BUDGETS

The 1982 Auditor General Report showed that heavy spending occurs at the end of the fiscal year. Such a pattern is repeated year after year. For example, while average monthly government spending for 1980-1984 was approximately \$6.2 billion in all accounting periods, average monthly spending in the final three months was \$11.4 billion. Sixty-six per cent of this year-end spending bulge is accounted for by six departments: National Defence, Employment and Immigration, Transport, Indian and Northern Affairs, Solicitor General, and Public Works. The Standing Committee on Multiculturalism notes that, with regard to the year-end spending bulge, neither the Secretary of State as a department nor the Multiculturalism Sector within it is listed as part of the top six departments contributing to year-end spending sprees (2:90).

RECOMMENDATION: The Standing Committee therefore recommends that across-the-board pre-year-end freezes cease since they can have disproportionate harmful impacts on ethnocultural groups who depend on funding from the Multiculturalism Sector for their operations.

ASSURE THAT APPOINTMENTS TO REGULATORY AGENCIES REFLECT CANADA'S MULTICULTURAL MIX

Volume 3, *Regulatory Programs*, with regard to regulatory tribunals and agencies, indicates that the team received criticism about the lack of representatives on major boards in regulatory agencies (3:26).

RECOMMENDATION: The Standing Committee recognizes the recent improvement in this area and recommends that the government ensure that future appointments represent Canada's ethnocultural and multiracial makeup.

EXPAND THE ROLE OF THE CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION

The Standing Committee on Multiculturalism notes that in the Study Team's observation that, with regard to the Canadian Human Rights Commission:

... it may be desirable to consider further reduction of CHRC powers in resolving cases which in its view need not be referred to the tribunal. Its roles could be limited to that of investigating complaints leaving decision-making entirely to the tribunal...Its advocacy function which is particularly onerous to the regulated, could also be restricted through various mechanisms (3:173-174).

Option 2(1) says:

... abolish the CHRC and provide that henceforth discrimination complaints shall be dealt with by the courts with provision for legal aid (3:178).

As part of its institutional memory, the Standing Committee on Multiculturalism points out that recommendations in *Equality Now!*, such as Recommendation 23 (see Appendix G), visualize an expanded role for the Human Rights Commission. *Equality Now!* recommends that "The Canadian Human Rights Commission should conduct a study to determine the extent to which *systemic discrimination* exists..." Similarly, the *Equality in Employment* report of the Abella Commission, in its Recommendation 37 reads: "Human rights statutes across Canada should be amended where required to ensure that human rights commissions have jurisdiction over systemic

discrimination and can order employment equity as a remedy. These commissions should be given the necessary resources to exercise their authority effectively”.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the proposed options of the Nielsen Task Force for the Canadian Human Rights Commission (for a reduction of the CHRC) be rejected.

REVIEW ALL REGULATORY PROGRAMS FROM A MULTICULTURAL PERSPECTIVE

It is the feeling of the Standing Committee on Multiculturalism that all regulatory programs need to be reviewed from a multicultural perspective so that regulatory policies in Canadian society are multiculturalized.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that a review of regulatory programs be conducted to ensure that Canadians regardless of their ethnocultural heritage will derive equal benefit.

RETAIN CURRENT ROLES FOR CITIZENSHIP COURT JUDGES

With regard to citizenship registration and promotion, the Standing Committee on Multiculturalism notes the recommendation of the Study Team on Regulatory Programs that Members of Parliament be accorded a greater role in the ceremonial aspect of newcomers to Canada becoming citizens (3:237). This is at variance with the observation recorded by the Citizenship, Labour and Immigration Study Team (12:181). It is the feeling of the Standing Committee on Multiculturalism that the citizenship ceremonial role should not devolve to Members of Parliament. Because of the unpredictable and heavy demands faced by Members of Parliament in their parliamentary and constituency work, the current practice of Citizenship Judges handling the ceremonial roles of citizenship should be retained. However, so that new citizens might more closely relate to the legislative branch of government and so that opportunity be made for them to meet their Member of Parliament as soon as possible, all Members of Parliament, should receive a list of those who will be becoming citizens from their own constituency, prior to the citizenship court ceremony. The franchise is the most outstanding feature of citizenship and it is therefore appropriate that the ceremonial aspect of citizenship include where possible, the privilege of the new citizen meeting his or her duly elected Member of Parliament.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the present role of the Citizenship Judges be retained, but that Members of Parliament be informed prior to the citizenship ceremony at which their constituents will be receiving citizenship.

DEFINE PRECISE ROLE AND LIMITS OF REGULATORY AGENCIES

Volume 4, *Regulatory Agencies*, examines 11 regulatory agencies. The Study Team points out that broadly defined agencies such as the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission (CRTC), the Canadian Transport Commission (CTC), the Atomic Energy Control Board (AECB), and the National Energy Board (NEB) often “exercise broad discretion and often make policy...The Study Team is of the view that Parliament should specify with greater precision the policy objectives of these four agencies” (4:17).

RECOMMENDATION: The Standing Committee endorses this proposal that Parliament specify the policy objectives of CRTC, CTC, AECB and NEB, and recommends that multiculturalism be included as a policy objective for all regulatory agencies.

MAKE APPOINTMENTS DEMOGRAPHICALLY REPRESENTATIVE

In the Study Team's third section dealing with Appointments, the previously mentioned criticism about the lack of representativeness in the appointment process is underlined. However, the Study Team fails to include the multicultural and multiracial demographic makeup of Canadian society as an important feature of the appointment process. Recommendation 21 (see Appendix G) of the *Equality Now!* report specifically urges the federal government to use the appointment process as a means of increasing the participation of minorities in the decision-making structures of society. The Standing Committee on Multiculturalism supports the *Equality Now!* recommendation.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that order in council appointments to the various boards and commissions be representative of the cultural and racial diversity of Canada.

REQUIRE REGULATORY AGENCIES TO ESTABLISH MULTICULTURAL POLICIES

In its concluding observations, the Study Team suggests the "adoption by the government of a general policy on regulatory intervention announced in the form of a statement of regulatory principles" (4:71).

RECOMMENDATION: The Standing Committee concurs with the policy proposal of the Study Team that a general policy on regulatory intervention be adopted, and adds that a multiculturalism statement as a general policy objective be included for all regulatory agencies.

UTILIZE "REAL PROPERTY" AS A LEVER FOR MULTICULTURALIZING CANADIAN INSTITUTIONS

Volume 5, *Real Property*, underlines the fact that real property (real estate, e.g. museums) can be used for national social policy.

Often criticized in the past, the system has also been used to support economic and social objectives as well as distribute benefits across the country (1:29).

Given the multicultural mix of Canada, there is no reason why ethnocultural consideration cannot be used in the multiculturalization process. Specifically, with regard to real property such as the national museums, the Standing Committee on Multiculturalism reminds Parliament of Recommendation 16 in Book IV of the B & B report which recommended that:

... the National Museum of Civilization be given adequate space and facilities and provided with sufficient funds to carry out its projects regarding the history, social organizations, and folk arts of cultural groups other than the British and French (Book IV:230).

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the government use real property as a policy lever to reflect the multicultural reality of Canada.

OBTAIN ACCURATE DATA ON CANADA'S MULTICULTURAL MINORITIES

Volume 6, *Major Surveys*, underlines the fact that Statistics Canada is the principal source of information on Canada not only for the government of Canada but for international organizations such as the International Monetary Fund, the Organization for Economic Cooperation and Development, and the United Nations (6:53). *Equality Now!*, Recommendation 24, (see Appendix G) recommends that there be additional census questions in the 1986 and 1991 Censuses to deal with the problem of a lack of hard data on minorities in Canadian society. Specific recommendations

are given with regard to eliciting more accurate data through the censuses that Statistics Canada conducts. This recommendation was not given adequate consideration by the Study Team when compiling their report on major surveys. Similarly, the Abella Commission in its report, *Equality in Employment*, visualizes a prominent role for Statistics Canada in providing and analysing data on minorities with regard to employment equity (Abella:255-269). The report recommends additional questions to the census questionnaire and the undertaking of longitudinal studies to measure the integration of designated groups in Canadian society.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that Statistics Canada be required to incorporate additional questions in the 1991 Census that will provide adequate data on Canadian minorities, and that Statistics Canada consult with the Standing Committee following its cross-Canada consultations and before final decisions are made.

C. SERVICE TO THE PUBLIC

Service to the Public is the second major theme treated by the Nielsen Task Force. There are five major reports in this category.

Volume 7, *Canada Assistance Plan*, Volume 8, *Veterans*, and Volume 11, *Housing*, do not relate directly to concerns that have been addressed by previous reports or in presentations to the Standing Committee on Multiculturalism.

EXERCISE A LEADERSHIP ROLE IN MULTICULTURALISM EDUCATION AND RESEARCH

Volume 9, *Education and Research*, addresses a number of issues that are of vital interest to the Standing Committee on Multiculturalism. This report has an entire section dealing with the issue of federal involvement in school programs. With regard to the history of such activity in what is primarily a provincial jurisdiction:

... the federal government has become involved in provincial education because of its concerns with creating a bilingual and multicultural society, and with improving Canadians' knowledge of their country and heritage. Support for the education of official language minorities and training in the second official language ... began in 1970 as a federal program response to the report of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism ... The multiculturalism policy of 1971 led to the establishment of programs to promote education which reflects and embodies the cultural diversity of Canadian society (9:201).

The Study Team felt that federal involvement in provincial affairs could only be justified if there were a national commitment to that involvement, an acceptance by the provinces, and a national commitment to an explicit policy. They cite the Official Languages in Education Program where there are formal federal/provincial accords as a model for federal/provincial relations in provincial jurisdictions. The Study Team concedes that multiculturalism has been endorsed by all provinces.

To date the Multiculturalism Directorate's efforts to promote principles of respect and understanding of the nation's ethnic and racial diversity, through direct support to parent groups, educational institutions, trustees' and teachers' associations has not met with resistance from the provinces (9:204).

The Study Team recommends that "the multiculturalism programs should be continued on the basis of formal consultation with the provinces" (9:204).

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the federal government assert its leadership in multicultural education and research, in setting national standards, and continue its leadership role in the funding of organizations willing to work towards a more equitable

multicultural Canada. The federal government could exercise a leadership role by placing multiculturalism on its agenda when meeting with the Council of Ministers of Education.

RETAIN THE CANADIAN ETHNIC STUDIES PROGRAM

The Standing Committee on Multiculturalism rejects Options 3 and 4 (9:215) which would eliminate the Canadian Ethnic Studies Program and transfer portions of the Multiculturalism Program to the Social Sciences and Humanities Research Council which would assume the responsibility for all research. The Standing Committee on Multiculturalism points out, however, that the Social Sciences and Humanities Research Council's guidelines, strategic grant targets, and system of proposal review and assessment would drastically restrict the type of research done on multicultural issues. Policy-oriented research such as that which is done by the Multiculturalism Sector should be a "given" for any bona fide public policy in multiculturalism. It would be foolhardy for any department to eliminate a research capacity to support the Minister in any ventures or evaluations of program thrusts. Furthermore, research programs enable the Minister to maintain an ongoing liaison with academics and experts in the field of multiculturalism. Through his advocacy role, the Minister can influence mainstream institutions such as universities while receiving expert opinion in developing a national multicultural policy.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the Canadian Ethnic Studies Program continues to be operated by the proposed Multiculturalism Department. The Social Sciences and Humanities Research Council is unable to guarantee that multiculturalism would be a priority.

CONTINUE AND EXPAND THE ETHNIC CHAIR PROGRAM

The Standing Committee on Multiculturalism notes that the Study Team acknowledges that the research activities of the Multiculturalism Sector have not generated problems with any of the provinces. Furthermore, the endowment assistance for ethnic chairs has generated 50 percent of the required funding from community groups. In light of the matched funding generated by this program, its elimination would be a loss to Canada. The Standing Committee on Multiculturalism further notes that in comparison with the Organization for Economic Cooperation and Development countries, Canada rates number seven behind the United States, West Germany, Japan, Sweden, France, and the Netherlands (9:36,44) with regard to investment in research and development activities. In fact, as the Study Team observes, Canada has generally lost ground in the performance of R & D in the higher education sector (9:36).

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the Ethnic Chair program be continued and expanded. Given the contribution of the community to such a program, the government would be losing considerable community involvement.

PROVIDE ADDITIONAL RESEARCH FUNDING THROUGH THE MULTICULTURALISM SECTOR

With regard to research funding by the Social Sciences and Humanities Research Council, the funding received is well below that of the two other Councils and real purchasing power has decreased in the last two fiscal years (9:63). The Study Team analysis also points out the regional disparity in the geographic distribution of grants and scholarships by the Social Sciences and Humanities Research Council. More than two-thirds of the Social Sciences and Humanities Research Council funding go to Ontario and Quebec. Furthermore, the Social Sciences and Humanities Research Council tends to be strictly limited to academics. Therefore, other points of view are not well represented (9:67). The Standing Committee on Multiculturalism feels that the

machinery of government, i.e. the regional office structure through which the Multiculturalism Sector operates, can be more sensitive and responsive to all areas of the country.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the machinery of government such as the regional offices be utilized to overcome the regional and other inequalities in the awarding of research grants.

MULTICULTURALIZE POST-SECONDARY INSTITUTIONS

In its proposal for federal financial support for post-secondary institutions, the Study Team suggests several options. All options, however, fail to consider Canada as an explicitly multicultural country. For example, Option 2d suggests that the federal government provide financial support “to promote the development of an authentic Canadian identity which includes cultural and regional diversities” (4:19). Multiculturalism should be spelled out in such options.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that federal support for post-secondary institutions should include provision for promoting Canada’s multicultural diversity.

MULTICULTURALIZE THE GRANTING COUNCILS

With regard to the granting councils (e.g.: Canada Council and SSHRC), the Standing Committee on Multiculturalism notes and endorses Recommendations *f* and *i* (9:43) which recommend that first-time applicants be given special consideration and that council membership be representative of Canada’s demographic makeup.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the granting councils become more sensitive to Canada’s multicultural diversity and that the government ensure that the memberships of the Councils be more representative.

ESTABLISH RESEARCH CENTRES AND INSTITUTES

The report *Equality Now!* recommended that the Ministry of Multiculturalism support the establishment of research centres and ethnic chairs (Recommendation 80, see Appendix G). The Standing Committee on Multiculturalism continues to endorse this recommendation. The Standing Committee on Multiculturalism notes the success with which programs have been developed for chairs of Women’s Studies (9:129-132).

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the government follow up on the *Equality Now!* recommendation to provide for research centres to be coordinated by the proposed Canadian Centre for Multiculturalism.

PLACE CANADIAN STUDIES PROGRAMS IN THE MULTICULTURALISM SECTOR

Given the Study Team’s recommendations that the Canadian Studies Program be moved to a program which could negotiate agreements with the provinces on the scope and direction of its activities (9:209) and given the limitations of the content of the Canadian Studies Program, the Standing Committee on Multiculturalism feels that the Canadian Studies Program should be merged with other multiculturalism-in-education programs.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the Canadian Studies program become part of the multiculturalism-in-education program of the proposed Multiculturalism Department.

PROVIDE LEADERSHIP IN FUNDING CULTURAL ENRICHMENT PROGRAMS

With regard to the cultural enrichment programs, the Standing Committee on Multiculturalism notes the Study Team observation that the Cultural Enrichment Programs provide community groups with support for the promotion of learning one's Heritage Language. The Standing Committee on Multiculturalism rejects Option 2 which implies that there is funding for courses already being offered by the provinces. They fail to present any evidence of duplication.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the federal government provide leadership in the area of funding Cultural Enrichment Programs and developing Canadian Heritage Language instruction in conjunction with the provinces.

UPDATE AND IMPLEMENT "EQUALITY NOW" AND "EQUALITY IN EMPLOYMENT" RECOMMENDATIONS

Volume 10, *Job Creation, Training and Employment Services*, relates to the Employment and Public Policy sections of the *Equality Now!* report. These 23 recommendations (see Appendix G, Recommendations 12 to 34) envisage an increased multicultural and multiracial participation in the economic institutions of Canada. The Nielsen report appears to lack similar multicultural input and concerns. The Standing Committee on Multiculturalism notes and endorses the Study Team's reference to the work of the Special Parliamentary Committee on the Participation of Visible Minorities in Canadian Society and the Abella Commission (10:128) with regard to affirmative action and federal contract programs.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that all of the *Equality Now!* and *Equality in Employment* recommendations be reviewed, and that the Minister report on the implementation of each of the recommendations accepted by the government.

D. IMPROVED PROGRAM DELIVERY

Improved Program Delivery is the third major theme treated by the Nielsen Task Force.

ASSIST IMMIGRANT AND VISIBLE MINORITY WOMEN

Volume 12 deals with *Citizenship, Labour and Immigration*. The Standing Committee on Multiculturalism notes that five programs for the improvement of the status of women in Canadian society were reviewed (12:197) and observes that:

No comprehensive review has been undertaken of the full range of programs and resources mandated to improving the status of women in Canada with a view to measuring the adequacy of the human and financial resources to the overall task (12:109).

It notes as well the recommendation that increased funding be provided to the tune of "\$500,000 yearly to permit primary research" (12:116).

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that there be a comprehensive review of women's programs and that special attention be given to assisting immigrant and visible minority women.

CONTINUE FUNDING LEVELS FOR WOMEN'S PROGRAMS

With regard to the evaluation of the Women's Program of the Secretary of State, the Standing Committee on Multiculturalism notes the variance between the recommendations of the Culture and

Communications Study Team (20:360-383) to reduce funding to the 1983-84 levels and the Citizenship, Labour and Immigration Study Team's belief that "any funding cuts in this area would not be appropriate" (12:120). It further notes the observation that only a small percentage of the overall funding is directed at immigrant and Native women. The Standing Committee on Multiculturalism feels very strongly that the government must address this serious anomaly.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends rejection of the Culture and Communications Study Team proposal to reduce funding for women's programs and recommends acceptance of the Citizenship, Labour and Immigration Study Team proposal against funding cuts in this area.

INCREASE FUNDING FOR IMMIGRANT SETTLEMENT AND ADAPTATION AND CULTURAL INTEGRATION PROGRAMS

With regard to Settlement and Citizenship, the Standing Committee on Multiculturalism notes the recommendation of the Study Team on Citizenship, Labour and Immigration that the Immigration Settlement and Adaptation Program (ISAP) of the Canadian Employment and Immigration Commission (CEIC) and the Cultural Integration Program of the Multiculturalism Sector be amalgamated (12:135, 174, 175, 177, 178) because of duplication and overlap. The Standing Committee on Multiculturalism, however, feels that based on the findings of the *Equality Now!* report, a valid distinction can be made between the settlement/adaptation phase and the integration/participation phase of an immigrant's experience in Canada. The Citizenship, Labour and Immigration Study Team recommends that there be a provision of increased funding to the tune of \$1 million (12:175,178) for the Immigration Settlement and Adaptation Program and the Cultural Integration Program. The Standing Committee on Multiculturalism notes the recommendation by the Culture and Communications Study Team that the Multiculturalism Sector "concentrate on facilitating cultural integration" (20:371). The Standing Committee on Multiculturalism rejects such a limited view of the Multiculturalism Sector and feels that the Immigrant Settlement and Adaptation Program should be handed over to the proposed Multiculturalism Department for administration.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the Immigrant Settlement and Adaptation Program and the Cultural Integration Program be maintained in the proposed Multiculturalism Department.

MULTICULTURALIZE THE NEW *CITIZENSHIP ACT*

The Standing Committee on Multiculturalism notes that a review of the *Citizenship Act*, 1977 is underway with a view to its amendment. The Standing Committee on Multiculturalism feels that this review must incorporate an appropriate preamble and statement of objectives similar to those found in the *Immigration Act* which sets forth the nature of Canada. Both Acts must be revised to recognize the multicultural and multiracial nature of Canadian society, and to conform to the new Canadian Constitution and *Charter of Rights*. A new *Citizenship Act*, however, must not be a substitute for nor preclude the enactment of a Multiculturalism Act for Canada.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends unanimously that the new *Citizenship Act* reflect the ethnocultural and racial diversity of Canada, but opposes in the strongest possible terms, using a revised Act as a substitute for a Multiculturalism Act.

SUPPORT MULTICULTURAL HEALTH SERVICES

Volume 13 deals with *Health and Sports*. While the Standing Committee on Multiculturalism notes some reference to Native and immigrant health, it recommends that the whole area of

multiculturalism in health be looked at more closely. The Department of Health and Welfare should consider working closely with the Multicultural Health Coalition and organizations dealing with the handicapped belonging to minority groups.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the federal and provincial governments address all issues related to multicultural health services to provide Canadians with equal benefits from the health care system.

ASSUME ADVOCACY ROLE WITH PROFESSIONAL ASSOCIATIONS IN THE HEALTH CARE FIELD

Furthermore, the Department of Health and Welfare and the Multiculturalism Sector should attempt to work with professional associations in order that doctors and dentists with foreign credentials might be able to establish themselves in similar professional practice in Canadian society. Recommendation 17 (see Appendix G) of the report *Equality Now!* recommends that the federal government should investigate the evaluation of non-Canadian academic degrees.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the federal government take a lead advocacy role in examining licensing and accreditation practices and in working with professional associations to enable immigrants to establish themselves professionally in Canada.

MULTICULTURALIZE HISTORIC SITES PROGRAM

Volume 15 deals with the *Environment*. With regard to the National Historic Parks and Sites Program and the Historic Sites and Monuments Board, the Standing Committee on Multiculturalism notes repeated references to the desirability and necessity of Native representation and input (15:45,70,72,87). The Standing Committee on Multiculturalism wholeheartedly supports such a recommendation, but adds that the government should ensure that all the other ethnocultural groups are also included in the composition of the Board and recognize their contributions to Canada.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that multicultural historic sites and monuments be given special recognition using, where possible, multilingual plaques (15:85).

DEVELOP DIRECTORY OF MULTICULTURAL SITES

The Standing Committee on Multiculturalism notes that two other Study Teams, the Real Property Team and the Culture and Communications Team, have also looked at National Parks and Historic Sites and made certain observations. The latter has recommended that the Parks Canada inventory be delayed until a compatible interface with the National Museums of Canada and the Canadian Heritage Information Network (CHIN) is arranged (20:130-132). The Standing Committee on Multiculturalism feels, however, that the whole process must reflect Canada's multicultural makeup, and therefore, a directory should be prepared with the cooperation of the Multiculturalism Sector.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that a directory of all multicultural historic sites and monuments be prepared for wider distribution to the public.

CREATE ENVIRONMENT FOR ABORIGINAL SELF-GOVERNMENT

Volume 16 deals with *Indian and Native Programs*. The Standing Committee on Multiculturalism notes and endorses the Study Team's comment:

... The motivation behind the major conclusions reached by the Study Team was to create an environment in which Native people can help themselves through individual and collective action (1:36).

The Standing Committee on Multiculturalism draws attention to Recommendations 47, 48, 49 and 52 (see Appendix G) with regard to justice and policing with the intention of following up on these recommendations.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that special attention be given to creating an environment in which aboriginal self-government could develop.

E. ECONOMIC GROWTH

Economic Growth is the fourth major theme treated by the Nielsen Task Force.

REVIEW CONDITIONS OF IMMIGRANT AND ITINERANT FARM WORKERS

Volume 17 deals with *Agriculture*. The Nielsen analysis does not adequately treat the multicultural perspective. The Standing Committee on Multiculturalism draws attention to Recommendation 18 of the *Equality Now!* report (see Appendix G) which deals with the plight of immigrant farm workers.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that Labour Canada review and update the data concerning the present conditions of immigrant and itinerant farm workers with special regard to their work environment, housing, health and safety.

MULTICULTURALISM IN TOURISM PROGRAMS

The Study Team report does not treat the Multiculturalism in Tourism emphasis. This is a particularly unfortunate oversight since our multicultural heritage adds substantially to our appeal to tourists.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that “Multiculturalism in Tourism” be given a central role in promoting Canada abroad.

SENSITIZE CANADA’S TRANSPORTATION SECTOR

Volume 19 deals with *Transportation*. The Standing Committee on Multiculturalism has not heard representations that relate to transportation policies. However, the Standing Committee on Multiculturalism is aware of the necessity of sensitizing transportation programs. More multicultural appointments to various transportation boards would assist in sensitizing the sector to ethnocultural concerns regarding transportation policy.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that there be more ethnocultural appointments to transportation bodies and that multicultural concerns be properly addressed.

MULTICULTURALIZE CANADA’S CULTURAL POLICIES

Volume 20, *Culture and Communications*, is one of the major volumes with regard to multiculturalism. The Standing Committee on Multiculturalism notes the Study Team’s belief that cultural policies “must reflect the regional diversity of the country...A conscious effort must be made

to ensure that cultural programs touch all major segments of Canadian society” (20:14). The Standing Committee on Multiculturalism emphasizes that cultural policies must reflect the multicultural makeup of Canada.

The Standing Committee on Multiculturalism notes as well that:

... The Study Team believes that the jury system of the Canada Council should be revamped to better reflect the needs of constituents other than the current establishment of the arts community (20:24).

In this connection, the Standing Committee on Multiculturalism notes the positive assessment with regard to multiculturalism in the report (20:35). It endorses the belief of the Study Team that accountability in culture is different from accountability in economic spheres (20:68). It further notes that “the accountability framework...will succeed only if the boards consist of...vitaly interested members of the public” (20:69), but notes that the Study Team failed to recognize the necessity of multicultural appointments to these various boards.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that internal evaluation procedures and appointments to cultural boards, including the Canada Council, reflect Canada’s diversity.

MULTICULTURALIZE THE PERFORMING AND VISUAL ARTS

With regard to the performing and visual arts, the Standing Committee on Multiculturalism observes and endorses the recommendation that:

... government departments and cultural agencies be directed to be more sensitive to the needs and aspirations of ethnocultural groups in the performing and visual arts (20:194).

The Standing Committee on Multiculturalism, however, rejects the recommendation that the Performing and Visual Arts Program be terminated (20:194) in view of the fact that the Study Team has observed that:

... as opposed to the Canada Council’s assistance to contemporary performing and visual arts, the emphasis in this program is on ethnocultural heritage and traditional forms of expression...The share of federal funding accounts for less than 5 per cent of total funding in this area (20:193).

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the Performing and Visual Arts Program of the Multiculturalism Sector be retained.

REVIEW AND UPDATE THE RECOMMENDATIONS OF THE B & B COMMISSION

With regard to the broadcasting and filming section, the Standing Committee on Multiculturalism feels that there should be a review and update of the B & B Recommendations 9, 12 and 13 which pertain to multiculturalizing the Canadian Broadcasting Corporation and the National Film Board respectively.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that there be a review and update of the Bilingualism and Biculturalism Commission’s proposals for an increased role for broadcasting and filming in languages other than English and French.

SUPPORT MULTICULTURAL WRITING AND PUBLISHING

Concerning writing and publishing, the Standing Committee on Multiculturalism notes the Study Team analysis that the:

... Writing and Publication Program...support(s) the writing and publication of material which reflects and explains the multicultural nature of Canada. It is effective and currently fills a gap left by other programs (20:303). ...No other programs serve ethnocultural writers. The Social Sciences and Humanities Research Council does not fund learning materials nor does it emphasize non-academic popular writing as this program does. The Department of Communications funds publishing houses on an industry basis and not individual works...there is no duplication (20:341).

Consequently, the Standing Committee on Multiculturalism rejects the option that the Multiculturalism Sector's program be phased out (20:306).

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the Study Team proposal for phasing out the Writing and Publication Program be rejected, and strongly recommends that adequate support for the multicultural Writing and Publication Program be provided.

EXPAND THE ROLE OF THE MULTICULTURALISM SECTOR

The Standing Committee on Multiculturalism rejects the Study Team's Option 1 that the "Multiculturalism Branch activities and programs should concentrate on facilitating cultural integration (only)" (20:371). By focusing on a program basis, and by assuming that other agencies, groups, organizations, and levels of government will fill the gap, the Nielsen Task Force has unwittingly reduced the role of the Multiculturalism Sector to that of cultural integration. If all the Task Force recommendations were to be implemented, the cumulative effect would be one of jeopardising multiculturalism as a public policy and ethic in Canadian society.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends an expanded role for official Multiculturalism so that Canada may truly become a multicultural country in which all ethnocultural and racial groups feel at home and can participate in all institutions of Canadian society.

RECOGNIZE THAT MULTICULTURALISM AS A HUMAN RESOURCE IS CANADA'S BEST NATURAL RESOURCE

Volume 21 deals with *Natural Resources*. The Standing Committee on Multiculturalism observes that the Study Team on Natural Resources feels that Canada has a central place in the world economy:

...to the south the U.S.A., to the north the U.S.S.R., to the east the European Common Market, and to the west the emerging Asia Pacific Region. Thus we have within our grasp the four most important markets in the world for our products - but only if we make a concerted effort to shape a role for Canada as an enterprising, reliable and competitive exporter to these markets (21:9).

The Standing Committee on Multiculturalism wishes to add, however, that the Study Team failed to articulate the idea that Canada as a multicultural country has unique human resources that must be utilized to their full extent to make use of the opportunities that exist. The Canadian multicultural asset must be incorporated into any strategy Canada adopts for economic growth.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that any strategy for fostering economic growth include the recognition and promotion of Canada's rich, multicultural human resources.

CONCLUSION

The Standing Committee on Multiculturalism believes that if the Nielsen Task Force recommendations are implemented, Canada's Multiculturalism Policy would virtually disappear.

With the forecast decrease in budgetary funding, the transfer of writing and publications and visual and performing arts to other agencies, the termination of support for ethnocultural groups and ethnic chairs, and the removal of its research capacity, the Ministry of Multiculturalism would be left only with the administration of a few cultural integration projects. Such action would preclude the achievement of an institutionalized multiculturalism in Canadian society. On the other hand, the adoption of the recommendations of the Standing Committee on Multiculturalism, including the creation of a separate Multiculturalism Department, will produce a vibrant multiculturalism policy that will enhance the participation of all ethnocultural and racial groups in Canadian society.



4.0 PROVINCIAL AND MUNICIPAL POLICIES

4.1 Provincial Multiculturalism Policies

The impact of the Multiculturalism Act must be significant at the provincial level, not in the sense of forcing the federal will upon the provinces, but significant in that there is a long-term policy and financial commitment to dialogue with the provinces.

— Ontario Multicultural Association

While the Standing Committee focused on federal issues it briefly considered provincial policies to assess the need for federal-provincial cooperation and to look at examples for comparative purposes.

It was observed that no province has a minister or department designated solely for multiculturalism. Five provinces do have legislation that relates to multiculturalism to varying degrees: the *Saskatchewan Multicultural Act* of 1974 — the first legislation of its kind in Canada; in Quebec, the *Ministère des Communautés culturelles et de l'immigration Act* of 1981; in Ontario, the *Ministry of Citizenship and Culture Act* of 1982; the *Manitoba Intercultural Council Act* of 1983; the *Alberta Cultural Heritage Act* of 1984, and the *Conseil des Communautés culturelles et de l'immigration Act* of 1985 of Quebec, and most recently, this year, the Alberta government introduced the *Department of Culture Amendment Act* (which establishes a Department of Culture and Multiculturalism). The term “multiculturalism” is used occasionally, sometimes being replaced by terms such as “cultural heritage”, “intercultural” or “cultural communities”. Only six provinces have formal policies.

Also of interest is the fact that five provinces have cabinet committees relating to multiculturalism and one has a senior interdepartmental committee. British Columbia has a **Cabinet Committee on Cultural Heritage** and Alberta too has a **Cabinet Committee on Cultural Heritage**. Saskatchewan has the **Ministers' Committee on Multiculturalism**, Manitoba has the **Ethnic Committee of Cabinet** and Ontario has the **Cabinet Committee on Race Relations**. Quebec has a committee of senior level public servants, the **Interdepartmental Committee for Cultural Communities**.

There is a wide variety of administrative arrangements with different configurations of ministers, departments and agencies being responsible for various aspects of multiculturalism from province to province. The main programs are usually aligned with the culture departments while some others may be aligned with Labour, Education, the Attorney General or the Human Rights Commission.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that, in those provinces that do not currently have established and coordinated multiculturalism policies, provincial governments review their policies and programs and respond to the needs that exist, especially in matters which are the primary responsibility of provinces.

4.2 Municipal Multiculturalism Policies

The role of municipalities could be built into the draft (of the Multiculturalism Act). Because of the community orientation of municipalities, substantive and meaningful initiatives could be pursued from this end that will assist in genuinely ensuring equality.

— Advisory Committee on Visible Minorities, City of Ottawa

Some municipalities have become increasingly concerned with issues and policies relating to multiculturalism in recent years. Aspects of urban policy of relevance to multiculturalism include education, policing, libraries, housing, social services, special events, community development and affirmative action for municipal officials. There are various types of committees that promote and/or

coordinate issues of relevance to multiculturalism and race relations. Perhaps most common are the multiculturalism advisory committees to the Mayor or City Council.

The Federation of Canadian Municipalities (FCM), with financial assistance from Multiculturalism Canada, has been encouraging related policies in municipalities across the country.

In early 1986, the FCM held a conference entitled the “National Symposium on Municipal Initiatives in Multiculturalism and Race Relations”, where representatives from municipalities and ethnocultural organizations exchanged information and details about programs and activities under the main topics of affirmative action, cultural policy, services to the community, economic development and race relations. In its annual meeting of 1986, the FCM adopted a policy entitled “Improving Race Relations in Canadian Municipalities”.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that municipalities, with the assistance of the Federation of Canadian Municipalities, further develop multiculturalism policies to suit the needs of their communities.



5.0 PRINCIPLES OF A NEW MULTICULTURALISM POLICY

This section discusses the basic principles that should be embodied in a new multiculturalism policy. These principles are based on submissions made to the Honourable Jack Murta in 1984-85 and to the Standing Committee in 1985-86. While suggested principles were worded in a variety of ways the following main points covered all the major suggestions.

5.1 Multiculturalism for All Canadians

Multiculturalism is the philosophy that reflects the diversity of all Canadians including those of British, French and Native origin, and it is not a policy only for minority ethnocultural communities. It should benefit all Canadians.

5.2 Advancement of Multiculturalism within a Bilingual Framework

The policy should enhance multiculturalism within the context of two official languages.

5.3 Equality of Opportunity

A multiculturalism policy should ensure for all Canadians, social, economic, cultural and political equality.

5.4 Preservation and Enhancement of Cultural Diversity

In the spirit of Section 27 of the *Charter*, the policy should assist the preservation and enhancement of the multicultural heritage of Canadians, and recognize the Canadian cultural identity as being pluralistic and multicultural.

5.5 Elimination of Discrimination

In the spirit of Section 15 (i) of the *Charter*, the policy should prohibit discrimination based on race, national or ethnocultural origin, colour or religion among other factors.

5.6 Establishment of Affirmative Measures

In the spirit of Section 15 (ii) of the *Charter*, the policy should encourage programs, where necessary, to ameliorate the condition of those disadvantaged because of race, national or ethnocultural origin, colour or religion among other factors. Such programs could be social, economic or cultural in nature.

5.7 Enhancement of Heritage Languages

The policy should encourage the preservation and enhancement of the Heritage Languages of all Canadians, recognizing the cultural and economic benefits of multilingual resources.

5.8 Support for Immigrant Integration

The policy should assist and encourage the integration (but not assimilation) of all immigrants.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the new multiculturalism policy embody the following eight principles: multiculturalism for all Canadians, advancement of multiculturalism within a bilingual framework, equality of opportunity, preservation and enhancement of cultural diversity, elimination of discrimination, establishment of affirmative measures, enhancement of Heritage Languages and support for immigrant integration.



6.0 THE NEW MULTICULTURALISM POLICY

The new multiculturalism policy will be presented from two perspectives to ensure that it will operate in a comprehensive manner. At present, however, only the first perspective listed below has developed in a substantive manner:

- (i) multiculturalism department policies
- (ii) the other departments' policies

6.1 The Multiculturalism Department Policies

As this report focuses on the wider framework of multiculturalism at the federal level, the policies and programs of the Multiculturalism Sector were not evaluated in great detail.

It is, however, necessary to make the following general comments about the policies and programs for a new Multiculturalism Department. Chapter 7 of this report addresses the role of this Department in more detail.

6.1.1 *Cultural Preservation and Enhancement*

The Department should have a “developmental” role in its Performing and Visual Arts Program in assisting minority ethnocultural communities in cultural preservation and enhancement, and should play an advocacy and coordinating role in ensuring that all other cultural agencies contribute meaningfully to advancing the richness of cultural diversity.

Through the Cultural Support Program the Department should assist all aspects of the artistic and cultural communities across Canada in the fields of film, video, radio, sound recording, publishing, cultural initiatives, the export and import of cultural property and insurance coverage for travelling exhibitions.

6.1.2 *Race Relations*

The desire for harmonious race relations is paramount for all Canadians. As Canada becomes increasingly multiracial, race relations policies must be an integral component of any Canadian multiculturalism policy. The Department, through its Race Relations Directorate should expand its abilities to remove overt and systemic discrimination and coordinate the work of other departments and agencies which attempt to do so. Empowerment of minority organizations through funding and other assistance, and cross-cultural development are two key aspects of improving race relations. The Multiculturalism Minister and Department have a lead responsibility for the advocacy of harmonious race relations, for sensitizing Canadians, and in the implementation of the recommendations of *Equality Now!*

6.1.3 *Multiculturalism and the Economy*

The Department should coordinate advocacy towards economic departments and agencies aimed at increasing economic benefits of a multicultural society. The economic departments and agencies should be encouraged to do the funding in this area.

6.1.4 *Multiculturalism in Education*

Recognizing that education is primarily a provincial responsibility, the Department should continue to play a facilitating role in integrating the principles of multiculturalism throughout the provincial and territorial education systems, especially through teacher sensitization and curriculum and textbook development. The Department should sensitize the Council of Education Ministers to the importance of these principles and participate in federal-provincial education conferences.

6.1.5 *Heritage Languages*

The Department should continue to provide funding to community groups while encouraging the provinces to include Heritage Languages in the school curriculum. The academic, social, cultural and economic benefits of Heritage Languages in Canada should be fully recognized.

6.1.6 *Immigrant Integration*

Through the Settlement Program, assistance should be provided to immigrant-serving voluntary organizations and individual immigrants especially in the areas of settlement services, official language training, and accreditation of foreign degrees.

6.1.7 *Immigrant and Visible Minority Women*

The Department should continue to play a lead role in advancing the interests of immigrant and visible minority women but also encourage others, especially CEIC, Health and Welfare Canada, and Status of Women Canada to increase priority and assistance given to immigrant and visible minority women.

6.1.8 *Multiculturalism in Broadcasting*

The Department should continue its advocacy role in achieving fair and equitable representation of minorities in the media and employment equity at all levels in media institutions. It should initiate or support programs that will sensitize the media to the needs and concerns of ethnocultural minorities and build understanding of all the cultures of Canada among media institutions, and bodies that regulate or develop policies related to the media as well as among industry associations. It should support initiatives by minorities to achieve fair coverage in programming on issues pertaining to their communities and to gain equal access to the media for minority performers.

6.1.9 *Ethnic Studies*

The Department should continue to support studies of multiculturalism and minority ethnocultural communities and fund fellowship programs and assist in the establishment of the Canadian Centre for Multiculturalism.

6.1.10 *Community and Group Development*

Recognizing the enormous contribution of volunteers in minority ethnocultural community organizations in assisting people in cultural development and in representing concerns, the Department should continue to provide operational and project funding. Established organizations

with a proven record of stability who currently receive operational funding, should be eligible to receive funding in 3-year cycles. This will allow for long-term planning and more permanency for organizations and yet not entail increased expenditure by the Department. In fact, long-term planning can ensure more prudent use of funds.

The Department should also work with the Department of Finance and Revenue Canada to provide charitable status for bona fide organizations working to promote the principles of multiculturalism so that these organizations can be more self-sufficient.

6.1.11 Citizenship Programs

The Citizenship Registration and Promotion Activity Program should be responsible for the provision of a national service for the granting of Canadian citizenship and for promoting public awareness and understanding of Canadian citizenship.

Through Citizenship Development activity the Department should provide assistance to individuals and organizations regarding concerns to certain groups of Canadians.

6.1.12 Federal-Provincial-Territorial Multiculturalism Development

The Multiculturalism Minister should establish with his or her provincial and territorial counterparts, a Council of Ministers Responsible for Multiculturalism to meet annually, and through this Council and relevant officials, to develop intergovernmental policies relating to immigrant settlement, Heritage Language training and multiculturalism in education.

6.1.13 Federal-Municipal Development

The Department should continue to work with the Federation of Canadian Municipalities and other municipal and local bodies involved in advancing race and ethnic relations policies at the municipal level.

RECOMMENDATION: That the new Multiculturalism Department Policies include national programs in the areas of Cultural Preservation and Enhancement, Race Relations, Multiculturalism and the Economy, Multiculturalism in Education, Heritage Languages, Immigrant Integration, Immigrant and Visible Minority Women, Multiculturalism in Broadcasting, Ethnic Studies, Community and Group Development, Citizenship Programs, Federal-Provincial- Territorial Multiculturalism Development, and Federal-Municipal Development in Multiculturalism.

6.2 The Other Departments' Policies

When the Canadian Ethnocultural Council appeared before the Standing Committee, it discussed the relevance of multiculturalism to 30 federal ministers and departments, 20 of which responded to the brief sent to them by the Standing Committee. In the submissions we have reviewed, this government-wide approach was put forward by numerous groups.

The Act must recognize the potentially great input of Canada's ethnocultures in many of the most important issues and policies of this country: i.e. international trade, external relations, immigration, science and technology interchange on the international scene, integration, labour, justice, arts and cultural development in the national sphere.

— Canadian Hispanic Congress

Apart from its symbolic value in enhancing the importance of Multiculturalism in public and administrative perception, it would enable Multiculturalism to have its representatives in most major interdepartmental committees to ensure that the dimension of multiculturalism is given appropriate consideration in important decisions.

— National Association of Canadians of Origins in India

To date, departments and agencies which have begun to fulfil their responsibility with regard to multiculturalism, include Employment and Immigration Canada, Treasury Board Secretariat, National Health and Welfare, Justice, Solicitor General, Communications, agencies such as CRTC and CBC, and Tourism and Small Business Sections of Regional Industrial Expansion (DRIE).

To coordinate these efforts it would be very useful to have three senior level interdepartmental committees on Cultural Preservation and Enhancement, Race Relations and Economic Development and Multiculturalism. These committees would be chaired by the Deputy Minister for Multiculturalism.

The **Cultural Preservation Committee** should include officials from the Communications Department, External Affairs, CRTC, CBC, NFB, National Museums of Canada, Public Archives, National Arts Centre, Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) and Canada Council.

The **Race Relations Committee** should include officials from the departments of Justice, Solicitor General, CEIC, Treasury Board Secretariat, Public Service Commission, SSHRC and Canadian Human Rights Commission.

The **Economic Development and Multiculturalism Committee** should include officials from the Department of Finance, Tourism and Small Business from DRIE, International Trade, Canadian International Development Agency (CIDA), International Development Research Centre (IDRC) and the Federal Business Development Bank (FBDB).

RECOMMENDATION: That multiculturalism policies be implemented in all relevant departments, and that the development of these policies be coordinated by senior interdepartmental committees, chaired by the Deputy Minister of Multiculturalism, on Cultural Preservation and Enhancement, Race Relations and Economic Development and Multiculturalism.



7.0 TOWARDS A NEW MULTICULTURALISM INFRASTRUCTURE AND DEPARTMENT

The Canadian Ethnocultural Council has long been of the opinion that a Minister of Multiculturalism with a full and separate department is essential in the movement towards real multiculturalism in Canada.

— Canadian Ethnocultural Council

The Standing Committee believes that a new independent Department of Multiculturalism should be established to provide an effective administrative structure to execute the principles and objects of the proposed Multiculturalism Act. Furthermore the Committee believes that this department be responsible at the federal level to:

- (a) promote the appreciation of, and participation in multiculturalism by all Canadians;
- (b) promote the understanding of the complementarity of bilingualism and multiculturalism;
- (c) ensure and promote equality of opportunity for full and equal participation in the social, cultural, political and economic life of Canada for members of all minority ethnocultural communities;
- (d) ensure and support the preservation and enhancement of the cultural heritage of minority ethnocultural communities within the context of Canadian society;
- (e) provide leadership and undertake programs to support the elimination of discrimination and promotion of harmonious race and ethnocultural relations;
- (f) support for positive programs to assist minorities in overcoming barriers to equality;
- (g) ensure support for the acquisition, retention and use of Heritage Languages;
- (h) guarantee programs for the integration of immigrants in Canadian society, and the right to assistance in the acquisition of one official language;
- (i) develop and support programs and projects to assist immigrant women to integrate into Canadian society;
- (j) undertake or assist in studies respecting multiculturalism;
- (k) provide assistance to ethnocultural minority organizations which promote the objects and principles of the proposed Act;
- (l) ensure and promote understanding between minority ethnocultural communities, and between such communities and all Canadians;
- (m) sensitize public and private sector institutions to the objects and principles of the proposed Act;
- (n) promote and encourage the enhancement of the objects of the proposed Act and cooperate with provincial, territorial and municipal governments or agencies or other bodies, organizations or individuals in related programs;
- (o) advocate the implementation of the above objects and principles throughout the Government of Canada;
- (p) undertake such projects or programs in respect of multiculturalism, not by law assigned to any other department, branch or agency of the Government of Canada, designed to promote and further the objects of the proposed Act.

To establish a new Multiculturalism Department legislation will first be required to create the Department and second, existing programs and services will have to be transferred to the Department under the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act* and through orders in council. A funding and resourcing plan will also have to be developed and approved by the Treasury Board Ministers, although this is essentially a matter of course once the principle of a new

department is approved by the Prime Ministerial prerogative with respect to reorganization of government.

Setting up a new autonomous department requires the creation of a senior management executive and entails some costs to establish planning, control and administrative management systems tailored to the new department.

The new department will then have to proceed with the development of management systems, staffing of the required organization and, procurement of furniture, equipment and office space. There would be some start-up costs involved with these requirements apart from personnel costs.

Given that virtually all of the programs and services administered by the new Multiculturalism Department currently exist within Secretary of State or will be transferred from other departments, the Committee estimates that additional operational costs to the government should be approximately \$2 - \$3 million annually.

7.1 The Need, Policy Directions and Requirements for a Separate Department

A separate, full Department of Multiculturalism is necessary with its own Deputy Minister. Then growing concerns of the ethnic communities can be acknowledged.

— Edmonton Multicultural Society

The Standing Committee arrived at its recommendation for a separate department after considering the various submissions to the Committee on this issue.

What emerged from deliberation within the Committee was that multiculturalism policy has evolved into a comprehensive policy that addresses *all* Canadians and that its implementation has evolved into a policy embracing cultural, social and economic issues. Further, the submissions and briefs from the ethnocultural communities identified weaknesses with respect to the status of the Multiculturalism Sector within the Secretary of State and the resources it has to fulfil its advocacy role. To recap, some of these concerns that generally related to the organizational structure of the current Multiculturalism Sector included:

- the need for a legislative base for multiculturalism policy and programs in the form of a Multiculturalism Act;
- the perceived weak status of the Sector and insufficiency of resources to fulfil its advocacy role;
- the perceived need for a separate Ministry or Department of Multiculturalism;
- the need to make all government departments and agencies recognize the principles of Multiculturalism and to deliver specific services to ethnocultural minorities commensurate with delivery of services to other Canadians.

It appears to the Committee after studying these issues, that many of the aforementioned concerns relate to the small size of the Multiculturalism Sector within Secretary of State, its lack of control over sufficient resources, and its lack of explicit identification as a distinct organizational entity capable of advocacy activity on behalf of its constituency — especially in its current status as a small component of Secretary of State.

It should be realized, of course, that restructuring multiculturalism and providing it with a greater base of programs and activities to manage, does not by itself ensure that past weaknesses of the Sector will be ameliorated. However, an enlarged multiculturalism entity does provide a much stronger organizational platform for policy development and implementation, and for advocacy work on behalf of the ethnocultural minorities as required. In addition, the structural rearrangements have to be matched by:

- indications of political will by the government of the day;
- the stature and commitment of the Minister and his or her principal departmental managers;
- longer term appointments of ministers;
- legislative and/or policy direction from central agencies which are supportive of multiculturalism policies requiring interdepartmental cooperation; and
- the commitment of sufficient funds for the department to meet its objectives.

Based on the predominant concern of groups or individuals indicated in submissions to the Standing Committee, the Committee has focused on:

- creating a separate Multiculturalism Department that would have a much greater “presence” at the federal level as a result of an increased portfolio of programs to be delivered, as well as more departmental personnel and expanded budget. (This would not require a significant increase in current government expenditures but could be accomplished through rearrangement of departmental programs);
- providing a major advocacy focus for multicultural issues;
- creating a legislative basis for multiculturalism policy through the introduction of a Multiculturalism Act.
- enriching the current array of programs available through moderately increased funding.

7.2 The Existing Multiculturalism Structure at the Federal Level

The Standing Committee has extensively weighed the evidence and debated the organizational form that the Multiculturalism Sector can and should take at the federal level. Before arriving at its final recommendation, the Committee evaluated the existing multiculturalism structure.

Multiculturalism, as it is currently constituted, exists as a Sector within the Secretary of State Department. The Sector is headed by an Assistant Under Secretary of State for Multiculturalism who reports directly to the Under Secretary of State and through him/her to the Secretary of State and Minister Responsible for Multiculturalism.

The Multiculturalism Sector “provides financial and technical assistance to individuals, representative ethnocultural and visible minority community groups to support cultural retention, to increase public awareness of the diversity of Canada’s cultural and racial communities and to provide those communities with opportunities to participate fully in the nation’s social, cultural, political and economic development”.

The sector in 1985-86 “supported 1,490 Heritage Language schools, 117 skill development projects and 20 research projects focusing on cultural pluralism”.

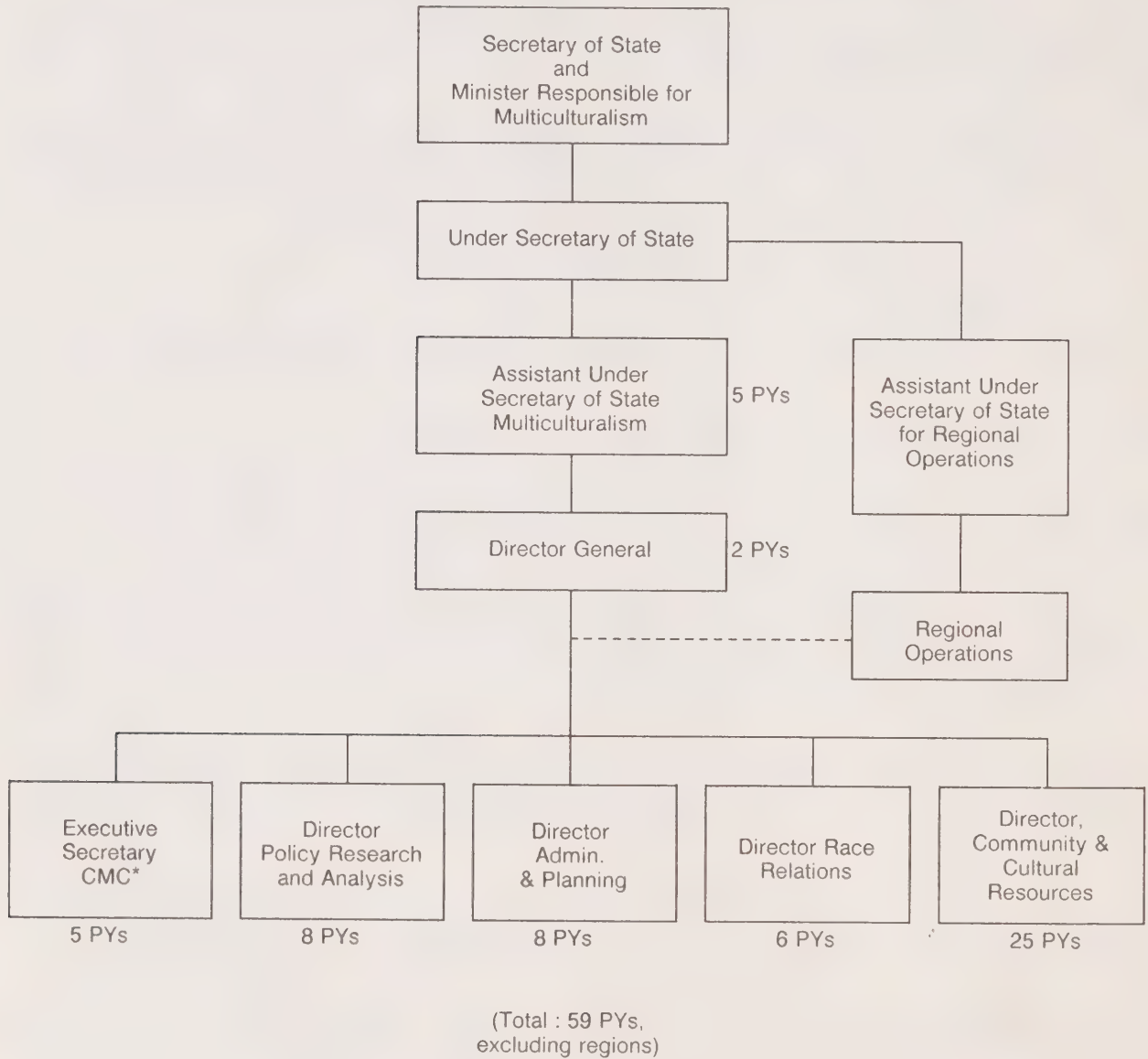
Multiculturalism provides “support to communities to establish and maintain infrastructures, assistance to immigrants in addressing their basic orientation needs and to projects focusing on cross-cultural understanding which address the full participation of the client group in Canadian society”. (Estimates, Part III, 1987-88)

Presently, Multiculturalism represents .8% of the Secretary of State’s budgetary resources and 2% of total person-years. This indicates the small size of the Sector relative to the rest of the department.

Grants and Contributions make up 75% of the Multiculturalism Sector’s \$23.6 million budget and it has 59 person-years in addition to 34 person-years in administrative and regional support from the Secretary of State Department. The Sector’s organizational structure is shown in Figure 1 which follows.

Figure 1

Current Multiculturalism Organizational Structure within the Secretary of State



*Currently reporting to Management Practices.

Source: Multiculturalism Sector, Secretary of State.

The 1986-87 Estimates provided for expenditures of \$24.8 million on Multiculturalism and a PY complement of 59, with 34 regional personnel reporting directly to Regional Operations of Secretary of State. In 1987-88, the Sector's budget amounts to \$23.6 million, with no change in the person-year strength. Of the \$23.6 million in total budgeted expenditures for 1987-88, \$5.8 million represents Operating and Capital Expenditures and \$17.8 million represents Grants and Contributions.

In comparison, 1987-88 Estimates for other Secretary of State programs indicate that \$218.8 million have been allocated for Official Languages in Education, \$2.75 billion for Education Support, \$12.6 million for Citizenship Registration and Promotion, \$91.2 million for Citizenship Development.

The Secretary of State Department as a whole has been allocated for the fiscal year 1987-88, a total budget of \$3.28 billion with a total complement of 3,011 person-years. In comparison, the Department of Communications has a total budget of \$435 million with 2,295 person-years, Employment and Immigration Canada has \$4.6 billion and 24,218 person-years.

7.3 Policy Focus and Programs for a Separate Department

The essence of a Multiculturalism Ministry consists of the catalyst and advocacy role it will play in the federal government apparatus. This Ministry's function will be to ensure that all government policies take into account the multicultural and multiracial fact of Canada, and that public programs and services are accessible to minorities.

— Centre for Research-Action on Race Relations, Montreal

A key question to be considered in determining the appropriate structure of a separate multiculturalism department pertains to the policy focus and questions of what programs and operations it should manage.

The recommended policy framework for a new Department of Multiculturalism should encompass the following elements:

- social and economic integration and adaptation; and
- cultural retention and improved multiculturalism support for the arts and cultural activities in Canada.

Based on the extensive submissions and briefs to the Committee and subsequent discussions, and a review of the existing network of programs and services across the federal government, the Committee recommends that a number of related program elements included in other line departments should be transferred to the proposed Department of Multiculturalism to ensure a cohesive and uniform delivery of services to the ethnocultural communities.

It is our belief that the creation of a separate line department will require approximately an additional \$2-3 million in administrative expenditures and about 70 person-years at headquarters and in the regions to provide the administrative support now received from the Secretary of State Department — within the program framework that currently exists. It is important to note that at least two-thirds of these person-years are at present already serving multiculturalism programs in the Secretary of State Department and could therefore be transferred into the new Department.

The resulting resources for a new Department that subsumes the current Multiculturalism Sector activities, therefore, is estimated to be about \$26.6 million and 129 person-years.

There should be a clear commitment to foster the principles of racial and ethnic heritage in the community through federal funding of community racial and ethnic groups, whose purpose is to work towards the elimination of all barriers to full participation in Canadian society.

— National Capital Alliance on Race Relations (Ottawa)

It is necessary to fund ethnocultural groups attempting to develop within Canadian society, to facilitate the perpetuation and strengthening of their cultures, and to initiate studies into the beneficial aspects of the multicultural society.

— Inter-Cultural Association of Greater Victoria

Assistance should be offered to the individual minority ethnocultural communities to provide them with the necessary tools to continue their cultural and linguistic growth, while participating fully in the political, economic and social dimensions of Canadian life.

— Canadian Polish Congress

In addition, the Committee believes that a new department must add resources to the current expenditures of direct assistance to Canadians — without which it cannot effectively operate programs that advance multiculturalism at the community level. The Standing Committee therefore feels that grants and contributions must be increased by 25% a year for four years — i.e. approximately \$4.5 million a year. Augmenting the budget from \$18 million to \$36 million over four years is certainly justified when compared to other government expenditures and to the proportion of ethnocultural communities in Canadian Society.

Newly emerging minority groups must be strengthened in order that they may develop within themselves the necessary assertiveness and skills to increase their capacity to act as Canadian citizens.

— Laurence Decore, Mayor of Edmonton

It became clear to the Committee that the current complement of 59 person-years at headquarters and 34 in regional offices is insufficient to respond to the needs of ethnocultural communities. There is a need especially for community development officers who, through outreach work with community groups, can assist them in organizational development and integration with the wider community.

The discussion that follows explains why the various programs are being recommended for transfer to the proposed Multiculturalism Department.

Addition of Programs Concerned with Social and Economic Integration

Multiculturalism at least goes along with Citizenship, since they go hand in hand. Whether immigration should be placed along with them is problematic.

— Keith McLeod, Canadian Council on Multicultural and Intercultural Education

The federal government provides a variety of services to new immigrants and to Canadians at large with the objective of facilitating settlement, promoting economic integration of immigrants, and with respect to ensuring social adaptation to Canadian society.

The Committee has reviewed current programs of this nature and has identified a number of currently diverse programs that could be beneficially transferred to a new Multiculturalism Department.

These programs include:

- The Settlement Activity of CEIC;
- The Citizenship Registration and Promotion Activity of Secretary of State; and
- The Citizenship Development Activity of Secretary of State.

The **Settlement Activity** is one of two components of the Immigration Program of the Department of Employment and Immigration. The second component is Immigration Operations. The Settlement Activity as described in Part III of the 1987-88 Estimates consists of the following four national programs:

Adjustment Assistance Program (AAP): provides contributions and loans to recently arrived indigent immigrants to ensure their basic needs of life are met until economic self-sufficiency is attained. The AAP also provides contributions to pay the cost of transportation to Canada of handicapped refugees and their dependents.

Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP): provides settlement and adaptation services to immigrants on their arrival in Canada.

Host Program For Refugee Settlement (HPRS): A pilot program designed to facilitate the settlement and adaptation into Canadian communities of government-assisted refugees and designated class persons.

Transportation Loan Program (TLP): Facilitates the admission of prospective immigrants by providing recoverable loans to pay the costs of their transportation to Canada.

The settlement element will cost \$65.3 million in 1987-88 and will require 55 person-years to operate. (Source: Estimates, Part III, 1987-88)

The **Citizenship Registration and Promotion Activity** is responsible for the administration and interpretation of the *Citizenship Act* and Regulations and for the provision of a national service for the granting of Canadian citizenship and for issuing certificates of proof of citizenship. It is also responsible for promoting public awareness and understanding of Canadian citizenship through the development of instructional and promotional programs and materials. These responsibilities are discharged through 28 citizenship courts across Canada, and through Canadian embassies and consulates, which provide citizenship services outside the country.

The program is also responsible for the Citizenship and Language Instruction Agreement and the Language Textbook Agreement administered by the Department of the Secretary of State. Through these agreements the Department assists the provinces/territories in providing citizenship classes and French or English language courses for adult immigrants preparing to become Canadian citizens.

This program element will cost \$12.6 million in 1987-88 and will require 167 person-years. (Source: Estimates, Part III, 1987-88)

The **Citizenship Development Activity** provides financial assistance and technical and advisory services to individuals, voluntary organizations and public and private institutions.

Assistance is provided to Canadian citizens to enable them to realize their full potential for individual and group action, and to encourage them to assert and strengthen their cultural identity. The groups which currently receive particular attention are women, natives, disabled persons, and youth as they are the most susceptible to the difficulties being experienced by Canadian society as a result of powerful economic, social, demographic and environmental factors. Support for ethnocultural communities is currently provided through the Multiculturalism Sector but could be integrated with the above in terms of delivery.

The Activity is also responsible for the promotion and coordination at the federal government level, as well as with institutions and the private sector, of initiatives related to specific social issues to stimulate changes in social attitudes and reduce discriminatory barriers which impede the full participation of citizens.

This program will cost \$91.2 million in 1987-88 and require 116 person-years. (Source: Estimates, Part III, 1987-88)

The Standing Committee carefully considered whether the remaining part of the Immigration Program (Immigration Operations) should also be transferred to Multiculturalism. This would have provided a strong social adaptation focus with a strong orientation toward the Immigration Program.

The Committee, however, considered the fact that the setting of immigration policy, procedures and quotas is currently closely tied to wider socio-economic factors. In addition, the Immigration Operations are currently a large complex operation with a strong emphasis on *regulating* and controlling immigrant entry as well as on assisting and promoting immigration to Canada. Therefore the Committee recommends excluding Immigration Operations from the new Multiculturalism Department. The Committee believes, however, that separation of the settlement part of the Immigration Program from Immigration Operations will provide healthy consequences:

- The administrators of the Settlement Program (in a new Multiculturalism Department) will be in a department whose corporate culture and focus are that of helping and assisting immigrants. This is likely to enhance program delivery; and
- A strong advocacy role for multiculturalism will provide a strong balance to the development of immigration policy (developed by CEIC), which can take on a strong economic focus, with sufficient consideration paid to the needs of the ethnocultural communities.

Immigration Program responsibilities also exist in other departments that are concerned with the ethnocultural communities. However, the Committee rejected those programs as being inappropriate for transfer, and inextricably linked to the current host department. Briefly these programs include:

- External Affairs, which provides immigration services abroad;
- Revenue Canada (Customs and Excise), which provides primary immigration inspection at points of entry to Canada;
- Solicitor General (RCMP and Canadian Security Intelligence Service), which is responsible for the prosecution of immigration violations on behalf of Employment and Immigration and for liaison on security matters;
- Health and Welfare, which is responsible for assessing the medical histories of those classes of persons requiring medical examination before being admitted to Canada, and for providing non-insured medical services to immigrants upon arrival in Canada.

Addition of Programs of a Cultural Nature

A Department of Multiculturalism should be responsible for the general direction of cultural policies and programs in Canada.

— Federation of Danish Associations in Canada

The federal government through its departments and agencies is responsible for national policy with respect to Canadian cultural development, and in addition provides active financial support to the arts and cultural communities through granting agencies such as the Canada Council. The

Committee, therefore, considered structuring a new Multiculturalism Department with a strong cultural focus.

The creation of a new multiculturalism entity which would take over part or all of the federal cultural responsibilities that are at present primarily within the mandate of the Department of Communications, would expand the role of the federal cultural agencies to explicitly support cultural development of the ethnocultural minorities in Canada, in addition to the cultural development of Canada's population of French and English ancestry. Many complaints of the minority ethnocultural communities with respect to federal cultural support have originated from a lack of support for cultural development and lack of attention provided by the cultural agencies to Canada's cultural diversity and minority ethnocultural groups.

At the present time (based on the 1987-88 Estimates), the federal government spends about \$1.5 billion on cultural expenditures.

These expenditures include:

- \$1.368 million through Canadian cultural agencies:

	<i>millions of current dollars</i>
Canada Council	88
Canadian Broadcasting Corporation	881
Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission	26
Canadian Film Development Corporation	108
National Arts Centre	15
National Film Board	65
National Library	36
National Museums Corporation	99
Public Archives	50

- \$122.7 million directly through government departments such as Department of Communications, Parks Canada — Historic Parks & Sites and Multiculturalism:

Environment Canada — Parks Canada (Heritage Places)	16.4
Department of Communications — Cultural Affairs and Broadcasting	106.3

The Department of Communications through the Cultural Affairs and Broadcasting Activity is directly responsible for programs concerned with Canadian cultural development, and includes two principal areas:

- Policy and Program Development (\$60.9 million); and,
- Cultural Support Programs (\$45.3 million).

Source: Part III 1987-88 Estimates

Each of these is described below.

Policy and Program Development: This comprises the formulation of Canadian policies, the development of legislation or the design of programs or cooperative arrangements having broad

economic, cultural and social impact in the fields of broadcasting and cable, film, video, sound recording, publishing, copyright, cultural heritage and performing, literary and visual arts.

The following Crown corporations, agencies or boards are involved: the Canadian Broadcasting Corporation, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Telefilm Canada, the National Film Board of Canada, the Canada Council, the National Arts Centre, the National Museums of Canada, the National Library of Canada, Public Archives Canada, and the Cultural Property Export Review Board.

Cultural Support Programs: These programs offer financial assistance to individuals and organizations across Canada in the fields of film, video, radio, sound recording, publishing, cultural initiatives, the export and import of cultural property and insurance coverage for travelling exhibitions. They also regulate matters related to film and video productions and movable cultural property. Support for infrastructure, skills and content development are also provided through joint federal-provincial initiatives under Economic Regional Development Subsidiary Agreements.

The clients for the programs and services offered under Cultural Support Programs are the Canadian film, video, book and periodical industries; national service organizations and associations; professional performing and visual arts organizations; custodial organizations and institutions; and dealers and collectors of cultural property.

Clearly, a restructured Multiculturalism Department with responsibility for all Canadian cultural agencies would have a significant impact on federal policy and support for Canadian cultural development, and the integration of multiculturalism within that context.

As a result Canadian culture would be interpreted as being multicultural and pluralistic. A distinct disadvantage, however, in an era of budget restraint might be the preoccupation of the new Department with issues that are not of immediate concern to the ethnocultural minorities and the furthering of multiculturalism principles. Issues such as the CBC budget problems and regulatory or de-regulatory impacts on the media (CRTC-related policies) fall into this category. Further, such cultural programs would overwhelm the existing multiculturalism policy priorities.

The Standing Committee, therefore, has concluded that to promote a multicultural approach to Canadian cultural development, DOC financial support programs (Cultural Support Programs), and responsibility for the Canada Council and Canadian Studies should be transferred to a new Department of Multiculturalism. Cultural policy development and broadcasting policy in addition to parliamentary responsibility for other cultural agencies and commissions should remain with the Minister of Communications.

Other optional configurations which were considered for a separate department, combining program elements with a primarily cultural policy focus, social policy focus, immigration and economic focus and/or combinations of these are provided in detailed charts in Appendix F.

The Standing Committee does not believe that responsibility for the Parks Canada Historic Parks and Sites Program should be changed at this time.

RECOMMENDATION: The Standing Committee has concluded and recommends that a new independent department to be called the "Department of Multiculturalism" be established through parliamentary action. After establishment of the department, the Committee recommends transfer of program element responsibilities to the new Minister under the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act* and through orders in council. Transferred programs and responsibilities should include:

From Secretary of State Department:

- Multiculturalism Sector
- Citizenship Development
- Citizenship Registration
- Canadian Studies

From Canada Employment and Immigration Commission:

- Settlement Program

From the Department of Communications:

- Cultural Support Programs
- Responsibility for the Canada Council

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the grants and contributions budget (currently about \$18 million) must be increased by 25% a year for at least four years.

RECOMMENDATION: The Standing Committee recommends that the new Multiculturalism Department substantially increase its personnel especially in the area of community development and liaison with the public.

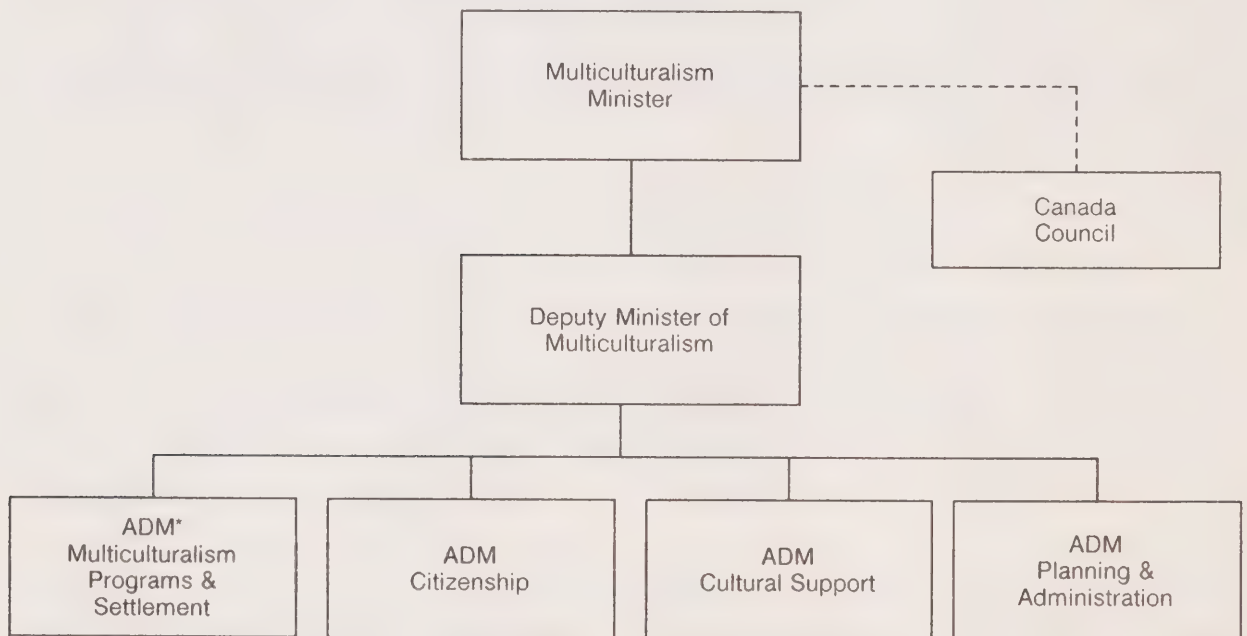
Estimated resource requirements for this Department are identified in the following chart.

Estimated Financial and Person-Year Implications for a New Multiculturalism Department*		
	Total Costs (\$ millions)	Total Person- Years
Current Multiculturalism Sector augmented with a New Corporate Organization	26.6	129
Settlement Program (CEIC)	65.3	55
Citizenship Development (Secretary of State)	91.2	116
Citizenship Registration (Secretary of State) & Promotion	12.6	167
Department of Communications Cultural Support Programs	45.3	34
Canadian Studies (Secretary of State)	3.6	10
Total Departmental Expenditures	244.6	511
Canada Council Expenditures	88.0	237
TOTAL EXPENDITURES	332.6	748

* Source: Part III, Estimates, 1987-88

Figure 2

Recommended Organizational Structure for new Multiculturalism Department.
(See Figure 3 for the total structure in addition to the department.)



*Assistant Deputy Minister

7.4 Structural Alternatives Considered but Rejected

At this point, the Committee would like to point out that it reviewed a number of government organizational operations prior to recommending the above structure for a separate department.

Among them was the option to leave Multiculturalism as a Sector within Secretary of State but to enrich it with some increased program funding and through the transfer of government programs that focus on the ethnocultural communities — from other areas of government to the Sector. This would permit a strengthening of the Sector's role in advocacy, policy development, and service delivery.

There are, in fact, numerous precedents of strong sectors or programs within departments that operate under a broad mandate. For example, Energy, Mines and Resources has successfully managed to ensure that the Energy Sector, Conservation and Renewable Resources Sector, and the Minerals Sector are all given strong mandates and support. Similarly, both the Employment Program and Immigration Program coexist within the Employment and Immigration Canada management framework.

It could therefore be argued that a much stronger Multiculturalism Sector could coexist quite successfully with other sectors within Secretary of State.

Indeed, this option administratively represents one of the simpler mechanisms for strengthening the Sector, as programs can readily be transferred within government using the order in council route under the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*.

We rejected this option, however, for the following reasons:

The continued inclusion of Multiculturalism within Secretary of State presents the serious risk that the attention the Sector receives from the Senior Minister and the senior departmental management may be diluted in the larger range of concerns addressed by the Department.

In addition, a separate line department would permit greater flexibility in re-allocating departmental resources to match the shifting needs of the Sector. Finally, the creation of a new department represents a strong policy statement that the federal government intends to provide a much stronger focus for realizing the needs and the aspirations of the ethnocultural communities and upon ensuring adequate service delivery.

As some 31% of the Canadian population now are of non-Anglophone or Francophone origin — and this percentage is likely to increase in the future — based on immigration and other demographic trends — we believe an increased emphasis on the multicultural aspects of Canada is indeed justified.

Another structural option considered by the Committee was the establishment of a Ministry of State for Multiculturalism. If this course were followed, the funded programs for the ethnocultural communities would have to remain in the Secretary of State Department, with the new Ministry of State for Multiculturalism being responsible for advocacy and policy coordination. Under the *Ministers and Ministries of State Act*, which would provide the legislative basis for a new Ministry of State, such a Ministry can only be established for policy coordination purposes.

7.5 Other Organizational Arrangements

There are nine other entities which have been envisioned as being instrumental in permitting the federal government organizational arrangements to meet the needs of the ethnocultural communities:

- (i) Canadian Centre for Multiculturalism,
- (ii) Canadian Multiculturalism Advisory Council,
- (iii) Commissioner of Multiculturalism,
- (iv) Standing Committee on Multiculturalism,
- (v) Parliamentary Secretary,
- (vi) Advisor to the Prime Minister on Multiculturalism,
- (vii) Cabinet Committee on Multiculturalism,
- (viii) Council of federal-provincial-territorial Ministers responsible for Multiculturalism, and
- (ix) Federation of Canadian Municipalities.

7.5.1 *Canadian Centre for Multiculturalism*

Recommendation 80: The proposed Ministry of Multiculturalism should support the establishment of Research Centres and Chairs of Study

— *Equality Now!*

The Canadian Centre for Multiculturalism would provide a framework for independent and consolidated research programs on multiculturalism issues, and for coordinating and supporting existing programs and chairs of study at Canadian universities.

The objectives of this centre would be to promote the objects of the Multiculturalism Act by:

- (a) commissioning and conducting research and studies;
- (b) conducting independent study on matters determined by the Centre and at the request of the government or Parliament;
- (c) making information available to Canadians;
- (d) establishing a repository of literature and a data bank relating to the diverse cultures and minority ethnocultural communities of Canada;
- (e) documenting the historical experience and contribution of the diverse cultures to the enrichment of Canadian society.

A small coordinating staff of perhaps ten people may be required with an initial annual budget of \$1 million for research support.

The Centre should be set up through an existing related program at a university, funded by monies presently assigned to the Chairs of Ethnic Studies Program. It should be governed by a 10-member board, including academics and community persons who would be appointed by order in council from among nominees, recommended by academic programs, wishing to be part of the Centre's network and by organizations of ethnocultural minorities. They would have three-year terms, and receive a per diem allowance when attending to the Centre's work.

The idea for such a centre as recommended by some groups emerges to a large degree from three major sources. The first being Recommendation 80 of *Equality Now!* (see Appendix G) which called for the support and establishment of Research Centres and Chairs of Study to conduct research and coordinate the flow of information across the country. The second was the proposal for a "Canadian Foundation for Racial Justice" which was part of the Japanese-Canadian redress compensation package originally offered by the government in June 1984. The third source was the example of the "Australian Institute for Multicultural Affairs" which was established in 1979.

RECOMMENDATION: That the government establish a Canadian Centre for Multiculturalism that will conduct research on multiculturalism, develop a data bank on ethnocultural minorities and coordinate all related activities and information across Canada.

7.5.2 *The Canadian Multiculturalism Advisory Council*

The CMC should constitute an effective mechanism through which the Minister can obtain representative views of the various groups, and conversely, the various groups can make their views known to the Minister through this mechanism

— Sudbury Regional Multicultural Centre

With regard to the nomination of the (Canadian Multiculturalism) Council, we caution against tokenism... The representatives must be recognized, authoritative and knowledgeable members of legitimate ethnocultural and race relations organizations in order to be considered for nomination. These nominees should not only represent their own group interests, but should also be aware of multiculturalism issues in general.

— Centre for Research-Action on Race Relations, Montreal

Although most communities were in favour of having an Advisory Council in one way or the other, a few responses criticized the creation of such a council. The feeling was that neither the CCCM nor CMC have been the most effective mechanism for liaison between the government and ethnic groups.

— Canadian Ethnic Studies Advisory Committee

The majority of briefs reviewed and received by the Standing Committee raised concerns of one sort or another regarding the Canadian Multiculturalism Council (CMC). Most agreed that the Council was a necessary source of advice and counsel for the Minister but raised objections to the process of appointment, the lack of public consultation and reporting, the size of the Council and its effectiveness.

The Standing Committee endorses the need for this Advisory Council but believes that its members should be representative of ethnocultural communities, be active in the communities and well aware of the issues and concerns of the communities to which they belong, and the proportion from each province should reflect the population size. Members should be appointed from a wide spectrum of ethnocultural groups and by rotation all communities can gain input at one time or another. They should consult with national, provincial and local ethnocultural community organizations across the country on a very regular basis through meetings and open forums and be able to provide the minister with advice based on grassroots input. They should also meet with the Standing Committee on an annual basis to provide these views. The CMC should clearly identify itself as an advisory body so that its purpose is clearly understood. An annual report to the Minister and a mandatory ministerial response should be made public.

RECOMMENDATION: That the Canadian Multiculturalism Council be reconstituted in the following manner:

- it be called the Canadian Multiculturalism Advisory Council,
- it should consist of 56 members with the following distribution: British Columbia-7, Alberta-4, Saskatchewan-3, Manitoba-4, Ontario-16, Quebec-12, New Brunswick-2, Nova Scotia-2, Prince Edward Island-2, Newfoundland-2, Yukon-1, North West Territories-1,
- it should have an executive committee,
- members should reflect the multicultural diversity of Canada,
- appointments should be made by order in council from among nominees recommended by organizations of ethnocultural minorities and other organizations working in the area of multiculturalism,

- members should be mandated to consult with ethnocultural communities in their provinces on a regular basis and transfer grassroots advice to the Minister,
- an annual appearance before the Standing Committee should be undertaken, and
- an annual report to the Minister and a mandatory ministerial response should be made public.

7.5.3 *A Commissioner of Multiculturalism*

The envisaged function of the Multiculturalism Commissioner is to report independently to Parliament in the manner of the Official Languages Commissioner...it would sustain the developing communities in the belief that their interests will be independently protected within the federal domain.

— Canadian Jewish Congress

Many briefs and submissions called for a Commissioner or Ombudsman who would monitor, investigate and report on the implementation of multiculturalism policies throughout the government.

The benefits of such an office are as follows:

- to have a senior level official who would not have the political constraints of a minister,
- to have such an official reporting directly to Parliament,
- to ensure that the public would be informed as to the advances as well as lack of progress regarding multiculturalism,
- to assist in public awareness of the role of government and Parliament in promoting multiculturalism,
- to provide reports on government activity to the Standing Committee on Multiculturalism, and
- to assist in effective change across the Government of Canada.

This Commission could be modelled after the Office of the Commissioner for Official Languages. A staff of ten and a budget of \$1 million would likely be adequate to commence operations. A Commissioner should be established under a new Multiculturalism Act.

Like the Office of the Commissioner of Official Languages the Office of the Commissioner of Multiculturalism should be organized with the following branches:

- Policy Branch,
- Regional Operations Branch,
- Complaints and Audits Branch, and
- Communications Branch.

We foresee a Commissioner of Multiculturalism operating on a similar model but on a reduced scale.

As with the Official Languages Commissioner and the Auditor General, the Multiculturalism Commissioner would make an annual report to Parliament which in this case would be referred to the Standing Committee on Multiculturalism for the Committee's review and perusal. The Committee would then call as witnesses, Ministers and officials as it sees fit.

As a servant of Parliament the Commissioner would be appointed by Parliament.

RECOMMENDATION: That Parliament establish the Office of the Commissioner of Multiculturalism to monitor, investigate and report to Parliament on the implementation of multiculturalism policies throughout the Government of Canada.

7.5.4 *Standing Committee on Multiculturalism*

The creation of this Standing Committee on Multiculturalism I deem of great significance to the ethnocultural community of Canada. We finally have a door open to Parliament, which is absolutely essential if our efforts are to have an impact on society as a whole.

— Louis Melosky, Canadian Multiculturalism Council

The Standing Committee on Multiculturalism is empowered to encourage and monitor the implementation of the principles of the federal multiculturalism policy throughout the Government of Canada.

The current mandate of the Committee is:

- (1) to encourage the departments and agencies of the Government of Canada to reflect the multicultural/multiracial diversity of the nation,
- (2) to examine existing and new programs and policies of the Government of Canada and agencies to encourage sensitivity to multicultural concerns and to preserve and enhance the multicultural/multiracial reality of our nation, and
- (3) to select and initiate subjects for investigation within their jurisdiction and prepare background papers, reports and research in this regard.

As such, the Committee plays a key role in advancing multiculturalism.

The mandate should be augmented to empower the Committee to:

- (1) review the annual report of the Commissioner of Multiculturalism,
- (2) review the performance of the Canadian Multiculturalism Council and the proposed Canadian Centre for Multiculturalism.

7.5.5 *Parliamentary Secretary*

The Multiculturalism Minister should have a Parliamentary Secretary who would assist in matters pertaining to Parliament and interaction with the public.

— Canadian Ethnocultural Council

The Parliamentary Secretary primarily assists the Multiculturalism Minister in matters relating to parliamentary business. In addition, the person provides a second avenue of communication between the government and citizens at large.

RECOMMENDATION: That a Parliamentary Secretary to the Minister of Multiculturalism be a permanent position.

7.5.6 *Multiculturalism Advisor to the Prime Minister*

A Special Advisor to the Prime Minister on Multiculturalism would constitute the first time in Canadian history that multiculturalism is elevated to such a high political position and help give it the much needed legitimacy as well as supervision

— Centre for Research-Action on Race Relations, Montreal

An Advisor to the Prime Minister on Multiculturalism has the ability to keep the Prime Minister well briefed on issues in the field, assist various ministers and departments in coordination of interdepartmental issues and consult with minority ethnocultural communities and provide access to them in the Prime Minister's Office.

Relations with ethnocultural groups as well as other community groups is presently provided through the "Special Advisor to the Prime Minister on Women's Issues and Community Relations". The Standing Committee appreciates the introduction of this new position, although it believes that it does not allow for adequate attention to women's issues, multiculturalism or to those of any other groups. There is a need for a full-time advisor to give focus to multiculturalism.

RECOMMENDATION: That the Prime Minister appoint a Multiculturalism Advisor who will be responsible solely for Multiculturalism.

7.5.7 *A Cabinet Committee on Multiculturalism*

The Government of Alberta reaffirms the Cabinet Committee on Cultural Heritage as a permanent Committee of the Executive Council. The purpose of the Committee is to ensure that Cultural Heritage is recognized and respected in Alberta in the development of related government policies.

— Alberta Cultural Heritage: Building on Tradition, 1985

The purpose of a Cabinet Committee on Multiculturalism would be to implement federal policies with respect to ethnocultural minorities, to ensure that all departments are sensitized to the needs of the ethnocultural minorities and the principles of multiculturalism and to ensure that services are delivered adequately and take into account Canada's cultural diversity.

The idea of a Cabinet Committee on Multiculturalism is based on the presence of such a committee in five provinces and one at a senior interdepartmental level comprised of officials in a sixth province. The committee could operate in a "prerequisite" as well as "postrequisite" manner — that is, on some initiatives committee approval would be required in advance, while in others, ministers would report on initiatives and results after the actions were taken.

While cabinet committees are often seen to add bureaucratic and administrative hurdles to policy development and program delivery, a committee set up in this manner would work to increase coordination, advance multiculturalism and yet avoid unnecessary delays.

Chaired by the Multiculturalism Minister, other ministers would be those carrying the portfolios of Communications, Justice, Employment and Immigration, Secretary of State, Health and Welfare, Status of Women, Solicitor General, Small Business and Tourism. Other ministries would be invited when necessary. As with other cabinet committees, the Prime Minister, the Deputy Prime Minister, the Finance Minister and the President of the Treasury Board would have ex-officio status. Cabinet committees are usually created directly by the Prime Minister.

RECOMMENDATION: That the government establish a Cabinet Committee on Multiculturalism to be chaired by the Minister of Multiculturalism.

7.5.8 *Council of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for Multiculturalism*

The first-ever Federal-Provincial-Territorial Conference on Multiculturalism, held last year (1985), had to be, in my estimation, a milestone, because it gave us hope for the future...We look forward to future conferences.

— Louis Melosky, Canadian Multiculturalism Council

The Standing Committee recognizes the effort of the former Minister of State for Multiculturalism, the Honourable Jack Murta in convening the first federal-provincial-territorial meeting of ministers responsible for multiculturalism, held in 1985. Since meetings are an absolutely vital process for advancing multiculturalism from coast to coast, we feel the following are necessary:

- that the process of federal-provincial-territorial meetings be formalized to form a “Council of Ministers Responsible for Multiculturalism”,
- that this Council meet once a year, with no meeting being more than 15 months after the previous one,
- that the meetings, in the main, be open to observers, particularly the Standing Committee on Multiculturalism, the Multiculturalism Commissioner, the media and some representatives of ethnocultural communities,
- that agenda items include government-wide issues in addition to issues under the jurisdiction of the federal Multiculturalism Minister.

RECOMMENDATION: That the Minister of Multiculturalism, along with provincial and territorial counterparts establish a permanent “Council of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for Multiculturalism” who will meet on an annual basis.

7.5.9 The Federation of Canadian Municipalities and Multiculturalism

At the municipal level, we see promising relationships. Recently, all municipal multicultural policies and committees have been done in consultation and with active participation of local multicultural organizations.

— Multicultural Council of Saskatchewan

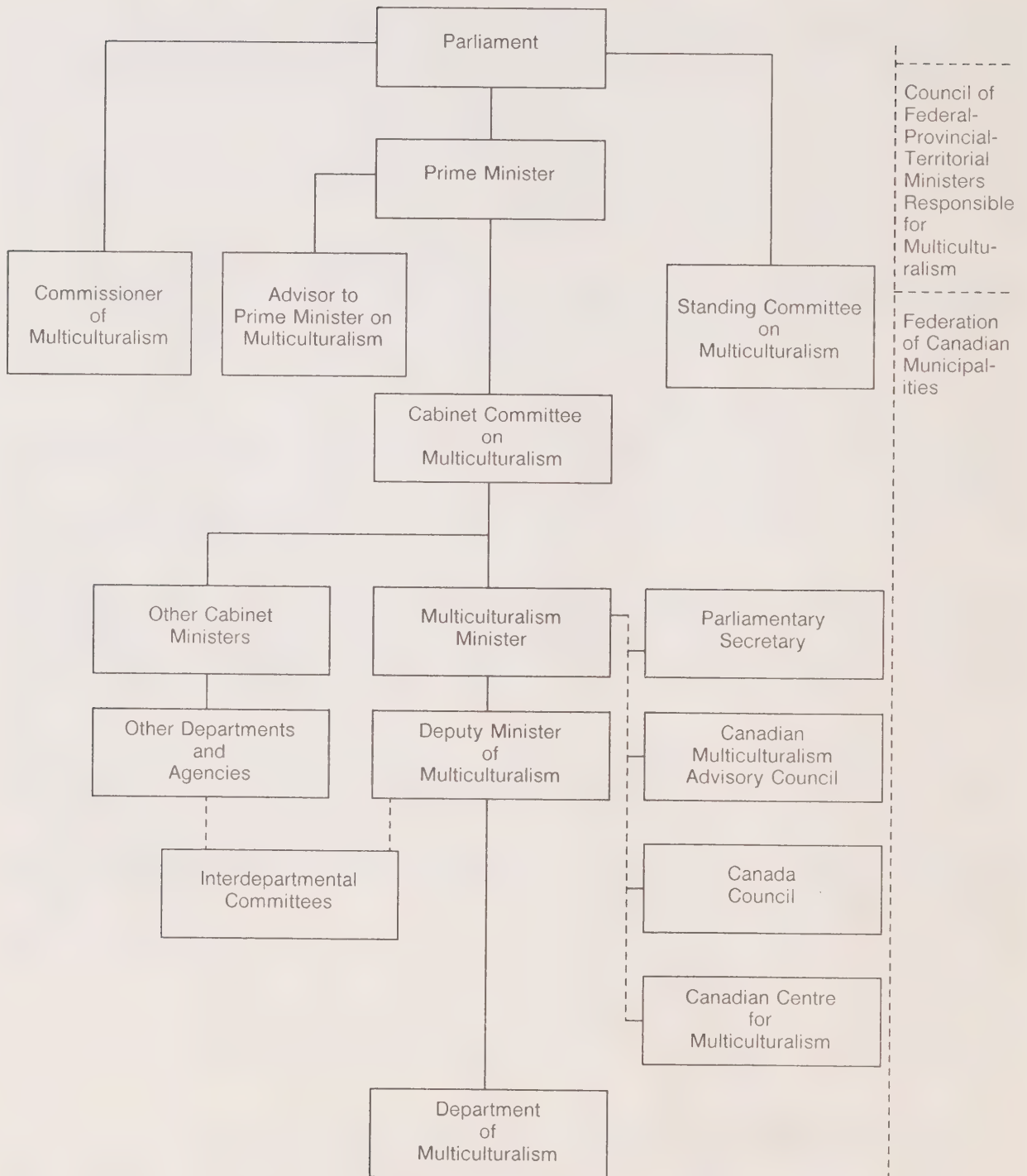
The Federation of Canadian Municipalities (FCM) can play a vital role in advancing multiculturalism as a municipal and urban policy. To date, Multiculturalism Canada has provided important seed money to assist the Federation in holding meetings on multiculturalism, and the FCM has recently established a policy entitled “Improving Race Relations in Canadian Municipalities”.

While the Federation and municipalities are clearly not in the federal jurisdiction, the Standing Committee recognizes their key role in the overall multiculturalism structure. We encourage the Federation and municipalities to place suitable resources behind the policy on multiculturalism.

RECOMMENDATION: That the federal government encourage and cooperate with the Federation of Canadian Municipalities to further its abilities to improve race and ethnocultural relations in municipalities across Canada.

Figure 3

A New Multiculturalism Infrastructure



This chart provides an organizational overview of all the components that should go into the machinery of Parliament and Government regarding multiculturalism.



8.0 A NEW MULTICULTURALISM ACT

The need for a legislative base for a federal multiculturalism policy was clearly expressed in briefs and submissions made to the Honourable Jack Murta in 1984-1985 and more recently to the Standing Committee. Certain overriding themes emerge from the principles expressed in those briefs and submissions which contributors felt should be incorporated in a Multiculturalism Act and a policy mandate. The eight principles listed in Chapter 5 of this report should be restated in the Act.

8.1 Options for an Act

The Standing Committee reviewed several options for legislation and has concluded that a comprehensive Multiculturalism Act covering all areas of the federal government is what is most needed to ensure any meaningful advancement of multiculturalism.

The Act should clearly state the principles of the policy, the powers of the Minister of Multiculturalism, the Department, the Advisory Council as well as those of a Commissioner and a Canadian Centre for Multiculturalism.

The Standing Committee considered various other options that have been suggested or that exist in provinces or other pluralistic countries, before reaching its recommendation. A "Multiculturalism Department Act" and a "Canadian Multiculturalism Council Act" were considered but rejected as they only dealt with limited structural elements of a multiculturalism infrastructure. A "Race Relations Act" and a "Cultural Heritage Act" were also rejected as they would address only a part of multiculturalism policy. Amending the *Citizenship Act* to include multiculturalism was rejected as this would not serve the need to give this policy its rightful symbolic place. It would be "lumping" multiculturalism in with other important aspects of citizenship such as bilingualism, regionalism, equality based on sex and other factors, and it would not allow a comprehensive set of multiculturalism principles, policies and a complementary infrastructure to be defined in law.

Of the above options, the need for a separate and distinct Multiculturalism Act was strongly expressed by most minority ethnocultural groups primarily because they felt that the principles of multiculturalism should be implemented as part of the responsibility of all departments through such an Act.

In appearances and submissions to the Committee, representatives of ethnocultural minorities made a strong plea for a separate and comprehensive Multiculturalism Act. Primarily these focused on the need to make the Act consistent with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and to ensure that it mandates a policy that is all-inclusive and is for all Canadians.

Reintroduce a Multiculturalism Act - as soon as possible - to outline the policy of multiculturalism, as it applies to all federal government departments and agencies.

— Lillian Ma, Canadian Ethnocultural Council

There is need for a full-fledged Multiculturalism Act based on cultural, social, political and economic dimensions.

— Constantine Passaris, New Brunswick Multicultural Council

It would be beneficial for the Act to address all aspects: cultural, ethnic, racial, social, artistic, linguistic, religious and economic aspects of multiculturalism.

— Czechoslovak Association of Canada

The symbolism of, and the message sent out by a separate Act should not be underestimated. If multiculturalism is appended to another Act, such as the *Citizenship Act*, or alternatively, if it is dealt with piecemeal, such as a CMC Act, the historic opportunity to give multiculturalism its full importance and influence will be missed.

Moreover, if we are to be true to the principle of the complementary nature of multiculturalism and bilingualism, then just as bilingualism was enacted through the *Official Languages Act*, multiculturalism should be enacted through a Multiculturalism Act.

8.2 Framework for an Act

The Committee believes that a long overdue Canadian Multiculturalism Act should be introduced without delay, in order to give the federal Multiculturalism Policy a permanent legislative base equivalent to the Official Languages Policy, to carry out the mandates of Sections 15 and 27 of the *Charter*, to implement the multiculturalism principles in all government departments and agencies and to operationalize the policy through specific programs and initiatives.

Based on representations that were reviewed the Committee recommends that the following aspects reflecting and underlining multiculturalism and its implementation be incorporated in a Canadian Multiculturalism Act. The recommended format for the Act has been arrived at in consideration of the Multiculturalism Bill introduced in 1984, and various other legislation such as the *Official Languages Act*, the *Citizenship Act*, the *Department of Secretary of State Act*, the *Indian Act*, the *Employment Equity Act*, the *Government Organization Act*, etc.

The following section proposes the issues and ideas that should be included in the Act — rather than its actual wording.

The House of Commons of Canada
Bill C-
An Act respecting Canadian Multiculturalism

Preamble

Whereas the Government of Canada, recognizing that ethnocultural diversity is a permanent feature of and integral to Canadian identity and recognizing the need therefore to assure social harmony between all the communities of Canada and cultural freedom for all Canadians through equality of opportunity, considers it in the public interest to promote a policy for all minority ethnocultural and visible minority groups in Canada to ensure equitable treatment in social, cultural, political and economic terms;

And whereas all ethnocultural groups have equal status for all purposes of the Parliament and Government of Canada, and they possess and enjoy equality of status and equal rights and privileges in all their institutions;

And whereas the Multiculturalism Policy of Canada is based on the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, and operates in the context of the *Official Languages Act*, the *Canadian Human Rights Act* and the *Employment Equity Act*, to assure the social, cultural, political and economic freedom of all Canadians and to remove all barriers that inhibit their full and equal participation in society;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. Short Title

This Act may be cited as the *Canadian Multiculturalism Act*.

2. Interpretation

In this Act,

“Minister” means the Minister of Multiculturalism.

“Department” means the Department of Multiculturalism.

“Commissioner” means Commissioner of Multiculturalism.

“Council” means the Canadian Multiculturalism Council.

“Centre” means Canadian Centre for Multiculturalism.

“Multiculturalism” refers to the aspect of Canadian identity which is inherent in the diversity and multiplicity of cultures that comprise Canadian society.

“Heritage Languages” refers to Canadian languages other than the Official Languages.

“Citizen” means Canadian citizen.

“Citizenship” refers to the privileges and obligations specified under the *Citizenship Act*.

3. Administration

This Act shall be administered by the Minister of Multiculturalism.

4. Application

The Minister may authorize the Deputy Minister of Multiculturalism to perform and exercise any of the duties, powers and functions that may be or are required to be performed or exercised by the Minister under this Act or any other Act of the Parliament of Canada relating to multiculturalism or affecting the rights and obligations of ethnocultural groups.

5. Duties of Departments, in relation to Multiculturalism

Every department and agency of the Government of Canada and every judicial, quasi-judicial or administrative body or Crown corporation, established by or pursuant to an Act of the Parliament of Canada has the duty to ensure that the multicultural diversity of Canada is served and that the objects and principles of this Act are implemented in all the programs and services provided to members of the public and in particular are sensitive to the ethnocultural demographic particularities across the regions of Canada.

6. Principles

The principles of this Act are:

- (a) multiculturalism for all Canadians;
- (b) advancement of multiculturalism within a bilingual framework;
- (c) equality of opportunity;
- (d) preservation and enhancement of cultural diversity;
- (e) elimination of discrimination;
- (f) establishment of affirmative measures;
- (g) enhancement of the status of Heritage Languages; and
- (h) support for immigrant integration.

7. Rights and Obligations

Groups or persons whether or not born in Canada and regardless of race, national or ethnic origin, colour or religion in addition to other factors, individually and collectively, are entitled to all rights, powers and privileges and are subject to all obligations, duties and liabilities as per the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

8. Powers and Functions

In furtherance of the objects and principles of this Act, it is the duty of the Minister and the Department to:

- (a) promote the appreciation of, and participation in multiculturalism by all Canadians;
- (b) promote the understanding of the complementarity of bilingualism and multiculturalism;

- (c) ensure and promote equality of opportunity for full and equal participation in the social, cultural, political and economic life of Canada for members of all minority ethnocultural communities;
- (d) ensure and support the preservation and enhancement of the cultural heritage of minority ethnocultural communities within the context of Canadian society;
- (e) provide leadership and undertake programs to support the elimination of discrimination and promotion of harmonious race and ethnocultural relations;
- (f) support for positive programs to assist minorities in overcoming barriers to equality;
- (g) ensure support for the acquisition, retention and use of Heritage Languages;
- (h) guarantee programs for the integration of immigrants in Canadian society, and the right to assistance in the acquisition of one of the official languages;
- (i) develop and support programs and projects to assist immigrant women to integrate into Canadian society;
- (j) undertake or assist in studies respecting multiculturalism;
- (k) provide assistance to ethnocultural minority organizations which promote the objects and principles of this Act;
- (l) ensure and promote understanding between minority ethnocultural communities, and between such communities and all Canadians;
- (m) sensitize public and private sector institutions to the objects and principles of this Act;
- (n) promote and encourage the enhancement of the objects of this Act and cooperate with provincial, territorial and municipal governments or agencies or any other bodies, organizations or individuals in related programs;
- (o) advocate the implementation of the above objects and principles throughout the Government of Canada; and
- (p) undertake such projects or programs in respect of multiculturalism, not by law assigned to any other department, branch or agency of the Government of Canada, designed to promote and further the objects of this Act.

9. Minister of Multiculturalism

The Minister of Multiculturalism assumes the powers and functions described in section 7 in advancing the objects and principles of this Act.

10. Department of Multiculturalism

A Department of Multiculturalism is hereby established with powers, duties and functions to support the Minister in advancing the objects and principles of this Act, and that this shall be a full and separate department with a Deputy Minister.

11. Canadian Centre for Multiculturalism

There shall be a centre to be called the Canadian Centre for Multiculturalism funded by an endowment which shall operate “at arm’s length” from government to promote the objects and principles of the Act by:

- (a) commissioning and conducting research and studies;

- (b) conducting independent study on matters determined by the Center and at the request of the government or Parliament;
- (c) making information available to Canadians;
- (d) establishing a repository of literature and a data bank relating to the diverse cultures and minority ethnocultural communities of Canada; and
- (e) documenting the historical experience and contribution of the diverse cultures to the enrichment of Canadian society.

12. Canadian Multiculturalism Advisory Council

The Canadian Multiculturalism Council shall be reconstituted in the following manner:

- (a) it shall be called the “Canadian Multiculturalism Advisory Council”;
- (b) it should consist of 56 members with the following distribution: British Columbia-7, Alberta-4, Saskatchewan-3, Manitoba-4, Ontario-16, Quebec-12, New Brunswick-2, Nova Scotia-2, Prince Edward Island-2, Newfoundland-2, Yukon-1, North West Territories-1;
- (c) it shall have an executive committee of 1 member from each province;
- (d) members should reflect the multicultural diversity of Canada;
- (e) appointments shall be made by order in council from among nominees recommended by organizations of ethnocultural minorities and other organizations working in the area of multiculturalism;
- (f) members should be mandated to consult with ethnocultural communities in their provinces on a regular basis and transfer grassroots advice to the Minister;
- (g) an annual appearance before the Standing Committee on Multiculturalism should be undertaken; and
- (h) an annual report to the Minister and a mandatory ministerial response should be made public.

13. Commissioner of Multiculturalism

1. There shall be a Commissioner of Multiculturalism who shall be appointed by commission under the Great Seal after approval of the appointment by resolution of the Senate and House of Commons.
2. It is the duty of the Commissioner to take all actions and measures within his or her authority, with a view to ensuring recognition of the status of multiculturalism and compliance with the spirit and intent of this Act, in the administration of the affairs of the institutions of Parliament and the departments and agencies of the Government of Canada and, for that purpose, to conduct and carry out investigations either on his or her own initiative or pursuant to any complaint made to him or her and to report on an annual basis to Parliament and make recommendations with respect thereto as provided in this Act.

14. Reports, Monitoring and Enforcement

1. Each year every department (including the Multiculturalism Department) and agency of the Government shall submit to the Commissioner, a report for the immediately preceding

calendar year containing information regarding the implementation of the objects and principles of this Act within their jurisdiction.

2. The Commissioner shall submit a consolidated report to Parliament including a statement relating to the conduct of his office and the discharge of his duties under this Act during the preceding year including his recommendations, if any, for any proposed changes in this Act or changes in government performance that he or she deems necessary or desirable in order that effect may be given to this Act according to its spirit and intent.

15. Regulations

The Governor in Council shall make regulations for carrying into effect the purposes of this Act, especially for Sections 9, 10, 11, 12, and 13.

16. Appropriations

Such sums as are necessary for programs and mechanisms regarding the effective implementation of this Act shall be paid out of monies appropriated by Parliament therefor.

17. Coming into Force

This Act shall come into force on a day to be fixed by proclamation.

It is the belief of the Standing Committee that the drafting of a Multiculturalism Act should be undertaken by lawyers with background and experience in the area of human rights legislation, rather than by general counsel more routinely involved in government contractual negotiations. Participants in this process from the Privy Council Office should also be sensitized to the requirements of multiculturalism legislation in order to secure a strong and definitive Act.

RECOMMENDATION: That at the earliest opportunity, the Government of Canada introduce an Act respecting Canadian Multiculturalism which will enact a policy of multiculturalism and issue a clear mandate for implementing the policy throughout the government. This Act should include sections on: Short Title, Interpretation, Administration, Application, Duties of Departments in relation to Multiculturalism, Principles, Rights and Obligations, Powers and Functions, Minister of Multiculturalism, Department of Multiculturalism, Canadian Centre for Multiculturalism, Canadian Multiculturalism Advisory Council, Commissioner of Multiculturalism, Reports, Monitoring and Enforcement, Regulations, Appropriations and Coming into Force.

RECOMMENDATION: That the drafting of the Canadian Multiculturalism Act be undertaken by lawyers with background and experience in human rights legislation.



APPENDIX A
GLOSSARY OF KEY TERMS

GLOSSARY OF KEY TERMS

To facilitate discussion, the following are some terms used in relation to multiculturalism.

It should be stressed that these are *working terms*, the sociological and anthropological accuracy of which will always be subject to much debate. The glossary from *Equality Now!* has been incorporated here.

ABORIGINAL PEOPLES: The term used to refer to native Indians, Inuit and *Métis*. Also referred to as Native Peoples.

AFFIRMATIVE ACTION: A component of anti-discrimination policies, involving the restructuring of institutions and organizations along lines which reflect the composition of their societies.

AFFIRMATIVE ACTION PROGRAMS: These programs generally have a mandate to amend actual structures of recruiting and hiring practices in order to recommend changes that deal with more specific goals in the short term and ameliorate conditions of disadvantaged groups. These programs may be mandatory and, in some cases, targets may be set.

ASSIMILATION: A process, clearly distinct from integration, of eliminating distinctive group characteristics; this may be encouraged as a formal policy (e.g. American “melting pot”).

CORE FUNDING: Funds that are available to support the ongoing administration of an organization, as opposed to supporting specific types of program activity. Also referred to as operational funding.

DISCRIMINATION: The conscious act of dealing with a person or persons on the basis of prejudicial attitudes and beliefs rather than on the basis of individual merit. Thus prejudice is a state of mind, while discrimination is an action.

ETHNOCULTURAL/ETHNIC ORIGIN: Cultural, national or racial origin of a person. Every Canadian has an ethnic origin. (The use of the word “ethnic” as a noun e.g. “an ethnic” or “the ethnics” is generally a slang term and is sometimes considered derogatory. “Ethnic” as an adjective is generally acceptable.)

ETHNICITY: ethnic origin.

INTEGRATION: A process, clearly distinct from assimilation, by which groups and/or individuals become able to participate fully in the political, economic, social and cultural life of the country.

MULTICULTURALISM: Recognition of the diverse cultures of a plural society based on three principles: we all have an ethnic origin (equality); all our cultures deserve respect (dignity); and cultural pluralism needs official support (community).

MULTICULTURALISM POLICY: A policy of government or other institution that recognizes the existence of several cultural groups and seeks to respond to the needs of this diversity in cultural, social, economic and political terms.

MULTICULTURAL SOCIETY: A society which is comprised of several cultural groups whose identities are based on race, national or ethnic origin, colour or religion.

MULTIRACIAL POLICY: Similar to a multiculturalism policy except that it focuses on race and does not address cultural needs of racial or other minorities.

MULTIRACIAL SOCIETY: A society which is comprised of several racial groups.

PLURALISTIC SOCIETY: One which is comprised of persons belonging to several different ethnic, racial, linguistic or religious groups; some may result primarily from historical demographics (e.g. Switzerland, Yugoslavia, many African states) while others result primarily from immigration (e.g. Canada, United States and Australia).

PREJUDICE: Literally to pre-judge; a mental state in which an individual passes judgment (generally unfavourable) on a person he or she does not know, usually attributing to that person a variety of characteristics which are attributed to a group of which the person is a member. It is an attitude in contrast to behaviour.

RACE: Working term to describe ethnic origin of peoples defined on the basis of certain common physical features. Examples are Whites or Caucasians, South Asians, Blacks, Chinese or South East Asians.

RACISM: Discrimination on the basis of racial/national/ethnic origin or colour.

SETTLEMENT PROGRAMS: Programs designed to assist newly arriving immigrants to integrate into a society. Typically they would include language, orientation, housing and counselling services.

SUSTAINING GRANT: Funds that are available to support the ongoing administration of an organization, as opposed to supporting specific types of program activity.

SYSTEMIC DISCRIMINATION: Unintentional, institutionalized discrimination. For example, hiring procedures or entrance requirements may have the unintentional effect of excluding various minority groups. Also referred to as “institutional” racism.

TARGET GROUPS: Target groups are those disadvantaged or under-represented groups whose participation is being increased through affirmative action programs.

MINORITIES: The following are working terms that facilitate discussion and analysis of minority issues.

Ethnocultural Minorities: Canadians with origins other than Anglo-Celtic, French or Native.

Ethnocultural Majorities: Canadians of Anglo-Celtic or French origin. While neither group constitutes a numerical majority, this is a working term which also considers the relative power and influence exercised by these groups in society.

Native Peoples: Canadians from the Native or Aboriginal groups namely, Indians, Inuit and *Métis*. (While Native peoples are numerically minorities there are other government policies which address their needs.)

Ethnic Minorities: Same as ethnocultural minorities.

Ethnocultural Communities: Working term with same meaning as ethnocultural or ethnic minorities.

Visible Minorities/Racial Minorities: Canadians who consider themselves partially or fully of origins other than European or Native and are visibly identifiable as such. They are usually identified as persons who trace their origins to Asia, Africa, South and Central America and the Pacific Islands.

Audible Minorities: Canadians with accents in an official language different from the “mainstream” English and French accents. Usually persons born outside Canada.

Religious Minorities: Canadians of religious affiliation other than the major Christian religions. Includes persons of the following faiths: Judaism, Islam, Hinduism, Sikhism, Buddhism, Jainism, as well as the Mennonite Church, the Dutch Reformed Church, the Ukrainian Catholic Church, the Greek Orthodox Church, and other Eastern Orthodox Churches, the Seventh Day Adventist Church and Jehovah’s Witnesses.

Other ways that identify persons who are minorities include those with family names that are other than Anglo-Celtic, French or Native, landed immigrants who have not obtained Canadian citizenship or persons with education and qualifications from outside Canada.

APPENDIX B

ISSUES BASED ON EXCERPTS FROM SUBMISSIONS TO THE STANDING COMMITTEE ON MULTICULTURALISM (1985/86/87)*

*Full details are available from the Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on Multiculturalism.

EXCERPTS FROM SUBMISSIONS TO THE STANDING COMMITTEE ON MULTICULTURALISM

The following is a summary of the issues as articulated by witnesses who appeared before the Standing Committee on Multiculturalism between November 1985 and June 1986. Comments are either paraphrased or quoted directly. A list of these witnesses is included at the end of this Appendix.

COMMENTS ON MULTICULTURALISM POLICY

CONCEPTS

- The Committee must look at “structural multiculturalism, not just symbolic multiculturalism”. (Laverne Lewycky)
- There are four basic aspects of multiculturalism: integration, cultural retention and development, societal adaptation and social cohesion. None is more important than the others. (Canadian Council on Multicultural and Intercultural Education, CCMIE)
- In the Multiculturalism Sector current programs in the areas of Cultural Development (and Heritage Languages), Race Relations, Educational Resources, Community Development and Integration, Ethnic Studies, Cross-cultural Development and Policy Analysis should be continued and be provided with increased resources. (Canadian Ethnocultural Council, CEC)
- The recent attempt to determine new horizons and new objectives in multiculturalism policy is welcomed. However, it should be expanded to include political and economic aspects (beyond cultural and social). (New Brunswick Multicultural Council, NBMC)
- A malaise, a lack of commitment and conflicting perspectives have characterized the multiculturalism policy since its inception in 1971. (B. Krawchenko - Ukrainian Canadian Development Committee (UCDC))
- Multiculturalism, although official public policy, has not received the same structural or institutional support as other official policies, e.g. Official Languages (has *Official Languages Act*, Commissioner, Standing Committee). There is no multiculturalism act, department or commissioner. (Lewycky)
- The ghettoization in the Multiculturalism Sector of major concerns, such as promoting integration and social economic equality and combatting racism is a mark of federal dalliance. (UCDC)
- One has to look at systemic and institutional barriers and solutions to ensure participation of all Canadians in society. (Lewycky)

ISSUES OF CONCERN TO ETHNOCULTURAL GROUPS

ACCREDITATION OF FOREIGN EDUCATION

- A more systematic approach to accreditation of foreign qualifications and degrees is required. (McLeod)
- Accreditation of foreign university degrees is a major problem for immigrants. (National Action Committee on the Status of Women (NAC))

AFFIRMATIVE ACTION

- The reporting requirement in Bill C-62 is not in keeping with affirmative action. (Multicultural Council of Saskatchewan (MCS))
- Affirmative action programs are “self-limiting”. (NAC)

- The government's restraint program and the "freeze" on hiring and most spending can render the employment equity policy ineffective as there will be no entries of minorities into the public service. (CEC)

BROADCASTING

a) Multilingual/Multicultural

- Support should be given to third language broadcasting in whatever means is appropriate. (CCMIE)
- A national multilingual network is both a necessary and inevitable part of the Canadian broadcasting system. (Dan Iannuzzi of CFMT, Toronto)
- The ethnic broadcasting policy falls short of appropriate recognition in Canadian broadcasting policy to needs of non-English, non-French Canadians and excludes services to Canada's aboriginal peoples. (Iannuzzi)
- The ethnic broadcasting policy leaves out Canadian content. (Iannuzzi)

b) Multicultural Television

- We support multicultural TV across Canada. Multiculturalism should be part of mainstream systems in the country. (CCMIE)
- Canada has missed out on Canadian Pay TV, Canadian news, a Canadian children's channel and a multilingual TV network, because of denials, bad decisions or delays by the CRTC. (Iannuzzi)
- Local multicultural programming is planned. It ought to have the ability to grow in stature and quality to the point where we may use it on a network basis. (Iannuzzi)

CHAIRS FOR STUDIES IN MULTICULTURALISM

- It is time to have chairs of multicultural education across Canada. (CCMIE)
- Chairs of ethnic studies should be continued and be provided with increased resources. (CEC)

CITIZENSHIP

- Employment in Ottawa consists of 80% public service. Since their degrees are outdated and they have to wait for citizenship, this is a very problematic situation for immigrants. (NAC)
- Waiting for citizenship should be reduced from four to one year if there is a mandatory orientation program. (NAC)

CULTURAL INTEGRATION — CULTURAL RETENTION

- The CEC endorses continuation in the area of cultural retention. Funds should be increased in this area. All cultural agencies should be more attuned to the multicultural nature of Canada. (CEC)
- The original or ancestral culture should be retained consistent with the Canadian Constitution. (CCMIE)
- Counterposing cultural retention to equality and integration does not improve human relations. Such tactics establish false dichotomies which threaten to divide ethnocultural groups. (UCDC)

EDUCATION

- Intercultural or multicultural education should be a fundamental part of teachers' education. (CCMIE)
- Further work in curriculum implementation needs to be done. (CCMIE)
- Student programs in multiculturalism would be beneficial — through exchanges among people from various parts of the country or through student leadership camps. (CCMIE)
- Human rights education and citizenship education should be highlighted. (CCMIE)
- The Government of Canada must see teachers, schools and educational publishers and decision makers as allies or partners in the successful implementation of multiculturalism policy. (CCMIE)
- The Minister of Multiculturalism should review staffing and budgeting priorities to ensure adequate resources are available to capitalize on the potential contribution of schools and teachers in the fulfillment of multiculturalism goals. (CCMIE)

EMPLOYMENT EQUITY

- The Multicultural Council of Saskatchewan supports employment equity.
- The Bill (Employment Equity) should specifically indicate that the Canadian Human Rights Commission will be the monitoring mechanism and should indicate that sanctions will apply to sections of the bill dealing with the requirements to have employment equity programs. (CEC)
- CEIC should study the employment opportunities and concerns of non-visible minority ethnic groups. (CEC)

ETHNOCULTURAL APPOINTMENTS

- Ethnic appointments are somewhat behind. (Canadian Multiculturalism Council (CMC))
- The Department of External Affairs should appoint more ethnic Canadians to diplomatic positions and delegations abroad. (CEC)
- Judicial appointments and appointments to the Law Reform Commission should reflect Canadian ethnocultural diversity. (CEC)
- Ethnocultural appointments should be continued to reach the target of about 33% which reflects the proportion of the multicultural community in Canada. (NBMC)

MULTICULTURALISM FUNDING

- Program expenditure in multiculturalism is only \$1 per capita (25.4 million in 1984-85). (Lewycky)
- The Multiculturalism Directorate should have as a policy annual core funding for group or community development. (CMC)
- The Ministry must clear up the backlog of grant applications. (CEC)
- The Government will have to make a commitment to multicultural organizations to sustain their basic operation. (CCMIE)
- All Canadian cultures should be given equal opportunity to realize their potential. It is not only desirable, but essential to have equal access to government institutions and programs involving support for the arts, education, communication and group development. (UCDC)
- Grant process delays create incredible cash flow problems. (MCS)
- More funding is necessary to do justice to multiculturalism, without which a policy of cultural pluralism is a dead letter. (UCDC)
- To promote group participation and to combat racism, group development ought to be favoured since groups are strengthened and thus enabled to articulate their own needs and demands. (UCDC)

- Cutbacks in ethnocultural development budgets without firm guarantees of equality of access to other agencies and programs at existing levels of funding, and that other agencies will be responsive to our needs, is abandonment of ethnocultural development and a major retreat from multiculturalism. (UCDC)
- The SSHRC and SSFC should be asked to appear as witnesses before the Standing Committee. (Lewycky)
- A “good proportion” of additional funding provided to arts in the recent budget should be made available to ethnic artists and art organizations. (CEC)
- Resources should be increased for cultural development. (CEC)

HEALTH CARE

- A multicultural health policy is needed. To have equal opportunity in health care, cultural differences as well as cultural similarities should be taken into account. (CCMIE, CEC)

IMMIGRATION AND REFUGEE POLICY

- The Committee might look more carefully into complementing Employment and Immigration and its thrust of immigration entrepreneurs with business information centres for newcomers. (NBMC)
- We are concerned that recent immigration policy has tended to favour those with money. Immigration policy must continue to concentrate on family, refugee and humanitarian needs. Immigration settlement centres should receive guaranteed annual operating funding. (CEC)
- The refugee and immigration system should be generous and as equitable as possible. Refugee status should be guaranteed irrespective of the political views of the individual. (MCS)

JOB STRATEGY

- There should be no waiting period beyond one year for immigrants under the Job Strategy Program, if they are unable to find a job. (NAC)

MEDIA

- Multiculturalism does not necessarily imply multilingualism (CBC involvement in broadcasting in a third language). The CBC and CTV could be multicultural within a bilingual framework. (CCMIE)
- An approach vis-à-vis the CBC and CRTC is recommended. (CMC)
- The CBC should broadcast in languages such as Italian, Greek and Portuguese. (MCS)
- Newspaper and TV coverage could be enhanced. (NBMC)

MULTICULTURALISM AND BUSINESS

- The “Multiculturalism Means Business” initiative is acceptable, if no other programs are affected - there would be a drastic negative multiplier effect if money were taken from volunteer organizations. Business is only one aspect of multiculturalism. (MCS)
- New jobs created by small businesses by far exceed those created by large corporations. (NBMC)

- There is a need to identify physical or covert barriers to integrating more effectively ethnocultural businessmen who may not be aware of government programs and services which would assist them in their task and in their productivity. A segment should be established on multiculturalism and the economy in the Multiculturalism Directorate. The Multiculturalism Directorate, in conjunction with the Economic Council of Canada should sponsor a national conference on multiculturalism and the economy. (NBMC)
- The multicultural and multilingual workforce should be promoted by Investment Canada when seeking foreign investment. (CEC)

RACE RELATIONS

- Resources should be increased for cultural development, race relations, and education. (CEC)
- The best way to combat racism and discrimination is to institutionalize the notion that group identities are equal. (UCDC)
- Intolerance and racism are part of the dominant cultural pattern, a pattern which sees ethnocultural communities as alien, non-Canadian and illegitimate. (UCDC)
- Racism is a major problem in Canadian society. (NAC)

REDRESS

a) *Compensation for Japanese-Canadians*

- A multicultural foundation to restore understanding between ethnocultural communities should be established to provide recurrent grants for multicultural exchange scholarships, multicultural programs, pension supplements for internees. (CMC)
- The Minister should negotiate with the National Association of Japanese-Canadians (NAJC). (CEC)
- The government should await the results of the Price-Waterhouse study on the Japanese-Canadian redress issue and negotiate a settlement with the NAJC. (CEC)
- The NAJC wants a settlement that all can live with. (NAJC)
- The question of redress is more than merely a compensation issue or an amendment of the *War Measures Act*.
- Redress is a struggle for justice by people whose rights and freedoms were abrogated on the basis of their ancestry.
- There are two components to the compensation issue:
 - 1) non-monetary — deportation, restricted movement and revocation of citizenship, arrests under *War Measures Act* cannot be made up for with money. Individuals who suffered injustices and their children should have their citizenship rights restored.
 - 2) monetary compensation — \$25,000.00.
- The creation of a Japanese-Canadian human rights foundation.
- We surveyed communities to arrive at appropriate compensation figures.
- Sixty-three percent of Canadians, many unions and ethnic organizations favour compensation.
- The NAJC favoured government monitoring of an individual claim settlement.
- An imposed settlement would have negative reactions and would be a reflection as to how the government handles situations with regard to minorities.
- A settlement between the Japanese-Canadian community and the federal government should be negotiated. (MCS)

b) *Review Charter and War Measures Act*

- An amendment of the *War Measures Act*, so that it is compatible with the *Charter of Rights* is recommended. (CMC)
- This is a civil rights issue. The NAJC would like to see the *War Measures Act* amended to prevent such injustices. (NAJC)
- We need a review and amendments to the *Charter of Rights and Freedoms* to guarantee that rights of individuals will never again be abrogated on the basis of ancestry. (NAJC)

c) *Redress for others*

- There should also be redress for other communities, who have also suffered historical injustices. (CEC)

UTILIZING MULTICULTURAL RESOURCES

- Canadians who know other languages and cultures should be used in foreign services and in trade delegations. (CCMIE)
- Social and cultural differences of Canadians constitute a tremendous economic asset which has not been used effectively until now. (NBMC)
- We should utilize our multicultural human resources with respect to trade missions and embassies abroad. (NBMC, CEC)
- Canada's ethnocultural minorities might also serve to promote tourism. (NBMC, CEC)
- Multicultural human resources can identify means by which Canadian foreign aid dollars are used most effectively.
- The key to exports to the non-English speaking world is multicultural human resources.
- Through new business connections and multicultural resources new investment is possible. (NBMC)
- Immigrants would be much better in certain areas and government departments, i.e. Multiculturalism, Immigration and Employment. (NAC)
- The multicultural and multilingual workforce should be promoted by Investment Canada when seeking foreign investment. (CEC)

WOMEN

- Women are the only real majority in the country. (MCS)
- The Minister and the Canadian Advisory Council on the Status of Women (CACSW) should be more cognizant of the needs of ethnic and visible minority women. (CEC)
- Approximately one-third of the members on CACSW should be from ethnic and visible minority groups. (CEC)
- A triple disadvantage is faced by many immigrant women — gender, ethnic group and colour. (NAC)
- An increase of women's participation in employment up to 50% should be made mandatory. (NAC)

MAINSTREAMING THE MULTICULTURALISM POLICY

- The long-term goal of government policy should be to multiculturalize the mainstream. Until then, special programs and identifiable institutions must be maintained or established. (CCMIE)

- A guarantee of cultural pluralism (section 27) has yet to find serious support in public policy at the federal level. The Canada Council, the NFB, the CBC etc. have remained relatively impervious to minority cultures. (UCDC)
- Funds should perhaps be made available for “multiculturalizing” other departments as well. (Lewycky)
- Multiculturalism is not just a policy for the Multiculturalism Sector, but for all branches of government. (UCDC)
- Public awareness that multiculturalism did not happen by chance has to be enhanced. (Lewycky)
- Research is needed to identify and articulate contributions of people from different ethnocultural groups. (Lewycky)

MULTICULTURALISM STRUCTURES

a) *Separate Department of Multiculturalism*

- Keith McLeod recommended a department of multiculturalism in one form or another. (CCMIE)
- Multiculturalism should at least be combined with Citizenship, since they go hand in hand. Whether immigration should be placed along with them, is “problematic”. (CCMIE)
- The CMC is just in the process of developing a position on this issue. A separate ministry might not be “big enough” to act effectively. Multiculturalism could be coupled with other areas of concern, such as Citizenship, Immigration and Employment. (CMC)
- The argument of “ghettoization” has some validity. However, the advantages of a full department are considerable. Potential disadvantages can completely be overcome by other coordinating systems. (CEC)
- A separate ministry could be an “interim step” until it is no longer necessary. (CCMIE)
- The stature of the Multiculturalism Directorate should be raised to a full department. (NBMC)

b) *Super Ministry*

- Multiculturalism coupled with immigration causes concern. Multiculturalism is not “just an immigrant issue”. (CCMIE)

c) *Multiculturalism Commissioner*

- Attention should be given to the appointment of a multiculturalism commissioner. (CEC, Canadian Jewish Congress)

d) *Advisor in PMO*

- An advisor on multiculturalism is needed in the Prime Minister’s Office. This would also help in special policy development, coordination among departments on government policy matters and order in council appointments. (CEC)

e) *CMC*

- Appointments should be made in consultation with community-based ethnocultural groups and rotated on a regular basis. (CEC)

- With respect to the CMC, greater consultation with local groups and communities is needed. (CEC)

THE ROLE OF THE STANDING COMMITTEE ON MULTICULTURALISM

a) General remarks

- We were happy to see that the Committee would cover multiculturalism in all aspects rather than in a limited way. (MCS)
- The Standing Committee is the most important achievement in the progress of multiculturalism. (NBMC)
- The creation of the Standing Committee was “very happy news”. (CEC)

b) Report

- The Standing Committee should submit an early first report to Parliament and call for a Multiculturalism Act. It is recommended to look into pressing issues such as order in council appointments, the redress issue, cultural policies, race relation policies and the 1986 Census. (CEC)

c) Outreach

- The Committee should reach out to familiarize people with its existence. (CCMIE)
- The Standing Committee would have to look at regional differences in formulating multiculturalism policy. It should not be decided in one place and be applicable everywhere. It should be sensitive to smaller cultural groups and regional feeling. (MCS)

d) Cooperation

- Mr. McLeod encouraged the Committee to work with NGOs, provincial organizations and national ethnic organizations that have been leaders in the adoption of multiculturalism in Canada. (CCMIE)
- The Committee should liaise with other Commons committees to sensitize them on multicultural issues. (NBMC)

FEDERAL-PROVINCIAL INTERACTION

- It is hoped that all provinces would be represented at these federal-provincial conferences on multiculturalism in the future. (CMC)
- “Multiculturalism in Education” should be a major agenda item at federal-provincial conferences. (CCMIE)
- The federal government should lead with respect to provincial enhancement of multicultural policies. (NBMC)
- Multiculturalism should be on the agenda of the First Ministers’ Conference to raise public awareness. (NBMC)

MULTICULTURALISM ACT

- The ethnocultural community is delighted about the prospects of a white paper for a Multiculturalism Act. However, instead of swiftness of action - prudence should prevail. (CMC)
- A comprehensive approach to multiculturalism should be taken. An early first report should be made to Parliament. (CEC)
- Reintroduce a Multiculturalism Act - as soon as possible - to outline the policy of multiculturalism as it applies to all federal government departments and agencies. (CEC)
- A legislative base is essential. (CCMIE)
- There is a need for a full-fledged Multiculturalism Act based on cultural, social, political and economic dimensions. (NBMC)

LIST OF WITNESSES APPEARING BEFORE THE STANDING COMMITTEE ON MULTICULTURALISM

Government of Canada

The Honourable Otto Jelinek
Minister of State (Multiculturalism)

Secretary of State Department

Mr. Douglas B. Bowie
Assistant Under-Secretary of State
Multiculturalism Sector

Mr. Gil Scott
Director General
Multiculturalism Sector

Mr. Jacques Noël
Finance Branch

Ms. Ruth Cardinal
Communications Branch

Canadian Council of Multicultural and Intercultural Education

Dr. Keith McLeod

Statistics Canada

Bruce Petrie
Assistant Chief Statistician

Mr. Ed Pryor
Director General
Census and Demographic Statistics

Canadian Multicultural Council

Dr. Louis Melosky
National Director Chairman

Mr. Michael Leigh
Executive Director

Canadian Ethnocultural Council

Dr. Lillian Ma
Director

Mr. Mauri Jalava
Cultural Heritage Committee

Ms. Jennifer Cayley
Executive Director

Mr. Andrew Cardozo
Research Officer

Canadian Council for Multicultural and Intercultural Education

Mr. P. McCreath
President

Ukrainian Canadian Development Committee (Prairie Region)

Dr. Bohdan Krawchenko

National Association of Japanese-Canadians

Mr. Arthur Miki
President

Mr. Roger Obata
Vice-President

Multicultural Council of Saskatchewan

Dr. Hamid Javed
President

Mr. Jön Orn Jonsson
Past President

Mr. Terry Mountjoy
Executive Director

National Action Committee on the Status of Women

Ms. Jon Leah Hopkins
Vice-President

Dr. Ratana Kouconsavath

Ms. Praveen Sood

Task Force on Program Review (Nielsen)

Mr. Sid Handleman
Team Leader

Mr. Frank Ballachey
Team Leader

Center for Research on Ethnic Minorities

Mr. Laverne Lewycky

New Brunswick Multicultural Council

Professor Constantine Passaris

Multilingual Television Network, Toronto

Mr. Daniel A. Iannuzzi
President

Ms. Christine E. McNaughton
Manager
Corporate Affairs

APPENDIX C

REVIEW OF THE CORRESPONDENCE TO MULTICULTURALISM CANADA REGARDING THE NIELSEN TASK FORCE

REVIEW OF THE CORRESPONDENCE TO MULTICULTURALISM CANADA REGARDING THE NIELSEN TASK FORCE

This section of the report covers a review and a distillation of the correspondence received from individuals and organizations by the Minister Responsible for Multiculturalism and the Multiculturalism Sector regarding the Nielsen Task Force report. These views represent the perceptions of some Canadians but not necessarily those of Committee Members.

CANADIANS REJECT THE PRINCIPLE PREFERENCE FOR EARLIER SETTLERS

The old notion that there are two founding people who have a special status which enables them to enjoy special privileges and opportunities not available to others is no longer acceptable in the era of the *Charter of Rights and Freedoms*. All are to be equal regardless of their ethnocultural or racial background. Meanwhile, it is asserted, immigration qualifications allow admittance only to highly educated and highly skilled immigrants. Canadian society provides employment outlets primarily in manual or service occupations.

CANADIANS DO NOT SUBSCRIBE TO THE MELTING POT THEORY

Multicultural organizations have underlined their belief in Canada's multicultural policy. They argue that following all the Nielsen recommendations would leave only cultural integration as a legitimate function of the Multiculturalism Sector. Eliminating cultural retention as a policy would impoverish the nation's cultural spectrum and cause the smaller ethnic groups to be particularly vulnerable.

RETAIN THE CULTURAL RETENTION AND CULTURAL INTEGRATION ELEMENTS INTACT AS ONE POLICY

It was argued by many groups that the Nielsen Task Force distinction between retention and integration was a false dichotomy. Ethnocultural groups have to feel good about their own cultural background and identity before they can feel comfortable about sharing of themselves. Otherwise the question that is asked is: to which culture are you integrating? This becomes an argument for viewing cultural integration as barely disguising assimilation to the dominant culture, that being the Anglo-celtic one. Without a sense of cultural well-being and security about one's own cultural identity and background, there can be no generosity or appreciation for the cultural identity of others.

RECOGNIZE THAT CULTURAL RETENTION IS PART OF THE ORIGINAL VIEW OF MULTICULTURALISM AS WELL AS THE VIEW EMBODIED IN THE CONSTITUTION

It has been pointed out that an examination of the 1971 policy statement in Parliament includes both the cultural retention and cultural integration elements as part of the same policy. To delete cultural retention is to ignore the foundation of multiculturalism in Canada. Furthermore, the Canadian Constitution and the *Charter of Rights and Freedoms* similarly incorporate cultural retention as one of the goals of Canadian society. If the Nielsen recommendation to retain only cultural integration were adopted, the historical and legal understanding of Canadian multiculturalism policy would be ignored. The Nielsen report threatens multiculturalism in Canada and undermines the fundamental principle of equality regardless of ethnocultural origin.

REJECT MYTHS THAT ONLY THE OLDER ESTABLISHED GROUPS WANT CULTURAL RETENTION

Both the established ethnocultural groups and the newer and visible minority organizations rejected the idea that cultural retention was only of interest to the established groups. The established groups resented being erroneously portrayed as being in opposition to race relations and cultural integration programs. The two foci of multiculturalism policy are like two sides of a coin. Communities resent any depiction of their interests and concerns as favouring one type of program over the other. In fact, counterposing cultural retention to equality tends to damage community relations in Canada.

CONSULT WITH THE ORGANIZATIONS

Numerous organization indicated that they had not been consulted about their experience with the various Multiculturalism Sector programs. They felt very strongly that their voices should be heard before any major policy changes were implemented. One organization expressed the general feeling that the Minister must have more frequent discussions with organizations, especially those which were regionally removed from Ottawa.

CLARIFY THE MINISTERIAL POLICIES

Many organizations felt that the Minister responsible for multiculturalism should deal exclusively with multiculturalism and not have additional portfolios. They wanted to know in each case what the policies of the Minister were, specifically with regard to such things as: whether the Minister favoured assimilationist policies, what impact the Nielsen report would have on multiculturalism policies, and whether the Minister would maintain grants for Heritage Languages. The organizations recommended legislation to delineate the objectives of multiculturalism in an act that would be administered by a senior cabinet minister.

PLACE MULTICULTURALISM ON THE FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL AGENDA

Many organizations expressed a need for cooperation between the federal, provincial, and territorial jurisdictions concerning multiculturalism. They also felt that it was imperative that multiculturalism be put on the agendas for meetings with provincial and territorial ministers. There is a need to discuss the role of post-secondary institutions in multiculturalism as well as possible governmental pooling of resources.

RETAIN A NATIONAL PRESENCE IN THE MULTICULTURAL FIELD BUT ASK THE PROVINCES, MUNICIPALITIES AND COMMUNITIES TO CONTRIBUTE MORE

Federal involvement by way of policy, programs and funding is essential to indicate that there is a federal commitment to the multicultural policy. Any withdrawal or transfer of this support would be seen as a lack of interest in either cultural retention, ethnocultural studies, etc.

Ethnocultural organizations underline the fact that even the Nielsen Task Force felt that mainstream institutions were not accommodating ethnocultural groups. Transferring programs to other areas must take into account the adjustment required to accomplish such new tasks. A lack of expertise to administer the programs would result in time-consuming and expensive start-up costs. Furthermore, since all departments have been subjected to similar cuts, no department or agency is

likely to allocate additional resources or make special concessions to accommodate any new projects dealing with multiculturalism.

Some organizations have expressed concern that if there were funding cuts as proposed by the Nielsen Task Force and the responsibility was shifted to the provinces, municipalities and communities, multiculturalism would suffer. They argue that the Nielsen Task Force itself observed that those non-federal sectors were increasingly contributing to and involved in multicultural activity. There are employment equity measures that could be put in place at all levels of government at no extra cost to taxpayers. This would enhance the participation of all ethnocultural and racial groups in Canadian society.

ESTABLISH NATIONAL STANDARDS

Multicultural policies and programs across Canada are of unequal quality. Some organizations felt that the role of the federal government was to establish national standards for multiculturalism. This would include standards regarding the availability and quality of multicultural programs.

EXAMINE REGIONAL INEQUALITIES

The availability of multicultural programs often depends on provincial policies and the concentration of ethnocultural groups within the respective provinces. Because of these regional inequalities as well as demographic differences, federal assistance may be required to provide resources for a greater availability of multicultural programs. The federal government must lead in addressing these needs. It was feared that if the Nielsen recommendations regarding Heritage Languages were adopted, further regional inequalities would result.

ASSIST THE BENEFICIARIES IN CUTTING THE “RED TAPE”

Many groups have experienced serious problems in terms of dealing with the paperwork and delays. It has been suggested that the Study Team did not look at the problems faced by the applicants to the programs. Some problems might be resolved by internal changes in administrative procedure. On the other hand, some ethnocultural organizations might require additional administrative support.

CONDUCT FORMAL PROGRAM EVALUATIONS

Many organizations felt that there should be proper assessments of the programs funded by the Multiculturalism Sector. The effectiveness of the programs, however, would have to be examined with input from the target beneficiaries. None of the programs of the Sector, it was argued, have been properly evaluated. Heritage Language grants, for example, are given without information being obtained from the groups with regard to the effectiveness of the grants. They may need to be provided with technical assistance to conduct a proper evaluation.

REVIEW THE SOCIAL BENEFITS OF HERITAGE LANGUAGE PROGRAMS

Many organizations felt that the recommendations for dropping the support of Heritage Languages were based on wrong criteria. Heritage Language programs, it was argued, lead to more highly educated students. In the course of their lives these students are able to contribute more productively to their society. The social benefits of such an education are even greater than the individual benefits.

EXPAND THE RESOURCES FOR HERITAGE LANGUAGE DEVELOPMENT

Some ethnocultural organizations have to use curriculum material developed in other countries because the amount of money provided for curriculum development is insufficient. Heritage Language material developed elsewhere does not have the desired Canadian content. Expert assistance that could be provided by Canadian educational institutions is not well used. For example, the National Heritage Language Resource Unit, funded by the Multiculturalism Sector, is underutilized. These issues were not addressed by the Study Team.

MAINTAIN BOTH THE IMMIGRANT SETTLEMENT AND ADAPTATION PROGRAM AND THE CULTURAL INTEGRATION PROGRAM

Organizations working with immigrants were distressed that the Nielsen Task Force had made recommendations without consulting those most closely serving the immigrant communities. It was felt that there are several differences between the Immigrant Settlement and Adaptation Program and the Cultural Integration Program. The former provides one-to-one service for the initial settlement while the latter provides group activities for the newcomers and the established immigrant groups focusing on long-term integration. The programs, therefore, are complementary and not duplications.

PROVIDE ADEQUATE FUNDING FOR WOMEN'S PROGRAMS

Organizations endorsed the Citizenship, Labour and Immigration Study Team recommendations rather than the Culture and Communications Study Team report of the Nielsen Task Force. The former called for an increase in funding and support for women's programs, whereas the latter rejected that proposal. Organizations felt that projects, such as the Multicultural Women's Center, the "Mental Health Needs of Immigrant Women in Ottawa-Carleton" study and "Being Well" workshops for immigrant women, merited support and illustrated the need for continued funding. Furthermore, they argued that the Nielsen recommendation to limit funding to national projects would be detrimental to supporting innovative local efforts and dealing with regional inequities.

PROVIDE A VARIETY OF SOURCES FOR RESEARCH FUNDING

The Social Sciences and Humanities Research Council and the Multiculturalism Sector do not necessarily duplicate funding. In some cases funding from both sources is essential for a project to proceed or to come to a satisfactory conclusion. The Sector has on occasion "topped off" funding by the Social Sciences and Humanities Research Council when Council approval of a worthwhile project depended on additional funding.

The Canadian Ethnic Studies Advisory Committee has had to grapple with the issue of whether ethnic studies should be handled by the Sector or the Social Sciences and Humanities Research Council. Their deliberations have concluded that the current division of labour between the Multiculturalism Sector and the Social Sciences and Humanities Research Council is necessary and should be continued.

The Social Sciences and Humanities Council and the Multiculturalism Sector have informally discussed various grant requests. Occasionally grants have been refused because of duplication. On the other hand, the two granting bodies have been complementary. Project proposals may contain international and domestic components. Canadian Ethnic Studies will only fund the Canadian component of such projects. The Social Sciences and Humanities Research Council has been more international in scope.

Ethnocultural studies is a relatively new field. It requires a good deal of support before it gains academic and scholarly acceptance for the more established and traditional kind of funding provided by the Social Sciences and Humanities Research Council.

RECOGNIZE THAT THE MULTICULTURALISM SECTOR DOES WHAT THE SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL CANNOT DO

The Social Sciences and Humanities Research Council awards bring enormous prestige to the recipients and their universities. Since ethnic studies is such a new field, the assessments by established scholars in the peer review procedure are frequently inappropriate for young scholars and new fields of research or innovative projects.

The Multiculturalism Sector provides a second and more sensitive source of funding. This second source of funding does not cut off ethnic studies from the mainstream but rather removes barriers to full participation in society.

Furthermore, if all the grants were concentrated in the Social Sciences and Humanities Research Council, the structure would be too unwieldy to cope with all requests, especially the smaller ones. In fact, it was pointed out to the Minister that the work of the Canada Council was separated from the Social Sciences and Humanities Research Council for this very reason. Later, the Social Sciences and Humanities Research Council transferred some of its work to the universities to administer because it could no longer cope with the volume of small requests.

The Multiculturalism Sector and the Social Sciences and Humanities Research Council handle grant proposals differently. Once a grant application is rejected by the Social Sciences and Humanities Research Council, it is impossible to negotiate a modification or replacement of it with a more suitable research project as is possible with the Sector. In addition, the Sector considers applications more frequently.

The scope of the Sector's grants is not as confined to certain research endeavours. The Social Sciences and Humanities Research Council has well defined target areas for which grants are available. Consequently, research requirements for curriculum development or cross-cultural development cannot be considered.

RECOGNIZE THE DANGERS OF TRANSFERRING THE MULTICULTURALISM SECTOR PROGRAMS TO THE COUNCILS

Should the programs be transferred to the Canada Council and Social Sciences and Humanities Research Council and the mandates of the Councils be amended to incorporate multiculturalism funding, there is a great danger that the projects would suffer. Multiculturalism grant applications could be hived off into a separate category and an excuse made for not funding worthwhile multicultural projects that now receive support. On the other hand, if no special categories were set up, the special attention that multicultural grants now receive would be swallowed up in the existing categories. In the new multiculturalism field, the benefits of special consideration would be lost in the shuffle.

RETAIN THE CAPACITY OF THE MULTICULTURALISM SECTOR TO DRAW ON RESEARCH RELATED TO ITS SPECIFIC NATIONAL POLICY AREAS

Sweden has set up a new centre of Multiethnic Studies at the University of Uppsala for the interdisciplinary study of public policies. They have copied the Canadian example of using all the social sciences to provide input into informed discussion of public policy. Politicians and public

servants have access to research findings and expert opinion that relate to their concerns and policy issues. The Canadian Ethnic Studies Association is one example of an organization which either corporately or through its individual scholars has been able to aid the decision-making process by offering scholarly input. If this capacity were to disappear, Canada would forfeit its leadership role in the areas of cultural pluralism, immigrant reception and race relations.

Scholars, such as those in the Canadian Ethnic Studies Association, have indicated that the present administrative structure and the division of labour between the Sector and the Social Sciences and Humanities Research Council is most suitable for their research efforts.

INCREASE PRESENT PROGRAM EXPENDITURES

Many organizations expressed the need for more expenditures to support a multiculturalism policy. Recommendations were made for the administration of these funds in several ways. There should be some core funding for operating expenses that would cover a period of at least three years. Incentive grants should be made available to non-governmental groups and mainstream associations to develop an appropriate infrastructure for dealing with ethnocultural groups. Project funds should also be made available for special initiatives or specific interests. It was argued that it may be necessary to provide the infrastructure first. In other words, it may prove more efficient and beneficial to provide medium-term grants rather than a series of small grants.

ASSURE THAT FUNDING CRITERIA ARE EQUITABLE, FAIR, AND JUST

Canada is a pluralistic society. A policy of multiculturalism must recognize cultural pluralism among groups as well as within specific organizations. At times there will be different viewpoints regarding social issues. Funding criteria should not deny funds to ethnocultural groups which take a stand on a controversial social or political issues. For example, organizations which may present a position paper to the Minister Responsible for Multiculturalism on the Japanese-Canadian redress issue should not be penalized for taking such a stand.

PROVIDE GROUPS WITH A CHARITABLE TAX-EXEMPT STATUS

Many groups felt that non-partisan ethnocultural organizations should be given a charitable tax-exempt status. All community groups have financial needs. To expect groups to increase their contributions is short-sighted if instruments such as a tax-exempt status are denied.

The Standing Committee on Multiculturalism recognizes how difficult it is for ethnocultural groups to deliver programs and attempt to raise funds at the same time. A charitable tax-exempt status would enable community groups to raise funds more easily. Energy for program delivery would then not be diverted to fund raising.

APPENDIX D

**SUMMARY OF RECOMMENDATIONS OF
THE CANADIAN ETHNOCULTURAL COUNCIL
CONCERNING VARIOUS FEDERAL DEPARTMENTS AND AGENCIES
MARCH 1986**

THE ROLE OF VARIOUS MINISTERS, DEPARTMENTS AND AGENCIES WITH RESPECT TO MULTICULTURALISM

The Multiculturalism Minister remains the “lead minister” and encourages his or her cabinet colleagues to fulfil their responsibilities vis-à-vis Multiculturalism.

Prime Minister's Office

The Prime Minister's responsibility in advancing multiculturalism across all departments is recognized in his role as first minister and head of government.

Furthermore, the PMO has a role in ensuring increased ethnocultural order in council appointments to boards, commissions, senior public service positions and the judiciary, as well as to Cabinet and the Senate. Special events such as galas should also reflect Canada's cultural diversity.

(The list of ministers used here is the official order of precedence list, and those ministers with identifiable responsibilities in multiculturalism have been listed.)

Veterans Affairs

We urge the Department of Veterans Affairs and the Royal Canadian Legion to encourage the involvement of ethnocultural communities in commemorating those who fought and died for Canada.

Leader of the Government in the Senate

As with all issues addressed in the House of Commons, the Leader of the Government in the Senate should ensure that issues pertaining to multiculturalism are dealt with in a manner as prescribed to the House and the departments. Senate Committees should also consult with ethnic organizations when appropriate.

External Affairs

There is a need for the Department of External Affairs to appoint more ethnic Canadians to diplomatic positions. The benefits of this are that the department can gain better information and work more effectively when their representatives are familiar with the language, culture, religion and norms of the host country. Further, a culturally diverse mission represents a more realistic and more attractive image of Canada.

The department should involve ethnic Canadians in an increased number of cultural and technological exchanges, in the Export Development Corporation, and in delegations abroad to accurately reflect the talent and culture of Canadians, and to capitalize on the knowledge of countries around the world of Canadians of various origins.

The department should contact all Canadians including ethnic organizations in Canada in a consultative manner on various matters pertaining to international affairs.

Further, the department should examine the locations of foreign missions especially in Eastern European and Third World countries from where Canada receives a substantial number of visitors and immigrants, and where more embassies and consulates are needed.

The Canadian International Development Agency (CIDA) and the International Development Research Centre (IDRC) should also be making greater use of ethnic Canadians.

Employment and Immigration

Among other things, the *Employment Equity Act* should specifically indicate that the Canadian Human Rights Commission will be the monitoring mechanism and should indicate that sanctions will apply to sections of the bill dealing with the requirements to have employment equity programs. The department should study the employment opportunities and concerns of non-visible minority ethnic groups.

The department should also ensure that employment equity applies to all special employment programs and that ethnic organizations may apply for funding under such programs which would automatically assist in training of ethnic minority youth.

In terms of immigration policy the Canadian Ethnocultural Council is pleased to note the increased level of immigration planned for 1986 and 1987.

The government's response to *Equality for All* noted that it planned to amend the *Immigration Act* to ensure that discrimination as outlined in the *Charter* not be allowed, and that permanent residents be allowed to sponsor parents, regardless of age, as is the case with Canadian citizens.

Refugee determination programs are also in need of overhaul; consideration should be given to clear the backlog of refugees by applying humanitarian criteria to the outstanding cases and to those applying from outside Canada. Recommendations made by Hawkes Committee in their Sixth Report should be approved in principle for adoption and implementation.

In terms of immigrant settlement policies, there is a need for immigrant settlement centres to receive guaranteed annual operating funding rather than have to face the uncertainty of unknown funding from one year to the next. Official language training should not be limited to three years, but rather be done based on the needs of individuals. The value of these organizations in integrating refugees and immigrants was well recognized in *Equality Now!*.

The concerns of ethnic and immigrant women include the need for adequate official language training for women, whether or not they are heads of households and for day care facilities to be available during classes.

National Defence

The participation of ethnic and visible minorities in the armed forces is an extremely important part of building Canadian citizenship. The forces evoke images of strong patriotism which is prevalent in most immigrant and new Canadians. The need for active employment equity in the forces is a natural extension of this patriotism.

Justice

The Government's response to *Equality for All*: The Canadian Ethnocultural Council is pleased to see that the federal government has accepted recommendations on religious observances of the report of the Parliamentary Committee on Equality Rights. Thus, it would be possible to provide time off for religious observances not now covered by the general holidays provided for under the *Canada Labour Code*.

It is also encouraging to see that the *Canada Labour Code* and the *Federal Public Service Terms and Conditions of Employment Regulations* will be amended to reflect the approach of the *Canadian Human Rights Act* to require "reasonable accommodation" — that is, "such special

provisions as would not cause undue hardship to the employer, in response to the needs peculiar to those classes of employees that are protected from discrimination by the terms of the Act”.

Public Works

Under the terms of employment equity contract compliance, the department is required to ensure that companies receiving contracts have employment equity programs.

The department should furnish a list of visible and ethnic minority contractors to ensure that they are eligible for federal government contracts.

The Canada Mortgage and Housing Corporation should continue to provide loan assistance to ethnic senior citizens and other projects.

Transport

Air safety regulations should be amended by Transport Canada to allow for baptized Sikhs to carry the religious kirpan on board aircrafts.

Similarly, Transport Canada and the Canadian Transport Commission should ensure that all air and rail carriers have food available that meets with the religious dietary requirements of various Canadians.

National Revenue

For many years, the Canadian Ethnocultural Council and other ethnic organizations have been seeking amendments to the *Income Tax Act*, or its interpretation, to allow charitable status for ethnic organizations. Ethnic groups must be free to lobby political parties and governments (although in a non-partisan manner) to further their needs and aspirations, and yet be able to receive charitable status.

Since the income tax form is so complex, Canadians not fluent in an official language have added difficulty and are often dependent on tax consultants. We urge the department to extend the efforts to develop guide material, and forms, in various languages to ensure equality of access to information for all Canadians.

National Health and Welfare

The National Multicultural Health Coalition (MHC) formed in 1984 has begun to clearly identify some of the concerns of ethnic communities regarding health services — such as language difficulty and different cultural norms. Programs already underway in the department regarding mental health concerns of immigrant women are well noted. The department should be in contact with the MHC to ensure that these concerns are being met and steps should be taken to encourage provincial governments to sensitize health services to cultural diversity.

Regional Industrial Expansion

The department should be sensitive to the needs in certain industries where large numbers of single ethnic communities are employed. Expansion or reduction of these industries affect entire groups. Examples of such industries are construction, garment and clothing, food and restaurants.

The multicultural and multilingual workforce should be promoted by Investment Canada when seeking foreign investment.

Agriculture

The situation of immigrant farm workers in British Columbia and other provinces has been of concern for many years. These workers have little or no legislative protection and their working and living conditions and wages have historically been far below acceptable standards. While labour legislation is of concern here, the Department of Agriculture should also be taking interest in the conditions of these farm workers.

Regulatory Affairs

The new operation on regulatory affairs should remove and prevent regulations that have a negative cultural, racial or religious bias, and should not remove any regulations intended to overcome past injustices such as affirmative action.

Indian Affairs and Northern Development

The Canadian Ethnocultural Council has increased communication with the four national native organizations in an effort to increase cooperation on issues of common concern such as employment equity and Heritage Language retention. Further, the Canadian Ethnocultural Council supports these organizations on fundamental issues such as land claims and self-government. The Minister and the department should not fail to make the connections between native affairs and multiculturalism where appropriate.

Treasury Board

The Treasury Board is directly involved in employment equity in the public service and in Crown corporations.

We are pleased to note the positive response of the President of the Treasury Board in his response to the Canadian Ethnocultural Council's request to establish the Advisory Committee to the President of the Treasury Board on the Employment of Visible Minorities in the Public Service of Canada. The annual report of all departments and Crown corporations should be made public, and the employment opportunities of non-visible minorities in the public service should be studied.

The plans to update the Canadian education equivalences of foreign degrees are much needed and the results should be made available to the private sector.

Solicitor General

Recommendations 47 to 51 of *Equality Now!* (see Appendix G) identified the need to improve hiring and personnel practices in the Royal Canadian Mounted Police and the Correctional Services, and to improve personnel, cross-cultural and management services. We look forward to the implementation of these recommendations.

Finance

As noted under the section on National Revenue, ethnocultural organizations should be able to receive charitable status.

There is also a need for the Minister of Finance to include ethnic organizations such as the Canadian Ethnocultural Council in his pre-budget consultations.

Tourism

The recent announcement by the Minister of State for Tourism regarding the advantages of multiculturalism in Canada for the tourist industry is welcome.

We urge that our unique multiculturalism be used increasingly to enhance tourism, and we are encouraged to note that a former Multiculturalism Minister has carried the multiculturalism principles to his new portfolio.

Fitness and Amateur Sport

We urge this department to realize the multicultural concerns in sport.

Labour

This department also has responsibilities in the area of affirmative action and employment equity, and working with the provinces to ensure that health and safety standards are publicized in a multilingual manner to employers and employees.

Labour standards legislation (e.g. *Canada Labour Code*) should provide recognition of religious holidays and observances.

Status of Women

The Minister and the Canadian Advisory Council on the Status of Women (CACSW) should be more cognizant of the needs of ethnic and visible minority women, and ensure that their concerns are given high priority. It is essential that approximately one-third of the members on CACSW be from ethnic and visible minority groups.

Small Business

Over half of the small businesses in Canada are ethnic owned and we welcome the efforts by the Multiculturalism Minister to advance the interests of this sector. It is essential for the Minister of State for Small Business to be much more involved in this area and ensure that his department and the Federal Business Development Bank appropriately respond to the needs of ethnic business persons.

Secretary of State

The Secretary of State has responsibility to promote citizenship and provide facilities for people to become Canadian citizens.

The department also has responsibility in the area of human rights and the *Charter* and should be in regular contact with ethnic organizations to be aware of their concerns. Other areas such as Federal-Provincial Fiscal Arrangements (especially for post-secondary education), the *Canada Students' Loan Act*, protocol matters and the Canadian Studies Program should be more attentive to multiculturalism.

Youth

The Minister and the Youth Secretariat have responsibility to ensure that the concerns of visible and ethnic minority youth are given adequate consideration, especially in terms of gaining permanent and meaningful employment.

The Secretary of State in consultation with the Youth Minister should ensure via transfer payment agreements, that the education system is fully sensitive to the needs of, and benefits gained from ethnic minority youth.

Consumer and Corporate Affairs

The department should be aware of the consumer habits and needs of ethnocultural communities, and prepare multilingual information for consumer and corporate issues.

International Trade

The international trade negotiations can be greatly benefitted by increasing the use of ethnic Canadians in international trade missions to provide much needed knowledge of language, culture, producer norms and consumer habits.

Communications

The Arts and Culture Branch in this department and the relevant agencies and regulatory boards have historically given far too little attention to the cultural concerns of ethnic communities. There is a serious need for agencies and task forces to have more ethnic Canadians involved. It is essential that the federal Multiculturalism Minister attend the annual federal-provincial meetings of ministers of culture so that these meetings properly address the cultural concerns and contributions of ethnic communities.

The Canada Council does not give adequate attention to applications from ethnic artists and needs to be sensitive to the different formats in the art and theatre of various ethnic groups.

The National Museums need to provide more attention to the historical contribution of ethnic groups and the Canadian Centre for Folk Culture Studies Section should receive adequate funding.

The Public Archives of Canada should ensure adequate funding for the National Ethnic Archives Section and ensure that they are not faced with any cutbacks, since it already operates with extremely limited funding.

The National Arts Centre needs to ensure activities representing various ethnic groups especially at special gala and televised events. While the centre has become more sensitive, there is room for improvement.

The *Broadcasting Act* and the Canadian Broadcasting Corporation should ensure that ethnic diversity is given sufficient attention in terms of personnel portrayal and content. The Act must incorporate the principles of multiculturalism in a substantial manner as it does other fundamental policies of the federal government such as regional parity and bilingualism.

Other agencies associated with this department should be actively promoting relevant aspects of multiculturalism, especially the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission (CRTC), the Cultural Property Export Review Board, the National Film Board, the National

Library (especially the Multilingual Biblioservice) and the Social Sciences and Humanities Research Council.

Financial Institutions

The Minister of State for Finance and her or his officials should be attuned to the difficulties faced by ethnic Canadians and ethnic businesses in receiving loans, and should be aware of the ethnic needs and the contribution of ethnic-based credit unions.

Supply and Services

As in the case of Public Works there is a need for the department to furnish lists and develop a data base of ethnic and visible minority contractors who would be eligible for government contracts.

Census Canada which comes under this Minister also needs to ensure that census questions identify ethnic and visible minorities as accurately as possible. Multilingual efforts at promoting (and advertising) the census, and multilingual response forms are essential.

The House of Commons

The Canadian Ethnocultural Council is pleased with recommendations of the McGrath Committee on the Reform of the House of Commons regarding the Prayers in the House. Recommendation 7:12 states:

We recommend that the Speaker of the House be charged with inviting, on the advice of parliamentarians, representatives of Canada's various religious faiths to lead the House in a prayer appropriate to their faith, at the commencement of each day's sitting. We also recommend that the public be admitted to the galleries prior to the prayer.

We encourage this recommendation be implemented as soon as possible, and offer our assistance to the Speaker in contacting persons from the various religions.

The Library of Parliament should ensure that it has a substantial number of books on matters pertaining to multiculturalism and similarly an adequate number of studies should be commissioned for the benefit of parliamentarians, committees and the public.

Facilities should also be provided for members to speak in various Heritage and Native Languages provided that translators are given a text of the speech in an official language.

The House also receives direct reports from independent agencies such as the Canadian Human Rights Commission, Commissioner for Official Languages, the Information and Privacy Commissioners and the Chief Electoral Officer, and should ensure that the multicultural aspects are suitably addressed.

APPENDIX E

**SUMMARY OF
PROVINCIAL POLICIES ON
MULTICULTURALISM***

* Based on information received from the Library of Parliament, Multiculturalism Canada and provincial government publications.

BRITISH COLUMBIA

Principles/Objectives

n/a*

Legislation

n/a

Key Minister

none

Key Department

- The Cultural Heritage Advisor is the senior official
- Provides link between government and cultural communities and some grants to multicultural rather than unicultural activities
 - Tourism, Recreation and Culture

Advisory Body

none

Coordinating Mechanism

- Cabinet Committee on Cultural Heritage includes:
- Minister of Human Resources, Labour, Education, Provincial Secretary and Minister of Government Services
 - Parallel committee of public servants includes Ministries of Health, Consumer and Corporate Affairs, and Intergovernmental Relations in addition to above departmental officials

Programs

n/a

Other Departments

- Human Resources:
- Grants provided for social service needs
- Education:
- English as a Second Language instruction assistance was terminated in 1985
 - Some assistance for Heritage Languages

* n/a: not applicable

- Provincial Museum:
— Curator of ethnology and linguistics

Human Rights Commission

- The British Columbia Human Rights Commission was abolished in 1983 and replaced by a smaller structure, the Human Rights Council
- Headquarters in Victoria, Regional office in Vancouver

ALBERTA

Principles/Objectives

Principles:

- Give Albertans increasing pride and identity as people and unite them through understanding and sharing of cultural diversity
- Preserve cultural wealth of past
- Cultural diversity is seen as a positive dynamic force and strength for Alberta in developing relationships within and outside the country
- Different cultural groups can live side by side but maintain their diverse identities
- To encourage full participation in community life by all citizens, thereby acknowledging value of cultural heritage to community life
- To encourage cultural expression as means of achieving harmony and unity
- To support efforts of volunteers within ethnocultural communities
- To foster sharing, enhancement and preservation of cultural expressions which promote tolerance and understanding

Legislation

- Alberta Cultural Heritage Act* (1984)
Department of Culture Amendment Act (Bill introduced 1987)

Key Minister

Minister of Culture

Key Department

- Department of Culture and Multiculturalism (headed by Assistant Deputy Minister)
- Alberta Cultural Heritage Foundation, established in 1978, administers funding programs based on lottery funds

Advisory Body

Alberta Cultural Heritage Council (statutorily-included in *Alberta Cultural Heritage Act*), includes elected representatives and members appointed by the Minister.

Coordinating Mechanism

- Cabinet Committee on Cultural Heritage, includes Ministers of Culture (chair), Attorney General, Advanced Education, Education, Labour, Manpower, Caucus Chairman (Edmonton and Calgary)

Programs

- Cultural Heritage development in the artistic, historical, Heritage Language, social, economic and educational areas
- Interrelate with other departments and agencies on these related matters
- Act includes designation of “Alberta — Heritage Day”, the first Monday in August

Other Departments

- Through the Cabinet Committee on Cultural Heritage some other departments are involved in issues relating to multiculturalism

Human Rights Commission

- Alberta Human Rights Commission
- Headquarters in Edmonton, regional offices in Edmonton and Calgary

SASKATCHEWAN

Principles/Objectives

- To encourage multiculturalism in the province and to provide assistance to individuals and groups to increase opportunities to learn about their cultural heritage and the contributions of other groups in the province

The provincial government:

- Recognizes that over 50% of the population have origins other than British or French
- Recognizes ethnic/cultural diversity of province and contribution from their pluralistic heritage
- Recognizes “individuals” freedom to choose extent to which they wish to be aware of their ethnic/cultural heritage and to which they wish to promote it within society
- Recognizes its role in ensuring all citizens able to participate in life of province, that barriers to participation be removed and that there is no room for cultural or racial discrimination
- Recognizes its role in encouraging spirit of intercultural awareness and appreciation in province
- Recognizes role in encouraging institutions in province, both public and private, to acknowledge and respond to multicultural nature of society
- Community has central role in defining, and delivering multicultural programs
- Recognizes multiculturalism as a province-wide concern and need for coordinating mechanism

Long Term Objectives: make Saskatchewan residents aware of multicultural heritage and traditions and create tolerant, accessible society allowing people to freely live cultural traditions they choose.

Legislation

The *Saskatchewan Multicultural Act* (1974)

Key Minister

Minister of Culture and Recreation

Key Department

- Arts and Multicultural Division in Department of Culture and Recreation
- Grants reviewed by Saskatchewan Multicultural Advisory Council

Advisory Body

The Saskatchewan Multicultural Advisory Council was established in *Saskatchewan Multicultural Act* (1974).

Coordinating Mechanism

The Ministers' Committee on Multiculturalism (July 1986), includes Ministers of Culture and Recreation (chair), Education, Advanced Education and Manpower, Labour, Justice, Social Services and others as needed.

Programs

- Cultural Assistance
- Cultural Festivals
- Heritage Language Program
- Hosting Grant
- Museum Assistance Program
- Historic Sites Program

Other Departments

Through the Ministers' Committee on Multiculturalism some departments have programs relevant to multiculturalism.

Human Rights Commission

- Saskatchewan Human Rights Commission
- Headquarters in Saskatoon, regional offices in Regina and Prince Albert

MANITOBA

Principles/Objectives

- Multiculturalism as practice or policy pertains to every component of government
- Effective development and implementation of multicultural policy through community consultation and participation
- Redress social and ethnic inequality by identifying and removing economic, social, and political barriers to equal participation
- Eradicate ethnic and racial discrimination
- Create climate in which multiculturalism readily applies to all aspects of Manitoba life and society
- Assure proactive role in protection of minority rights (policy currently being reviewed)

Legislation

Manitoba Intercultural Council Act (1983)
(Covers purposes and administrative matters of the Council only)

Key Minister

Minister of Culture, Heritage and Recreation

Key Department

Culture, Heritage and Recreation

Advisory Body

Manitoba Intercultural Council. The Council presently has 52 members. The majority is elected by community and regional multicultural groups with a maximum of 1/3 appointed by the Minister. The Minister chooses the chairman from the elected 15 member executive council.

Coordinating Mechanism

The Ethnic Committee of Cabinet includes Ministers of Culture, Heritage and Recreation (chair), Attorney General, Civil Service Commission, Community Services, Education, Employment Services and Economic Security.

Programs

- Culture, Heritage and Recreation:
- Project and operational funding
 - Group Development
 - Cultural retention
 - Supplementary Heritage Language classes

Other Departments

Education:

- Multiculturalism in Education program, including “Multiculture Educational Resource Centre”
- Heritage Language programs including bilingual schools to Grade 10 - English with Ukrainian, German and Hebrew

Employment Services and Economic Security (Immigrant Access Service Unit):

- Refugee services in employment, child and family health, income security and access to community services

Manitoba Arts Council: secondary source of funding

- Program categories include: grants to organizations, Artists in the School, Creative Arts Program, Student Aid Program, and Special Projects

Human Rights Commission

- Manitoba Human Rights Commission
- Headquarters in Winnipeg, regional offices in Brandon and The Pas

ONTARIO

Principles/Objectives

- Equality of all Ontarians
- Universal access to government services and full opportunity to participate in government programs
- Cultural retention and sharing in each group preserves its distinct identity while all enjoy richness of diverse values
- Equality of members of society in terms of enjoyment of rights and fulfilment of obligations
- Freedom of access to public services and facilities
- Right of individuals and groups to maintain and develop their ethnocultural heritage (policy currently being reviewed)

Legislation

Ministry of Citizenship and Culture Act (1982) (some attention to sharing of pluralistic cultural heritage)

Key Minister

Minister of Citizenship and Culture

Key Department

Citizenship and Culture

Advisory Body

Ontario Advisory Council on Multiculturalism and Citizenship. It has 60 members appointed by order in council. The Council was established by order in council in 1973.

Coordinating Mechanism

The Cabinet Committee on Race Relations includes Attorney General (chair), Solicitor General and Correctional Services, Citizenship and Culture, Housing, Skills Development, Colleges and Universities.

Programs

Ministry of Citizenship and Culture:
(Three branches)

— Newcomer Services Branch:

Facilitates settlement and integration of newcomers in order that they may participate in economic, social and cultural life of province

— Citizenship Development Branch:

Fosters climate of mutual understanding, appreciation and respect among diverse peoples of Ontario

— Native Community Branch:

Consultative agency which works with Native communities and organizations to encourage self-reliance and participation in life of province

Wintario (lottery) funds are also available to ethnic organizations for cultural training, skills development, publishing and office equipment.

Other Departments

Ministry of Education:

— Heritage Language program to maintain and develop ethnocultural language skills

Ministry of the Attorney-General:

— Recognizes need for access by witnesses in court proceedings to scriptures of their religion; also takes cognizance of religious holidays of participants in court proceedings

Minister of Correctional Services:

— Makes provision for special diets for inmates with religious/ethnic requirements and certain religious holidays accommodated

Ministry of Natural Resources:

— Encourages participation of cultural groups related to demonstrations and displays

Ministry of Community and Social Services:

— Provides funding to variety of charitable homes for aged under auspices of particular ethnic or cultural groups; pilot project on prenatal care for Portuguese women

Ministry of the Environment:

— Information distributed in Italian, Greek, Portuguese and Chinese

Ministry of Labour:

- Race Relations Division of Ontario Human Rights Commission established to address problems of racial, ethnic and religious discrimination and inter-group tension and conflict

Ontario Housing Corporation:

- Provides space and encourages tenants to organize special multicultural activities

Human Rights Commission

- Ontario Human Rights Commission
- Headquarters in Toronto, regional offices in Hamilton, Sault Ste. Marie, Kingston, Kenora, Scarborough, St. Catharines, Kitchener, Sudbury, London, Thunder Bay, Mississauga, Timmins, Ottawa and Windsor
- Also has Race Relations Division with Race Relations Officers for several regional offices

QUEBEC

Principles/Objectives

- Quebec seen as a distinct society within Canada
- This society with a francophone majority is threatened as a minority in Canada and North America
- Quebec is a pluralistic society and views presence of cultural minorities as an asset
- Quebecers attach enormous value to equality of individuals
- Preservation of Quebec's French character; necessary for all cultural communities to be able to communicate together in French
- Respect for principle of equality of individuals; equal treatment regardless of cultural, linguistic, racial or religious origins; creation of adaptation services to promote harmonious integration of immigrants into Quebec society and French-speaking majority; equality of access to public services; establishment of mechanisms for redressing inequalities and positive discrimination in favour of members of cultural communities
- Development of cultural communities in exchanges and their rapprochement with francophone community; maintenance and development of cultures of origin; development of mechanisms to bring communities closer to francophone majority; coordination among agents in cultural communities to establish climate of openness and understanding
- Full participation by communities in national life

Legislation

Ministère des Communautés culturelles et de l'immigration Act (1981)

Quebec Human Rights Charter (1982)

Conseil des Communautés culturelles et de l'immigration Act (1985)

Key Minister

Minister of Cultural Communities and Immigration

Key Department

Communautés culturelles et de l'immigration

Advisory Body

Conseil des Communautés culturelles et de l'immigration. It is made up of 15 appointed members with a full-time president and vice-president.

Coordinating Mechanism

Interdepartmental Committee for Cultural Communities and Immigration. Established by the Act (1985), it consists of senior officials including the Deputy Minister of Cultural Communities and Immigration and officials from Cultural Affairs, Social Affairs, Communications, Education, Public Service and Manpower and Income Security.

Programs

- Triple objective of maintaining the cultures, bringing the communities close together, and equality for all
- Minister (through Deputy) heads Interdepartmental Committee. The Council reports to him
- Funding for integration, access to social services, group development, experimental projects, Heritage Languages, ethnic media, etc.
- Budget in 1983-84 just over \$2 million
- Capital funding for community centres determines intake of immigrants

Other Departments

Other departments involved in some areas are coordinated through the above noted interdepartmental committee.

Human Rights Commission

Commission des droits de la personne du Québec, has its headquarters in Montreal and regional offices in Quebec City, Hull, Sept-Îles, Rouyn and Sherbrooke.

NEW BRUNSWICK

Principles/Objectives

- Equality for all notwithstanding racial, ethnic or national origin
- Appreciation of all cultural values, tolerance and understanding
- Preservation and sharing of cultural heritage
- Ensuring access to services and full participation in the economic and political life of the province

- Elimination of barriers to full participation
- Assistance to newcomers
- Increase public awareness and understanding of the multicultural composition of the province

Legislation

n/a

Key Minister

Minister of Labour and Human Resources and Minister of Historic and Cultural Resources

Key Department

Cultural Development Division in Department of Historic and Cultural Resources; and Department of Labour and Human Resources

Advisory Body

The Ministerial Advisory Committee on matters pertaining to the multicultural nature of New Brunswick, (April 1986) is appointed by the Minister responsible for multiculturalism based on advice from community organizations.

Coordinating Mechanism

n/a

Programs

- Groups eligible for grants up to \$350.00

Other Departments

n/a

Human Rights Commission

The New Brunswick Human Rights Commission has its headquarters in Fredericton and regional offices in Campbellton, Saint-John and Moncton.

NOVA SCOTIA

Principles/Objectives

- Province recognizes responsibility to assist in preservation of its many cultures and traditions
- Recognizes value of multicultural mosaic and is committed to ensuring all Nova Scotians have opportunity to achieve their full potential
- Creates better awareness of province's cultural mosaic
- Reduces stereotyping, discrimination and prejudice
- Demonstrates values of differences and similarities
- Integrates ethnic groups within economic and social mainstream
- Encourages understanding, learning and sharing of cultural values and traditions

Legislation

n/a

Key Minister

Minister of Culture, Recreation and Fitness

Advisory Body

n/a

Coordinating Mechanism

n/a

Programs

- Statement of principle recognizes a responsibility to assist ethnocultural groups to identify and preserve elements of their cultural heritage, and to ensure that all citizens have the opportunity to achieve their full potential
- Provides core funding to Multicultural Association of Nova Scotia
- Provides support to ethnocultural organizations for their programs and activities

Other Departments

Social Services:

- Core funding to Black United Front, but not under multicultural guidelines
- Program Coordinator for Day Care develops special programs for retention of local traditions and linguistic patterns while developing formal language skills

Department of Development:

- Black Business Opportunity Program to provide black entrepreneurs with skills and financial assistance
- Similar program for women - hope to attract minority women

Human Rights Commission

The Nova Scotia Human Rights Commission has its headquarters in Halifax and regional offices in Digby, Sydney and New Glasgow. It includes a Division of Ethnic Services and Multicultural Services active in "Multiculturalism in Education" matters.

PRINCE EDWARD ISLAND

Principles/Objectives

- Prince Edward Island takes historical view of culture and community; important distinction made between general cultural identity, evolved over centuries, and contemporary cultural/social landscape
- Federal multicultural policies of limited value in understanding or explaining Island Culture, but has application in promoting social equality and multiracial harmony
- Provincial policy being developed

Legislation

n/a

Key Minister

Minister of Community and Cultural Affairs

Key Department

Cultural Affairs Division in Department of Community and Cultural Affairs

Advisory Body

n/a

Coordinating Mechanism

n/a

Programs

- Promotes understanding and appreciation of Island culture and community life
- Extends planning and financial assistance to groups and organizations involved in arts, heritage and cultural industries
- Has traditionally dealt with aspects of multiculturalism such as the performing and visual arts
- Cultural programs have been reviewed with view to establishing a multicultural policy
- P.E.I. Council of the Arts administers a grants program funded by the Department

Other Departments

Education:

- Officials are working toward a policy on Multiculturalism in Education in conjunction with P.E.I. Multicultural Education Association. The new policy is a major development and provides for fair portrayal of all cultural groups in the curriculum guide
- Multicultural publication for Island schools launched recently

Industry:

- Now responsible for English as a Second Language and immigrant settlement and adaptation
- Supporting teachers of English as a Second Language by assisting financially with the sponsoring of a provincial conference, and the printing and mailing of a monthly newsletter

Health and Social Services:

- Intergenerational Program sponsoring, through its community-based services for the elderly, two projects: “Native Heritage Month”
“Our elders come to school, multi-heritage project”

Justice:

- Administers the *Human Rights Act*
- Newly established Community Legal Aid Worker program includes activities which focus on “Basic Legal Training for Immigrants”

Tourism:

- Attempting to make appropriate referrals for translation services, via the P.E.I. Multicultural Council

Human Rights Commission

- Prince Edward Island Human Rights Commission
- Headquarters in Charlottetown

NEWFOUNDLAND

Principles/Objectives

- No formalized policy on multiculturalism exists at present, although support for all cultural groups within province provided through Newfoundland and Labrador Multicultural and Folk Arts Council

Legislation

n/a

Key Minister

Minister of Culture, Recreation and Youth

Key Department

Culture, Recreation and Youth

Advisory Body

n/a

Coordinating Mechanism

n/a

Programs

- Cultural Affairs Division has traditionally dealt with the “Cultural” aspects of multicultural activities
- Through the Newfoundland and Labrador Multicultural and Folk Arts Council, project funding to many of the organizations that we have also supported

Other Departments

Department of Career Development (new department):

- Now responsible for the Adult Education Division and English as a Second Language and related aspects of immigrant settlement and adaptation

Department of Education:

- University courses in Heritage Languages and special interests

Department of Social Services:

- Members of the Special Needs Refugee Agreement Committee

Tourism:

- Folk Arts tradition has been developed as a tourist attraction
- Regional folk festivals around the province

Human Rights Commission

- Newfoundland Human Rights Commission
- Headquarters in St. John's

APPENDIX F

**REVIEW OF FUNDING OF MULTICULTURALISM
AND SELECTED PROGRAM COMMITMENTS OF
THE DEPARTMENT OF SECRETARY OF STATE**

GRANTS AND CONTRIBUTIONS 1980-81/1985-86

(\$000's)

	1980-81		1981-82		1982-83		1983-84		1984-85		1985-86		1986-87	
	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.
GRANTS														
Promotion of Official Languages	1,394.0	1,394.0	1,474.0	1,473.2	1,474.0	1,469.8	2,584.6	2,566.2	2,270.0	2,025.4	2,334.3	1,848.7	2,034.9	2,034.9
Official Languages Communities	7,986.3	7,978.1	5,065.2	5,062.2	6,827.3	5,641.6	7,119.6	6,734.1	18,441.0	18,351.3	17,573.3	17,055.7	16,784.3	16,784.3
Sub-total	9,380.3	9,372.1	6,539.2	6,535.4	8,301.3	7,111.4	9,704.2	9,300.3	20,711.0	20,376.7	19,907.6	18,904.4	18,819.2	18,819.2
Citizens Participation														
Women's Program	1,200.0	1,198.4	2,843.2	2,843.1	2,746.0	2,742.4	3,098.8	3,062.6	7,843.0	7,763.2	11,370.4	9,651.3	11,190.3	11,190.3
Open House Canada	6,100.0	6,069.2	7,790.3	7,790.3	9,105.0	8,752.0	8,241.0	8,286.0	8,665.0	8,617.3	6,342.4	6,293.8	5,702.9	5,702.9
International Youth Year									3,425.5	3,256.6	6,658.5	6,187.5	-	-
Disabled persons			353.3	358.4	536.0	534.0	400.7	400.2	832.0	831.6	940.9	837.0	3,661.0	3,661.0
Disability Referral Service									200.0	200.0	30.0	30.0	206.0	206.0
Sub-total	7,300.0	7,267.6	10,986.8	10,991.8	12,387.0	12,028.4	11,740.5	11,748.8	20,965.5	20,668.7	25,342.2	22,999.6	20,760.2	20,760.2
Native Citizens														
Friendship Centres	5,870.6	5,866.4	597.3	595.9	612.0	594.2	435.0	435.0	11,457.3	11,449.0	11,549.0	11,349.8	N/A	N/A
Native Women	704.7	704.6	897.0	897.0	892.0	887.5	943.3	936.5	1,674.3	1,633.4	1,799.9	1,412.3	N/A	N/A
Native Communications	1,874.4	1,874.4	2,643.0	2,642.6					2,548.2	2,473.9	2,328.6	2,078.5	N/A	N/A
Aborig. Rep. Organizations									7,410.3	7,359.1	9,495.4	9,484.8	N/A	N/A
Native Social and Cultural	802.3	801.8	982.7	981.3	1,155.0	1,128.7	2,247.7	2,179.6	2,182.6	2,170.1	2,067.2	1,526.9	N/A	N/A
Sub-total	9,252.0	9,247.2	5,120.0	5,116.8	2,659.0	2,610.4	3,626.0	3,551.1	25,272.7	25,085.5	27,240.1	25,852.3	26,124.2	26,124.2
Multiculturalism	6,056.0	6,045.4	5,877.2	5,876.9	5,860.5	5,831.9	9,730.0	9,066.8	20,052.0	13,961.8	14,752.7	12,561.9	14,805.2	14,805.2
Total Grants	31,988.3	31,932.3	28,523.2	28,520.9	29,207.8	27,582.1	34,800.7	33,667.0	87,001.2	80,092.7	87,242.6	80,318.2		

Finance Branch November 06, 1986, Secretary of State Canada.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS 1980-81/1985-86

(\$000's)

	1980-81		1981-82		1982-83		1983-84		1984-85		1985-86	
	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.
Native Citizens												
Northern Nat. Broadcast							4,387.0	4,288.7	7,152.0	7,138.5	9,028.0	8,587.3
Friendship Centres							27,699.6	27,667.3	3,677.1	3,218.9	4,507.2	4,433.9
Native Women	11,495.4	11,444.3	20,527.2	20,357.4	22,566.0	22,451.0	281.6	217.6	491.9	490.9	495.6	495.6
Native Communications	180.0	180.0	168.1	137.1	235.5	235.5	3,620.7	3,292.4	1,085.6	984.4	1,834.6	1,513.4
Aborig. Rep. Organizations					3,277.5	2,960.1			7,315.0	7,271.6	5,195.4	5,204.6
Aborig. Constitutional Funding							3,750.0	3,650.0	3,940.0	3,924.0	3,940.0	3,913.1
NWT Official and Aborig. Lang.	1,360.0	1,359.8	1,360.0	1,360.0	2,810.0	2,809.9					1,900.0	3,367.0
<i>Indian Act</i> Revision					250.0	250.0	65.0	65.0				
Indian Tribal Councils in B.C.							1,800.0	1,777.1				
Sub-total	13,035.4	12,984.1	22,055.3	21,854.5	29,089.0	28,706.5	41,603.9	40,958.1	23,661.6	23,028.3	26,900.8	25,514.9
Multiculturalism	1,810.4	1,739.5	2,409.3	2,408.2	3,443.6	3,331.8	5,556.0	5,287.24	4,417.0	4,409.7	3,819.0	3,577.1
Total Contributions	213,342.1	207,204.1	232,596.3	227,749.3	249,753.9	249,023.6	294,491.7	290,948.6	292,098.0	289,152.2	277,277.5	274,142.4

CONTRIBUTIONS

GRANTS AND CONTRIBUTIONS 1980-81/1985-86

(\$'000's)

	1980-81		1981-82		1982-83		1983-84		1984-85		1985-86		1986-87	
	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.	Final Budget	Expend.
CONTRIBUTIONS														
Promotion of Official Languages														
Official Languages Communities	7,013.7	7,004.9	500.0	500.0	473.7	473.7	1,265.4	1,148.1	2,375.0	1,775.2	3,587.2	3,135.0	5,306.3	
Official Languages in Education	179,023.0	173,016.0	11,834.8	11,834.8	13,616.5	13,614.5	14,919.4	14,827.1	2077.0	1,971.2	2,962.1	2,891.5	2,109.7	
Sub-total	186,036.7	180,020.9	190,920.5	186,280.4	190,912.7	190,794.1	212,272.8	209,678.3	208,503.1	202,652.6	215,198.0	214,459.4	217,388.4	
Citizens Participation														
Women's Program			350.5	350.5	540.5	535.5	1,145.2	1,145.2	1,059.0	873.5	1,128.3	1,118.0	1,258.2	
Open House Canada	3,644.1	3,644.1	4,686.0	4,681.3	5,526.6	5,414.2	4,752.0	4,717.8	4,757.3	4,741.7	3,806.0	3,732.7	3,792.5	
Katimavik	8,815.5	8,815.5	12,054.4	12,054.4	19,900.0	19,900.0	28,762.0	28,762.0	49,700.0	49,700.0	19,700.0	19,537.8	4,100.0	
Disabled persons			120.3	120.0	341.5	399.8	399.8				176.0	176.0		
Disability Referral Service														
Canadian Youth Foundation														
Sub-total	12,459.6	12,459.6	17,211.2	17,206.2	26,308.6	26,191.2	35,059.0	35,024.8	55,516.3	55,315.2	24,810.3	24,564.45	1,000.0*	10,150.7

* One year only

MARCH 31ST AUTHORIZED PERSON-YEARS

National Level Only	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Promotion of Official Languages (Includes Official Languages Minority Groups)	34	46	45	42	34	37	34	37	36
Official Languages in Education	13	12	12	12	23	24	23	23	23
Women's Program	8	8	8	9	9	9	9	17	17
Youth			12	8	9	8	12	30	32
Disabled Persons						3	6	8	8
Native Citizens	20	20	22	24	23	23	29	27	27
Multiculturalism	33	37	37	37	36	40	46	45	59
* Regional Operations (Total) (Does not include Citizenship Courts or Citizenship Registration and Promotion)	133	133	148	152	167	175	184	186	192

* Regional Operations delivers all of the above programs across Canada.

MULTICULTURAL PROGRAM

FISCAL YEAR		ACTUAL EXPENDITURES* (000's)
1971-72	Grants and Contributions	875,000 (Immigrant Participation)
1972-73	Grants Contributions	N/A
1973-74	Grants and Contributions	2,726 (Multiculturalism)
1974-75	Grants and Contributions	8,183 (Multiculturalism and Group Understanding)
1975-76	Grants and Contributions	8,020 (Multiculturalism and Group Understanding)
1976-77	Grants	3,940
1977-78	Grants and Contributions	3,492 (Multiculturalism)
1978-79	Grants and Contributions	4,486 (Multiculturalism)
1979-80	Grants and Contributions	5,819 (Multiculturalism)
1980-81	Grants and Contributions	7,785 (Multiculturalism)
1981-82	Grants and Contributions	8,285 (Multiculturalism)
1982-83	Grants and Contributions	9,163 (Multiculturalism)
1983-84	Grants and Contributions	14,354 (Multiculturalism)
1984-85	Grants and Contributions	18,372 (Multiculturalism)
1985-86	Grants and Contributions	16,139 (Multiculturalism)

* Source: Main Estimates, Part III

APPENDIX G

RECOMMENDATIONS FROM “EQUALITY NOW!” (1984)

SOCIAL INTEGRATION

1. Employment and Immigration Canada should implement the new framework for immigrant language training.
2. The proposed Ministry of Multiculturalism should amend funding criteria for an organization or project for a second and third year with a minimum or resubmission preparation.
3. The proposed Ministry of Multiculturalism should increase and extend funding for both ethnic and racial group organizations and broadly based community organizations.
4. All government should continue to fund and support race relations and intercultural training and public education programs which are well researched and evaluated, fit the particular community they are designed for, have a long-term community development component and are systematically linked to existing programs.
5. The proposed Ministry of Multiculturalism should establish regional computer-based retrieval systems to act as clearing houses of information, experience and advice.
6. Governments should continue to fund community efforts which assist visible minority and immigrant women to become self-sufficient participants in the economic and social life of the community.
7. The federal governments should fund majority youth organizations which are prepared to modify their programs in ways that increase the participation of minority youth.
8. All governments should continue their support of multicultural, multiracial sharing events and publicize the process by which voluntary organizations have increased participation of visible minorities.
9. All chief electoral officers and governments should provide more information on the electoral process.
10. Political parties should increase the participation of visible minorities by developing more effective outreach programs.
11. The Canadian Federation of Municipalities should initiate a sharing of the models of broadly representative race relations committees.

EMPLOYMENT

12. The federal government should promote the hiring of visible minorities in the private sector by implementing the following five-year strategy:

Over an immediate five-year period, make available subsidies and tax incentive programs for the hiring and training of visible minority persons and for the promotion of the voluntary adoption of affirmative action.

During the course of this same five-year period, develop an adequate data base which will provide a labour profile on visible minority groups and assist in the implementation of affirmative action programs. The experience with affirmative action programs in Canada and elsewhere should also be studied.

At the end of five years, review the incentives programs and the success of voluntary affirmative action. Mandatory affirmative action should be introduced at this time if insufficient progress is detected under the voluntary programs.

13. All governments should redirect the resources and emphasis of youth programs so that visible minorities receive attention and assistance commensurate with the severity of their unemployment situation throughout Canada.
14. The federal government should introduce contract compliance legislation requiring contractors and subcontractors with federal government departments, agencies and Crown corporations to implement affirmative action programs for visible minorities. All other governments are urged to do the same.
15. The Federal Business Development Bank should develop an outreach program to ensure that visible minority businesses are served by its financial, management and counselling programs.
16. Supply and Services Canada should compile a directory of visible minority subcontractors, furnish this directory to all federal contractors, and require that visible minority enterprises be considered for subcontracting.
17. The federal government should, in cooperation with the provincial governments, investigate the methods and organizations for evaluating non-Canadian degrees and credentials, and the licensing and other practices of professions, trades and apprenticeships.
18. The federal government should urge the provincial Departments of Labour, Workers' Compensation Boards and other relevant federal and provincial departments to investigate immediately the working, housing, health and safety conditions for immigrant and itinerant farmworkers.
19. Government departments, agencies and Crown corporations should not use services of employment agencies which accept requests for "Whites Only".
20. The federal government should establish, in cooperation with the provinces, universities, and private industry, cross-cultural trade and communication centres within schools of business of several Canadian universities, in order to develop business and marketing skills within a multicultural environment.

PUBLIC POLICY

21. The federal government should use Governor-in-Council appointments to increase the participation of visible minorities on federal boards and commissions as well as in the senior management of the Public Service and Crown corporations.
22. The Treasury Board, as the employer under the *Public Service Act*, should immediately add visible minorities to the list of target groups for mandatory affirmative action.
23. The Canadian Human Rights Commission should conduct a study to determine the extent to which systemic discrimination exists in the Public Service, Crown corporations and those sections of the private sector which fall under federal jurisdiction.
24. Statistics Canada, in the 1986 minicensus and the 1991 decennial census, should include the requisite additional questions to elicit accurate data on visible minorities, these questions to be accompanied by an appropriate explanation of the purpose.
25. The federal government should immediately introduce in Parliament a Multiculturalism Act, creating a Ministry of Multiculturalism.
26. The House of Commons should amend Standing Order 69(1) to establish a Standing Committee on Multiculturalism.

27. The Canadian Multiculturalism Council should be reconstituted as the Advisory Council on Multiculturalism, with a mandate similar to that of the Advisory Council on the Status of Women.
28. Employment and Immigration Canada should take appropriate steps to ensure that members of visible minorities are not unduly singled out for unusual immigration procedures and that all such procedures are adequately explained to arriving persons and their awaiting relatives and friends.
29. Employment and Immigration Canada should conduct a comprehensive study of the current situation with respect to immigrants who have been admitted to Canada through the family reunification plan, to determine whether or not there are substantial differences between them and other immigrants in terms of their ability to successfully integrate into Canadian society.
30. External Affairs Canada should conduct a general review of its policy with respect to the location of offices and the procedures for processing applications in Third World countries from which Canada receives substantial numbers of immigrants and/or visitors.
31. Employment and Immigration Canada should conduct an immediate evaluation of its employment development programs and refine them accordingly; should expand such programs to include all visible minorities as a target group in their affirmative action component; and should pay particular attention to visible minority women, who are doubly disadvantaged.
32. The federal government should, when requested, and when the integrity of the program will not be compromised, accommodate its programs to the needs of unique ethnocultural cultural groups.
33. The Parliament of Canada should officially acknowledge the mistreatment accorded to the Japanese in Canada during and after World War II and the government of Canada should undertake negotiations to redress these wrongs.
34. Justice Canada should review the *War Measures Act* with a view to proposing the safeguards necessary to prevent a recurrence of the kind of mistreatment suffered by the Japanese in Canada during and after World War II.

JUSTICE

35. Justice Canada should prepare amendments to section 281.2(2) of the *Criminal Code* so that it is no longer necessary to show that an accused specifically intended to promote hatred, in order to obtain a conviction.
36. Justice Canada should prepare amendments to section 281.2(6) of the *Criminal Code* so that the consent of the provincial Attorneys General is no longer required for a prosecution in cases of public incitement of hatred.
37. Justice should prepare amendments to the *Criminal Code* so that it is clear that the burden of raising special defences is on the accused.
38. Justice Canada should prepare amendments to the *Canadian Human Rights Act* to allow the Canadian Human Rights Commission to deal with hate propaganda.
39. Justice Canada should prepare amendments to the *Canadian Human Rights Act* to give the Canadian Human Rights Commission jurisdiction to hear complaints dealing with the import and export of hate propaganda and its dissemination through the mails and on radio, television and cable services.

40. Justice Canada should prepare amendments to the *Criminal Code* to allow judges to impose an additional consecutive sentence when the principal criminal act is racially motivated.
41. All levels of government should mandate the appropriate Human Rights Commission to improve their outreach programs and establish race relations divisions, and the necessary funding should be provided.
42. Justice Canada should prepare amendments to sections 7 and 10 of the *Canadian Human Rights Act* so that they include remedies for the effects of systemic discrimination on visible minorities.
43. Justice Canada should prepare amendments to the *Canadian Human Rights Act* and the provinces should amend their anti-discrimination laws to allow a complainant the option of instituting civil litigation against a discriminator rather than making a complaint to the Human Rights Commission.
44. Justice Canada should prepare amendments to the *Canadian Human Rights Act* so that the commission is directly responsible to Parliament.
45. Justice Canada should undertake a review of the *Lord's Day Act* to ensure that any religious observance legislation is consistent with Canada's multi-religious character.
46. Canada should, after proper consultation with the provinces, make a declaration under article 14 of the International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination and specify that complaints under article 4 should be considered as subject to the protections of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and the *International Covenant on Civil and Political Rights*.
47. Solicitor General Canada should increase the representation of visible minorities in the RCMP through the removal of artificial barriers and the initiation of an active recruiting strategy. Other police forces should do likewise.
48. Solicitor General Canada should establish a career development program for visible minorities seeking to become special constables. All other police forces should do the same for visible minorities who are civilian community service officers.
49. The Solicitor General of Canada and his provincial and territorial counterparts should provide cross-cultural training for police, corrections administration, prison staff and judicial system personnel.
50. Solicitor General Canada should develop initiatives to involve members of visible minority communities in the planning and administration of correctional services.
51. Solicitor General Canada should develop initiatives to reduce the number of offenders in correctional institutions by utilizing alternatives to incarceration.
52. Justice Canada should continue to support the Native Courtworker Program and extend it to include members of other visible minorities.

MEDIA

53. The Department of Communications, when drafting the proposed new *Broadcasting Act* mentioned in the recent Speech from the Throne, should explicitly charge the Canadian Broadcasting Corporation to contribute to the development of national unity by promoting harmonious relations among the ethnic and racial groups which make up Canada's population.

54. The Department of Communications should require its major cultural agencies and agencies reporting to the department to support multicultural arts.
55. The Department of Communications should define "Canadian Content" in film, television and other media as including a dimension of Canadian multiculturalism.
56. The proposed Ministry of Multiculturalism should assist more non-governmental organizations in making prestigious annual awards for reportage, documentary, advertising or other areas which contribute to harmonious race relations.
57. The proposed Ministry of Multiculturalism should support in-service training in cross-cultural communication for media professionals and schools of journalism should provide mandatory courses in this area for student journalists.
58. All media should hire and promote minority persons to all levels of their staff, providing training where necessary, and suitable persons from visible minorities should be appointed to management, boards and self-regulating bodies.
59. Media institutions should expand their international reporting as recommended by the recent Royal Commission on Newspapers and improve the quality by broadening the perspectives of their editors and correspondents.
60. Press councils should increase their capability to deal with racist reporting and set standards for reporting on visible minorities for the print media.
61. The proposed Ministry of Multiculturalism should facilitate the establishment of a media watch by visible minority organizations.
62. The advertising industry should work towards adopting a policy of having all advertising and promotional material reflect the multicultural diversity of Canada and towards setting standards for portrayal of visible minorities in advertising similar to its standards for portraying women.
63. The Advertising Standards Council should develop a code for depicting visible minorities in print advertising.
64. The proposed Ministry of Multiculturalism should support research into the attitudes of the majority toward visible minorities appearing in advertising, and basic demographic and consumer information on visible minorities should be made available.
65. All levels of government, including Crown corporations, should adopt a multiracial policy in advertising and communications and should provide adequate resources, such as training, monitoring and evaluation, for the successful implementation of the policy.
66. The Department of Communications should ensure, in developing its long-range strategy for broadcasting and communications, that visible minorities have equal access to the new technology and that their concerns are represented in broadcasting content.

EDUCATION

67. The Secretary of State should encourage the provincial governments to urge their various school boards to develop and implement a race relations policy.
68. The Canadian Council for Multicultural and Intercultural Education should examine the hidden curriculum in order to ensure that no group is denied a sense of belonging and equality of opportunity.

69. The Canadian Council for Multicultural and Intercultural Education should promote respect for the observance of various national days and holy days of the cultures represented in the school population.
70. Boards of Education should introduce a home-school liaison officers program to assist the integration of students and parents into Canadian society.
71. The Canadian School Trustees Association should encourage all Canadian school boards to develop multicultural leadership programs for their students.
72. The proposed Ministry of Multiculturalism should launch a major educational campaign on the best methods for responding to racial harassment in schools and communities throughout Canada.
73. The proposed Ministry of Multiculturalism should support research on assessment procedures which are used to place students in occupational and academic streams in schools.
74. The proposed Ministry of Multiculturalism should encourage the establishment of an Interprovincial Co-Ordinating Committee to evaluate the legitimacy of teaching and resource materials for the purpose of determining the possible existence of cultural or racial bias.
75. The proposed Ministry of Multiculturalism should promote the development and use of teaching and resource material for facilitating more positive attitudes toward visible minorities within the Canadian school system.
76. The proposed Ministry of Multiculturalism should encourage the development of teacher education programs.
77. Governments and School Boards should introduce affirmative action programs to increase the number of visible minorities in teaching and administrative positions.
78. The proposed Ministry of Multiculturalism should provide further funding for research and development of:
 - Minimum standards for working in early childhood education;
 - Multicultural teaching materials for use in training programs;
 - Curriculum materials that would positively influence attitudes and values during the period of early childhood education.
79. The proposed Ministry of Multiculturalism should support post-secondary institutions that increase the participation of visible minorities in their programs.
80. The proposed Ministry of Multiculturalism should support the establishment of research centres and chairs of study.

APPENDIX H
BIBLIOGRAPHIC IDENTIFICATION NUMBERS

BIBLIOGRAPHIC IDENTIFICATION NUMBERS

A. INTRODUCTION AND OVERVIEW

1. An Introduction to the Process of Program Review

B. MANAGEMENT OF GOVERNMENT

2. Procurement
3. Regulatory Programs
4. Regulatory Agencies
5. Real Property
6. Major Surveys

C. SERVICE TO THE PUBLIC

7. Canada Assistance Plan
8. Veterans
9. Education and Research
10. Job Creation, Training and Employment Services
11. Housing

D. IMPROVED PROGRAM DELIVERY

12. Citizenship, Labour and Immigration
13. Health and Sports
14. Justice System
15. Environment
16. Indian and Native Programs

E. ECONOMIC GROWTH

17. Agriculture
18. Services and Subsidies to Business
19. Transportation
20. Culture and Communications
21. Natural Resources



Pursuant to Standing Order 99(2), the Committee requests that the Government table a comprehensive response to this Report within one hundred and fifty (150) days.

A copy of the relevant *Minutes of Proceedings and Evidence* of the Standing Committee on Multiculturalism (Issue No. 5 of the Second Session of the Thirty-third Parliament, which includes this report) is tabled.

Respectfully submitted,

Gus Mitges, M.P.
Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, March 24, 1987
(22)

The Standing Committee on Multiculturalism met *in camera* at 9:35 o'clock a.m., in Room 307, West Block, this day, the Vice-Chairman, Bill Lesick, presiding.

Members of the Committee present: Ernie Epp, Bill Lesick, Ricardo Lopez, John Oostrom.

Other Member present: Edouard DesRosiers.

In Attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: William Sheridan, Research Officer. *From ATW-Management Communications:* Shyla Dutt; Andrew Cardozo, Consultants. Laverne Lewycky, Independent Consultant.

The Committee resumed consideration of its permanent Order of Reference as per Standing Order 96(3)(d). (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Tuesday, October 21st, 1986.*)

The Committee resumed consideration of a draft report.

At 12:02 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Thursday, March 26, 1987
(23)

The Standing Committee on Multiculturalism met *in camera* at 9:30 o'clock a.m., in Room 553, Wellington Building, this day, the Chairman, Gus Mitges, presiding.

Members of the Committee present: Ernie Epp, Sergio Marchi, Gus Mitges, John Oostrom, Andrew Witer.

In Attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: William Sheridan, Research Officer. *From ATW-Management Communications:* Shyla Dutt, Consultant. Laverne Lewycky, Independent Consultant.

The Committee resumed consideration of its permanent Order of Reference as per Standing Order 96(3)(d). (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Tuesday, October 21st, 1986.*)

The Committee resumed consideration of a draft report.

At 11:20 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Tuesday, March 31, 1987
(24)

The Standing Committee on Multiculturalism met *in camera* at 9:32 o'clock a.m., in Room 308, West Block, this day, the Chairman, Gus Mitges, presiding.

Members of the Committee present: Ernie Epp, Bill Lesick, Sergio Marchi, Gus Mitges, John Oostrom.

Acting Member present: David Daubney for John Oostrom.

In Attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: William Sheridan, Research Officer. From ATW-Management Communications: Shyla Dutt; Andrew Cardozo, Consultants.

The Committee resumed consideration of its permanent Order of Reference as per Standing Order 96(3)(d). (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Tuesday, October 21st, 1986.*)

The Committee resumed consideration of a draft report.

At 11:46 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

**Thursday, April 2, 1987
(25)**

The Standing Committee on Multiculturalism met *in camera* at 9:45 o'clock a.m., in Room 307, West Block, this day, the Chairman, Gus Mitges, presiding.

Members of the Committee present: Ernie Epp, Bill Lesick, Sergio Marchi, Gus Mitges, John Oostrom, Andrew Witer.

In Attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: William Sheridan, Research Officer. From ATW-Management Communications: Shyla Dutt; Andrew Cardozo, Consultants.

The Committee resumed consideration of its permanent Order of Reference as per Standing Order 96(3)(d). (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Tuesday, October 21st, 1986.*)

The Committee resumed consideration of a draft report.

At 11:00 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

**Tuesday, April 7, 1987
(26)**

The Standing Committee on Multiculturalism met *in camera* at 9:40 o'clock a.m., in Room 307, West Block, this day, the Chairman, Gus Mitges, presiding.

Members of the Committee present: Ernie Epp, Bill Lesick, Gus Mitges, John Oostrom, Andrew Witer.

In Attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: William Sheridan, Research Officer. From ATW-Management Communications: Shyla Dutt; Andrew Cardozo, Consultants.

The Committee resumed consideration of its permanent Order of Reference as per Standing Order 96(3)(d). (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Tuesday, October 21st, 1986.*)

The Committee resumed consideration of a draft report.

By unanimous consent, it was agreed,—That the Chief Statistician and Officials from Statistics Canada be invited to appear before the Committee prior to the finalization of the 1991 census forms, to review the ethnocultural questions to be included in the census.

At 11:58 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Wednesday, April 29, 1987
(27)

The Standing Committee on Multiculturalism met *in camera* at 3:55 o'clock p.m., in Room 306, West Block, this day, the Vice-Chairman, Bill Lesick, presiding.

Members of the Committee present: Ernie Epp, Bill Lesick, Sergio Marchi, Andrew Witer.

Acting Member present: Pauline Browes for Gus Mitges.

In Attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: William Sheridan, Research Officer. *From ATW-Management Communications:* Andrew Cardozo, Consultant.

The Committee resumed consideration of its permanent Order of Reference as per Standing Order 96(3)(d). (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Tuesday, October 21st, 1986.*)

The Committee resumed consideration of a draft report.

By unanimous consent, it was agreed,—That the Committee write to the appropriate authority indicating its dissatisfaction with the fact that Estimates pertaining to the Multiculturalism Sector of the Secretary of State are not referred to this Committee for study.

At 5:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Tuesday, May 5, 1987
(28)

The Standing Committee on Multiculturalism met *in camera* at 10:14 o'clock a.m., at Willson House, Meech Lake, this day, the Chairman, Gus Mitges, presiding.

Members of the Committee present: Ernie Epp, Bill Lesick, Gus Mitges, John Oostrom, Andrew Witer.

In Attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: William Sheridan, Research Officer. *From ATW-Management Communications:* Shyla Dutt; Andrew Cardozo, Consultants.

The Committee resumed consideration of its permanent Order of Reference as per Standing Order 96(3)(d). (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Tuesday, October 21st, 1986.*)

The Committee resumed consideration of a draft report.

At 1:00 o'clock p.m., the meeting was suspended.

At 1:50 o'clock p.m., the meeting resumed.

By unanimous consent, it was agreed,—That the Committee authorize the expenditure of funds from the Committee budget to pay the costs incurred for the day-long working session held at Meech Lake.

On motion of Andrew Witer, it was agreed,—That the draft report, as amended, be adopted as the Committee's First Report to the House and that the Chairman be authorized to make such typographical and editorial changes as may be necessary without changing the substance of the report and that the Chairman be instructed to present the said report to the House.

It was agreed,—That the contract between the Committee and ATW-Management Communications dated October 25, 1986 be extended, under the same terms and conditions stated in that contract, until May 12, 1987, for an additional amount not exceeding \$13,370.00, in order to complete the work related to the Committee's report.

At 7:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Tuesday, May 12, 1987
(29)

The Standing Committee on Multiculturalism met *in camera* at 9:45 o'clock a.m., in Room 306 W.B., this day, the Chairman, Gus Mitges, presiding.

Members of the Committee present: Ernie Epp, Sergio Marchi, Gus Mitges, John Oostrom, Andrew Witer.

Acting Member present: Mel Gass for Bill Lesick.

In Attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: William Sheridan, Research Officer. *From ATW-Management Communications:* Shyla Dutt; Andrew Cardozo, Consultants.

The Committee resumed consideration of its permanent Order of Reference as per Standing Order 96(3)(d). (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Tuesday, October 21st, 1986.*)

The Committee resumed consideration of a draft report.

At 11:50 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Wednesday, May 20, 1987
(30)

The Standing Committee on Multiculturalism met *in camera* at 3:45 o'clock p.m., in Room 308 W.B., this day, the Chairman, Gus Mitges, presiding.

Members of the Committee present: Bill Lesick, Ricardo Lopez, Sergio Marchi, Gus Mitges, John Oostrom, Andrew Witer.

In Attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: William Sheridan, Research Officer. *From ATW-Management Communications:* Shyla Dutt; Andrew Cardozo, Consultants.

The Committee resumed consideration of its permanent Order of Reference as per Standing Order 96(3)(d). (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Tuesday, October 21st, 1986.*)

The Committee resumed consideration of a draft report.

On motion of Andrew Witer, it was agreed,—That the Committee print 10,000 copies of its First Report to the House in tumble bilingual format with a distinctive cover.

On motion of Andrew Witer, it was agreed,—That pursuant to Standing Order 99(2) the Committee request that the Government table a comprehensive response to its First Report.

On motion of John Oostrom, it was agreed,—That the title of the Committee's First Report to the House shall be *Multiculturalism: Building the Canadian Mosaic*.

At 5:13 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

D.A. Landry,
Clerk of the Committee

Sur motion de John Oostrom, il est convenu, —Que le Premier rapport du Comité à la Chambre ait pour titre : Multiculturalisme : Cimentier la mosaïque canadienne.

À 17 h 13, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
D.A. LANDRY

Il est convenu,—Que le contrat intervenu entre le Comité et la firme ATW-Management Communications, en date du 25 octobre 1986, soit prolongé jusqu'au 12 mai 1987, aux conditions énoncées dans ledit contrat, contre un montant additionnel allant jusqu'à 13,370\$, pour mener à terme les travaux relatifs au rapport du Comité.

À 19 h 30, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le mardi 12 mai 1987
(29)

Le Comité permanent du multiculturelisme se réunit à huis clos, aujourd'hui à 9 h 45, dans la pièce 306 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Gus Mitges, (président).

Membres du Comité présents : Ernie Epp, Sergio Marchi, Gus Mitges, John Ostrom, Andrew Witer.

Membre suppléant présent : Mel Gass remplace Bill Lesick.

Aussi présents : Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement : William Sheridan, attaché de recherche. De la firme ATW-Management Communications : Shyla Dutt; Andrew Cardozo, experts-conseils.

Conformément aux dispositions de l'article 96(3)d) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi permanent. (Voir Procès-verbaux et témoignages du mardi 21 octobre 1986.)

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport.

À 11 h 50, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le mercredi 20 mai 1987
(30)

Le Comité permanent du multiculturelisme se réunit à huis clos, aujourd'hui à 15 h 45, dans la pièce 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Gus Mitges, (président).

Membres du Comité présents : Bill Lesick, Ricardo Lopez, Sergio Marchi, Gus Mitges, John Ostrom, Andrew Witer.

Aussi présents : Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement : William Sheridan, attaché de recherche. De la firme ATW-Management Communications : Shyla Dutt; Andrew Cardozo, experts-conseils.

Conformément aux dispositions de l'article 96(3)d) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi permanent. (Voir Procès-verbaux et témoignages du mardi 21 octobre 1986.)

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport.

Sur motion d'Andrew Witer, il est convenu—Que le Comité fasse imprimer dans les deux langues officielles, revêtus d'une couverture distincte, 10,000 exemplaires de son Premier rapport à la Chambre.

Sur motion d'Andrew Witer, il est convenu,—Qu'en exécution de l'article 99(2) du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale à son Premier rapport.

Le Comité permanent du multiculturelisme se réunit à huis clos, aujourd'hui à 15 h 55, dans la pièce 306 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Bill Lesick, (vice-président).

Membres du Comité présents : Ernie Epp, Bill Lesick, Sergio Marchi, Andrew Witer.

Aussi présents : Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement : William Sheridan, attaché de recherche. De la firme ATW-Management Communications : Andrew Cardozo, expert-conseil.

Conformément aux dispositions de l'article 96(3)d) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi permanent. (Voir Procès-verbaux et témoignages du mardi 21 octobre 1986.)

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport.

Par consentement unanime, il est convenu,—Que le Comité exprime par écrit, aux autorités compétentes, son mécontentement de n'être pas saisi du budget des dépenses relatif au secteur du multiculturelisme du Secrétariat d'Etat.

À 17 h 30, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le mardi 5 mai 1987
(28)

Le Comité permanent du multiculturelisme se réunit à huis clos, aujourd'hui à 10 h 14, à Willson House, au lac Meech, sous la présidence de Gus Mitges, (président).

Membres du Comité présents : Ernie Epp, Bill Lesick, Gus Mitges, John Ostrom, Andrew Witer.

Aussi présents : Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement : William Sheridan, attaché de recherche. De la firme ATW-Management Communications : Shyla Dutt; Andrew Cardozo, experts-conseils.

Conformément aux dispositions de l'article 96(3)d) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi permanent. (Voir Procès-verbaux et témoignages du mardi 21 octobre 1986.)

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport.

À 13 h 00, le Comité interromp les travaux.

À 13 h 50, le Comité reprend les travaux.

Par consentement unanime, il est convenu,—Que le Comité permette que les frais liés à la séance d'une journée, tenue au lac Meech, soient réglés à même son budget.

Sur motion d'Andrew Witer, il est convenu,—Que le projet de rapport, sous forme modifiée, soit adopté à titre de Premier rapport du Comité à la Chambre; et que le président soit autorisé à y apporter des modifications d'ordre typographique ou rédactionnel considérées comme nécessaires, sans toutefois changer le fond du rapport; et que le président reçoive instruction de présenter ledit rapport à la Chambre.

À 11 h 58, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Par consentement unanime, il est convenu, —Que le statisticien en chef et les fonctionnaires de Statistique Canada soient invités à comparaître devant le Comité avant que ne soient définitivement arrêtées les formules de recensement de 1991, pour déterminer les questions d'éthique qu'il y aura lieu d'inclure dans le recensement.

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport.

Conformément aux dispositions de l'article 96(3)d) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi permanent. (Voir Procès-verbaux et témoignages du mardi 21 octobre 1986.)

Aussi présents : Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement : William Sheridan, attaché de recherche. De la firme ATW-Management Communications : Shyla Dutt; Andrew Cardozo, experts-conseils.

Membres du Comité présents : Ernie Epp, Bill Lesick, Gus Mitges, John Ostrom, Andrew Witer.

Le Comité permanent du multiculturalisme se réunit à huis clos, aujourd'hui à 9 h 40, dans la pièce 307 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Gus Mitges, (président).

Le mardi 7 avril 1987
(26)

À 11 h 00, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport.

Conformément aux dispositions de l'article 96(3)d) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi permanent. (Voir Procès-verbaux et témoignages du mardi 21 octobre 1986.)

Aussi présents : Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement : William Sheridan, attaché de recherche. De la firme ATW-Management Communications : Shyla Dutt; Andrew Cardozo, experts-conseils.

Membres du Comité présents : Ernie Epp, Bill Lesick, Sergio Marchi, Gus Mitges, John Ostrom, Andrew Witer.

Le Comité permanent du multiculturalisme se réunit à huis clos, aujourd'hui à 9 h 45, dans la pièce 307 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Gus Mitges, (président).

Le jeudi 2 avril 1987
(25)

À 11 h 46, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport.

Conformément aux dispositions de l'article 96(3)d) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi permanent. (Voir Procès-verbaux et témoignages du mardi 21 octobre 1986.)

Aussi présents : Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement : William Sheridan, attaché de recherche. De la firme ATW-Management Communications : Shyla Dutt; Andrew Cardozo, experts-conseils.

PROCÈS-VERBAUX

Le mardi 24 mars 1987
(22)

Le Comité permanent du multiculturelisme se réunit à huis clos, aujourd'hui à 9 h 35, dans la pièce 307 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Bill Lesick, (vice-président).

Membres du Comité présents : Ernie Epp, Bill Lesick, Ricardo Lopez, John Oostrom.

Autre député présent : Edouard DesRosiers.

Aussi présents : Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement : William Sheridan, attaché de recherche. De la firme ATW-Management Communications : Shyla Dutt, Andrew Cardozo, experts-conseils. Laverne Lewycky, conseiller technique indépendant.

Conformément aux dispositions de l'article 96(3)d) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi permanent. (Voir Procès-verbaux et témoignages du mardi 21 octobre 1986.)

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport.

À 12 h 02, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le jeudi 26 mars 1987
(23)

Le Comité permanent du multiculturelisme se réunit à huis clos, aujourd'hui à 9 h 30, dans la pièce 553 de l'édifice Wellington, sous la présidence de Gus Mitges, (président).

Membres du Comité présents : Ernie Epp, Sergio Marchi, Gus Mitges, John Oostrom, Andrew Witer.

Aussi présents : Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement : William Sheridan, attaché de recherche. De la firme ATW-Management Communications : Shyla Dutt, expert-conseil. Laverne Lewycky, conseiller technique indépendant.

Conformément aux dispositions de l'article 96(3)d) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi permanent. (Voir Procès-verbaux et témoignages du mardi 21 octobre 1986.)

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport.

À 11 h 20, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le mardi 31 mars 1987
(24)

Le Comité permanent du multiculturelisme se réunit à huis clos, aujourd'hui à 9 h 32, dans la pièce 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Gus Mitges, (président).

Membres du Comité présents : Ernie Epp, Bill Lesick, Sergio Marchi, Gus Mitges, John Oostrom.

En conformité du paragraphe 99(2) du Règlement, le Comité prie le gouvernement de déposer une réponse globale à ce rapport dans les cent-cinquante (150) jours.

Un exemplaire des *Procès-verbaux et témoignages* pertinents du Comité permanent du multiculturalisme (fascicule n° 5 de la deuxième session, trente-troisième législature, qui inclut le présent rapport) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,
Gus Mitges, député



A. INTRODUCTION ET VUE D'ENSEMBLE

1. Introduction au processus de la revue des programmes

B. GESTION PUBLIQUE

2. Acquisitions
3. Programmes de réglementation
4. Organismes de réglementation
5. Biens immobiliers
6. Principales enquêtes

C. SERVICES AU PUBLIC

7. Régime d'assistance publique du Canada
8. Anciens combattants
9. Éducation et recherche
10. Création d'emplois, formation et services à l'emploi
11. Logement

D. MEILLEURE EXÉCUTION DES PROGRAMMES

12. Citoyenneté, travail et immigration
13. Santé et sports
14. Système judiciaire
15. Environnement
16. Indiens et autochtones

E. CROISSANCE ÉCONOMIQUE

17. Agriculture
18. Services et subventions aux entreprises
19. Transports
20. Culture et communications
21. Ressources naturelles

ANNEXE H
NUMÉROS DE RÉFÉRENCE BIBLIOGRAPHIQUE

74. Le ministère d'Etat au Multiculturalisme, dont on a proposé la création, devrait établir un comité de coordination interprovincial chargé d'évaluer le matériel didactique et documentaire pour voir s'il ne témoigne pas de préjugés culturels ou raciaux.

75. Le nouveau ministère d'Etat au Multiculturalisme, dont la création a été proposée, devrait favoriser la mise au point et l'utilisation de matériel didactique et documentaire destiné à susciter dans les milieux scolaires canadiens une attitude plus positive à l'égard des minorités visibles.

76. Le ministère du Multiculturalisme, dont on a proposé la création, devrait favoriser la mise au point de programmes de formation à l'intention des enseignants.

77. Les gouvernements provinciaux et les conseils scolaires devraient mettre en oeuvre des programmes d'action positive afin d'accroître la représentation des membres des minorités visibles chez les enseignants et les administrateurs scolaires.

78. Le nouveau ministère d'Etat au Multiculturalisme, dont la création a été proposée, devrait financer davantage la recherche et la mise au point des instruments suivants :
des normes minimales visant les éducateurs travaillant avec de jeunes enfants;
du matériel didactique multiculturel destiné aux programmes de formation;
du matériel didactique qui permettrait d'exercer une influence positive sur les attitudes et les valeurs des jeunes enfants.

79. Le ministère d'Etat au Multiculturalisme, dont la création a été proposée, devrait appuyer les établissements d'enseignement postsecondaire qui accroissent la participation des minorités visibles à leurs programmes.

80. Le ministère d'Etat au Multiculturalisme, dont la création a été proposée, devrait appuyer l'établissement de centres de recherche et de chaires d'études.

61. Le ministère d'Etat au Multiculturalisme, dont la création a été proposée, devrait aider les organisations de minorités visibles à assurer la surveillance des médias.
62. L'industrie de la publicité devrait travailler à l'adoption d'une politique prévoyant que toutes les annonces publicitaires doivent refléter la diversité multiculturelle du Canada, ainsi qu'à l'établissement de normes régissant la représentation des minorités visibles dans la publicité semblables à celles sur la représentation des femmes.
63. Le Conseil des normes en publicité devrait élaborer un code régissant la représentation des minorités visibles dans les messages publicitaires diffusés par la presse.
64. Le ministère d'Etat au Multiculturalisme, dont la création a été proposée, devrait subventionner les recherches sur les attitudes des personnes appartenant au groupe majoritaire face à la présence de membres des minorités visibles dans les messages publicitaires et diffuser des données de base sur la constitution démographique et les habitudes de consommation des membres des minorités visibles.
65. Tous les paliers de gouvernement, y compris les sociétés de la Couronne, devraient adopter une politique de représentation multiraciale dans la publicité et les communications et se donner les moyens - formation, surveillance, évaluation - d'en assurer la mise en oeuvre.
66. Le ministère des Communications devrait veiller, dans sa planification de la mise en oeuvre des nouvelles techniques de radiodiffusion, à assurer l'égalité d'accès aux minorités visibles.

EDUCATION

67. Le Secréariat d'Etat devrait encourager les gouvernements provinciaux à inciter les divers conseils scolaires de la province à élaborer et à mettre en oeuvre une politique en matière de relations interraciales.
68. Le Conseil canadien pour l'éducation multiculturelle et interculturelle devrait favoriser l'évaluation de l'enseignement implicite afin d'assurer le respect du sentiment d'appartenance et de l'égalité des chances des membres de tous les groupes culturels.
69. Le Conseil canadien pour l'éducation multiculturelle et interculturelle devrait favoriser le respect de l'observance des fêtes nationales et religieuses des divers groupes culturels représentés dans les écoles.
70. Les conseils scolaires devraient adopter des programmes de coordination foyer-école afin de favoriser l'intégration des élèves et des parents dans la société canadienne.
71. L'Association canadienne des syndicats des écoles devrait encourager tous les conseils scolaires du Canada à mettre sur pied des programmes d'animation multiculturelle à l'intention de leurs élèves.
72. Le nouveau ministère d'Etat au Multiculturalisme, dont on a proposé la création, devrait lancer une vaste campagne de sensibilisation à la nécessité de réagir au harcèlement racial dans les écoles et les communautés du Canada, et faire connaître les meilleurs moyens de faire face à ce problème.
73. Le ministère d'Etat au Multiculturalisme, dont on a proposé la création, devrait favoriser la recherche sur les méthodes d'évaluation utilisées en vue du placement des élèves dans des programmes scolaires généraux et professionnels.

48. Le Solliciteur général du Canada devrait mettre sur pied un programme de perfectionnement et d'avancement à l'intention des membres de minorités visibles qui souhaitent devenir agents spéciaux. Toutes les autres forces policières devraient prévoir un programme analogue pour les membres des minorités visibles qui souhaitent devenir agents de liaison civils.
49. Le Solliciteur général du Canada et ses homologues des provinces et des territoires devraient prévoir une formation interculturelle à l'intention des membres de la police et des services correctionnels de même qu'à l'intention du personnel des prisons et du système judiciaire.
50. Le Solliciteur général du Canada devrait mettre au point des initiatives visant à accroître la participation de membres des minorités visibles à la planification et à l'administration des services correctionnels.
51. Le Solliciteur général du Canada devrait mettre au point des initiatives visant à réduire le nombre des détenus dans les établissements correctionnels par le recours à des solutions autres que l'incarcération.
52. Justice Canada devrait continuer à appuyer le Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones et l'étendre aux membres d'autres minorités visibles.

MÉDIAS

53. En rédigeant la nouvelle *Loi sur la radiodiffusion* qui a été proposée lors de la lecture du récent Discours du trône, le ministre des Communications devrait charger explicitement le Service national de radiodiffusion de contribuer au développement de l'unité nationale par la promotion de relations harmonieuses entre les groupes raciaux et ethniques qui composent la population canadienne.
54. Le ministre des Communications devrait exiger des grands organismes culturels relèvent de sa compétence qu'ils appuient les arts multiculturels.
55. Le ministre des Communications devrait refléter le caractère multiculturel du Canada dans sa définition du «contenu canadien», tant en ce qui concerne le cinéma et la télévision que les autres médias.
56. Le ministre d'État au Multiculturalisme, dont la création a été proposée, devrait venir en aide aux organisations non gouvernementales pour créer des prix annuels prestigieux qui seraient décernés pour la production de reportages, de documentaires, de matériel publicitaire ou autres réalisations qui favorisent l'harmonisation des relations interraciales.
57. Le ministre d'État au Multiculturalisme, dont la création a été proposée, devrait appuyer la formation en cours d'emploi pour les professionnels des médias et les écoles de journalisme devraient prévoir des cours obligatoires dans ce domaine pour leurs étudiants.
58. Tous les médias devraient embaucher des membres de groupes minoritaires, leur permettre d'accéder à tous les niveaux de leur effectif en leur donnant la formation nécessaire, et les nommer au sein de la direction, des conseils et des organismes d'autoréglementation.
59. Les institutions des médias devraient inciter les organismes de radiodiffusion à augmenter leur couverture internationale, comme le recommandait récemment la Commission royale d'enquête sur les quotidiens, mais également à en améliorer la qualité en élargissant les horizons de leurs rédacteurs et de leurs correspondants.
60. Les conseils de presse devraient mettre fin aux reportages racistes et établir à l'intention de la presse écrite des normes visant les reportages sur les minorités visibles.

35. Justice Canada devrait apporter des modifications au paragraphe 281.2(2) du *Code criminel* de sorte qu'il ne soit plus nécessaire, pour obtenir une condamnation, de prouver qu'un inculpé avait l'intention expresse de promouvoir la haine.
36. Justice Canada devrait apporter des modifications au paragraphe 281.2(6) du *Code criminel* de sorte qu'il ne soit plus nécessaire d'obtenir le consentement du Procureur général de la province avant d'interdire des poursuites pour incitation publique à la haine.
37. Justice Canada devrait apporter des modifications au *Code criminel* afin de préciser qu'il incombe à l'inculpé d'invoquer des moyens de défense de nature spéciale.
38. Justice Canada devrait apporter des modifications à la *Loi canadienne sur les droits de la personne* afin d'autoriser la Commission canadienne des droits de la personne à se pencher sur les cas de propagande haineuse.
39. Justice Canada devrait apporter des modifications à la *Loi canadienne sur les droits de la personne* afin de conférer à la Commission canadienne des droits de la personne le pouvoir d'entendre les plaintes portant sur l'importation ou l'exportation de propagande haineuse et sur sa diffusion par les services de courrier, de radio, de télévision et de télédiffusion.
40. Justice Canada devrait apporter des modifications au *Code criminel* afin que les juges puissent imposer une peine consécutive additionnelle lorsque l'acte criminel principal est motivé par le racisme.
41. Tous les paliers de gouvernement devraient enjoindre à leur Commission des droits de la personne d'améliorer ses services de relations publiques et de créer une section des relations interraciales, et lui fournir les fonds nécessaires.
42. Justice Canada devrait apporter des modifications aux articles 7 et 10 de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* pour y inclure des dispositions visant à éliminer la discrimination systémique à l'égard des membres des minorités visibles.
43. Justice Canada devrait apporter des modifications à la *Loi canadienne sur les droits de la personne* et les provinces devraient modifier leurs lois contre la discrimination de façon qu'un plaignant puisse entreprendre une action civile contre l'auteur d'un acte discriminatoire au lieu de porter plainte auprès de la Commission des droits de la personne.
44. Justice Canada devrait apporter des modifications à la *Loi canadienne sur les droits de la personne* afin que la Commission fasse directement rapport au Parlement.
45. Justice Canada devrait réexaminer la *Loi sur le dimanche* pour s'assurer que toutes les dispositions législatives relatives à l'observance religieuse sont compatibles avec le caractère multiconfessionnel du Canada.
46. Après consultation appropriée des provinces, le Canada devrait faire une déclaration en vertu de l'article 14 de la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale et préciser que les plaintes déposées en vertu de l'article 4 doivent être assujetties aux garanties contenues dans la *Charte canadienne des droits et libertés* et dans le *Pacte international relatif aux droits civils et politiques*.
47. Le Solliciteur général du Canada devrait augmenter la représentation des minorités visibles dans la GRC en supprimant les barrières arbitraires et en adoptant une stratégie de recrutement active. Les autres forces policières devraient faire de même.

22. Le Conseil du Trésor, à titre d'employeur en vertu de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, devrait ajouter immédiatement les minorités visibles à la liste actuelle des groupes visés par les programmes d'action positive obligatoires.

23. La Commission canadienne des droits de la personne devrait étudier dans quelle mesure les minorités visibles sont victimes de discrimination systémique dans la fonction publique, dans les sociétés de la Couronne et dans les entreprises privées soumises à la réglementation fédérale.

24. Statistique Canada, dans le recensement quinquennal de 1986 et dans le recensement décennal de 1991, devrait inclure des questions supplémentaires nécessaires au recueil de données exactes sur les minorités visibles, en expliquant comment seront utilisées les réponses à ces questions.

25. Le gouvernement fédéral devrait déposer immédiatement au Parlement un projet de loi sur le multiculturalisme portant création d'un ministère d'État au Multiculturalisme.

26. La Chambre des communes devrait modifier le paragraphe 69(1) du règlement afin d'établir un comité permanent du multiculturalisme.

27. Le Conseil multiculturel canadien devrait être reconstitué sous le nom de Conseil consultatif du multiculturalisme et disposer d'un mandat semblable à celui du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme.

28. Emploi et Immigration Canada devrait prendre les mesures qui s'imposent pour que les membres des minorités visibles ne soient pas indûment repêchés pour subir une procédure d'immigration inhabituelle et que cette procédure soit suffisamment expliquée aux arrivants, ainsi qu'aux parents et amis qui les attendent.

29. Emploi et Immigration Canada devrait effectuer une étude complète de la situation actuelle des immigrants admis au Canada grâce au plan de réunion des familles, pour établir s'il existe ou non des différences substantielles entre leur situation et celle d'autres immigrants quant à leur aptitude à s'intégrer à la société canadienne.

30. Affaires extérieures Canada devrait entreprendre un examen général de sa politique en ce qui concerne l'emplacement des bureaux d'immigration et la marche à suivre pour le traitement des demandes en provenance des pays du tiers monde qui fournissent au Canada un bon nombre d'immigrants et de visiteurs.

31. Emploi et Immigration Canada devrait entreprendre immédiatement l'évaluation de ses programmes d'aide à l'emploi et y apporter les améliorations qui s'imposent; élargir ces programmes de manière à inclure toutes les minorités visibles dans les groupes cibles visés par leur volet «action positive», et accorder une attention particulière aux femmes des minorités visibles, qui se trouvent doublement désavantagées.

32. Lorsqu'on lui en fait la demande, le gouvernement fédéral devrait adapter ses programmes aux besoins particuliers de certains groupes ethnoculturels si cela ne nuit pas à l'intégrité des programmes en question.

33. Le Parlement du Canada devrait reconnaître officiellement les mauvais traitements infligés aux Japonais au Canada pendant et après la Seconde Guerre mondiale, et le gouvernement du Canada devrait examiner la possibilité d'engager des négociations avec le *National Redress Committee* sur la façon de réparer ces injustices.

34. Justice Canada devrait examiner la *Loi sur les mesures de guerre* en vue de proposer des mécanismes pour protéger les droits et libertés, et pour empêcher qu'à l'avenir un groupe puisse subir des traitements semblables à ceux qui ont été infligés aux Japonais au Canada pendant et après la Seconde Guerre mondiale.

POLITIQUE OFFICIELLE

En même temps, mettre sur pied une base de données complète pour établir un profil des travailleurs des groupes minoritaires et aider à la mise en oeuvre de programmes d'action positive. Il faudrait en outre étudier les résultats des programmes d'action positive appliqués au Canada et ailleurs.

À la fin de cette période de cinq ans, étudier les résultats des programmes d'encouragement et d'action positive. Il faudrait alors mettre en oeuvre des programmes obligatoires d'action positive si l'on constate des progrès insuffisants dans le cadre des programmes volontaires.

13. Tous les paliers de gouvernement devraient réorienter les ressources et les programmes d'emploi destinés à la jeunesse afin de fournir aux jeunes appartenant à des groupes minoritaires une aide qui tienne compte de la gravité de leur situation à travers le Canada.

14. Le gouvernement fédéral devrait introduire des mesures législatives sur le respect de l'obligation contractuelle afin d'obliger les entrepreneurs et les sous-traitants qui font affaire avec des ministères et des organismes du gouvernement fédéral ainsi qu'avec des sociétés de la couronne, à mettre sur pied des programmes d'action positive à l'intention des minorités visibles. Le comité exhorte tous les autres paliers de gouvernement à faire de même.

15. La Banque fédérale de développement devrait mettre sur pied un programme d'extension pour veiller à ce que les membres des groupes minoritaires exploitant des entreprises puissent se prévaloir de ses services de financement, de gestion et de consultation.

16. Approvisionnement et Services Canada devrait mettre au point un répertoire de tous les sous-traitants membres d'une minorité visible, en remettre un exemplaire à tous les entrepreneurs qui obtiennent des contrats du gouvernement fédéral et exiger qu'ils le consultent en vue de l'adjudication de contrats de sous-traitance.

17. Le gouvernement fédéral devrait étudier, en collaboration avec les gouvernements provinciaux, les méthodes d'évaluation des diplômes et titres de compétence étrangers, les pratiques d'octroi de permis et les critères d'admissibilité pour ce qui est des métiers, des professions et des stages de formation.

18. Le gouvernement fédéral devrait demander instamment aux ministères provinciaux de la main-d'oeuvre, aux organismes chargés de l'indemnisation des travailleurs et aux autres services fédéraux et provinciaux compétents de se livrer immédiatement à une enquête sur les conditions de travail, le logement, la santé et la sécurité des ouvriers agricoles immigrants et itinérants.

19. Les ministères et organismes fédéraux et les sociétés de la Couronne ne devraient pas recourir aux services d'agences de placement qui souscrivent aux demandes de clients exigeant des candidats de race blanche seulement.

20. Le gouvernement fédéral devrait établir, en collaboration avec les provinces, les universités et le secteur privé, des centres multiculturels sur le commerce et les communications dans les écoles de commerce de plusieurs universités canadiennes, afin de cultiver le sens des affaires et les aptitudes commerciales dans une perspective multiculturelle.

21. Le gouvernement fédéral devrait avoir recours aux nominations faites par le gouverneur en conseil pour accroître la représentation des membres des minorités visibles au sein des conseils et des commissions du gouvernement fédéral, ainsi qu'aux échelons supérieurs de la fonction publique et des sociétés de la Couronne.

1. Emploi et Immigration Canada devrait mettre en oeuvre dans les plus brefs délais le nouveau programme de formation linguistique.

2. Le ministère d'Etat au Multiculturalisme, dont la création a été proposée, devrait modifier les critères relatifs au financement permanent des organisations ou des projets pour une deuxième ou une troisième année et exiger le moins de préparation possible pour une nouvelle demande de fonds.

3. Le ministère d'Etat au Multiculturalisme, dont la création a été proposée, devrait augmenter et prolonger le financement des organisations ethniques et raciales et celui des organismes communautaires généraux.

4. Tous les gouvernements devraient continuer à financer et à appuyer les programmes de relations interraciales et interculturelles, ainsi que les programmes de sensibilisation du grand public qui sont bien fondés et bien évalués, convenient à la collectivité visée, favorisent le développement communautaire à long terme et sont systématiquement liés aux programmes existants.

5. Le ministère d'Etat au Multiculturalisme, dont la création a été proposée, devrait établir des réseaux régionaux de consultation informatique afin de faciliter les échanges d'information, de connaissances et de conseils.

6. Les gouvernements devraient continuer de subventionner les activités communautaires visant à aider les femmes membres des minorités visibles et les immigrantes à participer de manière autosuffisante à la vie économique et sociale de la collectivité.

7. Le gouvernement fédéral devrait subventionner les organismes composés de jeunes qui ne font pas partie de groupes minoritaires et disposés à modifier leurs programmes afin d'accroître la participation des groupes minoritaires.

8. Tous les gouvernements devraient maintenir leur appui aux programmes multiraciaux et multiculturels, et faire connaître le processus par lequel certains organismes bénévoles ont accru la participation des minorités visibles.

9. Tous les directeurs généraux des élections et les gouvernements devraient fournir davantage de renseignements sur le processus électoral.

10. Les divers partis devraient accroître la participation des minorités visibles en mettant au point des programmes d'extension plus efficaces.

11. La Fédération canadienne des municipalités devrait faire connaître les modèles de comités des relations interraciales vraiment représentatifs.

EMPLOI

12. Le gouvernement fédéral devrait promouvoir l'embauchage de représentants des minorités visibles dans le secteur privé en mettant en oeuvre le plan quinquennal suivant :

Au cours des cinq prochaines années, offrir des subventions et des encouragements fiscaux afin de favoriser l'embauchage et la formation de membres des minorités visibles et de promouvoir l'adoption facultative de programmes d'action positive.

RECOMMANDATIONS TIRÉES DE «L'ÉGALITÉ ÇA PRESSE!» (1984)

ANNEXE G

DÉPENSES
RÉELLES*
(000's)

* Budget des dépenses principal, partie III

153

ANNÉES-PERSONNES AUTORISÉES AU 31 MARS

Niveau national seulement 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986

Promotion des langues officielles	34	46	45	42	34	37	34	37	36
(comprend groupes minoritaires de langues officielles)									
Langues officielles dans l'enseignement	13	12	12	12	23	24	23	23	23
Programme des femmes	8	8	8	9	9	9	9	17	17
Jeunesse			12	8					
Handicapés						3	6	8	8
Autochtones	20	20	22	24	23	23	29	27	27
Multiculturalisme	33	37	37	37	36	40	46	45	59
* Opérations régionales	133	133	148	152	167	175	184	186	192
(Total) (Ne comprend pas les cours de citoyenneté, ni l'enregistrement de la citoyenneté, et la promotion du civisme)									

* Les Opérations régionales administrent l'exécution de tous ces programmes à travers le Canada.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS 1980-1981/1985-1986

(en milliers de \$)

	1980-1981		1981-1982		1982-1983		1983-1984		1984-1985		1985-1986		1986-1987
	Budget final	Dépenses	Budget final	Dépenses	Budget final	Dépenses	Budget final	Dépenses	Budget final	Dépenses	Budget final	Dépenses	Budget final
Promotion des langues officielles			500.0	500.0	473.7	473.7	1,265.4	1,148.1	2,375.0	1,775.2	3,587.2	3,135.0	5,306.3
Communautés de langues officielle	7,013.7	7,004.9	11,834.8	11,834.8	13,616.5	13,614.5	14,919.4	14,827.1	20,770.0	1,971.2	2,962.1	2,891.5	2,109.7
Langues officielles dans l'enseignement	179,023.0	173,016.0	178,585.7	173,945.6	176,822.5	176,705.9	196,088.0	193,703.1	204,051.1	202,652.6	215,198.0	214,459.4	217,388.4
Total partiel	186,036.7	180,020.9	190,920.5	186,280.4	190,912.7	190,794.1	212,272.8	209,678.3	208,503.1	206,399.0	221,747.4	220,2485.9	224,804.4
Participation des citoyens													
Promotion de la femme			350.5	350.5	540.5	535.5	1,145.2	1,145.2	1,059.0	873.5	1,128.3	1,118.0	1,258.2
Hospitalité Canada	3,644.1	3,644.1	4,686.0	4,681.3	5,526.6	5,414.2	4,752.0	4,717.8	4,757.3	4,741.7	3,806.0	3,732.7	3,792.5
Katimavik	8,815.5	8,815.5	12,054.4	12,054.4	19,900.0	19,900.0	28,762.0	28,762.0	49,700.0	49,700.0	19,537.8	4,100.0	
Handicapés			120.3	120.0	341.5	399.8	399.8						
Service de référence sur l'invalidité											176.0	176.0	
Fondation canadienne de la jeunesse													1,000.0
Total partiel	12,459.6	12,459.6	17,211.2	17,206.2	26,308.6	26,191.2	35,059.0	35,024.8	55,516.3	55,315.2	24,810.3	24,564.45	10,150.7

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS 1980-1981/1985-1986

(en milliers de \$)

	1980-1981		1981-1982		1982-1983		1983-1984		1984-1985		1985-1986	
	Budget final	Dépenses	Budget final	Dépenses	Budget final	Dépenses	Budget final	Dépenses	Budget final	Dépenses	Budget final	Dépenses
Autochtones												
Accès des autochtones du Nord à la radio-télévision												
Centres d'accueil	11,495.4	11,444.3	20,527.2	20,357.4	22,566.0	22,451.0	4,387.0	4,288.7	7,152.0	7,138.5	9,028.0	8,587.3
Femmes autochtones	180.0	180.0	168.1	137.1	235.5	235.5	27,699.6	27,667.3	3,677.1	3,218.9	4,507.2	4,433.9
Communications des autochtones					3,277.5	2,960.1	281.6	217.6	491.9	490.9	495.6	495.6
Organ. représ. autochtones							3,620.7	3,292.4	1,085.6	984.4	1,834.6	1,513.4
Processus de révision constitutionnelle					2,809.9	3,750.0			7,315.0	7,271.6	5,195.4	5,204.6
Langues officielles et ancestrales T.N.-O.	1,360.0	1,359.8	1,360.0	2,810.0			3,650.0	3,940.0	3,924.0	3,940.0	3,913.1	
Modif. de la <i>Loi sur les Indiens</i>					1,900.0	3,367.0	65.0	65.0				
Conseils tribaux indiens de C.-B.					250.0	250.0	1,800.0	1,777.1				
Total partiel	13,035.4	12,984.1	22,055.3	21,854.5	29,089.0	28,706.5	41,603.9	40,958.1	23,661.6	23,028.3	26,900.8	25,514.9
Multiculturalisme	1,810.4	1,739.5	2,409.3	2,408.2	3,443.6	3,331.8	5,556.0	5,287.24	4,417.0	4,409.7	3,819.0	3,577.1
Contributions totales	213,342.1	207,204.1	232,596.3	227,749.3	249,753.9	249,023.6	294,491.7	290,948.6	292,098.0	289,152.2	277,227.65	274,142.4

CONTRIBUTIONS

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS 1980-1981/1985-1986
(en milliers de \$)

	1980-1981		1981-1982		1982-1983		1983-1984		1984-1985		1985-1986		1986-1987
	Budget final	Dépenses	Budget final	Dépenses	Budget final	Dépenses	Budget final	Dépenses	Budget final	Dépenses	Budget final	Dépenses	Budget final
SUBVENTIONS													
Promotion de langues officielles	1,394.0	1,394.0	1,474.0	1,473.2	1,474.0	1,469.8	2,584.6	2,566.2	2,270.0	2,025.4	2,334.3	1,848.7	2,034.9
Communautés de langue officielle	7,986.3	7,978.1	5,065.2	5,062.2	6,827.3	5,641.6	7,119.6	6,734.1	18,441.0	18,351.3	17,573.3	17,055.7	16,784.3
Total partiel	9,380.3	9,372.1	6,539.2	6,535.4	8,301.3	7,111.4	9,704.2	9,300.3	20,711.0	20,376.7	19,907.6	18,904.4	18,819.2
Participation des citoyens													
Promotion de la femme	1,200.0	1,198.4	2,843.2	2,843.1	2,746.0	2,742.4	3,098.8	3,062.6	7,843.0	7,763.2	11,370.4	9,651.3	11,190.3
Hospitalité Canada	6,100.0	6,069.2	7,790.3	7,790.3	9,105.0	8,752.0	8,241.0	8,286.0	8,665.0	8,617.3	6,342.4	6,293.8	5,702.9
Année internationale de la jeunesse									3,425.5	3,256.6	6,658.5	6,187.5	—
Handicapés			353.3	358.4	536.0	534.0	400.7	400.2	832.0	831.6	940.9	837.0	3,661.0
Service de référence sur l'invalidité									200.0	200.0	30.0	30.0	206.0
Total partiel	7,300.0	7,267.6	10,986.8	10,991.8	12,387.0	12,028.4	11,740.5	11,748.8	20,965.5	20,668.7	25,342.2	22,999.6	20,760.2
Autochtones													
Centres d'accueil	5,870.6	5,866.4	597.3	595.9	612.0	594.2	435.0	435.0	11,457.3	11,449.0	11,549.0	11,349.8	N/A
Femmes autochtones	704.7	704.6	897.0	897.0	892.0	887.5	943.3	936.5	1,674.3	1,633.4	1,799.9	1,412.3	N/A
Communications des autochtones	1,874.4	1,874.4	2,643.0	2,642.6									N/A
Organ. représ. autochtones									2,548.2	8.6	2,078.5	9,484.8	N/A
Développement social et culturel des autochtones	802.3	801.8	982.7	981.3	1,155.0	1,128.7	2,247.7	2,179.6	2,182.6	2,170.1	2,067.2	1,526.9	N/A
Total partiel	9,252.0	9,247.2	5,120.0	5,116.8	2,659.0	2,610.4	3,626.0	3,551.1	25,272.7	25,085.5	27,240.1	25,852.3	26,124.2
Multiculturalisme	6,056.0	6,045.4	5,877.2	5,876.9	5,860.5	5,831.9	9,730.0	9,066.8	20,052.0	13,961.8	14,752.7	12,561.9	14,805.2
Subvention totales	31,988.3	31,932.3	28,523.2	28,520.9	29,207.8	27,582.1	34,800.7	33,667.0	87,001.2	80,092.7	87,242.6	80,318.2	

Direction des finances, 6 novembre 1986, Secrétariat d'État.

ANNEXE F

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES CRÉDITS CONSACRÉS AU
MULTICULTURALISME ET À CERTAINS PROGRAMMES
DU SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Ministère des Services sociaux :
— Nomme les membres du Comité d'application de l'Accord sur les besoins spéciaux des réfugiés

Tourisme :
— Favorise le développement des arts folkloriques à buts touristiques
— Organisation de festivals folkloriques régionaux dans la province

Commission des droits de la personne

— Commission des droits de la personne de Terre-Neuve
— L'administration centrale est à St. John's

Principes/objectifs

— La province n'a pas à l'heure actuelle de politique officielle sur le multiculturelisme, mais aide tous les groupes culturels de la province par l'intermédiaire du Conseil du multiculturelisme et des arts populaires de Terre-Neuve et du Labrador

Lois

Sans objet

Ministre responsable

Ministre de la Culture, des Loisirs et de la Jeunesse

Ministère responsable

Ministère de la Culture, des Loisirs et de la Jeunesse

Organisme consultatif

Sans objet

Mécanisme de coordination

Sans objet

Programmes

— La Division des affaires culturelles s'est occupée jusqu'ici des aspects « culturels » des activités multiculturelles
— Une aide financière est accordée à de nombreux organismes par l'intermédiaire du Conseil du multiculturelisme et des arts populaires de Terre-Neuve et du Labrador

Autres ministères

Ministère du Développement professionnel (nouveau ministère) :
— Ce ministère est maintenant chargé de la Division de l'éducation des adultes et de l'enseignement de l'anglais comme langue seconde ainsi que des questions connexes touchant à l'établissement et à l'adaptation des immigrants

Ministère de l'Éducation :

— Cours universitaires de langues ancestrales et portant également sur des questions d'intérêt spécial

- Veut favoriser l'élimination des stéréotypes, de la discrimination et des préjugés entre cultures
- Cherche à faire prendre conscience de la valeur des différences culturelles et des similitudes
- Favorise l'intégration des groupes ethniques à la vie économique et sociale de la province
- Favorise la compréhension, l'étude et le partage des valeurs et des traditions culturelles

Lois

Sans objet

Ministre responsable

Ministre de la Culture, des Loisirs et de la Condition physique

Organisme consultatif

Sans objet

Mécanisme de coordination

Sans objet

Programmes

- Un énoncé de principe reconnaît que la province a la responsabilité d'aider les groupes ethnoculturels à préserver leur patrimoine culturel et de veiller à ce que tous les citoyens puissent s'épanouir pleinement
- Assure le financement de base de la *Multicultural Association* de la Nouvelle-Ecosse
- Subventionne les programmes et les activités des organismes ethnoculturels

Autres ministères

Services sociaux :

- Assure le financement de base du *Black United Front* mais non dans le cadre des programmes multiculturels
 - Le coordinateur des garderies d'enfants élaboré des programmes spéciaux de préservation des traditions et langues locales tout en offrant un apprentissage linguistique formel
- Ministère du Développement :
- Le *Black Business Opportunity Program* accorde une aide financière aux entrepreneurs noirs et les aide à acquérir les aptitudes nécessaires pour se lancer en affaires
 - Un programme analogue s'adresse aux femmes; on cherche par son intermédiaire à rejoindre les femmes appartenant à des groupes minoritaires

Commission des droits de la personne

La Commission des droits de la personne de la Nouvelle-Ecosse dont l'administration centrale est à Halifax compte des bureaux régionaux à Digby, Sydney et New Glasgow. La Division des services ethniques et les services multiculturels qui s'intéressent aux questions touchant le Multiculturalisme et l'Éducation relèvent de la Commission.

— Les programmes culturels ont été revus dans le but de les intégrer à une politique du multiculturalisme

— Le Conseil des Arts de l'Île-du-Prince-Édouard met en oeuvre un programme de subventions financé par le Ministère

Autres ministères Éducation :

— Les fonctionnaires du Ministère s'attachent actuellement à élaborer une politique du multiculturalisme qui s'applique au domaine de l'éducation en collaboration avec la *Multicultural Education Association* de l'Île-du-Prince-Édouard. L'adoption de la nouvelle politique est un événement important en ce qu'on vise à éliminer les préjugés raciaux du programme scolaire

— Lancement récent de publications multiculturelles dans les écoles de l'Île

Industrie :

— Ce Ministère est maintenant chargé de l'enseignement de l'anglais comme langue seconde ainsi que de l'établissement et de l'adaptation des immigrants

— Aide les enseignants de l'anglais comme langue seconde en finançant la tenue d'une conférence provinciale et en subventionnant l'impression et l'envoi d'un bulletin mensuel

Services sociaux et services de santé :

— Programme s'adressant à toutes les générations; il parraine deux projets par l'entremise des services communautaires destinés aux personnes âgées :

Native Heritage Month

Our elders come to school, multi-heritage project

Justice :

— Applique la *Human Rights Act*

— Création récente d'un programme d'aide juridique communautaire qui comporte des activités consistant à donner une formation juridique de base aux immigrants

Tourisme :

— Cherche à assurer des services de traduction par l'intermédiaire du Conseil multiculturel de l'Île-du-Prince-Édouard

Commission des droits de la personne

— Commission des droits de la personne de l'Île-du-Prince-Édouard dont l'administration centrale est à Charlottetown

NOUVELLE-ÉCOSSE

Principes/objectifs

— La province reconnaît ses responsabilités quant à la protection de ses nombreuses cultures et traditions

— Elle reconnaît la valeur de sa mosaïque culturelle et s'est engagée à favoriser l'épanouissement de tous ses habitants

— Favorise la connaissance des diverses cultures de la province

La Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick dont l'administration centrale est à Fredericton compte des bureaux régionaux à Campbellton, Saint-Jean et Moncton.

ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Principes/objectifs

- L'Île-du-Prince-Édouard attache une importance historique à la culture et à l'appartenance communautaire; elle établit une distinction importante entre le sentiment d'appartenance à une culture forgée par les siècles et l'appartenance à une culture et à une société modernes
- Les politiques multiculturelles fédérales ne permettent pas vraiment de comprendre ou d'expliquer la culture de l'Île-du-Prince-Édouard, mais peuvent servir à promouvoir l'égalité sociale et l'harmonie entre les races
- La province est en train d'élaborer une politique

Lois

Sans objet

Ministère responsable

Ministère des Affaires communautaires et culturelles

Ministère responsable

Division des Affaires culturelles du ministère des Affaires communautaires et culturelles

Organisme consultatif

Sans objet

Mécanisme de coordination

Sans objet

Programmes

- Favorise la compréhension et l'appréciation de la culture et de la vie communautaire de l'Île
- Accorde une aide financière aux groupes et aux organismes qui s'intéressent aux arts, au patrimoine et à la culture et les aide à planifier leurs activités
- La province s'est toujours intéressée à certains éléments du multiculturelisme comme les arts visuels et les arts du spectacle

Principes/objectifs

- Respect du droit à l'égalité sans égard à la race, à l'ethnie ou au groupe national
- Reconnaissance de toutes les valeurs culturelles, tolérance et compréhension à l'égard de celles-ci
- Préservation et partage du patrimoine culturel
- Mesures assurant à tous l'accès aux services et favorisant la pleine participation des communautés culturelles à la vie économique et politique de la province
- Suppression des obstacles à la pleine participation
- Aide aux nouveaux immigrants
- Mesures destinées à faire connaître au public les diverses communautés culturelles de la province

Loi

Sans objet

Ministre responsable

Ministre du Travail et des Ressources humaines et ministre des Ressources historiques et culturelles

Ministère responsable

Division du développement culturel du ministère des Ressources historiques et culturelles; ministère du Travail et des Ressources humaines

Organisme consultatif

Le Comité consultatif ministériel sur les questions touchant le multiculturelisme au Nouveau-Brunswick (avril 1986) est nommé par le ministre responsable du Multiculturelisme sur recommandation des organismes communautaires.

Mécanisme de coordination

Sans objet

Programmes

— Des subventions maximales de 350 \$ sont offertes aux groupes admissibles.

Autres ministères

Sans objet

Ministre responsable

Ministre des communautés culturelles et de l'immigration

Ministère responsable

Communautés culturelles et de l'immigration

Organisme consultatif

Conseil des communautés culturelles et de l'immigration. Il se compose de 15 membres dont deux à temps plein, le président et le vice-président.

Mécanisme de coordination

Comité interministériel des communautés culturelles et de l'immigration. L'organisme, constitué aux termes de la Loi (1985), se compose de hauts fonctionnaires dont le sous-ministre des Communautés culturelles et de l'Immigration et de représentants des Affaires culturelles, des Affaires sociales, des Communications, de l'Éducation, de la Fonction publique et du Travail et de la Sécurité du revenu.

Programmes

- Les programmes visent un triple objectif : préserver les cultures, rapprocher les communautés et assurer l'égalité de tous
- Le Ministre (par l'intermédiaire de son sous-ministre) dirige le Comité interministériel. Le Conseil lui fait rapport
- Financement de l'intégration, de l'accès aux services sociaux, du développement des groupes, des projets expérimentaux, de la préservation des langues ancestrales, des médias ethniques, etc.
- Budget pour 1983-1984 : un peu plus de 2 millions de dollars
- Les fonds accordés aux centres communautaires déterminent le nombre d'immigrants pouvant participer aux programmes

Autres ministères

D'autres ministères mettent en oeuvre certaines activités dont la coordination est assurée par le comité interministériel susmentionné.

Commission des droits de la personne

La Commission des droits de la personne du Québec dont l'administration centrale est à Montréal compte des bureaux régionaux à Québec, Hull, Sept-Îles, Rouyn et Sherbrooke.

- Ministère du Travail :
- La Division des rapports entre les races de la Commission des droits de la personne de l'Ontario a été créée pour traiter des problèmes de discrimination raciale, ethnique et religieuse et des tensions et conflits entre les groupes
 - Société de logement de l'Ontario :
 - Offre des locaux et encourage les locataires à organiser des activités multiculturelles spéciales

Commission des droits de la personne

- Commission ontarienne des droits de la personne
 - Administration centrale à Toronto, bureaux régionaux à Hamilton, Sault-Sainte-Marie, Kingston, Kenora, Scarborough, St. Catharines, Kitchener, Sudbury, London, Thunder Bay, Mississauga, Timmins, Ottawa et Windsor
- Plusieurs bureaux régionaux ont également une Division des rapports entre les races

QUÉBEC

Principes/objectifs

- Le Québec se considère comme une société distincte au sein du Canada
- Cette société majoritairement francophone est menacée du fait qu'elle constitue une minorité au Canada et en Amérique du Nord
- Le Québec est une société pluraliste qui considère les minorités culturelles comme enrichissantes
- Les Québécois attachent beaucoup d'importance aux droits à l'égalité
 - Le Québec veut demeurer francophone; c'est pourquoi il insiste pour que le français soit la langue commune de toutes les communautés culturelles
 - Respect du principe de l'égalité des droits des personnes; traitement égal sans égard à la culture, au groupe linguistique, à la race ou à la religion; création de services d'adaptation pour favoriser l'intégration harmonieuse des immigrants à la société québécoise et à la majorité francophone; égalité d'accès aux services publics; mise sur pied de mécanismes permettant de corriger les inégalités; mesures visant à favoriser les membres des communautés culturelles
- Développement des communautés culturelles par des échanges afin de favoriser leur rapprochement avec la collectivité francophone. Préservation et développement des cultures d'origine et, création de mécanisme en vue d'amener les minorités culturelles à se rapprocher de la majorité francophone; concertation des efforts des agents des communautés culturelles afin de créer un climat d'ouverture et de compréhension
- Pleine participation des communautés culturelles à la vie nationale

Lois

- Loi constituant le ministère des communautés culturelles et de l'immigration (1981)
- Charte québécoise des droits et des libertés de la personne (1982)
- Loi sur les conseils des communautés culturelles et de l'immigration (1985)

Conseil consultatif des relations civiques et multiculturelles de l'Ontario. Ce Conseil compte 60 membres nommés par décret. Il a lui-même été constitué par décret en 1973.

Mécanisme de coordination

Le Comité du Cabinet sur les rapports entre les races, comprend le Procureur général (président), le Solliciteur général et le ministre des Services correctionnels, ainsi que les ministres des Affaires civiles et culturelles, du Logement, de la Formation professionnelle, et des Collèges et Universités.

Programmes

Ministère des Affaires civiles et culturelles : (Trois directions)

- Direction des services aux nouveaux Ontariens : Facilite l'établissement et l'intégration des nouveaux Ontariens de façon qu'ils puissent participer à la vie économique, sociale et culturelle de la province
- Direction des relations civiles : Favorise un climat de compréhension mutuelle et de respect entre les divers groupes de l'Ontario
- Direction des affaires autochtones : Organisme consultatif qui travaille avec des collectivités et organisations autochtones afin d'encourager les autochtones à devenir autonomes et à participer pleinement à la vie de la province

Des fonds de la loterie Wintario sont également offerts aux organisations ethniques pour les frais de formation culturelle, de perfectionnement, d'édition et de matériel de bureau.

Autres ministères

Ministère de l'Éducation :

- Programmes de langues ancestrales afin de garder vivantes les langues ethnoculturelles

Ministère du Procureur général :

- Reconnaît que les témoins qui comparaissent devant les tribunaux doivent pouvoir prêter serment sur les écritures de leur propre religion; on tient également compte des fêtes religieuses des personnes qui participent à des poursuites judiciaires

Ministère des Services correctionnels :

- Régimes spéciaux pour les détenus devant respecter des prescriptions religieuses ou ethniques; on tient compte de certaines fêtes religieuses

Ministère des Richesses naturelles :

- Encourage la participation des groupes culturels aux démonstrations et expositions

Ministère des Services sociaux et communautaires :

- Offre des fonds à divers foyers pour personnes âgées administrés sous les auspices de certains groupes ethniques ou culturels; administre un projet pilote sur les soins prénataux à l'intention des femmes portugaises

Ministère de l'Environnement :

- L'information est diffusée en Italien, en Grec, en Portugais et en Chinois

Autres ministères

Education :

- Programme *Multiculturalism in Education*, comprenant le « *Multiculture Educational Resource Centre* »
- Programme de cours de langues ancestrales, y compris écoles bilingues jusqu'à la dixième année - anglais avec ukrainien, allemand et hébreu

Services de l'emploi et Sécurité économique (Service d'accès des immigrants) :

- Services à l'intention des réfugiés dans le domaine de l'emploi, de la santé des enfants et des familles, de la sécurité du revenu et de l'accès aux services communautaires
- Conseil des Arts du Manitoba : source secondaire de financement
- Les programmes comprennent notamment des subventions aux organisations, un programme sur les artistes à l'école, un programme d'arts créatifs, un programme d'aide aux étudiants et des projets spéciaux

Commission des droits de la personne

- Commission des droits de la personne du Manitoba
- Administration centrale à Winnipeg, bureaux régionaux à Brandon et à Le Pas

ONTARIO

Principes/objectifs

- Égalité de tous les Ontariens
- Accès universel aux services publics et pleine participation aux programmes publics
- La protection et le partage du patrimoine culturel permet à chaque groupe de conserver son identité tout en profitant de la richesse des valeurs différentes des autres groupes
- Égalité de tous les membres de la société sur le plan des droits et des obligations
- Liberté d'accès aux services et installations publics
- Droit des particuliers et des groupes à préserver et à développer leur patrimoine ethnoculturel (politique présentement étudiée)

Lois

Loi de 1982 sur le ministère des Affaires civiles et culturelles (mention du partage du patrimoine culturel pluraliste)

Ministre responsable

Ministres des Affaires civiles et culturelles

Ministère responsable

Ministère des Affaires civiles et culturelles

Principes/objectifs

- Sur le plan pratique et sur le plan politique, le multiculturalisme touche tous les éléments du gouvernement
- Collaboration et mise en oeuvre efficaces de la politique du multiculturalisme grâce à la consultation et la participation de la population
- Redresser les inégalités sociales et ethniques en identifiant et en supprimant les obstacles d'ordre économique, social et politique à la participation égale de tous les citoyens
- Éliminer la discrimination ethnique et raciale
- Créer un climat dans lequel le multiculturalisme peut s'épanouir et toucher tous les aspects de la vie de la société du Manitoba
- Garantir la protection des droits des minorités (politique présentement étudiée)

Lois

Loi sur le Conseil interculturel du Manitoba (1983)
(Expose uniquement les objectifs du Conseil et règle les questions administratives)

Ministre responsable

Ministre de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs

Ministère responsable

Culture, Patrimoine et Loisirs

Organisme consultatif

Conseil interculturel du Manitoba. Ce Conseil compte actuellement 52 membres. La majorité sont élus par la population et par les groupes multiculturels régionaux. Un tiers au maximum des membres sont nommés par le Ministre. Le Ministre choisit le président parmi les 15 membres du conseil de direction.

Mécanisme de coordination

Le Comité interculturel du Cabinet est composé du ministre de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs (président), du Procureur général, du ministre responsable de la Commission de la Fonction publique, du ministre des Services communautaires, du ministre de l'Éducation et du ministre des Services de l'emploi et de la Sécurité économique.

Programmes

Culture, Patrimoine et Loisirs :

- Financement de projets
- Développement des groupes
- Protection du patrimoine culturel
- Classes supplémentaires en langues ancestrales

Objectifs à long terme : Sensibiliser les résidents de la Saskatchewan au patrimoine et aux traditions multiculturels et créer une société tolérante et accessible dans laquelle la population puisse vivre librement les traditions culturelles de son choix.

Lois

Saskatchewan Multicultural Act (1974)

Ministre responsable

Ministre de la Culture et des Loisirs

Ministère responsable

- Division des arts et des affaires multiculturelles du ministère de la Culture et des Loisirs
- Les subventions sont examinées par le Conseil consultatif multiculturel de la Saskatchewan

Organisme consultatif

Un conseil consultatif multiculturel de la Saskatchewan a été créé en vertu de la *Saskatchewan Multicultural Act (1974)*.

Mécanisme de coordination

Le Comité de ministres chargé du multiculturelisme (juillet 1986), est composé des ministres de la Culture et des Loisirs (président), de l'Éducation, des Études supérieures et de la Main-d'œuvre, du Travail, de la Justice et des Services sociaux, et d'autres ministres, au besoin.

Programmes

- Aide culturelle
- Festivals culturels
- Programme de langues ancestrales
- Programme de subventions
- Programme d'aide aux musées
- Programme des sites historiques

Autres ministères

D'autres ministères exécutent des programmes touchant le multiculturelisme par le biais du Comité de ministres chargé du multiculturelisme.

Commission des droits de la personne

- Commission des droits de la personne de la Saskatchewan
- Administration centrale à Saskatoon, bureaux régionaux à Regina et à Prince Albert

Mécanisme de coordination

- Comité du patrimoine culturel du Cabinet composé du ministre de la Culture (président), du Procureur général, des ministres des Études supérieures, de l'Éducation, du Travail et de la Main-d'œuvre, et du président du caucus (Edmonton et Calgary)

Programmes

- Développement du patrimoine culturel dans les domaines des arts, de l'histoire, des langues ancestrales, des affaires sociales, de l'économie et de l'éducation
- Relations avec d'autres ministères et organismes sur ces questions
- La Loi prévoit également un « Jour du Patrimoine » qui tombe le premier lundi d'août

Autres ministères

- Quelques autres ministères traitent de questions liées au multiculturalisme par le biais du Comité du patrimoine culturel du Cabinet

Commission des droits de la personne

- Commission des droits de la personne de l'Alberta
- Administration centrale à Edmonton, bureaux régionaux à Edmonton et à Calgary

SASKATCHEWAN

Principes/objectifs

- Encourager le multiculturalisme dans la province et aider les particuliers et les groupes à en apprendre davantage sur leur patrimoine culturel et sur l'apport des autres groupes de la province

- Le gouvernement provincial :
 - Reconnaît que plus de 50 p. 100 de la population de la province n'est d'origine ni britannique ni française
 - Reconnaît la diversité ethnique/culturelle de la population de la province et l'apport de ces groupes au patrimoine pluraliste de la province
 - Reconnaît la liberté des particuliers de choisir dans quelle mesure ils veulent être conscients de leur patrimoine ethnique/culturel et le promouvoir dans la société
 - Reconnaît qu'il a un rôle à jouer dans la poursuite des objectifs suivants : veiller à ce que tous les citoyens puissent participer à la vie de la province, à ce que les obstacles à leur participation soient supprimés et à ce que la discrimination culturelle ou raciale soit éliminée
 - Reconnaît qu'il doit encourager l'esprit de partage et de compréhension entre les cultures dans la province
 - Reconnaît qu'il doit encourager les institutions de la province, publiques et privées, à tenir compte du caractère multiculturel de la société
 - Estime que la population a un rôle essentiel à jouer dans l'élaboration et l'exécution des programmes multiculturels
 - Reconnaît que le multiculturalisme est une question qui intéresse toute la province et qu'il convient de prévoir un mécanisme de coordination

Commission des droits de la personne

- La Commission des droits de la personne de la Colombie-Britannique a été abolie en 1983 et remplacée par une structure plus petite, le Conseil des droits de la personne
- Administration centrale à Victoria, bureau régional à Vancouver

ALBERTA

Principes/objectifs

Principes :

- Stimuler la fierté des habitants de l'Alberta en tant que groupe et les unir grâce à la compréhension et au partage de leur diversité culturelle
- Préserver la richesse culturelle du passé
- La diversité culturelle est une force dynamique positive qui aide l'Alberta dans ses relations à l'intérieur et à l'extérieur du pays
- Des groupes culturels différents peuvent vivre côte à côte tout en préservant leur identité culturelle propre
- Encourager la pleine participation de tous les citoyens à la vie de la société et ainsi reconnaître la valeur du patrimoine culturel pour la société
- Encourager l'expression culturelle en tant que moyen d'atteindre harmonie et unité
- Faciliter les efforts des bénévoles au sein des groupes ethnoculturels
- Favoriser le partage, l'amélioration et la préservation des expressions culturelles qui favorisent la tolérance et la compréhension

Lois

Alberta Cultural Heritage Act (1984)

Department of Culture Amendment Act (projet de loi présenté en 1987)

Ministre responsable

Ministre de la Culture

Ministère responsable

- Ministère de la Culture et du Multiculturalisme (dirigé par un sous-ministre adjoint)
- *Alberta Cultural Heritage Foundation*, créée en 1978, administre des programmes de financement en puisant dans le fonds des loteries

Organisme consultatif

Alberta Cultural Heritage Council (prévu dans la *Alberta Cultural Heritage Act*), est composé de représentants élus et de membres nommés par le Ministre.

Principes/objectifs

Sans objet

Lois

Sans objet

Ministre responsable

Aucun

Ministère responsable

Le conseiller en matière de patrimoine culturel est le fonctionnaire — Il assure la liaison entre le gouvernement et les collectivités culturelles; certaines subventions sont accordées aux activités multiculturelles de préférence aux activités uniculturelles — Tourisme, loisirs et culture

Organisme consultatif

Aucun

Mécanisme de coordination

Le Comité du patrimoine culturel du Cabinet est composé des personnes suivantes : — Les ministres des Ressources humaines, du Travail et de l'Éducation, le Secrétaire provincial et le ministre des Services gouvernementaux — Un comité parallèle de fonctionnaires compte des représentants des ministères de la Santé, de la Consommation et des Corporations, et des Relations intergouvernementales, en sus des représentants ministériels précités

Programmes

Sans objet

Autres ministères

Ressources humaines :

— Subventions accordées pour répondre aux besoins en services sociaux

Éducation :

— L'aide financière visant les cours d'anglais langue seconde a été interrompue en 1985 — Une certaine aide financière pour les cours de langues ancestrales

Musée provincial :

— Conservateur-ethnologie et linguistique

ANNEXE E

RÉSUMÉ DES
POLITIQUES DES PROVINCES EN
MATIÈRE DE MULTICULTURALISME*

* Selon l'information reçue de la Bibliothèque du Parlement, de Multiculturalisme Canada et de certaines publications des gouvernements provinciaux.

Le Conseil ethnoculturel du Canada a accueilli avec satisfaction les recommandations du Comité McGrath sur la réforme de la Chambre des communes au sujet des prières à la Chambre. Conformément à la recommandation 7:12 :

Le président de la Chambre invitera, à tour de rôle et sur l'avis des parlementaires, un représentant des diverses religions pratiquées au Canada pour réciter une prière au début de chaque jour de séance, et le public sera admis dans les tribunes avant la prière.

Nous demandons que cette recommandation soit mise en oeuvre dans les plus brefs délais, et nous sommes disposés à aider le président de la Chambre à entrer en contact avec des représentants des différentes religions.

La Bibliothèque du Parlement doit s'assurer de posséder un nombre important de livres traitant du multiculturalisme. D'autre part, un nombre suffisant d'études sur le multiculturalisme devraient être commandées pour les parlementaires, les comités et le grand public.

Les députés devraient pouvoir prendre la parole dans l'une des langues autochtones et du patrimoine, à condition que les interprètes aient reçu au préalable le texte du discours dans l'une des langues officielles.

La Chambre reçoit aussi des rapports d'organismes indépendants comme la Commission canadienne des droits de la personne, le Commissaire aux langues officielles, les Commissaires à l'information et à la protection de la vie privée et le Directeur général des élections. Elle doit s'assurer que les aspects relatifs au multiculturalisme y sont suffisamment traités.

La Direction des arts et de la culture du Ministère et les organismes qui lui sont rattachés ont toujours accordé très peu d'attention aux préoccupations culturelles des communautés ethniques. Il faut absolument que les organismes et les groupes de travail fassent davantage appel aux Canadiens des minorités ethniques. Il est essentiel que le ministre d'Etat au Multiculturalisme assiste aux rencontres fédérales-provinciales annuelles des ministres de la culture pour s'assurer qu'on y discute des préoccupations et de l'apport des communautés culturelles.

Le Conseil des Arts du Canada n'accorde pas suffisamment d'attention aux demandes d'artistes appartenant à des groupes ethniques et doit être sensibilisé aux différentes formes d'expression artistique et théâtrale des communautés ethniques.

Les Musées nationaux doivent tenir davantage compte de la contribution historique des groupes ethniques, et il faut fournir un financement suffisant au Centre canadien d'études sur la culture traditionnelle.

Les Archives publiques du Canada doivent fournir des fonds suffisants à la Section des archives ethniques nationales et veiller à ce que son budget ne fasse l'objet d'aucune réduction, vu qu'il est déjà très limité.

Le Centre national des arts doit veiller à ce que son programme comprenne des manifestations artistiques des divers groupes ethniques, notamment au cours de galas spéciaux et d'émissions télévisées. Le Centre a fait des progrès à ce chapitre, mais il y a encore place à l'amélioration.

La *Loi sur la radiodiffusion* et la Société Radio-Canada devraient prévoir une diversité ethnique suffisante, tant dans la composition du personnel que dans le contenu de la programmation. Les principes du multiculturalisme devraient être incorporés dans une mesure appréciable dans la Loi, au même titre que certaines autres politiques fondamentales du gouvernement fédéral comme la parité régionale et le bilinguisme.

D'autres organismes relevant du ministère des Communications devraient promouvoir activement certains aspects du multiculturalisme, surtout le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), le Comité d'examen des exportations de biens culturels, l'Office national du film, la Bibliothèque nationale (surtout le Biblioservice multilingue) et le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada.

Institutions financières

Le ministre d'Etat aux Finances et ses collaborateurs devraient être au courant des difficultés auxquelles se heurtent les Canadiens et les gens d'affaires des minorités ethniques pour obtenir des prêts, et devraient être conscients des besoins des collectivités ethniques et de la contribution des caisses de crédit ethniques.

Approvisionnements et Services

Le Ministère devrait établir des listes et des fichiers des entrepreneurs appartenant à des minorités visibles et ethniques pour qu'ils puissent être admissibles à des marchés de l'Etat.

Recensement Canada doit s'assurer que les questions du recensement permettent d'identifier correctement les minorités visibles et ethniques. Il est essentiel que la promotion du recensement (et la publicité) ainsi que les formules de réponse soient multilingues.

Condition féminine

Le Ministre et le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme devraient être plus conscients des besoins des femmes issues des communautés ethniques et des minorités visibles, et s'assurer qu'on accorde une importance prioritaire à leurs revendications. Il est essentiel qu'environ le tiers des représentantes du CCCSF proviennent de groupes ethniques et de minorités visibles.

Petite entreprise

Plus de la moitié des petites entreprises canadiennes appartiennent à des gens d'affaires des communautés ethniques, et nous nous félicitons des efforts faits par le ministre du Multiculturalisme pour défendre leurs intérêts. Il est essentiel que le ministre d'Etat à la Petite entreprise porte un intérêt accru au multiculturalisme et s'assure que son Ministère et la Banque fédérale de développement répondent de manière satisfaisante aux besoins des gens d'affaires des communautés ethniques.

Secrétariat d'Etat

Le Secrétaire d'Etat est chargé de promouvoir la citoyenneté et de fournir des services aux personnes qui veulent devenir citoyens canadiens.

Le Ministère a aussi des responsabilités dans le domaine des droits de la personne et de la *Charte*, et devrait être en contact permanent avec les associations ethniques pour connaître leurs préoccupations. Il faudrait aussi tenir davantage compte du multiculturalisme dans les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (plus particulièrement dans les domaines de l'enseignement postsecondaire), la *Loi canadienne sur les prêts aux étudiants*, les affaires protocolaires et le programme d'études canadiennes.

Jeunesse

Il incombe au Ministre et au Secrétaire à la Jeunesse de s'assurer que les préoccupations des jeunes appartenant à des minorités ethniques et visibles sont prises en considération, surtout au chapitre de l'emploi.

Le Secrétaire d'Etat, en consultation avec le ministre de la Jeunesse, devrait veiller, dans le cadre des paiements de transfert, à ce que le système d'éducation tienne pleinement compte des besoins des jeunes des minorités ethniques et de la contribution qu'ils peuvent apporter à la société.

Consommation et Corporations

Le Ministère devrait être conscient des habitudes de consommation et des besoins des communautés ethnoculturelles, et préparer à leur intention des documents d'information multilingues sur la consommation et les sociétés.

Commerce extérieur

Dans le cadre des négociations commerciales internationales, il serait bon de faire davantage appel à des Canadiens des minorités ethniques qui connaissent bien la langue, la culture, les normes de fabrication et les habitudes de consommation des partenaires commerciaux du Canada.

consultatif sur l'emploi des minorités visibles dans la Fonction publique du Canada. Le rapport annuel de tous les ministères et de toutes les sociétés d'Etat devrait être rendu public, et il faudrait étudier les possibilités d'emploi des minorités non visibles dans la Fonction publique.

Il faut absolument concevoir un mécanisme de mise à jour des équivalences entre les diplômés étrangers et les normes canadiennes; les résultats de cette analyse devraient être communiqués au secteur privé.

Solliciteur général

Il y aurait lieu de mettre en oeuvre les recommandations 47 à 51 du document intitulé *L'égalité de personnel* (voir l'annexe G) relatives à l'amélioration des pratiques d'embauche et d'administration du personnel de la Gendarmerie royale du Canada et du Service correctionnel, de la formation interculturelle ainsi que des services administratifs. Nous désirons vivement voir l'application de ces recommandations.

Finances

Comme on l'a mentionné sous la rubrique Revenu Canada, les associations ethnoculturelles devraient être reconnues comme des organismes de charité.

Le Ministre devrait aussi inclure des associations ethniques comme le Conseil ethnoculturel du Canada dans ses consultations pré-budgétaires.

Tourisme

Le Conseil accueille avec satisfaction l'intention du ministre d'Etat au Tourisme de faire valoir le caractère multiculturel du Canada dans la promotion du tourisme.

Le Conseil est d'avis que le caractère multiculturel du Canada est un élément touristique qu'il faut exploiter, et il est heureux de noter qu'un ancien ministre du Multiculturalisme applique les principes du multiculturalisme dans l'exercice de ses nouvelles fonctions.

Condition physique et Sport amateur

Le Conseil invite le Ministère à promouvoir la cause du multiculturalisme dans le sport.

Travail

Le ministère du Travail est responsable des programmes d'action positive et d'équité en matière d'emploi, et il doit veiller, en collaboration avec les provinces, à ce que les normes de santé et de sécurité soient portées à la connaissance des employeurs et des employés sous une forme multilingue.

Les lois sur les normes du travail (p. ex. le *Code canadien du travail*) devraient tenir compte des fêtes et des pratiques religieuses.

La *National Multicultural Health Coalition* (MHC) créée en 1984 a commencé à dresser la liste des sujets de préoccupation des groupes ethniques en matière de soins médicaux comme les problèmes de langue et ceux que posent les particularités d'ordre culturel. Nous notons l'existence de programmes au sein du Ministère au sujet des préoccupations des femmes immigrantes dans le domaine de la santé mentale. Le Ministère devrait communiquer avec la MHC pour veiller à ce que les mesures nécessaires soient prises et encourager les administrations provinciales à sensibiliser les services de santé au pluralisme culturel.

Expansion industrielle régionale

Le Ministère devrait être au courant des besoins des secteurs d'activité où travaillent un grand nombre de membres d'un groupe ethnique donné car l'expansion ou la contraction de ces secteurs touche des groupes entiers. Mentionnons par exemple le bâtiment, le vêtement, l'alimentation et la restauration.

Investissement Canada devrait faire valoir les avantages d'une main-d'oeuvre multiculturelle et multilingue auprès des investisseurs étrangers.

Agriculture

La situation des travailleurs agricoles immigrants de la Colombie-Britannique et d'autres provinces suscite des inquiétudes depuis de nombreuses années. La loi ne protège guère ces travailleurs, sinon pas du tout, et leurs conditions de travail et de logement, ainsi que leurs salaires, ont toujours été inférieurs aux normes acceptables. Il s'agit ici d'une question relevant de la législation du travail, mais le ministère de l'Agriculture devrait lui aussi s'intéresser à la situation de ces travailleurs agricoles.

Réglementation

Il conviendrait de supprimer les règlements qui comportent un préjugé défavorable d'ordre culturel, racial ou religieux mais il ne faut pas supprimer les règlements qui visent à rectifier des injustices passées comme ceux qui portent sur l'action positive.

Affaires indiennes et du Nord canadien

Le Conseil ethnoculturel du Canada a multiplié les communications avec les quatre grandes organisations autochtones afin d'améliorer la collaboration au sujet des questions d'intérêt commun comme l'équité en matière d'emploi et la préservation des langues ancestrales. De plus, le Conseil appuie ces organisations pour ce qui est des revendications territoriales et de l'autonomie. Le Ministère et le Ministère devraient faire le lien entre les affaires autochtones et le multiculturalisme dans les cas appropriés.

Le Conseil du Trésor

Le Conseil du Trésor s'intéresse de près à la question de l'équité en matière d'emploi dans la Fonction publique et dans les sociétés d'État.

Nous sommes heureux de noter que le président du Conseil du Trésor a répondu par l'affirmative à la demande du Conseil ethnoculturel du Canada au sujet de la création d'un comité

La réponse du gouvernement au rapport *Égalité pour tous* : Le Conseil ethnoculturel du Canada est heureux de constater que le gouvernement a accepté les recommandations concernant l'observance religieuse contenues dans le rapport du Comité parlementaire sur les droits à l'égalité. Ainsi, il serait possible d'accorder des congés pour l'observance de fêtes religieuses qui ne figurent pas parmi les congés généraux prévus dans le *Code canadien du travail*.

Il est également encourageant de constater que le *Code canadien du travail* et le *Règlement sur les conditions d'emploi dans la Fonction publique* seront modifiés afin de refléter l'approche de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* de façon que les employeurs soient tenus de procéder à une «adaptation raisonnable», c'est-à-dire «de prendre des dispositions spéciales sans que cela ne constitue une contrainte excessive, pour répondre aux besoins particuliers des employés appartenant aux groupes protégés contre toute discrimination aux termes de la Loi».

Travaux publics

En vertu de l'obligation contractuelle d'équité en matière d'emploi, le Ministère doit s'assurer que les entreprises qui reçoivent des marchés de l'État appliquent des programmes d'équité en matière d'emploi.

Le Ministère devrait dresser une liste des entreprises dirigées par des membres de minorités visibles et ethniques de sorte que celles-ci soient admissibles aux marchés de l'État.

La *Société canadienne d'hypothèques et de logement*, devrait continuer de consentir des prêts à des personnes âgées appartenant à des minorités ethniques, de même qu'à d'autres projets.

Transports

Le ministère des Transports devrait modifier le *Règlement sur la sécurité aérienne* afin de permettre aux Sikhs baptisés de porter le kirpan religieux à bord des avions.

De même, Transports Canada et la Commission canadienne des transports devraient veiller à ce que toutes les sociétés de transport aérien et de transport ferroviaire aient à leur menu des aliments conformes aux prescriptions des diverses religions que pratiquent les Canadiens.

Revenu national

Depuis de nombreuses années, le Conseil ethnoculturel du Canada et d'autres organisations de groupes ethniques cherchent à faire modifier la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou son interprétation de façon que les organismes de groupes ethniques aient droit au statut d'organisme de charité. Les groupes ethniques devraient être libres de faire du lobbying auprès des partis politiques et des gouvernements, dans un esprit non partisan, pour faire connaître leurs besoins et leurs aspirations, tout en ayant droit au statut d'organisme de charité.

Le formulaire de déclaration d'impôt sur le revenu est si complexe que les Canadiens qui ne connaissent pas parfaitement l'une des langues officielles ont du mal à le remplir et doivent souvent faire appel à des experts. Nous pressons le Ministère de prendre de nouvelles mesures pour faire publier les guides et les formulaires dans diverses langues afin que tous les Canadiens aient également accès à l'information.

La participation des membres des minorités ethniques et visibles aux Forces armées canadiennes joue un rôle extrêmement important car elle renforce le sentiment d'appartenance au Canada. Les Forces canadiennes exaltent le fervent patriotisme latent chez la plupart des immigrants et des nouveaux Canadiens. La nécessité d'appliquer activement les principes d'équité en matière d'emploi dans les Forces canadiennes est un prolongement naturel de ce patriotisme.

Défense nationale

Les femmes immigrantes et celles qui appartiennent à un groupe ethnique minoritaire, qu'elles soient chef de ménage ou non, ont notamment besoin de cours appropriés pour apprendre l'une des deux langues officielles, ainsi que de services de garde d'enfants pendant ces cours.

*En ce qui concerne l'établissement des immigrants, il faudrait fournir aux centres d'établissement des immigrants un budget annuel garanti et non les laisser dans l'incertitude quant à leurs ressources financières d'une année à l'autre. En outre, les cours de langues ne devraient pas être systématiquement limités à trois ans, mais être adaptés aux besoins de chaque personne. On a reconnu dans le rapport *L'égalité ça presse!* l'importance de ces organisations dans l'intégration des immigrants et des réfugiés.*

Les programmes de détermination du statut de réfugié ont également besoin d'être révisés. Il y aurait lieu d'envisager de se débarrasser de l'arrière en appliquant les critères d'admission pour des considérations d'ordre humanitaire aux cas qui ne sont pas encore réglés et aux personnes qui font leur demande de l'extérieur du Canada. Il faudrait approuver en principe et appliquer les recommandations contenues dans le sixième rapport du Comité Hawkes.

Dans sa réponse au rapport *Egalité pour tous*, le gouvernement a dit qu'il envisageait de modifier la *Loi sur l'immigration* afin d'en retrancher toutes les dispositions à caractère discriminatoire au sens de la *Charte* et pour que les résidents permanents soient autorisés à parrainer des parents, quel que soit leur âge, comme c'est le cas des citoyens canadiens.

En ce qui concerne la politique d'immigration, le Conseil ethnoculturel du Canada est heureux de l'augmentation des niveaux d'immigration prévue pour 1986 et 1987.

Le Ministère devrait également veiller à ce que les principes d'équité en matière d'emploi soient appliqués à tous les programmes d'emploi spéciaux et faire en sorte que les organismes représentatifs des groupes ethniques puissent déposer des demandes de financements en vertu des programmes qui aideraient automatiquement la formation des jeunes des groupes ethniques minoritaires.

La *Loi sur l'équité en matière d'emploi* devrait préciser que la Commission canadienne des droits de la personne doit servir de mécanisme de surveillance et contenir des sanctions pour toute contravention aux dispositions concernant les programmes d'équité en matière d'emploi. Le Ministère devrait étudier les perspectives d'emploi et les sujets d'inquiétude des groupes ethniques minoritaires non visibles.

Emploi et Immigration

L'Agence canadienne de développement international (ACDI) et le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) devraient eux aussi avoir davantage recours à des Canadiens appartenant à un groupe ethnique minoritaire.

De plus, le Ministère devrait revoir l'emplacement de ses missions à l'étranger, en particulier dans les pays d'Europe de l'Est et du tiers monde d'où sont originaires un grand nombre de visiteurs et d'immigrants, et où il serait nécessaire d'établir davantage d'ambassades et de consulats.

RÔLE DES MINISTRES, DES MINISTÈRES ET DES ORGANISMES À L'ÉGARD DU MULTICULTURALISME

Le ministre du Multiculturalisme demeure le « chef de file » et encourage ses collègues du Cabinet à s'acquitter de leurs responsabilités à l'égard du multiculturalisme.

Cabinet du premier ministre

En sa qualité de chef du gouvernement, le premier ministre a une responsabilité vis-à-vis de la promotion du multiculturalisme dans tous les ministères.

En outre, le Cabinet du premier ministre doit veiller à ce que l'on nomme davantage de personnes appartenant à une minorité ethnoculturelle, par décret, aux conseils et commissions, à des postes de haut fonctionnaire, dans la magistrature, ainsi qu'au Cabinet et au Sénat. Les événements spéciaux, comme les galas, doivent eux aussi refléter le pluralisme culturel du Canada.

(La liste des ministres que nous utilisons ci-dessous suit l'ordre de préséance officiel et les ministres chargés de responsabilités identifiées à l'égard du multiculturalisme sont indiqués.)

Affaires des anciens combattants

Nous pressons le ministre des Affaires des anciens combattants et la Légion royale canadienne de favoriser la participation des divers groupes ethnoculturels aux cérémonies commémoratives en l'honneur de ceux qui ont combattu et qui sont morts pour le Canada.

Chef du gouvernement au Sénat

Comme dans le cas de toutes les questions dont on traite à la Chambre des communes, le chef du gouvernement au Sénat devrait veiller à ce que les questions relatives au multiculturalisme soient traitées de la manière prescrite pour la Chambre et pour les ministères. De plus, les comités sénatoriaux devraient, dans les cas appropriés, consulter les organisations de groupes ethniques.

Affaires extérieures

Il faudrait que le ministre des Affaires extérieures nomme davantage de Canadiens appartenant à un groupe minoritaire à des postes diplomatiques. Le Ministère a tout à gagner à procéder ainsi car il peut obtenir de meilleurs renseignements et travailler avec une plus grande efficacité lorsque ses représentants connaissent bien la langue, la culture, la religion et les usages du pays hôte. De plus, des missions composées de personnes de cultures variées donnent une image plus réaliste et plus intéressante du Canada.

Le Ministère devrait faire participer les Canadiens des groupes ethniques minoritaires à davantage de programmes d'échanges culturels et techniques, aux travaux de la Société pour l'expansion des exportations et aux délégations à l'étranger pour refléter fidèlement les talents et la culture des Canadiens et pour exploiter les connaissances des Canadiens d'origine étrangère sur les divers pays du monde.

Le Ministère devrait consulter tous les Canadiens, notamment les organisations de groupes ethniques minoritaires, sur diverses questions relevant des affaires internationales.

ANNEXE D
RÉSUMÉ DES RECOMMANDATIONS
DU CONSEIL ETHNOCULTUREL DU CANADA
CONCERNANT LES DIVERS MINISTÈRES
ET ORGANISMES FÉDÉRAUX
MARS 1986

CONFÉRER AUX GROUPES LE STATUT D'OEUVRE DE CHARITÉ AUX FINS DE L'IMPÔT

De nombreux groupes estiment que les organismes ethnoculturels non partisans devraient jouir du statut d'oeuvre de charité aux fins de l'impôt. Tous les organismes communautaires ont besoin d'argent. Il ne faut pas s'attendre à ce que ces organismes participent davantage au multiculturalisme si on leur refuse le statut d'oeuvre de charité.

Le Comité permanent du multiculturalisme reconnaît combien il est difficile pour les groupes ethnoculturels d'exécuter des programmes et d'essayer en même temps de réunir des fonds. On leur faciliterait la tâche en leur accordant le statut d'oeuvre de charité de sorte qu'ils pourraient concentrer le gros de leurs efforts sur l'exécution de programmes plutôt que sur la collecte de fonds.

lisme, les projets risquent d'en souffrir. En effet, les demandes de subventions pourraient être classées dans une catégorie distincte et on pourrait trouver une excuse quelconque pour ne pas financer les projets multiculturels dignes d'intérêt qui sont actuellement subventionnés. Par contre, si aucune catégorie spéciale n'était créée, ces mêmes projets pourraient être perdus dans la masse. Dans un domaine nouveau comme le multiculturelisme, les avantages que procure un traitement spécial seraient perdus à la suite de la réorganisation.

CONSERVER LA CAPACITÉ DE LA DIRECTION DU MULTICULTURALISME DE SE SERVIR DES TRAVAUX DE RECHERCHE PORTANT SUR LES ASPECTS DE LA POLITIQUE GOUVERNEMENTALE QUI LA CONCERNENT

La Suède vient de mettre sur pied un centre d'études multiculturelles à l'Université d'Uppsala en vue de l'étude interdisciplinaire de la politique gouvernementale. La Suède a suivi l'exemple du Canada, qui a recours à tous les domaines des sciences sociales pour favoriser la discussion éclairée de la politique gouvernementale. Les hommes politiques et les fonctionnaires peuvent consulter les travaux de recherche et prendre connaissance des opinions de spécialistes sur les questions qui les intéressent. La Société canadienne d'études ethniques est un organisme qui, soit collectivement, soit par l'intermédiaire d'universitaires, aide les responsables de l'élaboration de la politique à prendre des décisions. Si le Canada perdait cette capacité, il ne serait plus en mesure de jouer un rôle de chef de file dans les domaines du pluralisme culturel, de l'accueil des immigrants et des relations interraciales.

Des universitaires comme ceux qui sont membres de la Société canadienne d'études ethniques ont fait savoir que la structure administrative actuelle et la répartition des tâches entre la Direction et le CRSHC constituaient le meilleur arrangement possible sur le plan de la recherche.

ACCROÎTRE LES DÉPENSES

Beaucoup d'organismes estiment qu'il conviendrait de consacrer davantage de crédits à la politique de multiculturelisme. Plusieurs recommandations ont été faites au sujet de la gestion de ces fonds. Les subventions de fonctionnement devraient couvrir une période d'au moins trois ans. Il faudrait octroyer des subventions d'encouragement aux groupes non gouvernementaux et aux associations de la majorité pour les inciter à mettre en place une infrastructure permettant de faciliter les rapports avec les groupes ethnoculturels. Il faudrait aussi financer des initiatives ou des projets spéciaux. Certains soutiennent qu'il faudrait d'abord mettre en place l'infrastructure nécessaire. Autrement dit, il serait peut-être plus utile d'accorder quelques subventions à moyen terme plutôt que beaucoup de petites subventions.

VEILLER À CE QUE LES CRITÈRES DE FINANCEMENT SOIENT JUSTES ET ÉQUITABLES

Le Canada est une société pluraliste. La politique de multiculturelisme doit reconnaître ce pluralisme, tant parmi les groupes qu'au sein des organismes eux-mêmes. À l'occasion, les points de vue différeront au sujet de questions sociales. Les critères de financement ne doivent pas avoir pour effet de refuser une aide financière aux groupes ethnoculturels qui prennent position sur des questions sociales ou politiques controversées. Par exemple, des organismes qui soumettraient au ministre du Multiculturelisme un énoncé de principe sur le redressement des torts causés aux Japonais du Canada ne devraient pas être pénalisés pour leur prise de position.

Les membres du Comité consultatif sur les études ethniques canadiennes se sont demandés si les études ethniques devaient être financées par la Direction ou par le Conseil. Ils en sont arrivés à la conclusion que l'actuelle répartition des tâches est nécessaire et doit être maintenue.

Le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada et la Direction du multiculturalisme se consultent de façon officielle au sujet des diverses demandes de subventions. Certaines demandes doivent être refusées parce qu'il y aurait double emploi. Les deux organismes font un travail complémentaire. En effet, les projets proposés ont parfois un volet national et un volet international. Le programme des études ethniques canadiennes ne finance que le volet national, alors que le Conseil s'intéresse plus particulièrement à l'aspect international.

Les études ethnoculturelles constituent un domaine d'étude assez nouveau qui a besoin d'être fermement soutenu pour être reconnu dans les milieux universitaires et pour obtenir des subventions plus traditionnelles comme celles qu'accorde le Conseil de recherches en sciences humaines.

RECONNAÎTRE QUE LA DIRECTION DU MULTICULTURALISME PEUT FAIRE CE QU'ELLE FAIT ET QUE LE CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES DU CANADA NE PEUT PAS FAIRE

Les bourses accordées par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada donnent beaucoup de prestige aux récipiendaires et aux universités auxquelles ceux-ci sont rattachés. Comme les études ethniques sont un domaine d'étude nouveau, les évaluations qui sont faites par des universitaires dans le cadre du processus d'examen ne conviennent souvent pas aux jeunes chercheurs, ni aux nouveaux domaines de recherche ou aux projets novateurs.

La Direction du multiculturalisme constitue alors une deuxième source de financement plus appropriée dans les circonstances. L'existence d'une deuxième source de financement n'a pas pour effet d'écarter les études ethniques du courant principal, mais de supprimer les obstacles à la pleine participation à la société.

D'autre part, si toutes les subventions étaient accordées par le Conseil, la structure serait trop lourde pour que l'on puisse répondre à toutes les demandes, surtout les moins importantes. On a souligné au Ministère que c'était pour cette raison précise que l'on avait dissocié les travaux du Conseil des Arts du Canada de ceux du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Ce dernier a par la suite confié une partie de ses responsabilités aux universités parce qu'il ne pouvait traiter toutes les demandes de moindre importance.

La marche à suivre pour le traitement des demandes de subventions est également très différente à la Direction du multiculturalisme et au Conseil de recherches en sciences humaines. Lorsqu'une demande de subvention est rejetée par le Conseil, il est impossible d'y apporter des modifications ou de proposer un autre projet de recherche, ce qui n'est pas le cas à la Direction. D'autre part, les demandes sont étudiées plus souvent à la Direction.

Enfin, le champ des projets de recherche admissibles aux subventions accordées par la Direction est plus vaste. En effet, le Conseil de recherches en sciences humaines n'accorde des subventions que dans des secteurs très précis. Ainsi, il ne finance pas les projets de recherche relatifs à l'élaboration de programmes d'études ou au développement transculturel.

RECONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AU TRANSFERT DES PROGRAMMES DE LA DIRECTION DU MULTICULTURALISME AUX DEUX CONSEILS

Si les programmes de la Direction sont transférés au Conseil des Arts du Canada et au CRSHC et que les mandats des deux conseils sont modifiés pour y inclure le financement du multicultural-

EXAMINER LES AVANTAGES POUR LA SOCIÉTÉ DES PROGRAMMES D'APPRENTISSAGE DES LANGUES ANCESTRALES

Beaucoup d'organismes pensent que les recommandations prévoyant l'interruption du financement des programmes d'apprentissage des langues ancestrales sont mal fondées. Selon eux, ces programmes permettent de relever le niveau d'instruction des étudiants, qui sont par la suite mieux placés pour contribuer à l'essor de leur pays. Les avantages de tels programmes sont encore plus nombreux pour la société que pour les citoyens qui y participent.

ACCROÎTRE LES RESSOURCES ALLOUÉES À L'APPRENTISSAGE DES LANGUES ANCESTRALES

Certains organismes ethnoculturels doivent utiliser du matériel pédagogique conçu à l'étranger parce que les crédits alloués à la mise sur pied de programmes d'études sont insuffisants. Or, le matériel qui provient de l'étranger ne reflète pas la spécificité du Canada. D'autre part, les services spécialisés que pourraient fournir des institutions d'enseignement canadiennes comme la *National Heritage Language Resource Unit*, qui est financée par la Direction du multiculturelisme, sont sous-utilisés. Le Groupe d'étude n'a pas abordé ces questions.

MAINTENIR À LA FOIS LE PROGRAMME D'ÉTABLISSSEMENT ET D'ADAPTATION DES IMMIGRANTS ET LE PROGRAMME D'INTÉGRATION CULTURELLE

Les organismes qui travaillent avec des immigrants reprochent au Groupe de travail Nielsen d'avoir formulé des recommandations sans avoir consulté les intéressés. Il y a plusieurs différences entre le Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants et le Programme d'intégration culturelle. Le premier vient en aide aux immigrants à leur arrivée au Canada, tandis que le second organise des activités de groupe axées sur l'intégration à long terme à l'intention des nouveaux arrivants et des immigrants déjà installés au Canada. Ces programmes n'empêchent pas l'un sur l'autre; ils sont complémentaires.

FOURNIR DES CRÉDITS SUFFISANTS AUX PROGRAMMES POUR LES FEMMES

Parmi les recommandations contenues dans le rapport du Groupe de travail Nielsen, les organismes souscrivent à celles du Groupe d'étude sur la culture et les communications. En effet, contrairement à ce dernier groupe, le premier recommandait d'accroître les crédits destinés au financement des programmes de promotion de la femme. Le *Multicultural Women's Center*, l'étude intitulée «Mental Health Needs of Immigrant Women in Ottawa-Carleton» et les ateliers «Being Well» offerts aux immigrantes ont été cités comme des projets valables qui méritent d'être financés et qui illustrent la nécessité de continuer dans cette voie. D'autre part, la recommandation de Groupe du travail Nielsen au sujet de l'octroi de crédits aux seuls projets nationaux aurait pour effet de freiner les efforts novateurs des collectivités et de maintenir les inégalités régionales.

PRÉVOIR D'AUTRES SOURCES DE FINANCEMENT DE LA RECHERCHE

Les crédits accordés par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSHC) et la Direction du multiculturelisme ne font pas nécessairement double emploi. Dans certains cas, il doit absolument y avoir deux sources de financement pour que le projet se concrétise ou puisse être mené à terme. À l'occasion, la Direction consent à fournir des crédits supplémentaires, parallèlement à ceux qu'accorde le Conseil de recherches en sciences humaines, lorsque l'approbation d'un projet digne d'intérêt par le Conseil dépend du versement de tels crédits.

place suffisante à ces groupes. Avant de transférer la responsabilité de programmes, il faut bien penser à la période d'adaptation nécessaire à la réalisation de ces nouvelles tâches. Le manque de personnes ayant les compétences voulues pour administrer les programmes entraînerait des retards et des coûts initiaux importants. De plus, étant donné que tous les ministères sont victimes de compressions budgétaires supplémentaires ou à faire des concessions spéciales pour la réalisation de nouveaux projets dans le domaine du multiculturalisme.

Certains organismes craignent que l'on nuise au multiculturalisme si les compressions budgétaires proposées par le Groupe de travail Nielsen sont réalisées et si la responsabilité du multiculturalisme est transférée aux provinces, aux municipalités et aux organismes communautaires. Ils soutiennent que le Groupe de travail Nielsen lui-même a fait remarquer que les secteurs non fédéraux contribuaient de plus en plus aux activités multiculturelles et y participaient davantage. Certaines mesures d'équité en matière d'emploi pourraient être mises en oeuvre à tous les niveaux sans qu'il en coûte rien aux contribuables. Cela accroîtrait la participation de tous les groupes ethnoculturels et raciaux à la société canadienne.

ELABORER DES NORMES NATIONALES

Les politiques et les programmes de multiculturalisme sont de qualité inégale dans les diverses régions du Canada. Certains organismes sont d'avis que le gouvernement fédéral doit élaborer des normes nationales en matière de multiculturalisme, notamment au chapitre de la disponibilité et de la qualité des programmes.

EXAMINER LES DISPARITÉS RÉGIONALES

L'existence de programmes multiculturels dépend souvent des politiques provinciales et de la concentration des groupes ethnoculturels dans la province. À cause de ces disparités régionales et des différences démographiques, le gouvernement fédéral devra peut-être libérer des fonds pour multiplier les programmes de multiculturalisme, c'est à lui de donner l'exemple. Certains craignent que, si les recommandations du Groupe de travail Nielsen sur les langues ancestrales sont adoptées, les disparités régionales seront encore plus prononcées.

AIDER LES BÉNÉFICIAIRES À RÉDUIRE LA PAPERASSERIE

De nombreux groupes éprouvent des problèmes graves à cause de la lenteur du processus bureaucratique et de la paperasserie qui s'y rattache. Certains prétendent que le Groupe d'étude n'a pas examiné les problèmes auxquels se heurtent les groupes qui désirent bénéficier des programmes. Certains problèmes pourraient être réglés grâce à des changements administratifs internes. En revanche, il faudrait peut-être fournir un meilleur soutien administratif à certains organismes ethnoculturels.

FAIRE DES ÉVALUATIONS OFFICIELLES DES PROGRAMMES

De nombreux organismes pensent qu'il faut soumettre à des évaluations officielles les programmes financés par la Direction du multiculturalisme. Pour analyser l'efficacité des programmes, il faudrait cependant interroger les principaux bénéficiaires. Il semble qu'aucun programme de la Direction n'ait été évalué correctement. À titre d'exemple, les groupes qui demandent des subventions pour l'apprentissage des langues ancestrales ne sont pas tenus de fournir des renseignements au sujet de l'efficacité de leur programme. Il pourrait être nécessaire d'offrir une aide technique aux groupes pour permettre une évaluation en bonne et due forme.

CESSER DE CROIRE QUE SEULS LES GROUPES D'IMMIGRANTS DE LONGUE DATE
VEULENT PRÉSERVER LEUR PATRIMOINE CULTUREL

Les groupes ethnoculturels plus anciens et les nouveaux organismes représentant des minorités visibles rejettent l'idée que la préservation du patrimoine culturel intéresse uniquement les groupes plus anciens. Ces derniers refusent d'être considérés comme des opposants aux programmes d'intégration culturelle et de relations interraciales. Ils estiment que les deux volets de la politique de multiculturalisme sont indissociables. Ils n'aiment pas que l'on interprète leurs intérêts comme un appui à l'un ou à l'autre programme. Du reste, le fait d'opposer la préservation du patrimoine culturel à l'égalité a tendance à nuire aux relations interculturelles au Canada.

CONSULTER LES ORGANISMES

Beaucoup d'organismes ont fait savoir qu'on ne leur avait pas demandé leur avis au sujet des divers programmes de la Direction du multiculturalisme. Ils sont fermement convaincus qu'ils ont leur mot à dire avant que la politique soit remaniée. L'un d'eux a exprimé le sentiment général en précisant que le Ministre devrait s'engager à rencontrer plus souvent les représentants des organismes, surtout ceux qui sont loin d'Ottawa.

CLARIFIER LES POLITIQUES MINISTÉRIELLES

Beaucoup d'organismes estiment que le Ministre responsable du multiculturalisme ne devrait s'occuper que de cette question; il ne devrait avoir aucun autre portefeuille. Ils veulent savoir quelle est la position du Ministère à l'égard des questions suivantes : le Ministre est-il en faveur des politiques d'assimilation, quelle sera l'incidence du rapport Nielsen sur la politique de multiculturalisme, et le Ministre continuera-t-il d'accorder des subventions pour l'apprentissage des langues ancestrales? Ils recommandent d'adopter une loi qui définirait clairement les objectifs du multiculturalisme et dont l'un des principaux ministres du Cabinet serait responsable.

PLACER LE MULTICULTURALISME À L'ORDRE DU JOUR DE RÉUNIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES-TERITORIALES

De nombreux organismes insistent sur la nécessité d'une meilleure collaboration entre les autorités fédérales, provinciales et territoriales au sujet du multiculturalisme. Ils estiment que le multiculturalisme devrait absolument figurer à l'ordre du jour de réunions avec les ministres des provinces et des représentants des territoires. Il est nécessaire de débattre le rôle des établissements d'enseignement postsecondaire à l'égard du multiculturalisme et d'envisager une mise en commun des ressources gouvernementales.

MAINTENIR LA PRÉSENCE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL DANS LE DOMAINE DU MULTICULTURALISME, MAIS DEMANDER AUX PROVINCES, AUX MUNICIPALITÉS ET AUX ORGANISMES COMMUNAUTAIRES DE FAIRE DAVANTAGE

Il est essentiel que le gouvernement fédéral montre, au moyen de politiques, de programmes et de subventions, qu'il souscrit pleinement à la politique de multiculturalisme. Toute suppression ou tout transfert de l'aide serait perçu comme un manque d'intérêt pour la préservation du patrimoine culturel, pour les études ethnoculturelles, etc.

Les organismes qui représentent les groupes ethnoculturels ont fait ressortir le fait que même le Groupe de travail Nielsen a dit estimer que les institutions de la majorité ne menaçaient pas une

La présente section du rapport contient un aperçu de la correspondance adressée par des particuliers et des organisations au Ministre responsable du multiculturalisme et à la Direction du multiculturalisme au sujet du rapport du Groupe de travail Nielsen. Les opinions exprimées dans ces lettres reflètent le point de vue de certains Canadiens, mais n'engagent pas nécessairement les membres du Comité.

LES CANADIENS REJETTENT LE PRINCIPE DE L'ANTÉRIORITÉ

Le vieux principe que les deux peuples fondateurs jouissent d'un statut particulier qui leur procure des privilèges spéciaux n'a plus raison d'être à l'ère de la *Charte des droits et libertés*. Toutes les personnes doivent être égales quelle que soit leur origine ethnoculturelle ou raciale. Pourtant, certains affirment que le Canada offre des emplois aux immigrants surtout dans les secteurs des travaux manuels et des services, alors que seuls les immigrants instruits et spécialisés sont admis.

LES CANADIENS NE SOUSCRIVENT PAS À LA THÉORIE DU MELTING-POT

Les organismes multiculturels ont indiqué qu'ils avaient foi dans la politique multiculturelle du Canada. Selon eux, si toutes les recommandations du Groupe de travail Nielsen étaient adoptées, l'intégration culturelle deviendrait la seule raison d'être de la Direction du multiculturalisme. La suppression de l'objectif qu'est la préservation du patrimoine culturel aurait pour effet d'appauvrir la culture canadienne et de rendre les petits groupes ethniques plus vulnérables.

NE PAS DISSOCIER LA PRÉSERVATION DU PATRIMOINE CULTUREL ET L'INTÉGRATION CULTURELLE

Beaucoup de groupes soutiennent qu'il faut éviter de dissocier la préservation du patrimoine culturel et l'intégration culturelle, comme le fait le Groupe de travail Nielsen. Les groupes ethnoculturels doivent assumer pleinement leur origine et leur identité culturelles avant de se sentir suffisamment à l'aise pour partager leur culture avec d'autres. Autrement, il est permis de se demander à quelle culture on s'intègre. L'intégration culturelle devient alors un simple paravent à l'assimilation à la culture de la majorité, c'est-à-dire la culture anglo-celtique. Si une personne ne se sent pas sûre de son identité culturelle, elle n'arrivera pas à comprendre l'identité culturelle des autres.

RECONNAÎTRE QUE LA PRÉSERVATION DU PATRIMOINE CULTUREL FAIT PARTIE INTÉGRANTE DU MULTICULTURALISME ET DE LA CONSTITUTION

Certains ont fait remarquer que, dans l'énoncé de principe de 1971 du Parlement, la préservation du patrimoine culturel et l'intégration culturelle font partie de la même politique. En supprimant la préservation du patrimoine culturel, on fait abstraction du fondement du multiculturalisme au Canada. D'autre part, la Constitution canadienne et la *Charte des droits et libertés* font état de la préservation du patrimoine culturel en tant qu'objectif de la société canadienne. Si la recommandation du Groupe de travail Nielsen est adoptée, le fondement historique de la politique de multiculturalisme du Canada sera délaissé. Le rapport du Groupe de travail Nielsen menace le multiculturalisme au Canada et affaiblit le principe sous-jacent de l'égalité, quelle que soit l'origine ethnique.

ANNEXE C
APERÇU DE LA CORRESPONDANCE ADRESSÉE À
MULTICULTURALISME CANADA AU SUJET DU
RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL NIELSEN

Conseil canadien pour l'éducation multiculturelle et interculturelle
M. P. McCreath
Président

Ukrainian Community Development Committee (Prairies)
M. Bohdan Kravchenko

National Association of Japanese-Canadians (NAJC)
M. Arthur Miki
Président

M. Roger Obata
Vice-président

Multicultural Council of Saskatchewan
M. Hamid Javed
Président

M. Jön Örn Jonsson
Ex-président

M. Terry Mountjoy
Directeur général

Comité canadien d'action sur le statut de la femme
M^{me} Jon Leah Hopkins
Vice-présidente

Mme Ratana Kouconsavath

Mme Praveen Sood

**Groupe de travail chargé de l'examen
des programmes (Nielsen)**
M. Sid Handelman
Chef d'équipe

M. Frank Ballachey
Chef d'équipe

Centre de recherches sur les minorités ethniques
M. Laverne Lewycky

Conseil multiculturel du Nouveau-Brunswick
Professeur Constantine Passaris

Réseau de télévision multilingue, Toronto
M. Daniel A. Iannuzzi
Président

M^{me} Christine E. McNaughton
Directrice
Affaires corporatives

LISTE DES TÉMOINS AYANT COMPARU DEVANT LE COMITÉ PERMANENT
DU MULTICULTURALISME

Gouvernement du Canada
L'honorable Otto Jelinek
Ministre d'Etat (Multiculturalisme)

Secrétariat d'Etat
M. Douglas B. Bowie
Sous-secrétaire d'Etat adjoint
Direction du multiculturalisme

M. Gil Scott
Directeur général suppléant
Direction du multiculturalisme
M. Jacques Noël
Direction générale des finances

Mme Ruth Cardinal
Direction des communications

Conseil canadien pour l'éducation multiculturelle et interculturelle
M. Keith McLeod

Statistique Canada
M. Bruce Petrie
Statisticien en chef adjoint

M. Ed Pryor
Directeur général
Recensement et statistiques
démographiques

Conseil canadien du multiculturalisme
M. Louis Melosky
Président et directeur national

M. Michael Leigh
Directeur général

Conseil ethnoculturel du Canada
Mme Lillian Ma
Directrice

M. Mauri Jalava
Comité du patrimoine culturel

Mme Jennifer Cayley
Directrice générale

M. Andrew Cardozo
Chargé de recherche

- Une approche intégrée du multiculturisme s'impose. Un premier rapport devrait être soumis au Parlement sans tarder. (CEC)
- Il faudrait déposer de nouveau une loi sur le multiculturisme - dans les meilleurs délais - de manière à énoncer la politique de multiculturisme applicable à tous les ministères et organismes fédéraux. (CEC)
- Une assise législative est indispensable. (CCEMI)
- Il faut une loi sur le multiculturisme en bonne et due forme fondée sur des considérations d'ordre culturel, social, économique et politique. (CMNB)

a) *Remarques générales*

- Nous avons été ravis d'apprendre que le Comité couvrirait tous les aspects du multiculturalisme et ne serait pas limité à certains d'entre eux seulement. (MCS)
- Le Comité permanent est l'étape la plus marquante sur la route du multiculturalisme. (CMNB)
- La création du Comité permanent est une «excellente nouvelle». (CEC)

b) *Rapport*

- Le Comité permanent devrait soumettre rapidement un premier rapport au Parlement et recommander l'adoption d'une loi sur le multiculturalisme. Nous lui recommandons de se pencher sur des questions pressantes telles que les nominations par décret, les réparations, les politiques culturelles, les politiques en matière de relations raciales et le recensement de 1986. (CEC)

c) *Extension*

- Le Comité devrait faire campagne pour se faire connaître du public. (CCEMI)
- Il incombera au Comité permanent de tenir compte des différences régionales lorsqu'il s'agit d'élaborer la politique de multiculturalisme. Celle-ci ne doit pas être conçue en un seul lieu, pour être appliquée partout. Elle doit tenir compte des aspirations des petits groupes culturels et des régions. (MCS)

d) *Coopération*

- M. McLeod encourage le Comité à travailler avec les ONG, les organismes provinciaux et les organisations ethniques nationales qui ont été les moteurs de l'adoption du multiculturalisme au Canada. (CCEMI)
- Le Comité devrait sensibiliser les autres comités de la Chambre des communes aux problèmes du multiculturalisme. (CMNB)

INTERACTION FÉDÉRALE-PROVINCIALE

- Il faut espérer que toutes les provinces seront représentées dorénavant à ces conférences fédérales-provinciales sur le multiculturalisme. (CCM)
- «Le multiculturalisme dans le domaine de l'éducation» devrait être un des principaux points à l'ordre du jour des conférences fédérales-provinciales. (CCEMI)
- Le gouvernement fédéral doit donner l'exemple pour amener les provinces à renforcer leurs politiques en matière de multiculturalisme. (CMNB)
- Le multiculturalisme devrait être inscrit à l'ordre du jour de la Conférence des premiers ministres, de manière à sensibiliser le public. (CMNB)

LOI SUR LE MULTICULTURALISME

- La communauté ethnoculturelle est ravie de la perspective d'un livre blanc préparatoire à une loi sur le multiculturalisme. Cependant, la prudence - et non la hâte - est de mise. (CCM)

a) Un ministère du multiculturalisme distinct

- Keith McLeod recommande la création d'un ministère du multiculturalisme, sous une forme ou sous une autre. (CCEMI)
- Le secteur du multiculturalisme devrait au moins être combiné avec celui de la citoyenneté, puisqu'ils vont de pair. La question de savoir s'il convient de les grouper avec l'immigration n'est pas tranchée. (CCEMI)
- Le CCM est en train d'arrêter sa position à cet égard. Un ministère distinct risque de ne pas être «suffisamment gros» pour pouvoir agir efficacement. Le multiculturalisme devrait être couplé à d'autres sujets d'intérêt, tels que la citoyenneté, l'immigration et l'emploi. (CCM)
- L'argument de la «ghettoïsation» n'est pas sans valeur. Toutefois, les avantages d'un ministère à part entière sont considérables. Les inconvénients potentiels peuvent tous être surmontés au moyen d'autres systèmes de coordination. (CEC)
- Un ministère distinct pourrait constituer une «mesure provisoire» jusqu'à la disparition de sa raison d'être. (CCEMI)
- La Direction du multiculturalisme devrait être érigée en ministère à part entière. (CMNB)

b) Un superministère

- La perspective d'un couplage du multiculturalisme et de l'immigration est source d'inquiétude. Le multiculturalisme n'est pas seulement une «affaire d'immigrants». (CCEMI)

c) Un commissaire au multiculturalisme

- Il y aurait lieu de réfléchir à la nomination d'un commissaire au multiculturalisme. (CEC, Congrès Juif canadien)

d) Conseiller au sein du CPM

- Il faut créer un poste de conseiller en multiculturalisme au sein du Cabinet du premier ministre. Le titulaire pourrait contribuer à l'élaboration de politiques spéciales, coordonner l'action des ministères sur les questions qui relèvent de la politique gouvernementale et conseiller le premier ministre au sujet des nominations par décret de personnes appartenant à une minorité ethnique. (CEC)

e) CCM

- Les nominations devraient être faites en consultation avec les groupes ethnoculturels implantés dans la collectivité et être soumises à une rotation régulière. (CEC)
- En ce qui concerne le CCM, une plus grande consultation des groupements et des collectivités au niveau local est nécessaire. (CEC)

- Les Canadiens qui parlent d'autres langues et connaissent d'autres cultures devraient être employés au service extérieur et dans les missions commerciales. (CCEMI)
- La diversité sociale et culturelle des Canadiens constitue un avantage économique énorme qui n'a pas été exploité efficacement jusqu'à présent. (CMNB)
- Nos missions commerciales et nos ambassades à l'étranger devraient mettre à profit nos ressources humaines multiculturelles. (CMNB, CEC)
- Les minorités ethnoculturelles du Canada pourraient également servir à promouvoir le tourisme. (CMNB, CEC)
- Les personnes appartenant aux divers groupes culturels sont en mesure d'identifier les moyens d'optimiser l'emploi des crédits d'aide à l'étranger du Canada.
- Les ressources humaines multiculturelles sont la clé des exportations vers le monde non anglophone.
- Il est possible d'attirer de nouveaux investissements en tissant de nouvelles relations d'affaires et en mettant à profit les ressources multiculturelles. (CMNB)
- Les immigrants seraient fort utiles dans certains services et ministères gouvernementaux, tels que ceux qui sont responsables du multiculturalisme, de l'immigration et de l'emploi. (CCA)
- Investissement Canada, en recherchant des investissements provenant de l'étranger, devrait faire valoir notre main-d'œuvre multiculturelle et multilingue. (CEC)

LES FEMMES

- Les femmes sont le seul groupe véritablement majoritaire du pays. (MCS)
- Le Ministre et le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme (CCCSF) devraient se tenir davantage au courant des besoins des femmes appartenant aux minorités ethniques et visibles. (CEC)
- Environ un tiers des membres du CCCSF devraient appartenir aux minorités ethniques et visibles. (CEC)
- Maintes femmes immigrantes sont triplement défavorisées par leur sexe, par leur origine ethnique et par leur couleur. (CCA)
- Il faudrait forcer les employeurs à embaucher au moins 50 p.100 de femmes. (CCA)

LA POLITIQUE DE MULTICULTURALISME ET LES GRANDES INSTITUTIONS

- L'objectif à long terme de la politique gouvernementale devrait être de multiculturaliser la majorité. En attendant, des programmes spéciaux et des institutions particulières doivent être conservés ou créés. (CCEMI)
- La garantie du pluralisme culturel (article 27) n'est pas encore sérieusement concrétisée dans la politique gouvernementale au niveau fédéral. Le Conseil des Arts du Canada, l'ONF, Radio-Canada sont restés relativement inaccessibles aux minorités culturelles.
- Il faudrait peut-être dégager des fonds pour «multiculturaliser» également les autres ministères. (Lewycky)
- Le multiculturalisme ne doit pas seulement être une politique de la Direction du multiculturalisme, mais de l'ensemble de l'administration publique. (UCDC)
- Il faut mieux faire saisir au public que le multiculturalisme n'est pas apparu par hasard. (Lewycky)
- Des recherches sont nécessaires en vue d'isoler et de faire connaître l'apport des membres des divers groupes ethnoculturels. (Lewycky)

a) *Indemnisation des Canadiens d'origine japonaise*

- En vue de restaurer la compréhension entre les collectivités ethnoculturelles, il conviendrait d'instituer une fondation multiculturelle qui financerait régulièrement des bourses d'échanges multiculturels, des programmes multiculturels, des compléments de pensions pour les internés. (CCM)
- Le Ministre devrait négocier avec la *National Japanese-Canadians* (NAJC). (CEC)
- Le gouvernement devrait attendre les résultats de l'étude de Price- Waterhouse sur l'indemnisation des Canadiens d'origine japonaise et négocier un règlement avec la NAJC. (CEC)
- La NAJC souhaite un règlement que tout le monde puisse accepter. (NAJC)
- La question des réparations n'est pas seulement une affaire d'indemnisation ou de modification de la *Loi sur les mesures de guerre*.
- Les réparations sont une lutte pour la justice de la part de Canadiens qui furent privés de leurs droits et de leur liberté à cause de leur ascendance.
- La question de l'indemnisation comporte deux éléments :
 - 1) non monétaire - aucune somme d'argent ne peut vraiment réparer les torts causés par la déportation, l'assignation à résidence et la révocation de la citoyenneté, l'arrestation en vertu de la *Loi sur les mesures de guerre*. Ceux qui ont souffert de ces injustices et leurs enfants devraient voir leur droit à la citoyenneté rétabli.
 - 2) indemnité monétaire - 25 000\$.
- Création d'une fondation nippo-canadienne des droits de la personne.
- Nous avons effectué des sondages dans les collectivités pour déterminer un chiffre d'indemnité approprié.
- Soixante-trois p. 100 des Canadiens, de nombreux syndicats et organisations ethniques, se prononcent en faveur de l'indemnisation.
- La NAJC préconise un règlement unique pour tous, sous contrôle gouvernemental.
- Un règlement imposé entraînerait des réactions négatives et serait perçu comme une façon désinvolte pour le gouvernement de traiter les minorités.
- Un règlement devrait être négocié entre les Canadiens d'origine japonaise et le gouvernement fédéral. (MCS)

b) *Révision de la Charte et de la Loi sur les mesures de guerre*

- Nous recommandons la modification de la *Loi sur les mesures de guerre* afin de la rendre compatible avec la *Charte des droits*. (CCM)
- Ceci est une question de droits civiques. La NAJC souhaite la modification de la *Loi sur les mesures de guerre* afin de prévenir de telles injustices. (NAJC)
- Il faut revoir et modifier la *Charte des droits et libertés* afin de garantir que nul ne sera jamais privé de ses droits en raison de son ascendance. (NAJC)

c) *Réparations versées à d'autres*

- Les autres groupes qui ont également été victimes d'injustices dans le passé devraient aussi bénéficier de réparations. (CEC)

- et les personnes à accueillir pour des considérations humanitaires. Les centres d'établissement des immigrants devraient bénéficier de crédits de fonctionnement annuels garantis. (CEC)
- La politique en matière de réfugiés et d'immigration devrait être aussi généreuse et équitable que possible. Le statut de réfugié doit être accordé indépendamment des opinions politiques des intéressés. (MCS)

PLANIFICATION DE L'EMPLOI

- La période d'attente maximale imposée par le Programme de planification de l'emploi aux immigrants ne trouvant pas de travail ne doit pas dépasser un an. (CCA)

MÉDIAS

- Multiculturalisme ne signifie pas nécessairement multilinguisme (diffusion d'émissions en langue tierce par Radio-Canada). La Société Radio-Canada et le réseau CTV peuvent être multiculturels dans un cadre bilingue. (CCEMI)
- Nous recommandons de faire des démarches auprès de Radio-Canada et du CRTC. (CCM)
- Radio-Canada devrait diffuser des émissions en italien, en grec et en portugais, par exemple. (MCS)
- Il faudrait accroître la couverture donnée par les journaux et la télévision. (CMNB)

LE MULTICULTURALISME ET LES AFFAIRES

- L'initiative «le multiculturalisme : une bonne affaire!» est acceptable, à condition que les autres programmes n'en soient pas affectés - le fait d'enlever des crédits aux organisations bénévoles entraînerait un effet multiplicateur négatif de grande ampleur. Les affaires ne sont qu'un aspect du multiculturalisme. (MCS)
- Les petites entreprises créent beaucoup plus d'emplois, et de loin, que les grandes sociétés. (CMNB)
- Il faut identifier les barrières physiques ou cachées qui empêchent une meilleure intégration des hommes d'affaires des minorités ethnoculturelles, lesquels ne sont pas toujours informés des programmes et des services publics qui pourraient les aider et leur permettre d'améliorer leur productivité. La Direction du multiculturalisme devrait se doter d'une section chargée du multiculturalisme et de l'économie et, en collaboration avec le Conseil économique du Canada, organiser une conférence nationale sur le multiculturalisme et l'économie. (CMNB)
- Investissement Canada, en recherchant des investissements étrangers, devrait faire valoir l'intérêt d'une main-d'œuvre multiculturelle et multilingue. (CEC)

RELATIONS INTERRACIALES

- Il faudrait accroître les ressources consacrées au développement culturel, aux relations interraciales et à l'éducation. (CEC)
- La meilleure façon de combattre le racisme et la discrimination est d'institutionnaliser la notion d'égalité des groupes. (UCDC)
- L'intolérance et le racisme font partie intégrante de la conception culturelle dominante, qui considère les minorités ethnoculturelles comme étrangères, non canadiennes et illégitimes. (UCDC)
- Le racisme constitue un problème majeur dans la société canadienne. (CCA)

- Le Comité pourrait réfléchir de plus près à la possibilité de compléter la politique du ministère de l'Emploi et de l'Immigration, privilégiant les immigrants entrepreneurs, par la création de centres d'information sur le commerce pour les nouveaux arrivants. (CMNB)
- Nous nous inquiétons de ce que la politique d'immigration récente ait tendance à favoriser les nantis. La politique d'immigration doit continuer à privilégier les familles, les réfugiés

IMMIGRATION ET RÉFUGIÉS

- Une politique de santé multiculturelle est nécessaire. Il faut prendre en compte les différences culturelles, de même que les similarités culturelles, pour assurer à tous l'égalité d'accès aux soins de santé. (CCEMI, CEC)

SANTÉ

- Le budget du Programme du multiculturalisme n'est que de 1\$ par habitant (25,4 millions en 1984-1985). (Lewycky)
- La Direction du multiculturalisme devrait ériger en politique le versement annuel d'un financement de base afin de faciliter le développement des groupes ou des collectivités. (CCM)
- Le Ministère doit éliminer le retard accumulé dans l'examen des demandes de subventions. (CEC)
- Le gouvernement devra prendre l'engagement, vis-à-vis des organisations multiculturelles, de financer leurs activités générales. (CCEMI)
- Les cultures canadiennes doivent toutes disposer d'une possibilité égale de s'épanouir. Il est non seulement souhaitable mais impératif qu'elles jouissent d'un accès égal aux institutions et aux programmes gouvernementaux appuyant les arts, l'éducation, la communication et le développement des groupes. (UCBC)
- Les retards dans l'examen des demandes de subventions plongent les intéressés dans des difficultés de trésorerie incroyables. (MCS)
- Il faut se montrer plus généreux à l'égard du multiculturalisme, sans lequel une politique de pluralisme culturel n'est que lettre morte. (UCBC)
- Pour promouvoir la participation des groupements et combattre le racisme, il faut faciliter le développement des groupes et leur permettre ainsi de définir leurs besoins et leur revendications. (UCBC)
- Le fait d'opérer des coupures dans les budgets de développement ethnoculturel sans nous donner des garanties fermes d'accès à d'autres organismes et programmes au même niveau de financement et sans nous assurer que ces autres organismes seront sensibles à nos besoins revient à abandonner le développement culturel et à battre en retraite sur le front du multiculturalisme. (UCDC)
- Le Comité permanent devrait inviter à comparaître le CRSSH et le CFSS. (Lewycky)
- Une «bonne proportion» des crédits supplémentaires consacrés aux arts dans le dernier budget devrait être mise à la disposition des artistes et des organisations artistiques des minorités ethniques. (CEC)
- Il faudrait accroître les ressources consacrées au développement culturel. (CEC)

- Le CEC préconise la poursuite des programmes favorisant la préservation du patrimoine culturel. Les fonds qui leur sont consacrés devraient être accrus. Tous les organismes culturels devraient être davantage sensibilisés au caractère multiculturel du Canada. (CEC)
- La culture originelle ou ancestrale doit être préservée, conformément à la Constitution canadienne. (CCEMI)
- Le fait d'opposer la préservation du patrimoine culturel, d'une part, l'égalité et l'intégration, d'autre part, ne sert pas les relations humaines. De telles tactiques créent de fausses dichotomies susceptibles de diviser les groupes ethnoculturels. (UCDC)

EDUCATION

- L'éducation interculturelle ou multiculturelle devrait être un élément fondamental de la formation des enseignants. (CCEMI)
- Il convient de travailler davantage à l'élaboration de programmes d'enseignement. (CCEMI)
- Les stages de multiculturelisme - sous forme d'échanges entre personnes de diverses régions du pays ou de camps de rencontre - seraient bénéfiques pour les étudiants. (CCEMI)
- Il faut mettre davantage l'accent sur l'éducation en matière de droits de la personne et de citoyenneté. (CCEMI)
- Le gouvernement fédéral doit faire des enseignants, des écoles, des éditeurs de livres scolaires et des décisionnaires en matière d'éducation, ses alliés ou ses partenaires s'il veut voir aboutir sa politique de multiculturelisme. (CCEMI)
- Le ministre responsable du multiculturelisme devrait revoir ses priorités budgétaires et la répartition de ses effectifs de manière à disposer de ressources adéquates pour tirer parti de la contribution potentielle des écoles et des enseignants à la réalisation des objectifs en matière de multiculturelisme. (CCEMI)

ÉGALITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI

- Le *Multicultural Council of Saskatchewan* se prononce en faveur de l'égalité en matière d'emploi.
- Le projet de loi (sur l'égalité en matière d'emploi) devrait expressément charger la Commission canadienne des droits de la personne de veiller à l'application de la loi et énoncer des sanctions frappant les contrevenants aux articles imposant des programmes d'équité en matière d'emploi. (CEC)
- La CEIC devrait étudier les perspectives d'emploi et les préoccupations des membres des minorités ethniques non visibles. (CEC)

NOMINATIONS ETHNOCULTURELLES

- On constate quelque retard dans la nomination de membres de minorités ethniques à des charges publiques. (Conseil canadien du multiculturelisme (CCM))
- Le ministère des Affaires extérieures devrait nommer davantage de Canadiens, membres de minorités ethniques, à des postes diplomatiques et à des missions à l'étranger. (CEC)
- Les nominations aux postes de juges et de membres de la Commission de réforme du droit devraient refléter la diversité ethnoculturelle du Canada. (CEC)

ACTION POSITIVE

- Les rapports prévus par le projet de loi C-62 ne facilitent pas l'action positive. (*Multicultural Council of Saskatchewan* (MCS))
- Les programmes d'action positive sont «autolimitatifs». (CCA)
- Le programme d'austérité gouvernemental et le gel du recrutement et de la plupart des dépenses peuvent enlever toute efficacité à la politique d'action positive dans la mesure où il n'y aura aucune arrivée de personnes appartenant à un groupe minoritaire dans la Fonction publique. (CEC)

RADIODIFFUSION

a) Émissions multilingues et multiculturelles

- Il faut soutenir, par tous les moyens appropriés, les émissions en langue tierce. (CCEMI)
- Un réseau multilingue national est une composante à la fois nécessaire et inévitable du système de radiodiffusion canadien. (Dan Iannuzzi de CFMT, Toronto)
- La politique de radiodiffusion canadienne ne tient pas suffisamment compte des besoins des Canadiens d'origine autre qu'anglaise et française et exclut les services aux autochtones. (Iannuzzi)
- La politique de radiodiffusion ethnique ne fait pas mention du contenu canadien. (Iannuzzi)

b) Télévision multilingue

- Nous sommes pour la télévision multiculturelle à l'échelle nationale. Le multiculturelisme devrait être intégré aux systèmes desservant la population majoritaire du pays. (CCEMI)
- Le Canada a laissé passer la chance de se doter d'une télévision à péage canadienne, d'une chaîne canadienne d'informations, d'un réseau de télévision multilingue en raison des refus, des mauvaises décisions ou des retards du CRTC. (Iannuzzi)
- La réalisation d'émissions multiculturelles locales est prévue. Il faudrait qu'on ait les moyens d'en améliorer le calibre et la qualité jusqu'au point où ces émissions pourraient être diffusées sur les réseaux nationaux. (Iannuzzi)

CHAIRES D'ÉTUDES EN MULTICULTURALISME

- Le moment est venu de créer des chaires d'études en multiculturalisme à travers le Canada. (CCEMI)
- Les chaires d'études ethniques doivent être maintenues et dotées de ressources accrues. (CEC)

CITOYENNETÉ

- À Ottawa, 80 p. 100 des emplois se trouvent dans la Fonction publique. Cela place les immigrants dans une situation très difficile, dans la mesure où leurs diplômes sont désuets et où ils doivent attendre la citoyenneté canadienne. (CCA)
- La période d'attente pour obtenir la citoyenneté canadienne devrait être ramenée de quatre à un an si l'on instaure un programme d'orientation obligatoire. (CCA)

INTERVENTIONS DEVANT LE COMITÉ PERMANENT DU MULTICULTURALISME

On trouvera ci-dessous un résumé des commentaires des témoins qui ont comparu devant le Comité permanent du multiculturalisme entre novembre 1985 et juin 1986. Les observations des témoins sont soit paraphrasées, soit citées textuellement. Une liste de ces témoins figure à la fin de l'annexe.

COMMENTAIRES SUR LA POLITIQUE DE MULTICULTURALISME

CONCEPTS

- Le Comité doit étudier le «multiculturalisme structurel et non seulement le multiculturalisme symbolique». (Laverne Lewycky)
- Le multiculturalisme présente quatre aspects principaux : intégration, préservation et développement du patrimoine culturel, adaptation à la société et cohésion sociale. Aucun ne dépasse les autres en importance. (Conseil canadien pour l'éducation multiculturelle et interculturelle, CCEMI)
- Les programmes actuels de la Direction du multiculturalisme dans les domaines de l'épanouissement culturel (et des langues ancestrales), des relations interraciales, des ressources pédagogiques, du développement et de l'intégration des communautés, des études ethniques, du développement interculturel et de l'analyse de la politique doivent être maintenus et dotés de ressources accrues. (Conseil ethnoculturel du Canada, CEC)
- La volonté, récemment manifestée, de déterminer des horizons et des objectifs nouveaux en matière de multiculturalisme est louable. Cependant, il faut élargir cette réflexion afin d'y englober les aspects politiques et économiques (en sus des considérations culturelles et sociales). (Conseil multiculturel du Nouveau-Brunswick, CMNB)
- La politique de multiculturalisme est caractérisée, depuis ses débuts en 1971, par un malaise, un manque de volonté et des vues contradictoires. (B. Kravchenko - *Ukrainian Community Development Committee* (UCDC))
- Le multiculturalisme, bien qu'érigé en politique gouvernementale officielle, ne bénéficie pas des mêmes soutiens structurels ou institutionnels que d'autres politiques de même rang (dans le cas de la politique des langues officielles, par exemple, il y a une loi, un commissaire et un comité permanent). Il n'existe pas de loi sur le multiculturalisme, ni de ministère du multiculturalisme ou de commissaire au multiculturalisme. (Lewycky)
- L'enfermement, à l'intérieur de la Direction du multiculturalisme, de considérations majeures, telles que la lutte pour l'intégration et l'égalité socio-économique et contre le racisme, trahit le manque de détermination du gouvernement fédéral sur ces plans. (UCDC)
- Il faut déceler les barrières systémiques et institutionnelles et les supprimer si l'on veut assurer la participation de tous les Canadiens à la société. (Lewycky)

SUJETS DE PRÉOCCUPATION DES GROUPES ETHNOCULTURELS

RECONNAISSANCE DES DIPLOMES ÉTRANGERS

- La reconnaissance des qualifications et diplômes acquis à l'étranger doit faire l'objet d'une approche plus systématique. (McLeod)
- L'accréditation des diplômes d'universités étrangères constitue un problème majeur pour les immigrants. (Comité canadien d'action sur le statut de la femme (CCA))

ANNEXE B

**COMMENTAIRES TIRÉS DES INTERVENTIONS DEVANT
LE COMITÉ PERMANENT DU MULTICULTURALISME**

* Tous les détails sont disponibles dans les procès-verbaux et témoignages du Comité permanent du multiculturalisme.

Minorités religieuses : Canadiens qui n'adhèrent pas aux principales religions chrétiennes mais à d'autres religions comme le judaïsme, l'islamisme, l'hindouisme, le sikhisme, le bouddhisme et le jainisme, ou qui appartiennent à d'autres Eglises comme l'Eglise mennonite, l'Eglise réformée des Pays-Bas, l'Eglise catholique ukrainienne, l'Eglise grecque orthodoxe et autres Eglises orthodoxes de rite oriental, l'Eglise adventiste du septième jour et les Témoins de Jéhovah.

Lorsqu'une personne porte un nom de famille qui n'est pas d'origine anglo-celtique, française ou autochtone, est un immigrant reçu qui n'a pas obtenu la citoyenneté canadienne ou a fait des études et a obtenu des diplômes à l'étranger, on peut également dire qu'elle appartient à une minorité.

PROGRAMME D'ACTION POSITIVE : Ces programmes visent généralement à modifier les méthodes actuelles de recrutement et d'embauchage en vue d'introduire des changements touchant des objectifs précis à court terme et d'améliorer la situation des groupes défavorisés. Ces programmes peuvent être obligatoires et, dans certains cas, des objectifs peuvent être fixés.

PROGRAMMES D'ÉTABLISSMENT : Programmes destinés à aider les nouveaux immigrants à s'intégrer à la société. Il s'agit en général de programmes de formation linguistique, d'orientation, de logement et d'aide sociale.

RACE : Terme utilisé pour décrire l'origine ethnique d'un peuple en fonction de certaines caractéristiques physiques communes. À titre d'exemple, mentionnons les Blancs, les personnes originaires de l'Asie du Sud ou du Sud-Est, les Noirs, les Chinois.

RACISME : Discrimination fondée sur l'origine raciale, nationale ou ethnique, ou sur la couleur.

SOCIÉTÉ MULTICULTURELLE : Société constituée de plusieurs groupes culturels dont l'identité est fondée sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur ou la religion.

SOCIÉTÉ MULTIRACIALE : Société constituée de plusieurs groupes raciaux.

SOCIÉTÉ PLURALISTE : Société formée de personnes appartenant à différents groupes ethniques, raciaux, linguistiques ou religieux; elle peut résulter de l'évolution démographique (c'est le cas de la Suisse, de la Yougoslavie et de nombreux états africains) ou de l'immigration (notamment au Canada, aux États-Unis et en Australie).

SUBVENTION DE FONCTIONNEMENT : Fonds offerts pour assurer l'administration courante d'un organisme, par opposition à des programmes précis.

MINORITÉS : Nous donnons ci-dessous quelques définitions qui faciliteront le débat et l'analyse des questions touchant les minorités.

Minorités ethnoculturelles : Canadiens qui ne sont pas d'origine anglo-celtique, française ou autochtone.

Majorités ethnoculturelles : Les Canadiens d'origine anglo-celtique ou française. Ni l'un ni l'autre de ces groupes n'est numériquement majoritaire. Toutefois, cette expression exprime bien le pouvoir et l'influence qu'ils exercent dans la société.

Autochtones : Canadiens appartenant aux groupes autochtones ou indigènes, à savoir les Indiens, les Inuit et les Métis. (Bien que les peuples autochtones soient numériquement minoritaires, d'autres politiques gouvernementales répondent à leurs besoins.)

Minorités ethniques : Voir minorités ethnoculturelles.

Collectivités ethnoculturelles : Expression ayant le même sens que minorités ethnoculturelles ou ethniques.

Minorités visibles/minorités raciales : Canadiens qui ne se considèrent, même partiellement, ni comme des Européens, ni comme des Autochtones et qui sont facilement identifiables comme tels. Il s'agit habituellement de personnes appartenant à des groupes originaires d'Asie, d'Afrique, d'Amérique latine, d'Amérique centrale et des îles du Pacifique.

Minorités audibles : Canadiens parlant l'une ou l'autre des langues officielles avec un accent différent de celui de la majorité anglophone ou francophone. Ces personnes sont le plus souvent nées à l'étranger.

GLOSSAIRE

Certains termes se rapportant au multiculturelisme sont définis ci-après pour faciliter l'examen des questions en jeu.

Il convient de noter qu'il s'agit de *termes de travail* dont l'exacitude sociologique et anthropologique fera toujours l'objet de nombreux débats. Nous avons incorporé une partie du glossaire figurant dans le rapport *L'égalité ça presse!*

ACTION POSITIVE : Élément des politiques de lutte contre la discrimination comportant la reconstruction des institutions et des organismes selon des paramètres représentatifs de la composition de la société.

ASSIMILATION : Processus nettement distinct de l'intégration, qui élimine les caractéristiques distinctives d'un groupe, et qui peut être favorisé par une politique officielle (comme le «creuset» américain).

AUTOCHTONES : Terme utilisé pour désigner les Indiens, les Inuit et les Métis.

DISCRIMINATION : Le fait de traiter sciemment une personne ou un groupe en fonction de préjugés et de croyances, au lieu de s'en tenir aux mérites de chacun. La discrimination est l'expression d'un préjugé.

DISCRIMINATION SYSTÉMIQUE : Discrimination non intentionnelle, institutionnalisée. Ainsi, les méthodes d'embauche ou les conditions d'admissibilité peuvent avoir pour effet non intentionnel d'exclure certains groupes minoritaires. On parle également de racisme «institutionnel».

GROUPES CIBLES : Groupes désavantagés ou sous-représentés dont on essaie d'accroître la participation par le biais d'un programme d'action positive.

INTÉGRATION : Processus nettement distinct de l'assimilation qui permet à des groupes ou à des personnes de participer pleinement à la vie politique, économique et socio-culturelle du pays.

ORIGINE ETHNOCULTURELLE/ETHNIQUE* : Origine culturelle, nationale ou raciale d'une personne. Tous les Canadiens ont une origine ethnique.

MULTICULTURALISME : Reconnaissance des différentes cultures d'une société pluraliste fondée sur trois principes : tous les Canadiens ont une origine ethnique (égalité), toutes les cultures méritent d'être respectées (dignité), et le pluralisme culturel doit recevoir un appui officiel (collectivité).

POLITIQUE DE MULTICULTURALISME : Politique d'un gouvernement ou d'un organisme qui reconnaît l'existence de plusieurs groupes culturels et cherche à répondre à leurs besoins culturels, sociaux, économiques et politiques.

POLITIQUE MULTIRACIALE : S'apparente à la politique de multiculturelisme, sauf qu'elle met l'accent sur l'origine raciale et ne s'intéresse pas aux besoins culturels des minorités raciales ou d'autres minorités.

PRÉJUGÉ : Préjuger signifie littéralement juger d'avance; le préjugé est un jugement (habituellement défavorable) que porte quelqu'un sur une personne qu'il ne connaît pas, en lui attribuant les caractéristiques attachées au groupe auquel elle appartient. C'est plus une question d'attitude que de comportement.

Note du traducteur : * Le texte anglais «ethnicity» correspond à «origine ethnique» qui est déjà dans la liste de termes.

ANNEXE A
GLOSSAIRE



La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.

Le Comité recommande que la rédaction de la loi sur le multiculturelisme soit confiée à des avocats connaissant bien le domaine des droits de la personne et non à des conseillers juridiques qui s'occupent plutôt de la négociation des marchés d'Etat. Les fonctionnaires du Conseil privé qui participeront aussi à la rédaction de cette loi doivent être avertis du sujet afin que le processus aboutisse à l'adoption d'une loi solide et définitive.

RECOMMANDATION : Que le gouvernement du Canada dépose dans les plus brefs délais une loi sur le multiculturelisme au Canada dans laquelle sera énoncée la politique de multiculturelisme et qui contiendra des dispositions claires sur sa mise en oeuvre dans l'administration fédérale. Cette loi comprendra les articles suivants : titre abrégé, interprétation, administration, application, tâches des ministères dans le domaine du multiculturelisme, principes, droits et obligations, pouvoirs et fonctions, ministre du Multiculturelisme, ministère du Multiculturelisme, Centre canadien du multiculturelisme, Conseil consultatif canadien du multiculturelisme, Commissaire au multiculturelisme, rapports, surveillance et exécution de la loi, règlements, affectation de crédits et entrée en vigueur.

RECOMMANDATION : Que la rédaction de la loi sur le multiculturelisme au Canada soit confiée à des avocats connaissant bien le domaine des droits de la personne.

- c) il aura un comité de direction composé d'un représentant de chaque province;
- d) la composition du Conseil reflétera la diversité culturelle du Canada;
- e) les membres seront choisis par décret parmi des personnes recommandées par les organisations de minorités ethnoculturelles et d'autres organisations qui s'intéressent au multiculturalisme;
- f) les membres seraient chargés de consulter régulièrement les minorités ethnoculturelles de leur province respective et de fournir au Ministre des conseils fondés sur les renseignements ainsi obtenus;
- g) le Conseil serait tenu de comparaître une fois l'an devant le Comité permanent du multiculturalisme; et
- h) le rapport annuel qu'il soumettrait au Ministre et la réponse obligatoire du Ministre à ce rapport seraient rendus publics.

13. Commissaire au multiculturalisme

- 1. Est créé le poste de Commissaire au multiculturalisme dont le titulaire est nommé par une commission sous le grand sceau après que la nomination a été approuvée par résolution du Sénat et de la Chambre des communes.

- 2. Dans la limite des pouvoirs qui lui sont conférés, le Commissaire a le devoir de prendre des mesures permettant de garantir la reconnaissance du statut du multiculturalisme et le respect de l'esprit et de la lettre de la présente loi dans l'administration des affaires des institutions du Parlement et des ministères et organismes du gouvernement du Canada. À cette fin, il peut effectuer des enquêtes, de son propre chef ou à la suite de plaintes, et il doit présenter tous les ans un rapport au Parlement dans lequel il soumet des recommandations.

14. Rapports, surveillance et exécution de la loi

- 1. Chaque ministère (y compris le ministère du Multiculturalisme) et organisme du gouvernement soumet chaque année au Commissaire un rapport portant sur l'année civile qui précède et contenant des renseignements sur la réalisation des objectifs et l'application des principes de la présente loi.

- 2. Le Commissaire soumet au Parlement un rapport consolidé contenant notamment une description des activités de son bureau et de la façon dont il s'est acquitté de ses responsabilités aux termes de la présente loi pendant l'année civile précédente. Ce rapport contient également des recommandations, le cas échéant, sur les modifications à apporter à la présente loi ou aux activités du gouvernement pour garantir le respect de la lettre et de l'esprit de la présente loi.

15. Règlements

Le gouverneur en conseil peut, par règlement, prendre toute mesure d'application de la présente loi, et en particulier des articles 9, 10, 11, 12 et 13.

16. Affectation de crédits

Les dépenses engagées pour mettre en place les programmes et les mécanismes que requiert l'application de la présente loi sont payées sur les crédits affectés par le Parlement à cette fin.

- (l) garantir et promouvoir la compréhension entre les minorités ethnoculturelles et entre ces minorités et tous les canadiens;
- (m) sensibiliser le public et les institutions du secteur privé aux objectifs et principes de la présente loi;
- (n) promouvoir et encourager la réalisation des objectifs et l'application des principes de la présente loi et collaborer avec les gouvernements ou organismes provinciaux, territoriaux ou municipaux ou avec tout organisme, organisation ou particulier à la réalisation de programmes connexes;
- (o) promouvoir la réalisation des objectifs et l'application des principes précités dans l'ensemble de l'administration fédérale; et
- (p) prendre toute initiative ou mettre en oeuvre tout programme susceptible de favoriser la réalisation des objectifs de la présente loi qu'aucune loi fédérale n'a confié à un autre ministère ou organisme.

9. Ministère du Multiculturalisme

Le ministre du Multiculturalisme a les pouvoirs et fonctions décrits à l'article 7 sur le plan de la réalisation des objectifs et de l'application des principes de la présente loi.

10. Ministère du Multiculturalisme

Est constitué en un ministère du Multiculturalisme doté des pouvoirs, devoirs et fonctions qui lui permettent d'aider le Ministre dans la réalisation des objectifs et l'application des principes de la présente loi. Il s'agit d'un ministère distinct dirigé par un sous-ministre.

11. Centre canadien du multiculturalisme

Est constitué un centre appelé Centre canadien du multiculturalisme, indépendant du gouvernement, financé par une dotation, et ayant fonction de promouvoir la réalisation des objectifs et l'application des principes de la présente loi. Le Centre s'acquitte de son mandat :

- (a) en commandant et en dirigeant des travaux de recherche et des études;
- (b) en effectuant des études indépendantes sur des sujets choisis par lui et à la demande du gouvernement ou du Parlement;
- (c) en fournissant des renseignements à la population canadienne;
- (d) en créant un catalogue de documents et une banque de données sur les diverses cultures et les divers groupes ethniques minoritaires du Canada; et
- (e) en faisant des recherches sur l'histoire des diverses cultures au Canada et sur leur apport à la société canadienne.

12. Conseil consultatif canadien du multiculturalisme

Le Conseil canadien du multiculturalisme sera réorganisé de la façon suivante :

a) il s'appellera «Conseil consultatif canadien du multiculturalisme»;

b) il sera composé de 56 membres selon la distribution suivante : Colombie-Britannique — 7, Alberta — 4, Saskatchewan — 3, Manitoba — 4, Ontario — 16, Québec — 12, Nouveau-Brunswick — 2, Nouvelle-Écosse — 2, Ile-du-Prince-Édouard — 2, Terre-Neuve — 2, Yukon — 1 et Territoires du Nord-Ouest — 1;

La présente loi repose sur les principes suivants :

- a) multiculturalisme pour tous les Canadiens;
- b) promotion du multiculturalisme dans un cadre bilingue;
- c) égalité des chances;
- d) préservation et valorisation de la diversité culturelle;
- e) élimination de la discrimination;
- f) établissement de mesures d'action positive;
- g) valorisation des langues ancestrales;
- h) aide à l'intégration des immigrants.

7. Droits et obligations

Tout groupe ou toute personne, qu'elle soit ou non née au Canada et quelles que soient sa race, son origine nationale ou ethnique, sa couleur ou sa religion, entre autres, jouit de tous les droits, pouvoirs et privilèges que confère la *Charte canadienne des droits et libertés* et est assujettie aux obligations, devoirs et engagements qui y sont prévus.

8. Pouvoirs et fonctions

- Pour permettre la réalisation des objectifs et des principes de la présente loi, le Ministre et le Ministère doivent :
- a) faire en sorte que tous les Canadiens soient sensibilisés au multiculturalisme et y participent;
- b) sensibiliser la population à la complémentarité du bilinguisme et du multiculturalisme;
- c) garantir et promouvoir l'égalité des chances des membres de tous les groupes ethnoculturels minoritaires pour qu'ils participent pleinement et également à la vie politique, socio-culturelle et économique du Canada;
- d) favoriser la préservation et la valorisation du patrimoine culturel des groupes ethnoculturels minoritaires dans la société canadienne;
- e) prendre l'initiative de programmes ayant pour objectif l'élimination de toute discrimination et la promotion de relations harmonieuses entre les races et entre les groupes ethniques;
- f) favoriser les programmes visant à aider les groupes minoritaires à surmonter les obstacles à l'égalité;
- g) favoriser l'acquisition, la préservation et l'utilisation des langues ancestrales;
- h) mettre sur pied des programmes favorisant l'intégration des immigrants dans la société canadienne et leur garantissant le droit à une aide pour leur faciliter l'apprentissage d'une des deux langues officielles;
- i) mettre sur pied et financer les programmes et projets qui visent à faciliter l'intégration des femmes immigrantes dans la société canadienne;
- j) effectuer des études sur le multiculturalisme ou favoriser leur réalisation;
- k) fournir une aide aux organismes de groupes ethnoculturels minoritaires qui veulent promouvoir la réalisation des objectifs et l'application des principes énoncés dans la présente loi;

1. Titre abrégé

Loi sur le multiculturalisme au Canada

2. Interprétation

Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

«Ministre» désigne le ministre du Multiculturalisme.

«Ministère» désigne le ministère du Multiculturalisme.

«Commissaire» désigne le Commissaire au multiculturalisme.

«Conseil» désigne le Conseil du multiculturalisme du Canada.

«Centre» désigne le Centre canadien du multiculturalisme.

«Multiculturalisme» désigne l'aspect de l'identité canadienne inhérent à la diversité et à la multiplicité des cultures qui composent la société canadienne.

«Langues ancestrales» désigne les langues canadiennes autres que les deux langues officielles.

«Citoyen» désigne citoyen canadien.

«Citoyenneté» désigne les privilèges et obligations conférés par la *Loi sur la citoyenneté*.

3. Administration

La loi est administrée par le Ministre du Multiculturalisme.

4. Application

Le Ministre peut déléguer au sous-ministre du Multiculturalisme les tâches, pouvoirs et fonctions conférés ou pouvant être conférés au Ministre en vertu de la présente loi ou de tout autre loi du Parlement du Canada portant sur le multiculturalisme ou touchant les droits et les obligations des groupes ethnoculturels.

5. Tâches des ministères dans le domaine du multiculturalisme

Tout ministère ou organisme du gouvernement du Canada et tout organe judiciaire, quasi-judiciaire ou administratif ou toute société de la Couronne créé par une loi du Canada ou en vertu d'une telle loi doit veiller à protéger la diversité multiculturelle du Canada et intégrer les objectifs et principes de la présente loi à tous les programmes et services visant le public, et en particulier tenir compte des particularités ethnoculturelles de la population des diverses régions du Canada.

Il ne faut pas sous-estimer le symbolisme d'une loi distincte et le message qu'elle transmettra. Si le multiculturisme est incorporé à une autre loi comme la *Loi sur la citoyenneté*, ou s'il est régi par différentes lois comme la loi sur le Conseil multiculturel du Canada, on ratera une occasion unique d'en souligner l'importance et l'influence véritables.

En outre, si l'on veut respecter le principe de la complémentarité du multiculturisme et du bilinguisme, il faut donner force de loi au multiculturisme, tout comme on a donné force de loi au bilinguisme en adoptant la *Loi sur les langues officielles*.

8.2 Cadre de la loi

Le Comité estime qu'il faut adopter dans les meilleurs délais une loi canadienne sur le multiculturisme afin de donner à la politique fédérale de multiculturisme un fondement législatif comparable à celui de la politique relative aux langues officielles pour permettre la concrétisation des articles 15 et 27 de la *Charte*, et donner pour mandat à tous les ministères et organismes fédéraux l'application de la politique au moyen de programmes et de mesures spécifiques.

Compte tenu des témoignages qu'il a entendus, le Comité recommande l'adoption d'une loi sur le multiculturisme contenant les éléments exposés ci-dessous au sujet de son application. Le Comité s'est inspiré du projet de loi sur le multiculturisme déposé en 1984 et de diverses autres lois comme la *Loi sur les langues officielles*, la *Loi sur la citoyenneté*, la *Loi sur le Secrétaire d'Etat*, la *Loi sur les Indiens*, la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, la *Loi sur l'organisation du gouvernement*, etc.

La section qui suit donne une idée des éléments qui doivent figurer dans la loi, mais elle n'en constitue pas le libellé exact.

La Chambre des communes du Canada Projet de loi C- Loi sur le multiculturisme au Canada

Préambule

Attendu que le gouvernement du Canada, reconnaissant que la diversité est un aspect essentiel de l'identité canadienne et qu'il faut en conséquence garantir l'harmonie sociale entre tous les groupes du Canada et la liberté culturelle de tous les Canadiens grâce à l'application du principe de l'égalité des chances pour tous, considère qu'il est dans l'intérêt public de doter le Canada d'une politique tendant à assurer le même traitement à toutes les minorités ethnoculturelles et visibles du Canada sur les plans social, culturel, politique et économique;

Attendu que tous les groupes ethnoculturels sont égaux aux yeux du Parlement et du gouvernement du Canada et qu'ils jouissent d'un statut égal, ainsi que de droits et privilèges égaux dans toutes les institutions;

Et attendu que la politique de multiculturisme du Canada repose sur la *Charte canadienne des droits et libertés*, qu'elle est appliquée dans le contexte de la *Loi sur les langues officielles*, de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* et de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, et qu'elle vise à garantir à tous les Canadiens la liberté sociale, culturelle, politique et économique et à supprimer tous les obstacles qui les empêchent de participer à part entière à la société.

Les mémoires présentées à l'honorable Jack Murta en 1984-1985 et au Comité permanent plus récemment font clairement ressortir la nécessité d'assurer un fondement législatif à la politique fédérale de multiculturalisme. Certains thèmes majeurs ressortent des principes exposés dans ces mémoires, dont les auteurs demandent l'incorporation dans la loi sur le multiculturalisme et la politique correspondante. Les huit principes énumérés au chapitre 5 doivent être reproduits dans la loi.

8.1 Options

Le Comité permanent a étudié plusieurs options législatives et en est arrivé à la conclusion que la meilleure façon de promouvoir le multiculturalisme au Canada consistait à élaborer une loi qui s'appliquerait à toute l'administration fédérale.

Cette loi doit énoncer les principes de la politique et les pouvoirs du ministre et du ministre du Multiculturalisme, du Conseil consultatif, du Commissaire au multiculturalisme et du Centre canadien du multiculturalisme.

Avant de prendre une décision, le Comité permanent a pris en considération d'autres options qui lui ont été suggérées ou qui existent dans des provinces ou dans d'autres pays pluralistes. Ainsi, il a songé à adopter une «loi sur le ministère du Multiculturalisme» et une «loi sur le Conseil canadien du multiculturalisme», mais s'est ravié, parce que ces deux lois se seraient appliquées à quelques éléments seulement de l'infrastructure du multiculturalisme. Il a aussi envisagé d'adopter une «loi sur les relations interraciales» et une «loi sur le patrimoine culturel», mais s'en est abstenu parce que ces lois auraient régi une partie seulement de la politique de multiculturalisme. Il a aussi songé à modifier la *Loi sur la citoyenneté* pour y inclure les principes du multiculturalisme, mais n'a pas retenu cette option parce qu'il ne voulait pas associer le multiculturalisme à d'autres aspects importants de la citoyenneté comme le bilinguisme, le régionalisme, l'égalité des sexes. Il voulait que la politique de multiculturalisme occupe la place symbolique qui lui revient et que les principes, les politiques et l'infrastructure complémentaire du multiculturalisme soient définis dans une seule et même loi.

La plupart des minorités ethniques se sont prononcées en faveur de l'adoption d'une loi distincte sur le multiculturalisme parce que l'application des principes du multiculturalisme doit, selon eux, faire partie du mandat de tous les ministères.

Les représentants des minorités ethnoculturelles qui ont comparu devant le Comité ou qui ont soumis un mémoire souhaitent l'adoption d'une loi distincte et complète sur le multiculturalisme. Ils tiennent en particulier à ce que la loi soit compatible avec la *Charte canadienne des droits et libertés* et à ce qu'elle comporte une politique globale touchant tous les Canadiens.

Il faut déposer le plus tôt possible un nouveau projet de loi sur le multiculturalisme décrivant la politique de multiculturalisme que doivent appliquer tous les ministères et organismes fédéraux.

— Lillian Ma, Conseil ethnoculturel du Canada

Il convient d'adopter une loi sur le multiculturalisme en bonne et due forme traitant des aspects culturel, social, politique et économique de la question.

— Constantine Passaris, Conseil multiculturel du Nouveau-Brunswick

Il faudrait que la loi couvre tous les aspects du multiculturalisme, à savoir les aspects culturels, ethniques, raciaux, sociaux, artistiques, linguistiques, religieux et économiques.

— Association tchécoslovaque du Canada



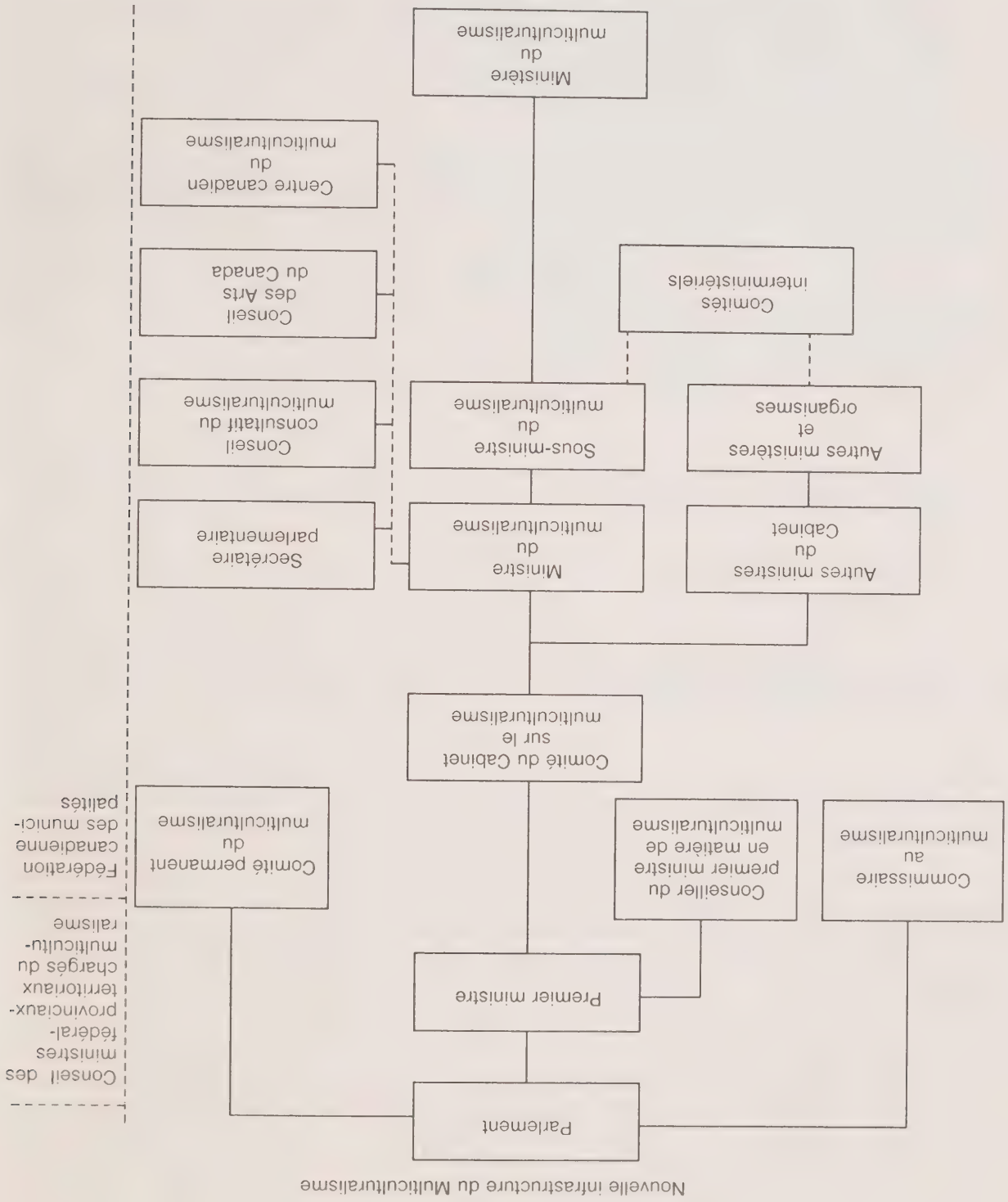


Figure 3

Nouvelle infrastructure du Multiculturalisme

Cet organigramme donne un aperçu de tous les éléments du Parlement et du gouvernement susceptibles de jouer un rôle dans le domaine du multiculturalisme.

RECOMMANDATION: Que le ministre du Multiculturalisme et ses homologues des provinces et des territoires créent un « Conseil permanent des ministres fédéral-provinciaux-territoriaux chargés du multiculturalisme » qui se réunira tous les ans.

7.5.9 *Fédération canadienne des municipalités et le multiculturalisme*

Au palier municipal, l'avenir s'annonce bien. Dernièrement, les organisations municipales locales ont participé activement à l'élaboration des politiques et à la constitution des comités municipaux à vocation multiculturelle.

— Conseil multiculturel de la Saskatchewan

La Fédération canadienne des maires et des municipalités peut jouer un rôle essentiel en matière de promotion du multiculturalisme dans la politique municipale et urbaine. Jusqu'à ce jour, Multiculturalisme Canada a fourni des fonds d'amorçage importants pour aider la Fédération à tenir des réunions sur le multiculturalisme. Celle-ci vient d'ailleurs de se doter d'une politique intitulée « Amélioration des relations interraciales dans les municipalités canadiennes ».

Bien que la Fédération et les municipalités ne relèvent pas des autorités fédérales, le Comité permanent reconnaît le rôle clé qu'elles jouent dans la structure globale du multiculturalisme. Nous encourageons la Fédération et les municipalités à affecter les ressources nécessaires à la politique de multiculturalisme.

RECOMMANDATION: Que le gouvernement fédéral encourage la Fédération canadienne des municipalités à améliorer encore davantage les relations ethniques et interraciales dans les municipalités canadiennes.

7.5.7 Comité du Cabinet sur le multiculturelisme

Le gouvernement de l'Alberta confirme la création du Comité du Cabinet chargé du patrimoine culturel en tant que comité permanent du Conseil exécutif. Son mandat consiste à veiller à ce que le patrimoine culturel de l'Alberta soit respecté et pris en considération dans les politiques du gouvernement.

— *Alberta Cultural Heritage: Building on Tradition, 1985*

L'objectif d'un comité du Cabinet sur le multiculturelisme serait d'appliquer les politiques fédérales concernant les minorités ethniques, de s'assurer que tous les ministères sont sensibilisés à leurs besoins et aux principes du multiculturelisme et que les services qu'ils offrent tiennent suffisamment compte de la diversité culturelle du Canada.

L'idée de créer un comité du Cabinet sur le multiculturelisme découle de l'existence d'un tel comité dans cinq provinces et d'un comité interministériel analogue, composé de hauts fonctionnaires, dans une sixième province. Ce comité pourrait être chargé, dans certains cas, d'autoriser des mesures proposées, et dans d'autres, d'entériner des mesures prises par les ministres.

On pense souvent que les comités du Cabinet ne font qu'ajouter un obstacle bureaucratique et administratif à l'élaboration de la politique et à l'exécution des programmes, mais un comité constitué de la sorte pourrait améliorer la coordination, promouvoir le multiculturelisme et éviter les retards inutiles.

Ce comité serait présidé par le ministre du Multiculturelisme et serait composé des ministres responsables des Communications, de la Justice, de l'Emploi et de l'Immigration, du Secrétaire d'Etat, de la Santé nationale et du Bien-être social, de la Condition féminine, du Solliciteur général, de la Petite entreprise et du Tourisme. D'autres ministères seraient invités au besoin. Comme pour les autres comités du Cabinet, le premier ministre, le vice-premier ministre, le ministre des Finances et le président du Conseil du Trésor seraient membres d'office du comité. Les comités du Cabinet sont normalement créés directement par le premier ministre.

RECOMMANDATION: Que le gouvernement crée un comité du Cabinet sur le multiculturelisme qui serait présidé par le ministre du Multiculturelisme.

7.5.8 Conseil des ministres fédéral-provinciaux-territoriaux chargés du multiculturelisme

La première conférence fédérale-provinciale-territoriale sur le multiculturelisme, qui s'est déroulée l'an dernier (1985), a constitué, à mon avis, un événement marquant parce qu'elle augure bien de l'avenir. Nous nous réjouissons à la perspective d'y participer à nouveau.

— Louis Melosky, Conseil canadien de multiculturelisme

Le Comité ne peut que louer les efforts déployés par l'ancien ministre d'Etat au Multiculturelisme, l'honorable Jack Murta, pour convoquer la première réunion des ministres responsables du multiculturelisme aux paliers fédéral, provincial et territorial. Ces réunions sont nécessaires pour la promotion du multiculturelisme d'un océan à l'autre. D'après nous, il est essentiel :

- que ces réunions soient officialisées au sein d'un « Conseil des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux chargés du multiculturelisme »,
- que ce Conseil se réunisse une fois l'an ou à intervalles d'au plus 15 mois,
- que dans l'ensemble, les réunions soient ouvertes aux observateurs, particulièrement au Comité permanent du multiculturelisme, au Commissaire au multiculturelisme, aux médias et à certains représentants des minorités ethniques,
- que l'ordre du jour des réunions comprenne des questions intéressant tout le secteur public, et pas seulement celles qui relèvent du ministre fédéral du Multiculturelisme.

A l'heure actuelle, le mandat du Comité consiste :

- 1) à encourager les ministères et les organismes fédéraux à tenir compte de la diversité multiculturelle/multiraciale du Canada,
- 2) à examiner les programmes et les politiques existants ou proposés des ministères et des organismes fédéraux pour encourager ces derniers à tenir compte des questions relatives au multiculturelisme et pour promouvoir la conservation et l'épanouissement de la réalité multiculturelle/multiraciale du Canada, et
- 3) à choisir et à amorcer des sujets d'étude dans leur juridiction et à préparer des documents d'information, des rapports et des travaux de recherche à ce sujet.

Le Comité joue un rôle important dans la promotion du multiculturelisme.

Il conviendrait d'élargir son mandat pour l'autoriser :

- 1) à examiner le rapport annuel du Commissaire au multiculturelisme
- 2) à évaluer le rendement du Conseil canadien du multiculturelisme et du Centre canadien du multiculturelisme dont la création est proposée.

7.5.5 Secrétaire parlementaire

Il faudrait que le ministre du Multiculturelisme ait un secrétaire parlementaire qui le seconderait dans ses activités parlementaires et qui assurerait la liaison avec le public.

— Conseil ethnoculturel du Canada

Le secrétaire parlementaire a principalement pour tâche de secondar le ministre du Multiculturelisme dans ses activités parlementaires. En outre, il sert d'intermédiaire entre l'Etat et les citoyens en général.

RECOMMANDATION: Que le poste de secrétaire parlementaire du ministre du Multiculturelisme devienne un poste permanent.

7.5.6 Conseiller du premier ministre en matière de multiculturelisme

Si l'on nommait un conseiller spécial du premier ministre en matière de multiculturelisme, ce serait la première fois dans l'histoire du pays qu'on accorderait autant d'importance à cette politique, ce qui aiderait à lui donner la légitimité et le contrôle dont elle a besoin.

— Centre de recherche-action sur les relations raciales, Montréal

Le conseiller du premier ministre en matière de multiculturelisme serait chargé de renseigner le premier ministre sur les questions relatives au multiculturelisme, de secondar les ministres et les ministères dans la coordination des questions interministérielles, de consulter les organisations de minorités ethniques et de leur donner accès au Cabinet du premier ministre.

Pour l'instant, c'est le conseiller spécial du premier ministre sur les questions intéressant les femmes et les relations avec les groupes communautaires qui s'occupe des relations avec les groupes ethniques et d'autres groupes communautaires. Le Comité permanent est heureux de la création de ce nouveau poste, mais il ne croit pas que le conseiller puisse s'occuper à la fois des questions intéressant les femmes, du multiculturelisme et des groupes communautaires. Selon lui, il faut nommer un conseiller qui s'intéressera exclusivement au multiculturelisme.

RECOMMANDATION: Que le premier ministre nomme un conseiller en matière de multiculturelisme qui s'occupera exclusivement des questions relatives au multiculturelisme.

Le Comité permanent du multiculturalisme est chargé de surveiller et d'encourager la mise en oeuvre des principes de la politique fédérale du multiculturalisme dans toute la Fonction publique fédérale.

La création du Comité permanent du multiculturalisme, est très importante pour la communauté ethnoculturelle du Canada. Le Parlement nous ouvre finalement une porte, ce qui est essentiel si nous voulons que notre travail ait une incidence sur l'ensemble de la société.

— Louis Melosky, Conseil canadien du multiculturalisme

7.5.4 Comité permanent du multiculturalisme

RECOMMANDATION: Que le Parlement nomme un Commissaire au multiculturalisme qui serait chargé d'enquêter et de surveiller la mise en oeuvre des politiques relatives au multiculturalisme dans la Fonction publique fédérale et de faire rapport à ce sujet.

En tant que grand commis de l'Etat, le Commissaire serait nommé par le Parlement.

Tout comme le Commissaire aux langues officielles et le Vérificateur général, le Commissaire au multiculturalisme présenterait un rapport annuel au Parlement qui serait ensuite soumis au Comité permanent du multiculturalisme. Ce dernier pourrait alors faire comparaître les ministres et les hauts fonctionnaires qu'il souhaiterait entendre.

Le Bureau du Commissaire au multiculturalisme fonctionnerait sur un modèle analogue, mais en plus petit.

- Direction de l'analyse des politiques,
- Direction des activités régionales,
- Direction des plaintes et des vérifications, et
- Direction des communications.

Comme dans le cas du Bureau du Commissaire aux langues officielles, le Bureau du Commissaire au multiculturalisme pourrait se composer des services suivants :

Le Bureau du Commissaire au multiculturalisme s'apparenterait au Bureau du Commissaire aux langues officielles. Il pourrait sans doute commencer ses activités avec dix employés et un budget d'un million de dollars. La nomination du commissaire devrait se faire en vertu de la nouvelle loi sur le multiculturalisme.

- un haut fonctionnaire n'aurait pas les contraintes politiques d'un ministre,
- le commissaire ferait rapport directement au Parlement,
- le public pourrait connaître l'état véritable de la situation dans le domaine du multiculturalisme,
- le commissaire sensibiliserait l'opinion publique au rôle du gouvernement et du Parlement dans le domaine du multiculturalisme, et
- le commissaire fournirait des rapports sur l'activité gouvernementale au Comité permanent du multiculturalisme, et
- le commissaire aiderait les ministères et organismes fédéraux à apporter des changements.

La nomination d'un commissaire comporterait les avantages suivants :

Beaucoup de Canadiens souhaitent la nomination d'un commissaire ou d'un ombudsman qui serait chargé de surveiller la mise en oeuvre des politiques relatives au multiculturalisme dans l'ensemble de la Fonction publique fédérale et de faire rapport à ce sujet.

processus de nomination des membres, de la taille du Conseil et de son efficacité. Elles lui reprochent aussi de ne pas consulter la population et de ne pas déposer de rapport.

Le Comité permanent reconnaît que le Conseil consultatif joue un rôle utile, mais il estime que ses membres devraient être représentatifs des collectivités ethniques, qu'ils devraient participer activement à la vie de la collectivité et qu'ils devraient être bien informés des préoccupations de leurs concitoyens. Toutes les provinces devraient être représentées au Conseil au prorata de leur population. Il serait préférable de choisir les membres du Conseil parmi les divers groupes ethnoculturels et d'assurer la rotation pour que toutes les collectivités soient un jour ou l'autre représentées au Conseil. Le Conseil serait tenu de consulter régulièrement les représentants des organisations de minorités ethnoculturelles locales, provinciales et nationales dans le cadre de réunions et de colloques, et de fournir au Ministre des conseils fondés sur les renseignements ainsi obtenus. Le Conseil serait également tenu de rencontrer une fois l'an le Comité permanent pour lui faire part de ces opinions. Il serait utile d'ajouter le mot consultatif au nom du Conseil pour que son rôle soit bien compris. Le rapport annuel qu'il soumettrait au Ministre et la réponse obligatoire du Ministre à ce rapport seraient rendus publics.

RECOMMANDATION: Que le Conseil canadien du multiculturalisme soit réorganisé de la façon suivante :

- il conviendrait de l'appeler Conseil consultatif canadien du multiculturalisme;
- il serait composé de 56 membres selon la distribution suivante : Colombie-Britannique — 7, Alberta — 4, Saskatchewan — 3, Manitoba — 4, Ontario — 16, Québec — 12, Nouveau-Brunswick — 2, Nouvelle-Ecosse — 2, Île-du-Prince-Édouard — 2, Terre-Neuve - 2, Yukon — 1 et Territoires du Nord-Ouest — 1;
- il aurait un comité de direction;
- la composition du Conseil refléterait la diversité culturelle du Canada;
- les membres seraient choisis par décret parmi des personnes recommandées par les organisations de minorités ethniques et d'autres organisations qui s'intéressent au multiculturalisme;
- les membres seraient chargés de consulter régulièrement les minorités ethniques de leur province respective et de fournir au Ministre des conseils fondés sur les renseignements ainsi obtenus;
- le Conseil serait tenu de comparaître une fois l'an devant le Comité permanent; et
- le rapport annuel qu'il soumettrait au Ministre et la réponse obligatoire du Ministre à ce rapport seraient rendus publics.

7.5.3 Commissaire au multiculturalisme

Le commissaire au multiculturalisme pourrait relever directement du Parlement, comme le Commissaire aux langues officielles [...] les nouvelles collectivités seraient ainsi assurées que leurs intérêts seraient défendus par une personne indépendante au sein de l'administration publique.

— Congrès juif canadien

- b) d'effectuer des études indépendantes sur des sujets choisis par lui et à la demande du gouvernement ou du Parlement,
- c) de fournir des renseignements à la population canadienne,
- d) d'établir un catalogue de documents et de constituer une banque de données sur les différentes cultures et minorités ethniques du Canada,
- e) de faire des recherches sur l'histoire des différentes cultures au Canada et sur leur apport à la société canadienne.

Le Centre pourrait avoir besoin d'environ dix personnes et d'un budget annuel initial d'un million de dollars pour la recherche.

Le Centre pourrait être créé sous l'égide d'une université et être financé sur le budget de son département des études ethniques. Il serait dirigé par un conseil dont les dix membres seraient nommés par décret et choisis parmi des personnes recommandées par les universités désirant faire partie du réseau du Centre et par les organisations de minorités ethnoculturelles. Les membres seraient nommés pour une période de trois ans et recevraient une indemnité quotidienne lorsqu'ils participeraient aux travaux du Centre.

L'idée d'un tel centre, dont certains groupes ont recommandé la création, provient essentiellement de trois sources. La première est la recommandation 80 du rapport intitulé *L'égalité en presse* (voir l'annexe G) qui prévoit la création de centres de recherche et de chaires d'études qui auraient pour mandat d'appuyer la recherche et de coordonner l'information provenant des différentes régions. La deuxième est la proposition de création d'une «Fondation canadienne pour la justice raciale», qui faisait partie du programme d'indemnisation des Canadiens d'origine japonaise proposé en juin 1984 par le gouvernement. La troisième est l'*Institute for Multicultural Affairs* de l'Australie qui a été créé en 1979.

RECOMMANDATION: Que le gouvernement mette sur pied un Centre canadien du multiculturalisme qui aurait pour mandat d'effectuer des études sur le multiculturalisme, de constituer une banque de données sur les minorités ethniques et de coordonner toutes les activités connexes et l'information provenant des différentes régions du Canada.

7.5.2 Conseil consultatif canadien du multiculturalisme

Il faudrait que le CCM soit un intermédiaire entre le Ministre et les divers groupes désireux de lui faire connaître leurs opinions.

— Centre multiculturel régional de Sudbury

En ce qui concerne la composition du Conseil, le CRARR voudrait mettre en garde le gouvernement contre les nominations symboliques. Les membres du Conseil devraient ... être reconnus et faire autorité à titre de membres d'organismes légitimes s'occupant de relations ethnoculturelles et raciales. De plus, ils devraient non seulement représenter leurs propres groupes, mais être conscients de tous les aspects du multiculturalisme.

— Centre de recherche-action sur les relations sociales, Montréal

La plupart des collectivités étaient en faveur de la création d'un conseil consultatif, mais certaines s'y opposaient parce qu'à leur avis, le CCM et le CCM ne constituent pas le mécanisme de liaison le plus efficace entre le gouvernement et les groupes ethniques.

— Conseil consultatif des études ethniques canadiennes

La plupart des personnes qui ont fait parvenir des mémoires au Comité permanent ont soulevé la question du Conseil canadien du multiculturalisme (CCM). Beaucoup d'entre elles conviennent que le Conseil fournit des propositions utiles au Ministre, mais soulèvent des objections au sujet du

Nous avons toutefois rejeté cette option pour les raisons suivantes :

Si la question du multiculturalisme continuait de relever du Secrétariat d'Etat, il se pourrait que le ministre principal de la haute direction du Ministère ne puisse y prêter toute l'attention voulue, compte tenu des nombreuses autres questions dont doit s'occuper le Ministère.

Par ailleurs, un ministère d'exécution entièrement nouveau aurait plus de latitude dans la répartition des ressources en fonction des besoins. En décidant de créer un nouveau ministère, le gouvernement montrerait qu'il a la ferme intention de répondre aux besoins et aux aspirations des collectivités ethnoculturelles et d'assurer la prestation de services adéquats.

Comme au moins 31 p. 100 des Canadiens ne sont pas d'origine anglophone ou francophone — et il y a tout lieu de croire que ce pourcentage augmentera si l'on se fie aux mouvements d'immigration et à d'autres tendances démographiques —, nous croyons qu'il est justifié de faire ressortir davantage le caractère multiculturel du Canada.

Le Comité a également envisagé la possibilité de créer un ministère d'Etat au Multiculturalisme. Les programmes de financement à l'intention des collectivités ethnoculturelles continueraient d'être administrés par le Secrétariat d'Etat, tandis que le nouveau ministère d'Etat au Multiculturalisme serait chargé de la promotion du multiculturalisme et de la coordination des politiques. Conformément à la *Loi sur les départements et ministères d'Etat*, qui fournirait le fondement législatif du nouveau ministère d'Etat, un tel ministère peut être créé à des fins de coordination des politiques seulement.

7.5 Autres possibilités sur le plan de l'organisation

Neuf autres entités pourraient permettre au gouvernement fédéral de répondre aux besoins des groupes ethnoculturels. Il s'agit :

- (i) du Centre canadien du multiculturalisme,
- (ii) du Conseil consultatif canadien du multiculturalisme,
- (iii) du Commissaire au multiculturalisme,
- (iv) du Comité permanent du multiculturalisme,
- (v) du secrétaire parlementaire,
- (vi) du conseiller du premier ministre en matière de multiculturalisme,
- (vii) du Comité du Cabinet sur le multiculturalisme,
- (viii) du Conseil des ministres fédéral-provinciaux-territoriaux chargés du multiculturalisme, et
- (ix) de la Fédération canadienne des municipalités.

7.5.1 Centre canadien du multiculturalisme

Recommandation 80 : Le ministère du Multiculturalisme dont la création a été proposée devrait appuyer l'établissement de centres de recherche et de chaires d'études.

— *L'égalité ça presse!*

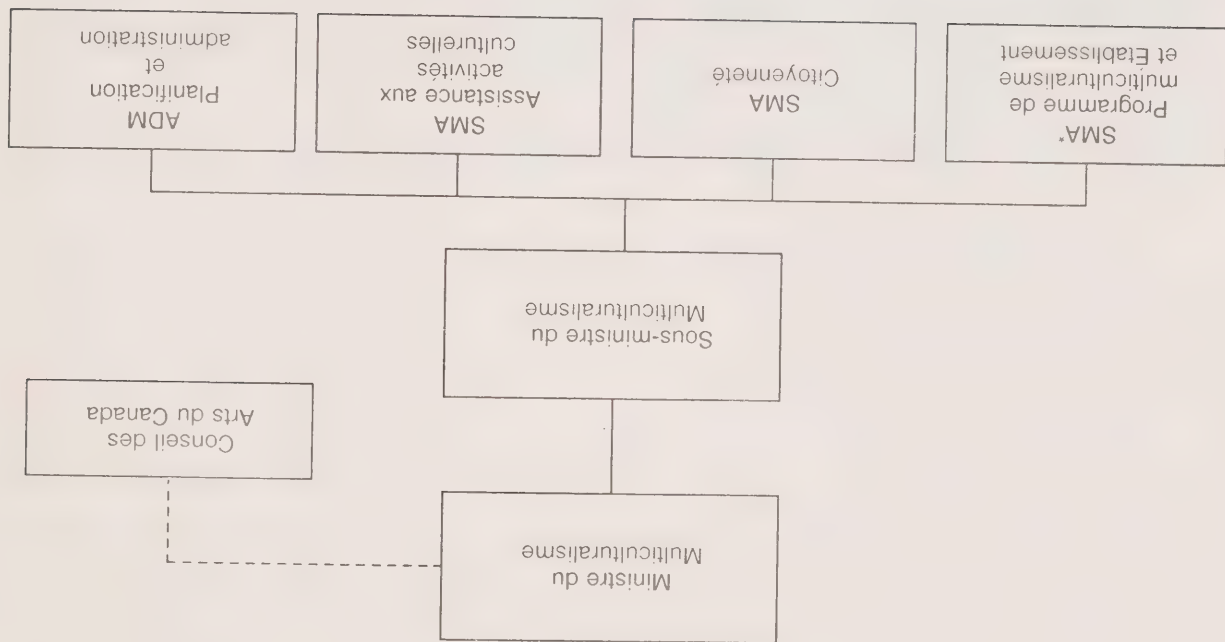
Le Centre du multiculturalisme serait chargé de promouvoir la recherche indépendante ou mixte sur les questions touchant le multiculturalisme, ainsi que de coordonner et de financer les programmes existants et les chaires d'études dans les universités canadiennes.

Le Centre aurait pour mandat de promouvoir les objectifs de la loi sur le multiculturalisme, notamment :

- a) de commander et d'effectuer des travaux de recherche et des études,

Organigramme recommandé pour le nouveau ministère du Multiculturalisme.
(La nouvelle infrastructure complète est représentée à la figure 3.)

Figure 2



Le tableau suivant donne un aperçu des ressources dont aurait besoin le nouveau ministère.

Conséquences prévues sur le plan budgétaire et sur le plan de la dotation en personnel de la création d'un nouveau ministère du Multiculturalisme*		
Années-personnes totales	Coûts totaux (en millions de dollars)	
129	26,6	Direction du multiculturalisme actuelle avec la nouvelle structure de gestion centrale
55	65,3	Programme d'établissement (CEIC)
116	91,2	Développement de la citoyenneté et promotion du civisme (Secrétariat d'Etat)
167	12,6	Enregistrement de la citoyenneté (Secrétariat d'Etat)
34	45,3	Programmes d'assistance aux activités culturelles (Ministère des Communications)
10	3,6	Programme d'études canadiennes (Secrétariat d'Etat)
511	244,6	Dépenses totales du Ministère
237	88,0	Dépenses du Conseil des Arts du Canada
748	332,6	TOTAL

* Source : Budget des dépenses, partie III, 1987-1988

7.4 Autres options envisagées mais rejetées

Le Comité tient à préciser qu'il a examiné diverses possibilités de restructuration avant de recommander la création d'un ministère distinct.

En particulier il s'est demandé s'il ne serait pas préférable que la Direction du multiculturalisme demeure au Secrétariat d'Etat, et qu'elle reçoive des crédits supplémentaires et devienne responsable de programmes gouvernementaux intéressant les collectivités ethnoculturelles dont sont actuellement responsables d'autres ministères. Cette option aurait permis de renforcer les fonctions de promotion du multiculturalisme, d'élaboration des politiques et de prestation de services de la Direction.

Il y a déjà dans d'autres ministères des secteurs ou programmes dotés d'un vaste mandat. Par exemple, au ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources, le secteur de l'énergie, le secteur de la conservation et des ressources renouvelables et le secteur des mines ont tous trois un vaste mandat et un important budget. Par ailleurs, le Programme d'emploi et le Programme d'immigration coexistent à l'intérieur du ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada.

On peut donc affirmer qu'il est tout à fait possible d'envisager la coexistence d'une Direction du multiculturalisme importante et d'autres services au sein du Secrétariat d'Etat.

Sur le plan administratif, il aurait été assez facile de renforcer la Direction du multiculturalisme, car les programmes peuvent être aisément transférés par décret en vertu de la Loi sur les remaniements et les transferts dans la Fonction publique.

de radiodiffusion, et continuerait d'être comptable envers le Parlement d'autres commissions et organismes culturels.

Le Comité permanent a examiné d'autres options axées sur la politique culturelle, la politique sociale, l'immigration ou l'économie, ou combinant plusieurs éléments de programme. L'annexe F fournit un complément d'information à ce sujet.

De l'avis du Comité permanent, il n'est pas souhaitable pour l'instant de transférer à un autre ministère la responsabilité du programme des parcs et lieux historiques de Parcs Canada.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande d'adopter une loi créant un nouveau ministère indépendant appelé «ministère du Multiculturalisme». Il recommande de transférer ensuite par décret certains éléments de programme au nouveau ministère en vertu de la *Loi sur les remaniements et les transferts dans la fonction publique*. Parmi les programmes et les responsabilités touchés, il y aurait :

Au Secréariat d'État :

- la Direction du multiculturalisme
- le Développement de la citoyenneté
- l'Enregistrement de la citoyenneté

À la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada :

- le Programme d'établissement

Au ministère des Communications :

- les Programmes d'assistance aux activités culturelles
- le Conseil des Arts du Canada

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que les crédits affectés au poste des subventions et des contributions (environ 18 millions de dollars actuellement) soient augmentés de 25 p. 100 par an pendant au moins quatre ans.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que le nouveau ministère du Multiculturalisme augmente sensiblement ses effectifs, surtout dans les domaines du développement communautaire et de la liaison avec le public.

Le ministère des Communications est directement responsable de deux programmes relatifs au développement de la culture canadienne :

- Élaboration des politiques et des programmes (60,9 millions), et
- Programmes d'assistance aux activités culturelles (45,3 millions).

Chacun d'eux est décrit ci-dessous.

Élaboration des politiques et des programmes : Ces travaux comprennent la formulation de politiques canadiennes, l'élaboration de mesures législatives ou la conception de programmes ou d'ententes de collaboration qui ont d'importantes répercussions économiques, culturelles et sociales dans les domaines suivants : radiodiffusion, cablodistribution, film, vidéo, enregistréement sonore, édition, patrimoine culturel, arts de la scène, littérature et arts visuels.

Ils intéressent les sociétés d'État et les organismes suivants : la Société Radio-Canada, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Téléfilm Canada, l'Office national du Film du Canada, le Conseil des Arts du Canada, le Centre national des arts, les Musées nationaux du Canada, la Bibliothèque nationale du Canada, les Archives publiques du Canada, et la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels.

Programmes d'assistance aux activités culturelles : Ces programmes offrent une aide financière aux particuliers et aux organismes canadiens dans les domaines suivants : film, vidéo, radio, enregistréement sonore, édition, initiatives culturelles, exportation et importation de biens culturels et assurance des expositions itinérantes. En outre, ils assurent des fonctions de réglementation de la production cinématographique et vidéo, et des biens culturels mobiliers. Ils contribuent au développement de l'infrastructure culturelle, des compétences et des contenus, par le biais d'initiatives conjointes fédérales-provinciales menées dans le cadre d'ententes auxiliaires de développement économique et régional.

Les bénéficiaires des programmes et services offerts dans le cadre des programmes d'assistance aux activités culturelles sont : les industries canadiennes du film, de la vidéo, du livre et des périodiques; les organismes et établissements professionnels s'occupant des arts de la scène et des arts visuels, et les établissements de garde, ainsi que les marchands et collectionneurs de biens culturels.

Si on lui confiait la responsabilité de tous les organismes culturels canadiens, le nouveau ministère du Multiculturalisme exercerait sans conteste une influence déterminante sur la politique fédérale de promotion et de soutien du développement culturel en la mettant notamment au service du multiculturalisme.

Cette option aurait l'avantage de permettre une interprétation multiculturelle et pluraliste de la culture canadienne. En cette période de restrictions budgétaires, elle présente cependant un inconvénient majeur dans la mesure où le nouveau ministère risquerait de s'intéresser à des questions qui n'ont pas un caractère pressant pour les minorités ethnoculturelles et qui ne concernent en rien la promotion des principes du multiculturalisme. Nous songeons notamment aux problèmes budgétaires de la Société Radio-Canada, aux répercussions de la réglementation ou de la déréglementation des médias (questions intéressant le CRTC). On risquerait également de reléguer au second plan les priorités actuelles de la politique de multiculturalisme.

Par conséquent, le Comité permanent est d'avis qu'il faudrait transférer au nouveau ministère du Multiculturalisme les programmes de soutien financier du MDC (programmes d'assistance aux activités culturelles) et lui confier la responsabilité du Conseil des Arts du Canada afin de donner une orientation multiculturelle au développement de la culture canadienne. Le ministère des Communications demeurerait responsable de l'élaboration des politiques culturelles et de la politique

Il devrait y avoir un ministère du Multiculturalisme chargé de l'orientation générale des politiques et programmes culturels du Canada.

— Fédération des associations danoises du Canada

Par l'intermédiaire des ministères et organismes fédéraux, le gouvernement est responsable de la mise en oeuvre de la politique nationale touchant le développement de la culture canadienne. Il fournit en outre une aide financière aux groupes artistiques et culturels par l'intermédiaire d'organismes subventionnaires comme le Conseil des Arts du Canada. C'est ce qui a amené le Comité à envisager la création d'un nouveau ministère du Multiculturalisme à caractère culturel.

La création d'une nouvelle structure à qui l'on confierait une partie des responsabilités culturelles qui relèvent actuellement du ministère des Communications permettrait aux organismes culturels fédéraux de jouer un rôle plus actif dans le développement culturel à la fois des minorités ethniques canadiennes et des communautés francophone et anglophone. Les groupes ethniques minoritaires reprochent au gouvernement fédéral de ne pas favoriser assez leur développement culturel et de ne pas tenir suffisamment compte du pluralisme culturel de la société canadienne.

À l'heure actuelle (selon le Budget des dépenses 1987-1988), le gouvernement fédéral consacre près de 1,5 milliard de dollars aux activités culturelles.

Ces dépenses se répartissent ainsi :

• 1,368 millions de dollars vont aux organismes culturels canadiens :

Conseil des Arts du Canada	88
Société Radio-Canada	881
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	26
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	108
Centre national des arts	15
Office national du Film	65
Bibliothèque nationale	36
Corporation des Musées nationaux	99
Archives publiques	50

• 122,7 millions vont directement aux ministères (par exemple, ministère des Communications, Parcs Canada — Parcs et lieux historiques nationaux et Multiculturalisme) :

Environnement Canada - Parcs Canada (Parcs et lieux historiques)	16,4
Ministère des Communications — Affaires culturelles et radiodiffusion	106,3

L'activité Développement de la citoyenneté offre une aide financière et technique de même que des services de consultation à des particuliers, à des organismes ainsi qu'à des institutions du secteur public et du secteur privé.

Cette aide permet aux citoyens d'exploiter pleinement leur potentiel d'action individuelle et collective et de les encourager à affirmer et à renforcer leur identité culturelle. Les groupes qui font actuellement l'objet d'une attention particulière sont les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les jeunes, car ce sont eux qui souffrent le plus des difficultés que connaît la société canadienne en raison de grands facteurs économiques, sociaux et démographiques et autres. L'aide destinée aux collectivités ethnoculturelles est actuellement fournie par la Direction du multiculturalisme, mais pourrait être intégrée au nouveau ministère.

L'activité assure également la promotion et la coordination au palier fédéral ainsi qu'à l'échelle des institutions et du secteur privé de certaines initiatives liées à des questions sociales précises et destinées à favoriser l'évolution des mentalités et à lever les obstacles discriminatoires qui empêchent les citoyens de participer pleinement à la vie de la société.

En 1987-1988, cet élément de programme coûtera 91,2 millions de dollars et nécessitera 116 années-personnes. (Source : Budget des dépenses, partie III, 1987-1988.)

Le Comité permanent a longuement étudié la question de savoir si l'autre volet du Programme d'immigration (Opérations d'immigration) devrait lui aussi être transféré au ministère du Multiculturalisme, ce qui aurait pour effet d'axer fortement le Programme d'immigration sur l'adaptation sociale.

Le Comité a toutefois constaté que l'élaboration de la politique et des pratiques et l'établissement des quotas d'immigration étaient, à l'heure actuelle, étroitement liés à des facteurs socio-économiques plus généraux. En outre, l'élément Opérations d'immigration est fort complexe et s'intéresse principalement à la *réglementation* et au contrôle de l'admission des immigrants, de même qu'à la promotion de l'immigration au Canada. Le Comité recommande donc de ne pas transférer cet élément au nouveau ministère du Multiculturalisme. Il croit cependant que la dissociation de l'élément Etablissement et de l'élément Opérations d'immigration du Programme d'immigration aura d'heureuses conséquences :

- les administrateurs du Programme d'établissement (du nouveau ministère du Multiculturalisme) travailleront dans un ministère dont l'objectif sera de venir en aide aux immigrants. Il est probable que cela améliorera l'exécution du programme; et
- la promotion du multiculturalisme permettra d'équilibrer la politique d'immigration (élaborée par la CEIC), tout en adoptant des objectifs économiques forts, en conservant toutefois à l'esprit de la considération pour les besoins des collectivités ethnoculturelles.

D'autres ministères qui s'intéressent aux collectivités ethnoculturelles ont des responsabilités en matière d'immigration. Toutefois, ces programmes ont été écartés par le Comité, parce que leur transfert ne serait pas souhaitable, et parce qu'il sont inextricablement liés à leur hôte actuel. En bref, il s'agit des programmes suivants :

- Affaires extérieures Canada qui offre des services d'immigration à l'étranger;
- Revenu Canada (Douanes et Accise), qui est responsable de l'inspection aux points d'entrée;
- Solliciteur général du Canada (Gendarmerie royale du Canada et Service canadien du renseignement de sécurité), qui se charge, au nom du ministère de l'Emploi et de l'Immigration des poursuites en justice pour les infractions à la *Loi sur l'immigration* et qui s'occupe de la liaison en matière de sécurité;
- Santé et Bien-être social Canada, qui est chargé d'évaluer les antécédents médicaux des personnes qui doivent subir un examen médical pour être admises au Canada et de fournir des soins médicaux non-assurés aux immigrants à leur arrivée.

Le gouvernement fédéral fournit toute une gamme de services aux immigrants et aux Canadiens en général afin de faciliter l'établissement et l'intégration économique des immigrants, et de favoriser leur adaptation à la société canadienne.

Le Comité a étudié les divers programmes du gouvernement dans ce domaine et a constaté que certains d'entre eux pourraient fort bien être transférés au nouveau ministère du Multiculturalisme.

Parmi ceux-ci, il y a :

- l'activité Etablissement de la CEIC;
- l'activité Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme; et
- l'activité Développement de la citoyenneté du Secréariat d'Etat.

L'activité Etablissement, est une des deux composantes du programme d'immigration du ministère de l'Emploi et de l'Immigration. La deuxième composante s'intitule les Opérations de l'immigration. L'activité Etablissement, décrite à la partie III du Budget des dépenses 1987-1988 est composée des quatre programmes nationaux suivants :

Programmes d'aide à l'adaptation (PAA) : Aux termes de ce programme, des allocations sont versées et des prêts sont consentis aux nouveaux résidents permanents démunis, afin qu'ils puissent subvenir à leurs besoins essentiels jusqu'à ce qu'ils deviennent financièrement autonomes. Les frais de transport des réfugiés handicapés et des personnes à leur charge sont payés sur les fonds de ce programme.

Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI) : Aux termes de ce programme, des services d'établissement et d'adaptation sont offerts aux immigrants à leur arrivée au Canada.

Programme d'accueil pour l'établissement des réfugiés (PAER) : Ce programme pilote vise à faciliter l'établissement et l'adaptation, dans les collectivités canadiennes, des réfugiés et des membres des catégories désignées.

Programme de prêts de transport (PPT) : Des prêts de transport recouvrables sont consentis aux immigrants éventuels, afin de faciliter leur venue au Canada.

En 1987-1988, l'élément établissement coûtera 65,3 millions de dollars et nécessitera 55 années-personnes. (Source : Budget des dépenses, partie III, 1987-1988)

L'activité Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme est chargée d'administrer et d'interpréter la *Loi sur la citoyenneté* et le règlement s'y afférant ainsi que de fournir un service national d'octroi de la citoyenneté, de délivrance de certificat de citoyenneté, de promotion de la citoyenneté canadienne et de sensibilisation des Canadiens aux avantages et aux devoirs qui en découlent, au moyen de programmes et de documents d'information et de promotion. Ces responsabilités sont assumées par les 28 cours de la citoyenneté réparties dans tout le Canada et par les ambassades et les consulats canadiens qui fournissent des services en matière de citoyenneté à l'extérieur du pays.

Ce programme est également chargé d'administrer les accords fédéraux-provinciaux relatifs aux cours de langue et d'instruction civique et les ententes sur les manuels de langue pour le compte du Secréariat d'Etat. En vertu de ces accords, le Secréariat d'Etat aide les provinces et les territoires à dispenser des cours de français ou d'anglais et des cours sur la citoyenneté aux immigrants adultes qui se préparent à obtenir la citoyenneté canadienne.

En 1987-1988, cet élément de programme coûtera 12,6 millions de dollars et nécessitera 167 années-personnes. (Source : Budget des dépenses, partie III, 1987-1988)

l'instant le Secrétaire d'Etat. Il est important de souligner qu'au moins les deux tiers de ces années-personnes sont présentement déjà affectées à la Direction du multiculturalisme du Secrétaire d'Etat et pourraient être transférées au nouveau ministère.

Le nouveau ministère du Multiculturalisme aurait donc besoin d'un budget de 26,6 millions de dollars et de 129 années-personnes.

Le gouvernement doit promouvoir les principes du patrimoine racial et ethnique dans la collectivité en octroyant des fonds aux groupes ethniques et raciaux, dont l'objectif est de faire tomber tous les obstacles à leur pleine participation dans la société canadienne.

— Alliance de la Capital nationale sur les relations interraciales (Ottawa)

Il est nécessaire de financer les groupes ethnoculturels qui tentent de se développer dans la société canadienne, de maintenir et de renforcer leurs cultures et d'entreprendre des études sur les avantages d'une société multiculturelle.

— Inter-Cultural Association of Greater Victoria

Il faut aider les collectivités ethnoculturelles minoritaires à se doter des outils nécessaires pour poursuivre leur essor culturel et linguistique, tout en participant pleinement à la vie politique, sociale et économique du Canada.

— Canadian Polish Congress

Par ailleurs, le nouveau ministère devrait augmenter sensiblement les crédits qu'il accorde actuellement aux Canadiens sous forme d'aide directe et sans lesquels il ne saurait y avoir de programmes axés sur le multiculturalisme dans les collectivités. Par conséquent, le Comité permanent estime qu'il faudrait augmenter le montant des subventions et des contributions de 25 p. 100 par an pendant quatre ans, soit d'environ 4,5 millions de dollars par an. Il est certainement justifié de faire passer le budget de 18 millions de dollars à 36 millions de dollars sur une période de quatre ans quand on compare les dépenses de la Direction du multiculturalisme avec celles d'autres ministères et quand on connaît le nombre de collectivités ethniques au Canada.

Il faut raffermir l'assise des nouveaux groupes minoritaires pour que leurs membres puissent acquérir les compétences nécessaires pour devenir des citoyens canadiens à part entière.

— Laurence Decoré, maire d'Edmonton

Le Comité estime que les 59 années-personnes affectées à l'Administration centrale et les 34 années-personnes affectées dans les régions ne permettent pas de répondre aux besoins des collectivités ethnoculturelles. Il faudrait tout particulièrement nommer des agents de développement communautaire qui aideraient les groupes communautaires à s'organiser et à s'intégrer à la collectivité.

Dans les pages suivantes, il sera question des divers programmes dont on recommande le transfert au nouveau ministère du Multiculturalisme et des raisons qui sous-tendent ces recommandations.

Addition de programmes axés sur l'intégration sociale et économique

Le multiculturalisme, au moins, va de pair avec la citoyenneté. Il reste cependant à savoir si l'immigration doit leur être associée.

— Keith McLeod, CCEMI

*Relève actuellement de Pratiques de gestions.

Source : Direction du multiculturalisme du Secrétariat d'Etat.

(Total : 59 A-P,
régions non comprises)

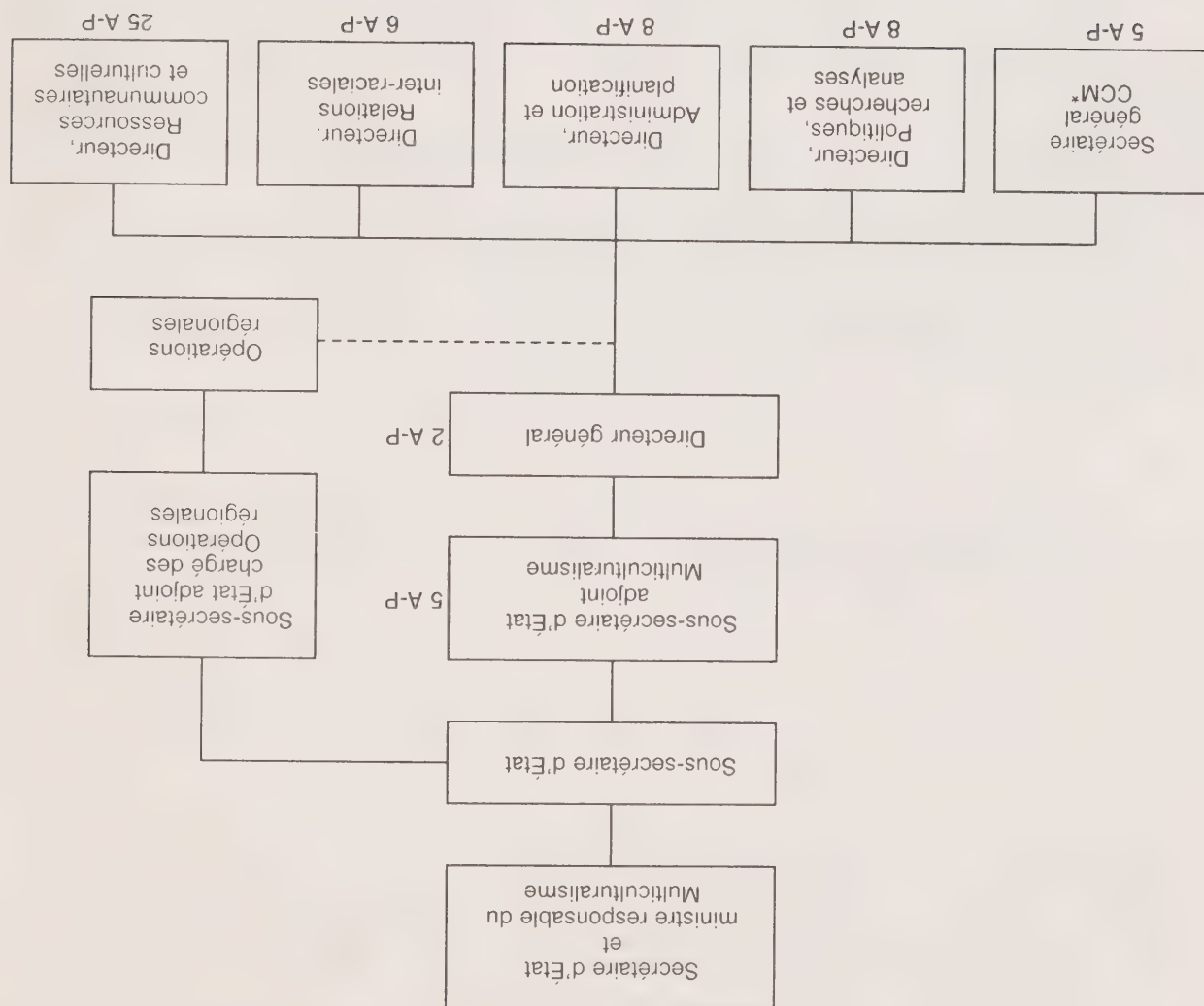


Figure 1 Organigramme actuel de la Direction du multiculturalisme du Secrétariat d'Etat

À l'heure actuelle, la Direction du multiculturalisme représente 0,8 p. 100 des ressources budgétaires du Secrétaire d'Etat et 2 p. 100 du nombre total des années-personnes. Ces chiffres donnent une idée de petite taille de la Direction par rapport au reste du Ministère.

Les subventions et les contributions représentent 75 p. 100 du budget de 23,6 millions de dollars de la Direction. Celle-ci a 59 années-personnes, outre les 34 années-personnes du Secrétaire d'Etat affectées au soutien administratif et aux opérations régionales. On trouvera à la figure 1 qui suit à la page 62, l'organigramme de la Direction du multiculturalisme.

Le budget de 1986-1987 prévoyait des dépenses de 24,8 millions de dollars pour le multiculturalisme et des effectifs de 59 années-personnes; les 34 employés des régions relèvent directement des Opérations régionales du Secrétaire d'Etat. Le budget de la Direction pour 1987-1988 s'élève à 23,6 millions de dollars : les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital représentent 5,8 millions de dollars, et les subventions et contributions totalisent 17,8 millions de dollars. Le nombre d'années-personnes demeure le même.

Le budget d'autres programmes du Secrétaire d'Etat pour 1987-1988 est le suivant : Langues officielles dans l'enseignement — 218,8 millions, Aide à l'éducation — 2,75 milliards, Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme — 12,6 millions, et Développement de la citoyenneté — 91,2 millions.

Le Secrétaire d'Etat dans son ensemble a reçu, au total, 3,28 milliards de dollars pour l'année financière 1987-1988, ainsi que 3 011 années-personnes. Par comparaison, le ministère des Communications a un budget de 435 millions de dollars et 2 295 années-personnes, tandis qu'Emploi et Immigration Canada a un budget de 4,6 milliards de dollars et 24 218 années-personnes.

7.3 Orientation de la politique et programmes du nouveau ministère

Le rôle principal d'un ministère du Multiculturalisme serait celui d'un catalyseur au sein de l'administration fédérale. Il devrait veiller à ce que toutes les politiques du gouvernement tiennent compte de la réalité multiculturelle et multiraciale du Canada et que les programmes et les services publics soient accessibles aux minorités.

— Centre de recherche-action sur les relations raciales, Montréal

Le débat sur la structure la plus appropriée d'un ministère du Multiculturalisme distinct doit porter principalement sur l'orientation de la politique du Ministère, et sur les programmes et les activités que celui-ci doit gérer.

Le cadre stratégique recommandé du nouveau ministère du Multiculturalisme devrait comprendre les éléments suivants :

- intégration et adaptation sociales et économiques;
- préservation du patrimoine culturel et soutien accru des activités artistiques et culturelles au Canada.

Après avoir pris connaissance des nombreux mémoires qu'il a reçus et après avoir examiné l'ensemble des programmes et des services offerts par le gouvernement fédéral, le Comité en est arrivé à la conclusion qu'il fallait transférer au nouveau ministère du Multiculturalisme un certain nombre d'éléments de programme relevant d'autres ministères d'exécution pour garantir l'uniformité et la cohérence des services fournis aux collectivités ethnoculturelles.

À notre avis, la création d'un ministère d'exécution distinct obligerait le gouvernement à prévoir des crédits supplémentaires de 2 à 3 millions de dollars et quelque 70 années-personnes de plus à l'Administration centrale, et dans les régions, afin de fournir le soutien administratif qu'assure pour

Il ne faut pas penser que la restructuration de la Direction du multiculturelisme et l'augmentation de ses programmes et activités permettra de corriger toutes les lacunes. En revanche, en donnant plus d'ampleur au multiculturelisme, on renforce considérablement l'organisation nécessaire à l'élaboration et à la mise en oeuvre de la politique et à la promotion des minorités ethnoculturelles tel que requis. En outre, pour toute réorganisation structurelle, il faut :

- l'indication d'une volonté politique précise du gouvernement en place;
- que le Ministre et son équipe ministérielle aient une stature suffisante et soient des multiculturelles convaincus;
- que les ministres soient nommés pour des périodes assez longues;
- que les organismes centraux qui appuient les programmes de multiculturelisme exigeant la collaboration de plusieurs ministères en définissent l'orientation au moyen de lois ou d'énoncés de principe; et
- que des crédits suffisants soient alloués au ministère pour lui permettre d'atteindre ses objectifs.

Les mesures proposées ci-dessous sont fondées sur les principaux points soulevés par les groupes et les particuliers dans les mémoires qu'ils ont soumis au Comité permanent :

- créer un ministère distinct qui aurait une plus grande «présence» au niveau fédéral grâce à un accroissement du nombre des programmes à administrer, du personnel et du budget (il n'y aurait aucune augmentation importante des dépenses courantes de l'Etat, mais simplement une réorganisation des programmes ministériels);
- fournir une tribune centrale pour les questions relatives au multiculturelisme;
- donner un fondement législatif à la politique du multiculturelisme;
- offrir un plus grand nombre de programmes aux collectivités ethnoculturelles en augmentant modérément les crédits prévus à cette fin.

7.2 Structure actuelle du multiculturelisme au palier fédéral

Le Comité permanent a analysé les témoignages qu'il a entendus et s'est interrogé sur ce que devrait être la structure du multiculturelisme au palier fédéral. Avant de faire une recommandation finale, il a aussi évalué la structure actuelle.

À l'heure actuelle, le multiculturelisme intéresse une direction du Secrétariat d'Etat. Celle-ci est dirigée par un sous-secrétaire d'Etat adjoint au Multiculturelisme qui relève directement du sous-secrétaire d'Etat et, par son intermédiaire, du secrétaire d'Etat et ministre responsable du Multiculturelisme.

La Direction du multiculturelisme «accorde une aide financière et technique à des particuliers ainsi qu'à des associations représentatives des minorités visibles et ethniques pour leur permettre de conserver leur patrimoine culturel, pour sensibiliser l'opinion publique à la diversité culturelle et raciale de la société canadienne et pour donner à ces collectivités l'occasion de façonner le milieu social, culturel, politique et économique du pays».

En 1985-1986, la Direction a «apporté son aide financière à 1 490 écoles de langues ancestrales, à 117 projets de perfectionnement et à 20 projets de recherche axés sur le pluralisme culturel».

La Direction du multiculturelisme apporte «son soutien aux collectivités pour leur permettre d'établir et de maintenir des infrastructures efficaces. Elle aide aussi les immigrants à combler leurs besoins d'orientation de base et finance des projets axés sur la compréhension entre les cultures qui favorisent la participation pleine et entière de ce groupe client à la vie de société canadienne» (Budget des dépenses, partie III, 1987-1988)

Après avoir étudié ces questions, le Comité en est arrivé à la conclusion que bon nombre des problèmes précités tiennent aux faibles effectifs de la Direction du multiculturalisme au sein du Secrétariat d'Etat, à son manque de ressources, et au fait qu'elle n'est pas vue comme une entité distincte capable de promouvoir les intérêts de ceux qu'elle représente, surtout à cause de sa petite taille comme élément du Secrétariat d'Etat.

- il conviendrait de donner un fondement législatif à la politique du multiculturalisme et aux programmes connexes en créant une loi sur le multiculturalisme;
- les gens ont l'impression que la Direction n'a pas un statut très important et qu'elle n'a pas suffisamment de ressources pour bien s'acquitter de sa fonction de promotion du multiculturalisme;
- d'après certains, il conviendrait de créer un ministère du Multiculturalisme;
- il faudrait que tous les ministères et organismes reconnaissent les principes du multiculturalisme et offrent aux minorités culturelles des services proportionnels à ceux que reçoivent les collectivités francophone et anglophone.

Il est ressorti de cet examen que la politique du multiculturalisme a considérablement évolué; elle est en effet devenue une politique globale visant *tous* les Canadiens. Sa mise en oeuvre a des répercussions d'ordre culturel, social et économique. D'autre part, dans les mémoires qu'elles ont fait parvenir au Comité, les collectivités ethnoculturelles signalent des faiblesses en ce qui concerne le statut de la Direction du multiculturalisme et les ressources dont elle dispose pour remplir son mandat de promotion du multiculturalisme. Les principaux points soulevés à propos de la structure de la Direction du multiculturalisme sont les suivants :

Le Comité permanent a décidé de recommander la création d'un ministère distinct après avoir examiné les nombreux mémoires qu'il a reçus à ce sujet.

Il faudrait que le gouvernement fédéral crée un ministère du Multiculturalisme indépendant et nomme un ministre du Multiculturalisme à temps plein chargé de donner suite aux initiatives du gouvernement fédéral dans le domaine du Multiculturalisme.

— Conseil multiculturel de la Saskatchewan

7.1 Nécessité, orientation de la politique et besoins d'un ministère distinct

Le nouveau ministère devrait ensuite mettre sur pied le système de gestion, doter en personnel les services requis, louer des locaux et se procurer le mobilier et le matériel nécessaires. Il y aurait donc certaines dépenses initiales, outre les frais de personnel.

Comme presque tous les programmes et services qui relèveraient du nouveau ministère du Multiculturalisme existent déjà au Secrétariat d'Etat ou dans d'autres ministères, les coûts de fonctionnement supplémentaires que devrait subir le gouvernement devraient être approximativement deux à trois millions de dollars par an.

Si l'on devait créer un tout nouveau ministère du Multiculturalisme, il faudrait d'abord adopter une loi à cet effet, puis transférer par décret les programmes et les services existants en vertu de la *Loi sur les remaniements et les transferts dans la Fonction publique*. Il faudrait aussi élaborer et faire approuver par le Conseil du Trésor un plan de financement et d'affectation des ressources, mais il s'agit d'une simple formalité une fois que le principe de la création d'un nouveau ministère est approuvé par le premier ministre, qui a toute latitude en matière de réorganisation du gouvernement. Si l'on créait un nouveau ministère, il faudrait constituer une équipe de haute direction et assumer les coûts d'élaboration des systèmes de planification, de contrôle et de gestion administrative nécessaires.

Le Conseil ethnoculturel du Canada est depuis longtemps convaincu de la nécessité de nommer un ministre du Multiculturalisme à la tête d'un ministère distinct pour la concrétisation d'un véritable multiculturalisme au Canada.

— Conseil ethnoculturel du Canada

Le Comité permanent est d'avis qu'il faut créer un ministère du Multiculturalisme indépendant qui fournirait la structure administrative nécessaire à la mise en oeuvre des principes et des objectifs de la loi sur le multiculturalisme dont on propose l'adoption. Le Comité recommande par ailleurs de confier à ce ministère les responsabilités suivantes au palier fédéral :

- a) faire en sorte que tous les Canadiens soient sensibilisés au multiculturalisme et y participent;
- b) sensibiliser la population à la complémentarité du bilinguisme et du multiculturalisme;
- c) garantir et promouvoir l'égalité des chances des membres de tous les groupes ethnoculturels minoritaires pour qu'ils puissent participer pleinement à la vie sociale, culturelle et économique du Canada;
- d) favoriser la préservation et la valorisation du patrimoine culturel des groupes ethnoculturels minoritaires dans la société canadienne;
- e) prendre l'initiative de programmes ayant pour objectif l'élimination de toute discrimination et la promotion de relations harmonieuses entre les races et entre les groupes ethniques;
- f) favoriser les programmes visant à aider les groupes minoritaires à surmonter les obstacles à l'égalité;
- g) favoriser l'acquisition, la préservation et l'utilisation des langues ancestrales;
- h) mettre sur pied des programmes favorisant l'intégration des immigrants dans la société canadienne et leur garantissant le droit à une aide pour leur faciliter l'apprentissage d'une des deux langues officielles;
- i) mettre sur pied et financer des programmes et projets qui visent à faciliter l'intégration des femmes immigrantes dans la société canadienne;
- j) effectuer des études sur le multiculturalisme ou favoriser leur réalisation;
- k) fournir une aide aux organismes de groupes ethnoculturels minoritaires qui veulent promouvoir la réalisation des objectifs et l'application des principes de ladite loi et collaborer avec les gouvernements ou organismes provinciaux, territoriaux ou municipaux ou avec tout organisme, organisation ou particulier à la réalisation de programmes connexes;
- o) promouvoir la réalisation des objectifs et l'application des principes précités dans l'ensemble de l'administration fédérale;
- p) prendre toute initiative ou mettre en oeuvre tout programme susceptible de favoriser la réalisation des objectifs de ladite loi qu'aucune loi fédérale n'a confié à un autre ministère ou organisme.



répondu au mémoire que leur a fait parvenir le Comité permanent. Par ailleurs, dans les mémoires qu'ils ont fait parvenir au Comité, de nombreux groupes ont souligné que le multiculturelisme concernait effectivement toute la Fonction publique.

La loi doit reconnaître les multiples possibilités d'action des collectivités ethniques du Canada à l'égard de bon nombre des questions et des politiques les plus importantes de ce pays comme le commerce extérieur, les relations extérieures, l'immigration, les échanges internationaux en matière de science et de technologie et, sur le plan national, l'intégration, le travail, la justice, les arts et le développement culturel.

— Canadian Hispanic Congress

Outre sa valeur symbolique comme moyen d'accroître l'importance du multiculturelisme sur le plan public et administratif, le Ministère pourrait avoir des représentants au sein de la plupart des grands comités interministériels, de sorte que la dimension du multiculturelisme serait prise en considération dans toutes les décisions importantes.

— National Association of Canadians of Origins in India

Jusqu'à ce jour, les ministères et organismes qui ont commencé à s'acquitter de leurs responsabilités dans le domaine du multiculturelisme sont le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, le Secrétaire du Conseil du Trésor, le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, le ministère de la Justice, le Solliciteur général, le ministère des Communications, y compris le CRTC et la Société Radio-Canada, ainsi que le ministère d'Etat au Tourisme et à la Petite entreprise du MEIR.

Pour faciliter la coordination, il serait utile de mettre sur pied trois comités interministériels qui seraient présidés par le sous-ministre du Multiculturelisme, notamment : le Comité de la valorisation culturelle, le Comité des relations interraciales et le Comité du développement économique et du multiculturelisme.

Le Comité de la valorisation culturelle serait composé de représentants du ministère des Communications, du ministère des Affaires extérieures, du CRTC, de la SRC, de l'ONF, des Musées nationaux, des Archives publiques, du Centre national des arts, du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSHC) et du Conseil des Arts du Canada.

Le Comité des relations interraciales devrait comprendre des représentants du ministère de la Justice, du Solliciteur général, de la CEIC, du Secrétaire du Conseil du Trésor, de la Commission de la Fonction publique, du CRSHC et de la Commission canadienne des droits de la personne.

Le Comité du développement économique et du multiculturelisme devrait comprendre des représentants du ministère des Finances, du ministère d'Etat au Tourisme et à la Petite entreprise du MEIR, du Commerce extérieur, de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), du Centre de recherches pour le développement international (CRDI) et de la Banque fédérale de développement (BFD).

RECOMMANDATION: Que les politiques de multiculturelisme soient mises en oeuvre dans tous les ministères concernés et que l'élaboration de ces politiques soit coordonnée par trois comités interministériels présidés par le sous-ministre du Multiculturelisme, à savoir le Comité de la valorisation culturelle, le Comité des relations interraciales et le Comité du développement économique et du multiculturelisme.

Comme les bénévoles des organisations communautaires ethnoculturelles accomplissent un travail remarquable sur le plan de l'aide, du développement culturel et de la défense des intérêts des minorités ethniques, le Ministère doit continuer de leur accorder une aide financière. Les organismes dont la stabilité est établie et qui reçoivent actuellement des crédits de fonctionnement doivent pouvoir bénéficier d'un financement étalé sur une période de trois ans. Cela faciliterait la planification à long terme et donnerait un caractère plus stable à leurs activités, sans pour autant obliger le Ministère à augmenter ses dépenses. En fait, la planification à long terme permet une utilisation plus prudente des crédits.

Le Ministère doit également collaborer avec le ministère des Finances et Revenu Canada afin d'accorder le statut d'oeuvre de charité aux organismes qui défendent véritablement les principes du multiculturalisme, pour que celles-ci deviennent économiquement plus autonomes.

6.1.11 Programmes relatifs à la citoyenneté

L'activité Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme doit être chargée d'offrir un service national pour l'octroi de la citoyenneté canadienne et de sensibiliser l'opinion publique à la citoyenneté canadienne.

Par le biais de l'activité Développement de la citoyenneté, le Ministère doit venir en aide aux particuliers et aux organisations qui s'occupent de défendre les intérêts de certains groupes de Canadiens.

6.1.12 Développement du multiculturalisme aux paliers fédéral, provincial et territorial

Le ministre du Multiculturalisme doit mettre sur pied avec ses collègues des provinces et des territoires un Conseil des ministres chargés du multiculturalisme qui se réunira tous les ans et doit, par l'intermédiaire de ce Conseil et des fonctionnaires concernés, élaborer des politiques intergouvernementales au sujet de l'établissement des immigrants, de l'enseignement des langues ancestrales et du multiculturalisme dans l'éducation.

6.1.13 Développement du multiculturalisme aux paliers fédéral et municipal

Le Ministère doit continuer de collaborer avec la Fédération canadienne des municipalités et avec d'autres organismes municipaux et locaux qui cherchent à promouvoir les politiques touchant les relations interraciales et ethniques au palier municipal.

RECOMMANDATION: Que les politiques du nouveau ministère du Multiculturalisme comprennent des programmes nationaux dans les domaines suivants : préservation et valorisation du patrimoine culturel, relations interraciales, multiculturalisme et économie, multiculturalisme et éducation, langues ancestrales, intégration des immigrants, femmes immigrantes et femmes appartenant à des minorités visibles, multiculturalisme et radiodiffusion, études ethniques, développement des groupes communautaires, programmes relatifs à la citoyenneté, développement du multiculturalisme aux paliers fédéral, provincial et territorial et développement du multiculturalisme aux paliers fédéral et municipal.

6.2 Politiques des autres ministères

Lorsque les représentants du Conseil ethnoculturel du Canada ont comparu devant le Comité, ils ont parlé du rapport entre le multiculturalisme et les trente ministères fédéraux, dont vingt ont

6.1.4 Multiculturalisme et éducation

Comme l'éducation relève de la compétence des provinces, le Ministère doit continuer de faciliter l'intégration des principes du multiculturalisme dans les systèmes d'éducation des provinces et des territoires, surtout au moyen de la sensibilisation des enseignants et de la préparation de manuels scolaires. Le Ministère doit amener le Conseil des ministres de l'Éducation à prendre conscience de l'importance de ces principes et à participer aux conférences fédérales-provinciales sur l'éducation.

6.1.5 Langues ancestrales

Le Ministère doit continuer de financer les groupes communautaires et encourager les provinces à incorporer l'enseignement des langues ancestrales dans les programmes d'études. Il faut prendre conscience des avantages sur le plan universitaire, social, culturel et économique des langues ancestrales au Canada.

6.1.6 Intégration des immigrants

Il faut venir en aide, dans le cadre du Programme d'établissement, aux organisations bénévoles d'aide aux immigrants et aux immigrants pris individuellement, surtout dans les domaines des services d'établissement, de l'enseignement des langues officielles et de l'accréditation des diplômés étrangers.

6.1.7 Femmes immigrantes et femmes qui appartiennent à des minorités visibles

Le Ministère doit continuer de défendre les intérêts des femmes immigrantes et des femmes qui appartiennent à des minorités visibles, et il doit encourager d'autres ministères, surtout la CEIC, Santé et Bien-être social Canada et Condition féminine Canada à s'intéresser davantage à ces femmes et à leur fournir une aide accrue.

6.1.8 Multiculturalisme et radiodiffusion

Le Ministère doit continuer de militer en faveur d'une représentation juste et équitable des minorités dans les médias et de l'équité en matière d'emploi à tous les échelons dans le secteur des communications. Il doit mettre sur pied ou financer des programmes visant à sensibiliser les médias aux besoins et aux préoccupations des minorités ethnoculturelles, et doit aider les médias, les organismes de réglementation et ceux qui élaborent des politiques touchant les médias, ainsi que les associations de ce secteur d'activité à mieux comprendre toutes les cultures du Canada. Il doit appuyer les mesures prises par les minorités pour obtenir un traitement équitable des questions les concernant dans les émissions de radio et de télévision et pour faire en sorte que les artistes appartenant à des groupes minoritaires aient un accès égal aux médias.

6.1.9 Études ethniques

Le Ministère doit continuer de soutenir les études portant sur le multiculturalisme et les minorités ethniques, doit financer des programmes de bourses de recherche et doit participer à la création du Centre canadien du multiculturalisme.

La nouvelle politique de multiculturalisme comportera deux volets qui constitueront un tout. Pour l'instant, toutefois, seul le premier volet a été approfondi.

- (i) politiques du ministère du multiculturalisme
- (ii) politiques des autres ministères

6.1 Politiques du ministère du multiculturalisme

Comme le présent rapport traite de la question plus générale du multiculturalisme au palier fédéral, les politiques et les programmes de la Direction du multiculturalisme n'ont pas été examinés de façon approfondie.

Il est toutefois nécessaire de faire les observations générales suivantes au sujet des politiques et des programmes du nouveau ministère du multiculturalisme. Le rôle du Ministère est examiné en détail au chapitre 7.

6.1.1 Préservation et valorisation du patrimoine culturel

Dans le cadre du programme des arts visuels et des arts d'exécution, le Ministère doit aider les minorités ethnoculturelles à préserver et à valoriser leur patrimoine culturel, et doit veiller à ce que tous les autres organismes à vocation culturelle contribuent vraiment à l'enrichissement de la diversité culturelle.

Dans le cadre du programme d'assistance aux activités culturelles, le Ministère doit s'intéresser à tous les aspects de la vie culturelle et artistique des collectivités canadiennes dans les domaines du film, de la vidéo, de la radio, de l'enregistrement sonore, de l'édition, des initiatives culturelles, de l'exportation et de l'importation de biens culturels et de l'assurance d'expositions itinérantes.

6.1.2 Relations interraciales

Le maintien de relations interraciales harmonieuses préoccupe au plus haut point tous les Canadiens. Comme le Canada est en voie de devenir une nation multiraciale, il faut que les politiques relatives aux relations interraciales fassent partie intégrante de toute politique canadienne de multiculturalisme. Par l'intermédiaire de la Direction générale des relations interraciales, le Ministère doit lutter contre la discrimination ouverte et systémique et coordonner les efforts en ce sens d'autres ministères et organismes. L'octroi d'une aide financière ou autre aux minorités ethniques et le développement transculturel sont deux aspects importants de l'amélioration des relations interraciales. Le ministre et le ministère du Multiculturalisme sont responsables au premier chef du maintien de relations interraciales harmonieuses, de la sensibilisation des Canadiens à cette question et de la mise en oeuvre des recommandations du rapport intitulé *L'égalité ça presse!*

6.1.3 Multiculturalisme et économie

Le Ministère doit inviter les ministères et organismes à vocation économique à prendre des mesures pour multiplier les avantages économiques d'une société multiculturelle. Ces derniers doivent être encouragés à assurer le financement des activités dans ce domaine.



La politique doit encourager non pas l'assimilation, mais l'intégration de tous les immigrants.

RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que la nouvelle politique de multiculturalisme énonce les huit principes suivants : multiculturalisme pour tous les Canadiens, épanouissement du multiculturalisme dans un cadre bilingue, égalité des chances, valorisation de la diversité culturelle, absence de discrimination, poursuite des mesures d'action positive, protection des langues ancestrales et aide à l'intégration des immigrants.

5.0 PRINCIPES D'UNE NOUVELLE POLITIQUE DE MULTICULTURALISME

Le présent chapitre expose les principes fondamentaux qui devraient sous-tendre la nouvelle politique de multiculturalisme. Ces principes sont issus des mémoires qu'ont reçus l'honorable Jack Murta en 1984-1985 et le Comité permanent en 1985-1986. Les points suivants représentent l'essentiel des suggestions qui y étaient faites.

5.1 Multiculturalisme pour tous les Canadiens

Le multiculturalisme reflète la diversité de tous les Canadiens, y compris ceux d'origine britannique, française et autochtone. Il ne s'agit pas d'une politique à l'intention des minorités ethniques seulement. Le multiculturalisme concerne tous les Canadiens.

5.2 Epanouissement du multiculturalisme dans un cadre bilingue

La politique doit promouvoir le multiculturalisme dans le contexte des deux langues officielles.

5.3 Égalité des chances

La politique de multiculturalisme doit garantir l'égalité politique, culturelle, économique et sociale de tous les Canadiens.

5.4 Valorisation de la diversité culturelle

Conformément à l'esprit de l'article 27 de la *Charte*, la politique de multiculturalisme doit chercher à promouvoir le maintien et la valorisation du patrimoine multiculturel des Canadiens et reconnaître le caractère pluraliste et multiculturel de l'identité culturelle du Canada.

5.5 Absence de discrimination

Conformément à l'esprit de l'article 15(i) de la *Charte*, la politique de multiculturalisme doit interdire toute discrimination fondée sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur ou la religion.

5.6 Poursuite des mesures d'action positive

Conformément à l'esprit de l'article 15(ii) de la *Charte*, la politique de multiculturalisme doit encourager la mise sur pied, s'il y a lieu, de programmes destinés à améliorer la situation des personnes défavorisées du fait de leur race, de leur origine nationale ou ethnique, de leur couleur ou de leur religion. Ces programmes pourraient être de nature sociale, économique ou culturelle.

5.7 Protection des langues ancestrales

La politique doit promouvoir le maintien et la valorisation des langues ancestrales de tous les Canadiens et reconnaître les avantages culturels et économiques de ressources multilingues.



compte dans les domaines suivants de la politique municipale : éducation, maintien de l'ordre, services de bibliothèque, logement, services sociaux, manifestations spéciales, développement communautaire et action positive à l'intention des autorités municipales. Il existe divers types de comités chargés de favoriser et de coordonner les questions de multiculturalisme et de relations interraciales. Il s'agit le plus souvent de comités consultatifs chargés de conseiller le maire ou le conseil municipal sur une multitude de questions liées au multiculturalisme.

La Fédération canadienne des municipalités, avec l'aide financière de Multiculturalisme Canada, encourage les municipalités des différentes régions du pays à adopter une politique et des mesures relatives au multiculturalisme.

Au début de 1986, la Fédération a tenu une conférence nationale sur les initiatives municipales en matière de multiculturalisme et de relations interraciales, qui a permis aux représentants des municipalités et des organisations ethnoculturelles d'échanger des renseignements au sujet de programmes et d'activités regroupés sous les grands thèmes suivants : action positive, politique culturelle, services communautaires, développement économique et relations interraciales. À son assemblée annuelle de 1986, la Fédération a adopté une politique visant à améliorer les relations interraciales dans les municipalités canadiennes.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que les municipalités continuent d'élaborer des politiques de multiculturalisme axées sur les besoins de la collectivité avec l'aide de la Fédération canadienne des municipalités.

4.0 POLITIQUES DES PROVINCES ET DES MUNICIPALITÉS

4.1 Politiques des provinces en matière de multiculturalisme

L'impact de la loi sur le multiculturalisme doit être important au palier provincial. Le gouvernement fédéral ne doit pas imposer sa volonté aux provinces, mais chercher à établir un dialogue sur la politique et les engagements financiers à long terme avec elles.

— Association multiculturelle de l'Ontario

Le Comité permanent s'est principalement intéressé aux questions relevant du gouvernement fédéral, mais il a aussi pris connaissance des politiques des provinces afin d'évaluer l'opportunité d'une coopération fédérale-provinciale et de faire des comparaisons.

Il a été observé qu'aucune province n'a de ministre ni de ministre chargé uniquement du multiculturalisme. Cinq provinces ont des lois qui se rapportent à des degrés divers au multiculturalisme. Il s'agit de la *Loi sur le multiculturalisme* de la Saskatchewan (1974), qui est la première loi sur le multiculturalisme au Canada; de la *Loi sur le ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration* du Québec (1981); de la *Loi sur le ministère de la Citoyenneté et de la Culture* de l'Ontario (1982); de la *Loi sur le Conseil interculturel* du Manitoba (1983); de la *Loi sur le patrimoine culturel* de l'Alberta (1984) et de la *Loi sur le Conseil des communautés culturelles et de l'Immigration* du Québec (1985). Le gouvernement de l'Alberta a déposé plus tôt cette année une *Loi sur le ministère de la Culture et du Multiculturalisme* (qui crée le ministère de la Culture et du Multiculturalisme). Il est rarement question de «multiculturalisme» comme tel dans ces lois, mais plutôt de «patrimoine culturel», de «relations interculturelles» ou de communautés culturelles. Seulement six provinces ont des politiques officielles dans ce domaine.

Il convient également de noter que cinq provinces ont un comité du Cabinet qui s'occupe de multiculturalisme et qu'une province a un comité interministériel supérieur. La Colombie-Britannique et l'Alberta ont toutes deux un comité du Cabinet chargé du patrimoine culturel. La Saskatchewan a un comité du multiculturalisme composé de ministres, le Manitoba a un comité du Cabinet chargé des questions ethniques et l'Ontario a un comité du Cabinet chargé des relations interraciales. Le Québec a un comité interministériel des communautés culturelles qui est composé de hauts fonctionnaires.

Toute une gamme de structures et de configurations administratives — ministres, ministères et organismes — s'occupent des divers aspects du multiculturalisme dans les différentes provinces. Les principaux programmes sont généralement confiés aux ministères à vocation culturelle, tandis que les autres relèvent du ministère du Travail ou de l'Éducation, du Procureur général ou de la Commission des droits de la personne.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que les gouvernements provinciaux qui n'ont pas de politique officielle en matière de multiculturalisme, examinent leurs politiques et leurs programmes et répondent aux besoins recensés, surtout dans les domaines qui relèvent de leur compétence.

4.2 Politiques des municipalités en matière de multiculturalisme

Le rôle des municipalités pourrait être incorporé dans l'ébauche (de la loi sur le multiculturalisme). Étant donné leur orientation communautaire, les municipalités pourraient prendre d'importantes initiatives qui permettraient de faire avancer la cause de l'égalité.

— Comité consultatif sur les minorités visibles, Ville d'Ottawa

Certaines municipalités se préoccupent de plus en plus ces dernières années de questions et de politiques se rapportant au multiculturalisme. La question du multiculturalisme entre en ligne de



Le volume 21 porte sur les *ressources naturelles*. Le Comité permanent du multiculturalisme remarque que le Groupe d'étude sur les ressources naturelles estime que le Canada occupe une place centrale dans l'économie mondiale :

Au sud, il y a les États-Unis, au nord, l'URSS, à l'est, le Marché commun européen et à l'ouest, la région de l'Asie et du Pacifique, qui est en plein essor. Nous avons ainsi à notre portée les quatre plus importants marchés mondiaux pour nos produits; mais ces marchés ne seront nôtres que si nous nous concertons pour faire de notre pays un exportateur audacieux, fiable et concurrentiel (21:11).

Le Comité permanent du multiculturalisme tient cependant à ajouter que le Groupe d'étude n'a pas dit que le Canada, en tant que pays multiculturel, possédait des ressources humaines exceptionnelles qui doivent être exploitées au maximum. Les atouts multiculturels du Canada doivent être intégrés à toute stratégie que le Canada adopterait en vue de stimuler la croissance économique.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que toute stratégie destinée à favoriser la croissance économique reconnaisse et fasse valoir les vastes et riches ressources humaines multiculturelles du Canada.

CONCLUSION

Le Comité permanent du multiculturalisme estime que si les recommandations du Groupe de travail Nielsen étaient appliquées, la politique du multiculturalisme du Canada risquerait à toutes fins utiles de disparaître. Avec la diminution prévue des budgets, avec le transfert du Programme d'édition et de publication et du Programme des arts plastiques et des arts de la scène à d'autres organismes et après la suppression de l'aide financière aux groupes et chaires ethniques et l'élimination des services de recherche, il ne resterait au ministère du multiculturalisme que l'administration de quelques projets d'intégration culturelle. Si elle se concrétisait, une telle éventualité empêcherait l'instauration d'un multiculturalisme institutionnalisé dans la société canadienne. Par contre, l'adoption des recommandations du Comité permanent du multiculturalisme, et notamment la création d'un ministère du multiculturalisme, entraînerait une rigoureuse politique de multiculturalisme qui stimulerait la participation de tous les groupes ethnoculturels et raciaux à la société canadienne.

Contrairement au Conseil des Arts du Canada, qui appuie les arts de la scène et les arts visuels contemporains, ce programme met l'accent sur le patrimoine ethnoculturel et les formes d'expression traditionnelles ... L'apport fédéral représente moins de 5 p. 100 du financement total dans ce secteur (20:215).

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que le Programme des arts de la scène et des arts plastiques de la Direction du multiculturalisme soit maintenu.

REVOIR ET METTRE À JOUR LES RECOMMANDATIONS DE LA COMMISSION B-B

En ce qui concerne la section portant sur la radiodiffusion et le film, le Comité permanent du multiculturalisme estime qu'il faut revoir et mettre à jour les recommandations 9, 12 et 13 de la Commission B-B, qui ont trait à la multiculturalisation de la Société Radio-Canada et de l'Office national du film, respectivement.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que l'on procède à une mise à jour des recommandations de la Commission d'enquête sur le bilinguisme et sur le biculturalisme qui ont trait à l'accroissement de la radiodiffusion et de la production de films dans les langues autres que le français et l'anglais.

APPUYER L'ÉCRITURE ET L'ÉDITION MULTICULTURELLES

Pour ce qui est de l'écriture et de l'édition, le Comité permanent du multiculturalisme note la déclaration suivante du Groupe d'étude :

Le Programme d'édition et de publication ... vise à soutenir l'édition et la publication de documents qui traduisent et expliquent le caractère multiculturel du Canada. Le programme est efficace et comble une lacune (20:340). Ce programme est le seul qui soit conçu à l'intention des écrivains ethniques. Le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada ne parraine en effet pas les outils pédagogiques et ne met pas l'accent sur les oeuvres populaires non didactiques comme le fait ce programme. Le ministère des Communications subventionne l'industrie de l'édition dans son ensemble mais non des oeuvres particulières ... il n'y a pas de cumul (20:380).

Par conséquent, le Comité permanent du multiculturalisme rejette l'idée d'un abandon progressif de ce programme de la Direction du multiculturalisme (20:344).

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que la proposition du Groupe d'étude relative à l'abandon progressif du Programme d'édition et de publication soit rejetée et recommandée vivement d'accorder un appui convenable à l'édition et à la publication multiculturelles.

ÉTENDRE LE RÔLE DE LA DIRECTION DU MULTICULTURALISME

Le Comité permanent du multiculturalisme rejette l'option 1, selon laquelle «les activités et programmes de la Direction du multiculturalisme devraient viser à faciliter ... l'intégration des groupes ethniques (seulement)» (20:416). En mettant l'accent sur les programmes et en supposant que d'autres organismes, groupes, organisations et niveaux de gouvernement combleront l'espace laissé vide, le Groupe de travail Nielsen a inconsciemment ramené le rôle de la Direction du multiculturalisme à celui de l'intégration culturelle. Si toutes les recommandations du Groupe de travail devaient être mises en oeuvre, elles auraient pour effet cumulatif de compromettre le multiculturalisme comme politique nationale et éthique de la société canadienne.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande d'élargir le rôle des services publics chargés du multiculturalisme de manière que le Canada puisse vraiment devenir un pays multiculturel où tous les groupes ethnoculturels et raciaux se sentent chez eux et peuvent participer à toutes les institutions de la société canadienne.

Le volume 19 porte sur les *transports*. Le Comité permanent du multiculturalisme n'a entendu aucun témoignage se rapportant à la politique des transports. Cependant, le Comité permanent du multiculturalisme est conscient de la nécessité de sensibiliser au multiculturalisme, les programmes concernant les transports. Si l'on nommait davantage de personnes appartenant à des groupes ethnoculturels variés aux divers offices des transports, il serait plus facile de sensibiliser ce secteur aux préoccupations des groupes ethnoculturels à l'égard de la politique des transports.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande de nommer plus de personnes appartenant à des groupes ethnoculturels au sein des organismes chargés des transports et de veiller à ce que les questions relevant du multiculturalisme soient dûment étudiées.

MULTICULTURALISER LES POLITIQUES CULTURELLES DU CANADA

Le volume 20, *Culture et communications*, est l'un des plus importants volumes en ce qui concerne le multiculturalisme. Le Comité permanent du multiculturalisme note que le Groupe d'étude estime que les politiques culturelles «doivent être conçues et concrétisées dans le respect de la diversité régionale du pays» et qu'il «faut veiller résolument à ce que les programmes culturels aient un sens pour toutes les grandes composantes de la société canadienne» (20:15). Le Comité permanent du multiculturalisme souligne que les politiques culturelles doivent refléter le caractère multiculturel de notre société.

Le Comité permanent du multiculturalisme note également que :

... Le groupe d'étude estime qu'il faudrait remanier le système des jurys pour mieux tenir compte des besoins de ceux qui ne font pas partie de l'establishment artistique (20:26).

À cet égard, le Comité permanent du multiculturalisme note les remarques favorables sur les programmes de multiculturalisme (20:38). Il est d'accord avec le Groupe d'étude pour dire que le régime de responsabilité des organismes culturels est différent de celui des organismes à vocation économique (20:76). Il remarque en outre que «le cadre de responsabilité proposé ... ne fonctionnera avec succès que si les personnes choisies comme membres des conseils d'administration ... sont pleinement sensibilisées à leurs responsabilités ...» (20:77), mais que le Groupe d'étude n'a pas mentionné la nécessité de nommer à ces conseils des personnes appartenant à divers groupes ethnoculturels.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que les procédures d'évaluation internes des conseils d'organismes culturels et les nominations à ces conseils, notamment au Conseil des Arts du Canada, reflètent la diversité de la société canadienne.

MULTICULTURALISER LES ARTS DE LA SCÈNE ET LES ARTS PLASTIQUES

En ce qui concerne les arts de la scène et les arts plastiques, le Comité permanent du multiculturalisme souscrit à la recommandation suivante :

Que les ministères et organismes culturels reçoivent instruction d'être plus sensibles aux besoins et aspirations des groupes ethnoculturels dans le domaine des arts de la scène et des arts plastiques (20:217).

En revanche, le Comité permanent du multiculturalisme n'est pas d'accord avec la recommandation selon laquelle le Programme des arts de la scène et des arts plastiques devrait être supprimé (20:216), compte tenu du fait que le Groupe d'étude a signalé que :

collections de Parcs Canada jusqu'à ce que soit trouvée une interface compatible avec le Réseau canadien d'information sur le patrimoine (RCIP) et des Musées nationaux (20:146-147). Le Comité permanent du multiculturalisme estime cependant qu'il faut tenir compte du caractère multiculturel de la société canadienne dans ce processus, ce qui appelle donc la collaboration de la Direction du multiculturalisme.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande de préparer, pour fins de distribution au public, un répertoire des lieux et monuments historiques multiculturels.

CRÉER UN ENVIRONNEMENT PROPICE À L'AUTONOMIE DES AUTOCHTONES

Le volume 16 s'intitule *Indiens et autochtones*. Le Comité permanent du multiculturalisme souscrit à l'observation suivante du Groupe d'étude :

Par ses principales conclusions, le Groupe d'étude a voulu créer un climat où les autochtones s'aident eux-mêmes par une action individuelle et collective (1:39).

Le Comité permanent du multiculturalisme attire l'attention sur les recommandations 47, 48, 49 et 52 (voir l'annexe G), qui portent sur la justice et le maintien de la paix, dans l'intention de surveiller la suite qui y est donnée.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande d'accorder une attention particulière à la création d'un climat propice à l'émergence de l'autonomie des autochtones.

E. CROISSANCE ÉCONOMIQUE

La croissance économique est le quatrième grand thème traité par le Groupe de travail Nielsen.

REVOIR LES CONDITIONS DES TRAVAILLEURS AGRICOLES IMMIGRANTS ET ITINÉRANTS

Le volume 17 porte sur l'*Agriculture*. L'analyse Nielsen ne traite pas convenablement la perspective multiculturelle. Le Comité permanent du multiculturalisme attire l'attention sur la recommandation 18 du rapport *L'égalité ça presse!* (voir l'annexe G), qui concerne le sort des travailleurs agricoles immigrants.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que Travail Canada étudie et mette à jour les données des conditions s'appliquant à l'emploi des travailleurs agricoles immigrants et itinérants en ce qui concerne les conditions de travail, le logement, la santé et la sécurité de ces derniers.

LE MULTICULTURALISME ET LE TOURISME

Le Groupe de travail ne traite pas de la question du multiculturalisme dans le domaine du tourisme. Cette omission est d'autant plus malheureuse que notre patrimoine multiculturel ajoute beaucoup à l'attrait du Canada sur le plan du tourisme.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que le multiculturalisme occupe une place de premier plan dans la promotion à l'étranger du tourisme au Canada.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande à l'unanimité que la nouvelle *Loi sur la citoyenneté* reflète la diversité ethnoculturelle et raciale du Canada, mais il refuse catégoriquement qu'une loi révisée soit considérée comme tenant lieu de loi sur le multiculturalisme.

APPUYER DES SERVICES DE SANTÉ MULTICULTURELS

Le volume 13 s'intitule *Santé et sports*. Le Comité permanent du multiculturalisme note qu'il y est parfois question de la santé des autochtones et des immigrants, mais il recommande d'examiner de plus près toute la question du multiculturalisme dans le domaine de la santé. Le ministère de la Santé et du Bien-être social devrait songer à collaborer davantage avec la *Multicultural Health Coalition* et les organismes qui s'intéressent au sort des handicapés appartenant à un groupe minoritaire.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux examinent toutes les questions liées aux aspects multiculturels des services de santé pour que tous les Canadiens bénéficient également du système de soins de santé.

JOUER UN RÔLE DE DÉFENSE AUPRÈS DES ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES DANS LE DOMAINE DES SOINS DE SANTÉ

En outre, le ministère de la Santé et la Direction du multiculturalisme devraient tâcher de travailler avec les associations professionnelles afin que des médecins et des dentistes formés à l'étranger puissent s'établir dans une pratique professionnelle semblable dans la société canadienne. La recommandation 17 (voir l'annexe G) du rapport *L'égalité ça presse!* porte que le gouvernement fédéral devrait faire enquête sur l'évaluation des grades universitaires non canadiens.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que le gouvernement fédéral joue un rôle de premier plan dans l'examen des pratiques d'autorisation et d'agrément et en matière de collaboration avec les associations professionnelles pour permettre aux immigrants de s'établir professionnellement au Canada.

MULTICULTURALISER LE PROGRAMME DES LIEUX HISTORIQUES

Le volume 15 traite de l'*environnement*. En ce qui concerne le Programme des parcs et lieux historiques nationaux et la Commission des lieux et monuments historiques, le Comité permanent du multiculturalisme note que le Groupe de travail a souligné à maintes reprises que la représentation et la participation des autochtones étaient souhaitables et nécessaires (15:52, 80, 82, 102). Le Comité permanent du multiculturalisme souscrit sans réserve à cette recommandation, mais tient à ajouter que le gouvernement doit faire en sorte que tous les autres groupes ethnoculturels soient représentés au sein de la Commission, et reconnaître leur participation à la société canadienne.

RECOMMANDATIONS: Le Comité permanent recommande d'accorder une importance particulière aux lieux et monuments historiques multiculturels en y installant, dans la mesure du possible, des plaques multilingues.

ELABORER UN RÉPERTOIRE DES LIEUX MULTICULTURELS

Le Comité permanent du multiculturalisme note que le Groupe d'étude sur les biens immobiliers et le Groupe d'étude sur la culture et les communications se sont eux aussi intéressés aux parcs nationaux et aux lieux historiques et qu'ils ont fait certaines observations à ce sujet. Le Groupe d'étude sur la culture et les communications a recommandé de différer l'inventoriage des

MAINTENIR LES NIVEAUX DE FINANCEMENT POUR LES PROGRAMMES DE PROMOTION DE LA FEMME

En ce qui a trait à l'évaluation du Programme de la promotion de la femme du Secrétariat d'État, le Comité permanent du multiculturalisme note la non-convergence des recommandations du Groupe d'étude sur la culture et les communications, qui visent à ramener les niveaux de financement à ceux de 1983-1984 (20:403-431), et de celles du Groupe d'étude sur la citoyenneté, le travail et l'immigration, selon lequel «il ne conviendrait pas de ménager des coupures dans cette sphère d'activité» (12:140). Il prend également note du fait qu'un faible pourcentage seulement des crédits globaux est affecté aux femmes immigrantes et autochtones. Le Comité permanent du multiculturalisme est fermement convaincu que le gouvernement doit corriger cette grave anomalie.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande le rejet de la proposition du Groupe d'étude sur la culture et les communications visant à réduire le financement des programmes de promotion de la femme et recommande d'accepter la proposition du Groupe d'étude sur la citoyenneté, le travail et l'immigration contre les compressions de fonds dans ce domaine.

ACCROÎTRE LE FINANCEMENT POUR LES PROGRAMMES D'ÉTABLISSEMENT ET D'ADAPTATION DES IMMIGRANTS ET D'INTÉGRATION CULTURELLE

En ce qui a trait à l'établissement et à la citoyenneté, le Comité permanent du multiculturalisme note que le Groupe d'étude sur la citoyenneté, le travail et l'immigration a recommandé de fusionner le Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI) de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) et le Programme d'intégration culturelle de la Direction du multiculturalisme (12:157, 202, 203, 206, 207), à cause du chevauchement et du double emploi. S'appuyant sur les conclusions du rapport *L'égalité ça presse!*, le Comité permanent du multiculturalisme croit qu'il est possible d'établir une distinction véritable entre, d'une part, la phase d'établissement et d'adaptation des immigrants au Canada et, d'autre part, leur phase d'intégration et de participation. Le Groupe d'étude sur la citoyenneté, le travail et l'immigration recommande l'octroi d'un million de dollars supplémentaires (12:203, 207) pour le Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants et le Programme d'intégration culturelle. Le Comité permanent du multiculturalisme note que le Groupe d'étude sur la culture et les communications recommande que la Direction du multiculturalisme «vise à faciliter l'intégration culturelle des groupes ethniques» (20:416). Le Comité permanent du multiculturalisme rejette cette vision étroite de la Direction du multiculturalisme et il estime que l'administration du Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants devrait être confiée au ministère du multiculturalisme dont on propose la création.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande de conserver le Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants et le Programme d'intégration culturelle et de les confier au ministère du multiculturalisme dont on propose la création.

MULTICULTURALISER LA NOUVELLE LOI SUR LA CITOYENNETÉ

Le Comité permanent du multiculturalisme note qu'il est question de modifier la *Loi de 1977 sur la citoyenneté*, dont l'examen est en cours. Le Comité permanent du multiculturalisme estime qu'il faudrait y incorporer un préambule et des objectifs semblables à ceux qui figurent dans la *Loi sur l'immigration*, qui définit le caractère du Canada, et modifier les deux lois pour que soit reconnu le caractère multiculturel et multiracial de la société canadienne et pour qu'elles soient conformes à la nouvelle Constitution canadienne et à la *Charte des droits*. Une nouvelle *Loi sur la citoyenneté* ne doit cependant pas être considérée comme rendant superflue l'adoption d'une loi sur le multiculturalisme au Canada.

Pour ce qui est des Programmes d'épanouissement culturel, le Comité permanent du multiculturalisme prend acte de la recommandation du Groupe d'étude voulant que les Programmes d'épanouissement culturel aident les groupes communautaires à promouvoir l'apprentissage des langues ancestrales. Le Comité permanent du multiculturalisme rejette l'Option 2, qui suppose implicitement qu'il y a du financement pour les cours déjà offerts par les provinces. Ils ne présentent aucun indice de double emploi.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que le gouvernement fédéral donne l'exemple dans le domaine du financement des Programmes d'épanouissement culturel et de l'élaboration de cours de langues ancestrales en collaboration avec les provinces.

RÉVISER ET METTRE EN ŒUVRE LES RECOMMANDATIONS DE «L'ÉGALITÉ GAY PRESSES» ET D'«ÉGALITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI»

Le volume 10, qui s'intitule *Formation, création d'emplois et services à l'emploi*, s'apparente aux chapitres qui portent sur l'emploi et sur la politique officielle dans le rapport *L'égalité gay presse*. Les 23 recommandations (voir l'annexe G, recommandations 12 à 34) que renferment ces deux chapitres portent sur l'accroissement de la participation multiculturelle et multiraciale dans les institutions économiques du Canada. Les auteurs du rapport Nielsen ne semblent pas partager le même intérêt ni les mêmes préoccupations à ce sujet. Le Comité permanent du multiculturalisme note et souscrit au principe que le Groupe d'étude fait mention des travaux du Comité parlementaire spécial sur les minorités visibles dans la société canadienne et de la Commission Abella (10:140) sur l'action positive et les programmes fédéraux en matière d'octroi de contrats.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande donc que soient revues les recommandations de *L'égalité gay presse* et d'*Égalité en matière d'emploi*, et que le Ministre dépose un rapport faisant le point sur chacune des recommandations qui ont été acceptées par le gouvernement.

D. MEILLEURE EXÉCUTION DES PROGRAMMES

La meilleure exécution des programmes est le troisième grand thème des travaux du Groupe de travail Nielsen.

AIDER LES IMMIGRANTES ET LES FEMMES APPARTENANT À UNE MINORITÉ VISIBLE

Le volume 12 s'intitule *Citoyenneté, travail et immigration*. Le Comité permanent du multiculturalisme note qu'on a examiné cinq programmes axés sur l'amélioration de la situation de la femme dans la société canadienne (12:229) et remarque la phrase suivante :

Aucune étude exhaustive de l'ensemble des programmes et ressources affectés à la promotion de la femme au Canada n'a été entreprise pour déterminer si les ressources humaines et financières convenaient bien aux objectifs (12:125).

Il prend aussi acte de la recommandation qui a pour objet d'augmenter de «500 000 \$ par année le financement consenti pour permettre d'effectuer les recherches à la source» (12:135).

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que les programmes de promotion de la femme fassent l'objet d'une étude détaillée et complète et qu'une attention particulière soit accordée à l'aide aux femmes immigrantes et à celles qui appartiennent à une minorité visible.

MULTICULTURALISER LES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE

Le Groupe d'étude propose plusieurs options relatives au financement des établissements d'enseignement postsecondaire par le gouvernement fédéral, mais aucune de ces options ne tient compte du caractère explicitement multiculturel du Canada. Ainsi, l'Option 2d propose que le gouvernement fédéral accorde une aide financière pour «encourager la recherche d'une identité authentiquement canadienne qui tienne compte des diversités culturelles et régionales» (4:24). Le multiculturalisme devrait être clairement mentionné dans ces options.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que l'aide fédérale aux établissements d'enseignement postsecondaire soit assortie d'une condition de promotion de la diversité multiculturelle du Canada.

MULTICULTURALISER LES CONSEILS SUBVENTIONNAIRES

En ce qui a trait aux conseils subventionnaires (par exemple le Conseil des Arts du Canada ou le CRSH), le Comité permanent du multiculturalisme souscrit aux recommandations f et i (9:54), où il est question d'accorder une attention particulière aux personnes qui présentent une demande pour la première fois, et d'assurer la représentativité démographique des conseils.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que les conseils subventionnaires soient plus sensibles à la diversité multiculturelle du Canada et que le gouvernement veille à une plus grande représentativité de leur composition.

ÉTABLIR DES CENTRES ET DES INSTITUTS DE RECHERCHE

Le rapport *L'égalité ça presse!* recommandait au ministère du Multiculturalisme d'appuyer l'établissement de centres de recherche et de chaires d'études ethniques (recommandation 80, voir l'annexe G). Le Comité permanent du multiculturalisme continue de souscrire à cette recommandation et il note que les programmes visant la création de chaires d'études féminines ont obtenu un vif succès (9:165-168).

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que le gouvernement donne suite à la recommandation de *L'égalité ça presse!* visant la création de centres de recherche dont les travaux seraient coordonnés par le Centre canadien du multiculturalisme dont on propose la création.

FAIRE RELEVÉER LES PROGRAMMES D'ÉTUDES CANADIENNES DE LA DIRECTION DU MULTICULTURALISME

Comme le Groupe d'étude recommande de s'entendre avec les provinces sur la portée et l'orientation des activités du Programme d'études canadiennes (9:272) et que le contenu du Programme d'études canadiennes est restreint, le Comité permanent du multiculturalisme recommande de fusionner le Programme d'études canadiennes avec d'autres programmes scolaires multiculturels.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que le Programme d'études canadiennes fasse partie du programme scolaire multiculturel du ministère du multiculturalisme dont la création est proposée.

demeurer en contact avec les universitaires et les spécialistes dans le domaine du multiculturalisme. En tant que défenseur des intérêts de la population, le ministre peut faire pression sur les grandes institutions comme les universités et obtenir l'opinion de spécialistes sur l'élaboration d'une politique nationale du multiculturalisme.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que le Programme des études ethniques canadiennes demeure et qu'il soit administré par le ministère du multiculturalisme dont la création est proposée. Le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada est incapable de garantir que le multiculturalisme serait une priorité.

MAINTENIR ET ÉLARGIR LE PROGRAMME DES CHAIRES D'ÉTUDES ETHNIQUES

Le Comité permanent du multiculturalisme note que le Groupe d'étude reconnaît que les activités de recherche de la Direction du multiculturalisme n'ont pas créé de frictions avec les provinces. D'autre part, les fonds de dotation destinés à la création de chaires d'études ethniques ont permis de recueillir 50 p. 100 des crédits nécessaires auprès de groupes communautaires. Il ne serait donc pas dans l'intérêt du Canada de supprimer ces programmes, parce qu'il perdrait alors les crédits de contrepartie qui ont ainsi pu être recueillis. Le Comité permanent du multiculturalisme note également que les États-Unis, l'Allemagne de l'Ouest, le Japon, la Suède, la France et les Pays-Bas (9:47, 55), qui sont tous membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques, investissent plus que le Canada dans les activités de recherche-développement. En fait, comme le constate le Groupe d'étude, le Canada a généralement perdu du terrain au chapitre de la R-D dans le secteur de l'enseignement supérieur (9:47).

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que le Programme des chaires d'études ethniques soit maintenu et élargi. Compte tenu de la contribution des groupes communautaires à un tel programme, le gouvernement entraînerait autrement une perte de fonds considérable.

FOURNIR DES FONDS DE RECHERCHE SUPPLÉMENTAIRES PAR L'INTERMÉDIAIRE DE LA DIRECTION DU MULTICULTURALISME

Pour ce qui est des subventions de recherche accordées par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, le Groupe d'étude constate que ce conseil de recherches reçoit bien moins de subventions que les deux autres conseils et que son pouvoir d'achat réel a chuté au cours des deux dernières années financières (9:78). Il constate aussi que les subventions et bourses accordées par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada ne sont pas distribuées uniformément entre les régions. Plus des deux tiers des fonds du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada sont en effet accordés à des chercheurs de l'Ontario et du Québec. Par ailleurs, comme les membres du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada semblent provenir essentiellement des universités, les points de vue des autres milieux n'y sont pas vraiment bien représentés (9:82). Selon le Comité permanent du multiculturalisme, l'administration publique, c.-à-d. les bureaux régionaux de la Direction du multiculturalisme, serait plus apte à prendre en considération les intérêts de toutes les régions du pays.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que l'administration publique, comme les bureaux régionaux, soit utilisée pour corriger les inégalités régionales et autres dans l'attribution des subventions de recherche.

Le volume 9, intitulé *Éducation et recherche*, porte sur un certain nombre de questions auxquelles le Comité permanent du multiculturalisme attache une importance cruciale. Ce rapport consacre une section entière à la question de l'intervention du gouvernement fédéral dans les programmes scolaires. Bien que l'éducation relève au premier titre de la compétence des provinces :

L'intervention du gouvernement fédéral dans le système scolaire provincial tient à l'intérêt qu'il porte aux initiatives propres à créer une société bilingue et «multiculturelle» et à aider les Canadiens à mieux connaître leur pays et leur patrimoine ... L'appui à l'enseignement dispensé aux minorités de langue officielle et à l'enseignement de la langue seconde officielle ... a été inauguré en 1970 pour donner suite, à l'échelle fédérale, aux recommandations de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme ... La politique du multiculturalisme de 1971 a suscité la création de programmes susceptibles de promouvoir une éducation qui «réflète et concrétise la diversité culturelle de la société canadienne» (9:261-262).

De l'avis du Groupe d'étude, l'intervention fédérale dans les affaires provinciales est justifiée uniquement si elle est l'expression d'une volonté nationale, si les provinces y consentent et si la nation entière souscrit à l'élaboration d'une politique explicite. Le Groupe d'étude cite le Programme des langues officielles dans l'enseignement, qui a fait l'objet d'accords fédéraux-provinciaux officiels, comme modèle pour harmoniser les relations fédérales-provinciales dans des domaines relevant de la compétence des provinces. Le Groupe d'étude constate que le multiculturalisme jouit de l'appui de toutes les provinces.

Jusqu'à présent, aucune province n'a tenté de faire obstacle aux initiatives de la Direction générale du multiculturalisme, qui visent à promouvoir le respect et la compréhension de la diversité ethnique et raciale du pays en accordant un soutien direct aux groupes de parents, aux établissements scolaires, aux commissaires d'école et aux associations d'enseignants (9:264).

Le Groupe d'étude recommande de «poursuivre le Programme du multiculturalisme dans un cadre qui prévoit la consultation officielle des provinces» (9:265).

RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que le gouvernement fédéral prenne l'initiative en affirmant son leadership dans le domaine de l'éducation et de la recherche multiculturelles, qu'il soit un exemple à imiter pour l'établissement de normes nationales, et qu'il conserve un rôle de premier plan dans le financement des organisations désireuses de travailler à une société canadienne multiculturelle plus équitable. Le gouvernement fédéral pourrait exercer un rôle de leadership en inscrivant le multiculturalisme à l'ordre du jour d'une rencontre avec le Conseil des ministres de l'Éducation.

MAINTENIR LE PROGRAMME DES ÉTUDES ETHNIQUES CANADIENNES

Le Comité permanent du multiculturalisme s'oppose à l'élimination du Programme des études ethniques canadiennes et à la cession de portions du Programme du multiculturalisme au Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, qui assumerait les responsabilités de toute la recherche, comme le recommande le Groupe d'étude (Options 3 et 4) (9:279). Il prétend qu'il faudrait plutôt confier au Conseil de recherches en sciences humaines du Canada l'entière responsabilité de la recherche. Le Comité permanent du multiculturalisme tient cependant à souligner que les lignes directrices du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, les objectifs stratégiques des subventions qu'il accorde, ainsi que son processus d'examen et d'évaluation des demandes de subvention auraient pour effet de limiter considérablement le champ des travaux de recherche portant sur des questions multiculturelles. Il est indispensable de faire des travaux de recherche sur l'orientation des programmes, semblables à ceux de la Direction du multiculturalisme, si l'on veut avoir une véritable politique officielle sur le multiculturalisme. Un ministère serait mal avisé de se défaire d'une capacité de recherche qui aide le ministre à entreprendre des projets ou à évaluer les orientations d'un programme. Par ailleurs, les programmes de recherche permettent au ministre de

UTILISER LES «BIENS IMMOBILIERS» COMME LEVIER DE MULTICULTURALISATION DES INSTITUTIONS CANADIENNES

Le volume 5, *Biens immobiliers*, fait ressortir que les biens immobiliers (les musées, par exemple) peuvent aussi constituer un élément de la politique sociale nationale.

Souvent politisé par le passé, le système a aussi servi à appuyer des objectifs économiques et sociaux et à répartir des bénéfices de par le pays (1:32).

Étant donné le caractère multiculturel du Canada, on voit mal pourquoi on ne tiendrait pas compte de considérations ethnoculturelles dans le processus de multiculturalisation. En ce qui touche, en particulier, les biens immobiliers comme les musées nationaux, le Comité permanent du multiculturalisme rappelle au Parlement la recommandation 16 figurant au Livre IV du rapport B-B :

... que le Musée national de l'homme soit pourvu des locaux et du matériel appropriés, ainsi que des crédits suffisants pour mener à bien ses projets concernant l'histoire, les organisations sociales et les arts populaires des groupes culturels ni britanniques ni français (Livre IV:240).

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que le gouvernement utilise les biens immobiliers comme levier de politique pour refléter la réalité multiculturelle du Canada.

OBTENIR DES DONNÉES EXACTES SUR LES MINORITÉS MULTICULTURELLES DU CANADA

Le volume 6, *Principales enquêtes*, fait ressortir le fait que Statistique Canada est la principale source de renseignements sur le Canada, non seulement pour le gouvernement mais encore pour les organismes internationaux comme le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques et les Nations Unies (6:57). La recommandation 24 (voir l'annexe G) de *L'égalité ga presse!* demande l'inscription de nouvelles questions dans les questionnaires des Recensements de 1986 et de 1991 pour régler le problème du manque de données concrètes sur les minorités au sein de la société canadienne. Des mesures précises sont préconisées pour améliorer les données obtenues lors des recensements menés par Statistique Canada. Le Groupe d'étude n'a pas accordé suffisamment d'attention à cette recommandation dans son rapport sur les principales enquêtes. Pour sa part, le rapport de la Commission Abella, *Égalité en matière d'emploi*, reconnaît un rôle de premier plan à Statistique Canada dans la collecte et l'analyse des données sur les minorités en ce qui touche l'égalité en matière d'emploi (Abella:283-300). Le rapport recommande d'ajouter des questions au questionnaire de recensement et de mener des études longitudinales pour voir comment certains groupes désignés s'intègrent dans la société canadienne.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que l'on demande à Statistique Canada d'ajouter au questionnaire du Recensement de 1991 de nouvelles questions conçues pour obtenir des données utiles sur les minorités canadiennes et que Statistique Canada lui soumette les projets de questions après les consultations nationales mais avant d'en arrêter le libellé définitif.

C. SERVICES AU PUBLIC

Les services au public, dont il est question dans cinq grands rapports, sont le deuxième grand thème des travaux du Groupe de travail Nielsen.

Le volume 7, *Régime d'assistance publique du Canada*, le volume 8, *Anciens combattants*, et le volume 11, *Logement*, n'ont pas véritablement trait à des questions soulevées dans d'autres rapports ou dans les mémoires qu'a reçus le Comité permanent du multiculturalisme et dans les témoignages qu'il a entendus.

assument le rôle cérémonial de l'octroi de la citoyenneté. Cependant, afin de familiariser les nouveaux citoyens avec le pouvoir législatif et de leur donner l'occasion de faire la connaissance de leur député le plus tôt possible, tous les députés, devraient recevoir une liste des futurs citoyens canadiens de leur propre circonscription, avant la cérémonie de la cour de la citoyenneté. Comme l'obtention du droit de vote est le plus important privilège que confère la citoyenneté, il est tout à fait de mise que le cérémonial de l'octroi de la citoyenneté comprenne, dans la mesure du possible, le privilège pour le nouveau citoyen de faire la connaissance de son député dûment élu.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que le rôle actuel des juges de la citoyenneté soit maintenu, mais que les députés soient informés, avant la cérémonie d'octroi de la citoyenneté, des noms de leurs commentants qui obtiendront la citoyenneté.

DÉFINIR PRÉCISÉMENT LE RÔLE ET LES LIMITES DES ORGANISMES DE RÉGLEMENTATION

Le volume 4, *Organismes de réglementation*, étudie 11 organismes de réglementation. Le Groupe d'étude fait remarquer que les organismes aux mandats très généraux comme le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), la Commission canadienne des transports (CCT), la Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA) et l'Office national de l'énergie (ONE) exercent souvent des «pouvoirs discrétionnaires considérables et établissent souvent eux-mêmes leur politique ... Le groupe d'étude estime que le Parlement devrait mieux préciser les objectifs fondamentaux de ces quatre organismes» (4:14).

RECOMMANDATION: Le Comité permanent appuie la proposition selon laquelle le Parlement devrait préciser les grands objectifs du CRTC, de la CCT, de la CCEA et de l'ONE et recommande que le multiculturalisme fasse partie des objectifs de politique de tous les organismes de réglementation.

ASSURER LA REPRÉSENTATIVITÉ DÉMOGRAPHIQUE DES NOMINATIONS

La troisième partie du rapport du Groupe d'étude, qui porte sur les nominations, critique aussi le manque de représentativité des personnes nommées à ces organismes. Le Groupe d'étude ne souligne cependant pas l'importance d'une représentation des groupes multiculturels et multiraciaux de la société canadienne. La recommandation 21 (voir l'annexe G) du rapport *L'égalité ça presse!* incite spécifiquement le gouvernement fédéral à utiliser le processus de nomination pour accroître la participation des minorités aux travaux des organismes décisionnels de la société. Le Comité permanent du multiculturalisme appuie la recommandation de *L'égalité ça presse!*.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que toutes les nominations par décret aux divers conseils de réglementation soient représentatives de l'hétérogénéité culturelle et raciale du Canada.

OBLIGER LES ORGANISMES DE RÉGLEMENTATION À SE DONNER UNE POLITIQUE MULTICULTUELLE

Dans sa conclusion, le Groupe d'étude recommande «l'adoption par le gouvernement d'une politique générale d'intervention en matière de réglementation, qui prendrait la forme d'un énoncé de principes» (4:57).

RECOMMANDATION: Le Comité permanent souscrit à la proposition du Groupe d'étude selon laquelle le gouvernement devrait adopter une politique générale d'intervention en matière de réglementation, et insiste pour que tous les organismes de réglementation soient tenus de refléter le caractère multiculturel du pays.

Le Comité permanent du multiculturalisme note que le Groupe d'étude observe ceci au sujet de la Commission canadienne des droits de la personne :

... il y aurait peut-être lieu, cependant, d'envisager de réduire davantage les pouvoirs décisionnels de la CCDP dans les cas qui, à son avis, n'ont pas à être renvoyés au Tribunal. Son rôle pourrait se limiter à l'instruction des plaintes, le pouvoir décisionnel relevant entièrement du Tribunal ... Sa fonction de défense des droits, qui impose un fardeau particulièrement lourd aux organismes visés, pourrait également être restreinte par divers mécanismes (3:177-178).

Pour sa part, l'Option 2(1) propose de :

... supprimer la Commission, déléguer aux cours de justice l'instruction des plaintes en discrimination et prévoir une aide juridique (3:182).

Sondant sa mémoire institutionnelle, le Comité permanent du multiculturalisme rappelle que certaines recommandations de *L'égalité ga presse!*, dont la recommandation 23 (voir l'annexe G), envisagent plutôt d'élargir le mandat de la Commission des droits de la personne. *L'égalité ga presse!* recommande que la Commission canadienne des droits de la personne «étudie dans quelle mesure les minorités visibles sont victimes de discrimination systémique...» De même, la recommandation 37 du rapport *Egalité en matière d'emploi* de la Commission Abella se lit : «Que les lois sur les droits de la personne au Canada soient au besoin modifiées pour que le champ de compétence des commissions des droits de la personne englobe la discrimination systémique et, comme solution de rechange, que ces dernières aient le droit d'obliger les employeurs à adopter des mesures d'équité en matière d'emploi. Que ces commissions aient les ressources nécessaires pour exercer pleinement leurs pouvoirs».

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que les options proposées du Groupe de travail Nielsen concernant la Commission canadienne des droits de la personne (en vue de réduire la CCDP) soient rejetées.

REVOIR TOUTS LES PROGRAMMES DE RÉGLEMENTATION DANS UNE PERSPECTIVE MULTICULTURELLE

Le Comité permanent du multiculturalisme est d'avis qu'il y a lieu de revoir tous les programmes de réglementation pour refléter la perspective multiculturelle de manière que les politiques de réglementation de la société canadienne soient multiculturelles.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que l'on procède à un examen des programmes de réglementation pour s'assurer que les Canadiens en tirent tous les mêmes avantages quel que soit leur patrimoine ethnoculturel.

MAINTENIR LE RÔLE ACTUEL DES JUGES DE LA COUR DE LA CITOYENNETÉ

En ce qui touche l'enregistrement de la citoyenneté et la promotion du civisme, le Comité permanent du multiculturalisme note la recommandation du Groupe d'étude sur les programmes de réglementation selon laquelle les députés devraient se voir attribuer un plus grand rôle de la cérémonie au cours de laquelle les nouveaux venus deviennent citoyens canadiens (3:243). Cela va à l'encontre de l'avis donné par le Groupe d'étude sur la citoyenneté, le travail et l'immigration (12:211). Le Comité permanent du multiculturalisme estime que le rôle cérémonial de l'attribution de la citoyenneté ne doit pas revenir aux députés. En raison du caractère imprévisible et de l'ampleur de la tâche que doivent accomplir les députés dans leur rôle de parlementaires et auprès de leurs électeurs, il y a lieu de maintenir la pratique actuelle selon laquelle les juges de la citoyenneté

n'est présentée comme un objectif souhaitable de la politique économique et sociale nationale. Bon nombre des recommandations du rapport *L'égalité ça presse!*, dont la 12, la 14 et la 16 (voir l'annexe G pour les recommandations de *L'égalité ça presse!*) réclamaient pourtant qu'on tienne compte du multiculturalisme dans les politiques d'achat. On ne peut donc que regretter que le multiculturalisme ne figure pas parmi les 40 objectifs nationaux énumérés par le Groupe d'étude (2:19, 303-308).

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande fortement que le gouvernement fasse de l'équité en matière d'emploi et du respect de l'obligation contractuelle des priorités de sa politique d'achat auprès de tous ses fournisseurs.

ASSURER UNE REPRÉSENTATION MULTICULTURELLE AU SEIN DU COMITÉ CONSULTATIF DE LA PETITE ENTREPRISE

Le Comité permanent du multiculturalisme note qu'un Comité consultatif de la petite entreprise a été démantelé en 1984 et que le ministre d'État à la Petite entreprise songe à en reconstituer un semblable.

RECOMMANDATION: Advenant la création d'un Comité consultatif de la petite entreprise, le Comité permanent recommande que les groupes multiculturels du Canada y soient représentés de façon proportionnelle.

LEVER LES BLOCAGES DES BUDGETS DU MULTICULTURALISME EN FIN D'ANNÉE

D'après le rapport du Vérificateur général pour 1982, on constate que de fortes dépenses sont engagées en fin d'exercice. Cette situation se répète tous les ans. Par exemple, de 1980 à 1984, les dépenses mensuelles moyennes du gouvernement se sont élevées à environ 6,2 milliards de dollars pendant tous les exercices, mais les dépenses mensuelles moyennes pendant les trois derniers mois de chaque exercice se sont chiffrées à 11,4 milliards de dollars. Six ministères sont responsables de soixante-six pour cent de ce surcroît de dépenses en fin d'exercice : le ministère de la Défense nationale, le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, le ministère des Transports, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, le ministère du Solliciteur général et le ministère des Travaux publics. Le Comité permanent du multiculturalisme remarque que ni le Secrétaire d'État ni la Direction du multiculturalisme qui en fait partie ne figurent parmi ces six ministères qui contribuent le plus aux dépenses de fin d'année (2:119).

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande donc la cessation des blocages généralisés des dépenses en fin d'année puisqu'ils peuvent avoir des effets nuisibles démesurés sur les groupes ethnoculturels qui comptent sur le financement de la Direction du multiculturalisme pour leurs opérations.

S'ASSURER QUE LES NOMINATIONS AU SEIN DES ORGANISMES DE RÉGLEMENTATION SOIENT LE REFLET DU MULTICULTURALISME CANADIEN

Le volume 3, *Programmes de réglementation*, qui porte sur les tribunaux et organismes de réglementation, mentionne les critiques que le Groupe d'étude a entendues au sujet du manque de représentativité des grands conseils de ces organismes (3:26).

RECOMMANDATION: Le Comité permanent reconnaît que des progrès ont été réalisés dernièrement à cet égard et recommande que le gouvernement veille à ce que les nominations futures reflètent la composition ethnoculturelle et multiraciale du Canada.

NE SUPPRIMER AUCUN DES PROGRAMMES DE MULTICULTURALISME

Les auteurs du rapport Nielsen affirment que les grandes institutions ne sont pas suffisamment multiculturalisées. À certains endroits, ils encouragent la multiculturalisation de toutes les institutions canadiennes. Ils disent notamment :

... À première vue, ils (les programmes) semblent faire double emploi avec les grands programmes culturels du gouvernement et de ses organismes. Mais en y regardant de plus près, on se rend compte que ces derniers programmes ne sont pas administrés avec la souplesse nécessaire pour répondre à quelques-uns des besoins particuliers des communautés ethniques, d'où la nécessité des programmes multiculturels (20:38) ... En attendant, les programmes de la Direction du multiculturalisme combient ce vide, et ils seront nécessaires jusqu'à ce que les organismes existants assurent eux-mêmes à tous les Canadiens la possibilité d'un tel accès (20:416). (On ne peut pas s'attendre que les divers groupes ethnoculturels trouvent suffisamment de fonds au sein de leur propre collectivité, ou auprès des municipalités, des provinces ou d'autres organismes fédéraux.)

RECOMMANDATION: Le Comité permanent estime par conséquent qu'il serait inopportun d'éliminer les programmes financés par la Direction du multiculturalisme.

FAIRE DES ÉVALUATIONS FORMELLES DE TOUS LES PROGRAMMES DE MULTICULTURALISME

Le Groupe de travail Nielsen précise que «ces rapports, dont chacun a demandé trois mois de travail intensif, ne renferment pas une liste exhaustive et définitive des améliorations qu'il est possible d'apporter» (1:8). À plusieurs reprises, le rapport indique que certaines recommandations concernant les programmes sont fondées sur des données insuffisantes. Par exemple, la phrase «Aucune évaluation n'a été faite» apparaît à la section intitulée «L'intégration culturelle» (12:205), et la mention «Aucune évaluation officielle n'a été faite» apparaît à la section portant sur le Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (12:201-203). Lors de sa comparution devant le Comité permanent du multiculturalisme le 10 juin 1986, le chef de l'équipe, M. Sydney Handelman, a dit que le travail du Groupe :

... représente en fait la quintessence de centaines et de centaines de pages que nous n'avons pas pu garder. Ces dix pages (20:395-408) font partie des 400 pages que représente notre rapport total.

RECOMMANDATION: Compte tenu de l'insuffisance des données disponibles sur les programmes de multiculturalisme, le Comité permanent recommande que le ministre du Multiculturalisme prenne les dispositions nécessaires pour faire faire des évaluations officielles de ses programmes.

B. GESTION PUBLIQUE

La gestion publique est l'un des quatre grands thèmes dont a traité le Groupe de travail Nielsen. Le Comité permanent du multiculturalisme aimerait faire certaines remarques sur le contenu des cinq volumes que le rapport consacre à ce thème.

SE SERVIR DE L'OBLIGATION CONTRACTUELLE POUR PROMOUVOIR LE MULTICULTURALISME

Le volume 2, *Acquisitions*, traite des 9 milliards de dollars d'achats effectués par le gouvernement fédéral. Au sujet de la possibilité d'utiliser le programme d'acquisitions comme levier permettant de réaliser des objectifs nationaux, le Comité permanent du multiculturalisme note que «des gouvernements contemporains ont utilisé et continuent d'utiliser des programmes d'acquisition en tant qu'instrument de politique sociale et économique nationale» (2:4). Ni dans le mandat du Groupe d'étude, ni dans l'évaluation et les recommandations qui en découlent, le multiculturalisme

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande la création d'une infrastructure convenable pour appuyer une politique du multiculturalisme.

A. INTRODUCTION ET VUE D'ENSEMBLE

Le premier volume du rapport du Groupe de travail Nielsen, *Introduction au processus de revue des programmes*, donne un aperçu des 20 autres volumes publiés. La figure 2 portant sur les statistiques de dotation des groupes d'étude mixtes révèle qu'au moins deux des principaux groupes d'étude traitant du multiculturalisme (Culture et communications et Citoyenneté, travail et immigration) ne comptaient pas de représentants des régions. De plus, les comptes rendus des consultations pour ces deux groupes d'étude font ressortir, aux yeux du Comité permanent du multiculturalisme, l'insuffisance de l'apport de la Direction du multiculturalisme.

Les rapports sont groupés en quatre grands thèmes (Gestion publique, Services au public, Meilleure exécution des programmes et Croissance économique) (1:6-8), mais la Direction du multiculturalisme a un intérêt vital dans chacune des quatre catégories. Les quatre thèmes ou catégories semblent plutôt arbitraires. Le Comité permanent du multiculturalisme note que les recommandations des groupes d'étude «n'engagent pas le gouvernement» (1:9) mais qu'en même temps celui-ci «a d'ailleurs déjà annoncé quelques-unes des décisions du Cabinet, et l'effet de certaines autres s'étalera sur le reste de son mandat» (1:9). Ces déclarations semblent quelque peu contradictoires.

DONNER UN BUDGET CONVENABLE AU MULTICULTURALISME

Compte tenu de ce qui précède, le Comité permanent du multiculturalisme remarque qu'en ce qui concerne le montant des dépenses consacrées au multiculturalisme le budget pour l'exercice 1986-1987 est de 23,6 millions de dollars (20:376). Cela représente la maigre somme d'un dollar pour chaque Canadien, homme, femme et enfant. Le Comité permanent du multiculturalisme se demande sérieusement si une aide financière structurelle aussi modeste pour une politique nationale du multiculturalisme peut suffire à garantir la participation de tous les Canadiens. Le Comité note qu'on prévoit une diminution des dépenses et des années-personnes pour chacune des années suivantes.

Beaucoup de groupes estiment que les organismes ethnoculturels sans caractère partisan devraient avoir le statut d'organisme de charité aux fins de l'impôt. Tous les groupes communautaires ont besoin d'argent. On peut difficilement s'attendre qu'ils recueillent davantage de fonds si on refuse de leur faciliter la tâche, par exemple en leur conférant le statut d'organisme de charité.

Le Comité permanent du multiculturalisme sait combien il est difficile pour les groupes ethnoculturels d'administrer des programmes et, en même temps, d'essayer d'obtenir des fonds. On leur faciliterait grandement la tâche en leur accordant le statut d'organisme de charité. Ils ne seraient plus forcés de consacrer à la collecte de fonds des ressources dont ils ont besoin pour exécuter leurs activités.

RECOMMANDATION: Le Comité permanent recommande que l'on affecte davantage de crédits au multiculturalisme de façon à constituer un budget suffisant pour appuyer convenablement une politique du multiculturalisme et que le gouvernement fédéral accorde aux organismes ethnoculturels le statut d'organisme de charité aux fins de l'impôt.

3.0 ANALYSE DU RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL NIELSEN ET COMMENTAIRES DU COMITÉ PERMANENT DU MULTICULTURALISME

La présente section porte sur la revue et l'analyse des 21 volumes du rapport du Groupe de travail Nielsen. Le lecteur voudra bien se reporter à l'annexe H pour l'identification bibliographique de chaque volume du rapport. Les renvois et citations donnés ici indiquent simplement le numéro d'identification du volume et le numéro de page du rapport pertinent. Par exemple, (1:39) renvoie à la page 39 du volume 1, *Introduction au processus de la revue des programmes*.

Le Groupe de travail Nielsen, composé de 19 équipes qui ont consacré chacune environ trois mois à la rédaction de leurs rapports individuels, représente l'équivalent d'au moins 57 mois d'étude cumulative. Comme on le lit dans la préface :

Le travail d'examen qui vient de s'achever est unique dans l'histoire de notre pays. Jamais encore un échantillon aussi vaste de représentants de milieux extra-gouvernementaux n'avait été appelé à scruter d'aussi près les activités de l'État.

Cet aperçu exhaustif renferme une «matière première» abondante que veut commenter le Comité permanent du multiculturalisme.

Selon le Groupe de travail Nielsen, «plusieurs groupes d'étude ont abordé sous plusieurs aspects un phénomène qui n'est rien d'autre, en définitive, qu'un manque de *mémoire institutionnelle*» (1:25). En préparant ses observations sur le rapport Nielsen, le Comité permanent du multiculturalisme a pris connaissance de ce problème générique qui est ressorti lors de diverses analyses et, par conséquent, il a tenu compte de la *mémoire institutionnelle du Parlement*, et donc des recommandations de la Commission royale d'enquête sur le biculturalisme et le multiculturalisme, en particulier celles contenues dans le Livre IV, intitulé *L'appartenance culturelle des autres groupes ethniques*, du rapport *L'égalité en presse*, du rapport de la Commission royale d'enquête sur l'égalité en matière d'emploi, et de l'article 27 de la Charte.

De plus, le Comité permanent du multiculturalisme est convaincu que le multiculturalisme est un principe désormais accepté dont l'idéal doit se refléter dans l'idéologie politique du gouvernement, de façon qu'une éthique du multiculturalisme imprègne toutes les structures de la société. Le Comité permanent du multiculturalisme établit une distinction entre le multiculturalisme démographique, le multiculturalisme symbolique et le multiculturalisme structurel. Sur le plan démographique, le Canada a toujours été multiculturel, mais le multiculturalisme ne s'est pas toujours reflété dans les aspects symboliques ou structurels de la société canadienne. Le Comité permanent du multiculturalisme a donc cherché dans le rapport Nielsen si les diverses recommandations qu'il présente renforcent le multiculturalisme sur le double plan symbolique et structurel.

CRÉER UNE INFRASTRUCTURE DU MULTICULTURALISME

Pour que le multiculturalisme ait un fondement structurel, il lui faut une infrastructure convenable. Les travaux de la Commission B-B avaient notamment eu pour résultat la proclamation de la *Loi sur les langues officielles*. Le Secrétariat d'État s'est vu confier le mandat d'assurer la base structurelle nécessaire à l'application de cette politique. De plus, un commissaire aux langues officielles a été nommé, et il a été chargé de faire rapport annuellement au Parlement. On a donné au Secrétariat d'État et au Commissaire aux langues officielles le personnel de soutien et le budget nécessaires à l'application de la politique du bilinguisme officiel. De même, on a créé le Comité permanent mixte. À l'exception d'un Comité permanent du multiculturalisme, il n'existe pour le moment aucun mécanisme statuaire comme une loi sur le multiculturalisme, un ministère du multiculturalisme pour donner une assise structurelle à la politique du multiculturalisme ou un commissaire au multiculturalisme. De ce point de vue, le rapport Nielsen ne donne pas au Canada les mécanismes structurels nécessaires, et l'institutionnalisation du multiculturalisme n'est donc pas garantie.



Au moment où la politique de multiculturelisme a été lancée en 1971, 1,59 million de dollars ont été affectés aux programmes destinés à en assurer la mise en oeuvre (dépendance réelle 875 000 \$). Dix ans plus tard, le montant des fonds prévus au titre de ces programmes s'élevait à 8,3 millions de dollars (dépendance réelle). En 1983-1984, le montant a presque doublé, pour atteindre 14,4 millions de dollars (dépendance réelle). En 1984-1985, la part des fonds proposés est passée à 17,4 millions, mais 1,5 million de dollars ont dû en être retranchés par suite des compressions budgétaires décrétées par le gouvernement. Des crédits supplémentaires de 1,8 million ont toutefois été accordés pour assurer la mise en oeuvre des recommandations contenues dans le rapport *L'égalité ça presse!* (dépendance réelle 18,4 millions de dollars). Le montant des crédits prévus pour 1985-1986 est de 17 millions de dollars (dépendance réelle 16,1 millions de dollars), dont 640 000 \$ pour la mise en oeuvre des recommandations de *L'égalité ça presse!* Le budget prévu pour 1986-1987 est de 18,7 millions de dollars et celui de 1987-1988 a été ramené à 17,8 millions de dollars.

Ainsi, le montant des dépenses engagées au titre des mesures en faveur des minorités ethniques n'est pas considérable, ni comparable aux montants alloués aux programmes à l'intention d'autres groupes. Par exemple, les subventions et contributions au titre des langues officielles totalisent 217,3 millions de dollars (contributions aux provinces pour l'éducation); les services de traduction et d'interprétation bénéficient de 85,6 millions de dollars et la promotion des langues officielles, de 2,6 millions de dollars. Il faut compter en sus les cours de langue dans la Fonction publique et le Bureau du commissaire aux langues officielles avec un budget de 10,6 millions de dollars et 152 années-personnes. Par ailleurs, on peut aussi donner en exemple le Programme des citoyens autochtones du Secrétariat d'Etat qui dispose de 57 millions de dollars qui s'ajoutent à un ministère responsable des questions autochtones. Ces chiffres sont tirés du Budget des dépenses principal (1987-1988).

On trouvera à l'annexe F du présent rapport une analyse plus détaillée du financement des programmes de multiculturelisme comparativement aux autres programmes du Secrétariat d'Etat.

Cette approche plus globale semble obtenir l'approbation des minorités visibles et, à divers degrés, de la plupart des collectivités d'origine européenne.

2.3 Division peu claire

Le Comité permanent a pu constater qu'il était un peu simpliste et même inexact de faire un parallèle, comme on le suggère parfois, entre ces deux orientations et la distinction supposée entre les minorités visibles et les minorités invisibles. Certains témoins ont parfaitement su expliquer la compatibilité des deux points de vue :

Lorsque le **Conseil ethnoculturel du Canada**, qui regroupe plus de 30 organisations ethniques nationales comprenant des minorités visibles et invisibles, a comparu devant le Comité, il a approuvé l'orientation et les priorités de la politique actuelle.

En dix ans, la dimension culturelle du multiculturalisme s'est enrichie d'une dimension sociale, économique et politique ... Nous demandons instamment au gouvernement de poursuivre cette orientation en matière de multiculturalisme, tout en débloquent les crédits nécessaires et en veillant à ce que tous les ministères et ministères s'y conforment ... Les programmes tels que le développement culturel (et les langues ancestrales), les relations interraciales, l'éducation, le développement et l'intégration communautaires, les études ethniques, les chaires d'études ethniques, le développement transculturel et l'analyse de la politique, devraient tous être maintenus et bénéficier de crédits accrus.

Lors de la première audience publique du Comité, le **représentant du Conseil canadien de l'éducation multiculturelle et interculturelle**, **M. Keith McLeod**, a souligné que les deux volets fondamentaux du multiculturalisme étaient la préservation de la culture et les relations entre les groupes.

Au cours d'une autre audience, un **représentant du Ukrainian Canadian Development Committee (région des Prairies)**, **M. Krawchenko**, a déclaré qu'il fallait éviter de semer la discorde dans le débat sur l'orientation de la politique.

Ce n'est guère un moyen d'améliorer les relations humaines au Canada que d'opposer conservation de la culture d'un côté et égalité et intégration de l'autre. Pareilles tactiques suscitent de fausses oppositions qui menacent de diviser les groupes ethnoculturels. Les groupes qui favorisent la conservation de la culture sont présents comme un obstacle à l'intégration culturelle, ce qui donne aux minorités visibles l'impression que l'insistance sur la conservation de la culture a entravé les politiques de promotion de l'égalité sociale. Pareillement, aller dire à des groupes ethnoculturels comme le nôtre qu'il faut, pour combattre le racisme, abandonner des programmes favorisant la conservation de la culture, c'est risquer de les dresser contre les minorités visibles.

M. Krawchenko a ensuite expliqué avec beaucoup d'à-propos que les divergences étaient plus apparentes que réelles.

Il est archaïque de prétendre que les groupes ethniques dits anciens n'ont pas intérêt à combattre la discrimination ethnique et raciale et à réclamer une pleine participation à la vie de la société canadienne. Ce n'est pas, contrairement à ce qu'on peut croire, la position adoptée par les Canadiens d'origine ukrainienne; il ne faut pas oublier que ceux-ci ont été et sont toujours victimes de discrimination.

Il n'est pas vrai non plus que les minorités visibles ne veulent pas développer leur propre culture. L'engagement à l'égard des écoles enseignant les langues minoritaires le montre bien. Evidemment, les minorités visibles et les groupes ethnoculturels moins visibles quant à la dimension multiculturelle qu'ils souhaitent préserver au Canada.

Ces témoignages montrent qu'il est simpliste de vouloir mettre en corrélation les deux orientations qui sont la culture et l'égalité, et la prétendue distinction entre les groupes minoritaires.

Ceux qui partagent cette opinion sont d'avis que le ministère du Multiculturalisme devrait comprendre des organismes culturels, et devrait exercer une multitude de fonctions sociales et économiques. Au lieu de confier à un ministère environ la moitié des organismes et programmes du gouvernement, il serait préférable de créer un organisme central dont le mandat consisterait à coordonner et à mettre en oeuvre des programmes dans une optique multiculturelle.

D'autres prétendent que le multiculturalisme est une politique visant à promouvoir l'égalité de tous les Canadiens, quelle que soit leur origine, et que cette égalité est à la fois culturelle, sociale, économique et politique. Les questions culturelles comprennent toutes celles dont il vient d'être question. Les questions sociales comprennent les relations interraciales, l'établissement des immigrants et l'apprentissage des deux langues officielles, l'éducation, les questions touchant les immigrantes, la discrimination au travail, que rencontrent les minorités visibles ainsi que les autres minorités, l'action positive et l'égalité en matière d'emploi. Les questions économiques portent sur la pleine participation des collectivités ethniques aux affaires, au commerce et aux questions touristiques et commerciales. Quant aux questions politiques, qui intéressent d'avantage les partis politiques que les gouvernements, elles portent sur la participation à part entière des membres des collectivités ethniques au processus politique, que ce soit comme candidat, comme responsable politique ou comme membre d'un parti. En ce qui concerne les nominations au Sénat, il serait souhaitable que le gouvernement tienne compte de la réalité multiculturelle du Canada.

- Inter-Cultural Association of Greater Victoria

La loi devrait expressément confier au ministre du Multiculturalisme le mandat de collaborer avec les autres ministères et organismes publics à l'élaboration et à la mise en oeuvre de programmes conçus pour répondre aux besoins des Canadiens victimes de discrimination sur le marché du travail.

Orientation 2 — L'égalité

On croit souvent, parfois à tort, qu'il s'agit là de l'opinion des collectivités «établies» ou d'origine européenne, plutôt que des minorités visibles, bien que ces dernières conviennent que les organismes culturels doivent s'ouvrir davantage aux autres cultures. Certaines collectivités de l'Europe de l'Est, surtout celles dont les pays d'origine font actuellement partie de l'Union soviétique, sont tout particulièrement soucieuses de préserver leur culture, qui est en voie de disparition en Union soviétique et qui a de meilleures chances de se perpétuer au Canada.

La prise de position en faveur de la culture est parfois fondée sur les arguments suivants : le multiculturalisme ne doit pas être considéré comme une politique à l'intention des immigrants seulement et ne doit pas être confondu avec des questions touchant l'immigration ou l'établissement des immigrants, lesquelles doivent demeurer du ressort du ministre de l'Emploi et de l'Immigration. Par ailleurs, le ministre de la Justice, le Solliciteur général et la Commission canadienne des droits de la personne doivent demeurer responsables au premier chef des relations interraciales, qui sont considérées comme une question touchant l'ordre public.

À titre d'exemple, trop d'artistes professionnels appartenant à des minorités ethniques se plaignent de ce que les organismes culturels rejettent leurs demandes d'aide et les dirigent à la Direction du multiculturalisme, laquelle déclare n'avoir que de maigres ressources et vouloir les consacrer au développement d'artistes amateurs. Par conséquent, de nombreux artistes d'origine ethnique minoritaire se trouvent entre deux chaises et ne reçoivent aucune aide.

multiculturalisme (précurseur du Conseil canadien du multiculturalisme) a déclaré au Comité d'étude de la politique culturelle fédérale (Comité Applebaum-Hébert) : «qu'il fallait faire comprendre aux Canadiens que le Canada était une mosaïque culturelle et que l'unité canadienne ne deviendrait réalité que lorsque toutes les diversités culturelles auraient été apprises, acceptées et respectées». Les cultures des minorités ethniques, que l'on considère encore comme des cultures pittoresques et étrangères, ne sont pas reconnues à leur juste valeur.

Sur ces questions, les plus importantes aux yeux des minorités ethniques sont la nécessité d'adopter une loi sur le multiculturelisme et de créer un ministère du multiculturelisme, l'application du rapport *L'égalité ça presse!* et les relations interraciales, la mise sur pied de programmes d'aide à la protection du patrimoine culturel, le redressement des injustices passées et les questions concernant les femmes.

2.2 Orientation de la politique

La politique du multiculturelisme a pour objet de garantir à tous les Canadiens l'égalité et elle met l'accent sur les besoins des minorités pour que celles-ci soient sur un pied d'égalité avec les majorités.

Dans l'énoncé de politique de 1971, on disait que bien qu'il y ait deux langues officielles, il n'existe pas de culture officielle et aucun groupe ethnique ne l'emporte sur un autre. De même, la politique de multiculturelisme met l'accent sur toutes les minorités ethniques sans qu'aucune ne l'emporte ou ne soit exclue. Il peut cependant être nécessaire, à l'occasion, de s'intéresser en particulier à certains groupes ou à certaines questions. Cela ne signifie pas pour autant qu'il faille priver d'autres groupes de ressources ou d'aide.

Les deux principes sous-jacents sont la culture et l'égalité. On les considère parfois comme deux principes distincts.

Orientation 1 — La culture

Il faut se rendre compte qu'en préservant la langue maternelle et l'accent de chacun, on ne porte en rien atteinte à l'unité nationale canadienne, mais on instille le respect de la dignité des citoyens. Supprimer la langue maternelle des immigrants ne peut que susciter chez ceux-ci un sentiment d'aliénation et un manque d'estime de soi.

— Edmonton Multicultural Society

Il convient d'affirmer la nécessité et l'opportunité de préserver et de mettre en valeur les diverses cultures, langues et religions.

— Fédération des sociétés sikhs du Canada

L'orientation de la politique soulève un certain débat depuis quelques années. Des groupes estiment que la politique de multiculturelisme est principalement, sinon exclusivement, une politique à caractère culturel, et qu'elle doit mettre l'accent sur la préservation de la culture, notamment sur la littérature, la langue, la danse, les plats nationaux, les festivals, la musique, les traditions et la religion. La préservation de la culture était, de fait, le fondement de la politique de multiculturelisme au début des années 70.

La suite logique de la politique consisterait donc à «multiculturaliser» les grands organismes culturels que sont le Conseil des Arts du Canada, la SRC, l'ONF, les Musées nationaux, les Archives nationales, etc. Pour que la culture canadienne soit véritablement multiculturelle, c'est-à-dire culturellement pluraliste, il faudrait confier au ministre du Multiculturelisme la responsabilité de tous les organismes culturels. Le résultat idéal serait de créer un poste de «ministre de la Culture canadienne», de «multiculturelisme», de «ministre de la Culture» ou de «ministre de la Culture canadienne», ces titres étant tous synonymes. Il incomberait alors au titulaire de veiller à ce que tous les organismes culturels aient une vocation multiculturelle.

De façon générale, les grands organismes culturels canadiens perçoivent encore la culture canadienne sous une optique soit francophone, soit anglophone, et n'accordent guère d'importance aux collectivités autochtones et aux minorités ethniques. En 1981, le Conseil consultatif canadien du

2.0 QUESTIONS D'ACTUALITÉ TOUCHANT LE MULTICULTURALISME

2.1 Questions d'ordre politique et administratif

Les questions d'actualité dans le domaine du multiculturalisme touchent plusieurs grands domaines, comme le font ressortir les mémoires et témoignages soumis au Comité.

Questions générales :

- La nécessité, pour tous les ministères et organismes publics, de respecter les principes du multiculturalisme et de veiller à ce que tous les Canadiens aient accès à leurs services.
- La nécessité de continuer de financer les programmes de préservation du patrimoine culturel.
- La nécessité d'élaborer une politique et des programmes axés sur les relations interraciales et de donner suite aux recommandations du rapport *L'égalité ça presse!*.
- La nécessité d'accorder un financement annuel garanti aux centres d'établissement des immigrants.
- La nécessité de favoriser la radiodiffusion multilingue et multiculturelle et d'inciter les radiodiffuseurs publics et privés à refléter la réalité multiculturelle de notre pays.
- La nécessité d'établir des pratiques loyales en matière d'emploi pour les minorités visibles et d'autres minorités ethniques qui sont victimes de discrimination à cause de leur accent ou de leur nom de famille.
- Le financement de l'enseignement des langues ancestrales.
- La nécessité de systématiser l'éducation interculturelle ou multiculturelle, de créer partout des départements d'études ethniques, de participer aux politiques provinciales en matière d'éducation grâce à des mesures fédérales-provinciales.
- La nécessité d'adopter une méthode plus systématique d'accréditation des titres de compétence étrangers, de collaborer avec les autorités provinciales et les corporations professionnelles pour supprimer les obstacles, de nature réglementaire ou autre, qui entravent l'obtention de l'accréditation au Canada et de mettre en place un mécanisme d'appel convenable.

- La nécessité de rendre plus équitable la proportion des personnes qualifiées appartenant à un groupe ethnique minoritaire nommées par décret.
- La nécessité de dispenser des cours sur les droits de la personne et la citoyenneté.
- La nécessité de corriger les injustices dont des groupes minoritaires ont été victimes.
- La nécessité de régler de façon juste et équitable les demandes de réparation, ce qui comprend la modification de la *Loi sur les mesures de guerre*, la réintégration dans la nationalité canadienne, l'élimination des casiers judiciaires, la création d'un mécanisme permettant de rétablir la compréhension entre les collectivités ethniques, etc.

Questions d'ordre administratif et structurel :

- Le rôle du Comité permanent dans le maintien de l'application de la politique du multiculturalisme.
- La nécessité de donner à la politique et aux programmes du multiculturalisme un fondement législatif, c'est-à-dire d'adopter une loi sur le multiculturalisme.
- La nécessité de créer un ministère du multiculturalisme.
- La nécessité de nommer un commissaire au multiculturalisme.
- La nécessité d'accorder à tous les ministères et organismes des ressources financières suffisantes pour mettre en oeuvre la politique de multiculturalisme et offrir des services à caractère multiculturel.
- La nécessité de convoquer des conférences fédérales-provinciales-territoriales régulières sur le multiculturalisme.
- La nécessité de faire en sorte que les ministères et organismes fédéraux à vocation culturelle fournissent des services reflétant la réalité multiculturelle.



Les premiers temps, les programmes étaient axés sur la protection du patrimoine culturel en raison des besoins de l'époque, des tendances de l'immigration jusqu'alors et du niveau d'organisation de certains groupes.

À la fin des années 70 et au début des années 80, d'autres questions sont venues s'y ajouter : intégration sociale, harmonisation des relations interraciales, protection des langues ancestrales et participation des minorités à la vie politique. Ces dernières années, l'apport économique et l'égalité économique des groupes minoritaires ont allongé la liste des priorités du programme du multiculturalisme.

La politique de multiculturalisme est devenue une politique globale qui vise *tous* les Canadiens. Le multiculturalisme, c'est la reconnaissance du pluralisme culturel de la société canadienne. Par la politique de multiculturalisme, on entend façonner une société où tous les Canadiens sont véritablement égaux sur le plan des possibilités et sur celui des résultats. À cet égard, la politique et ses programmes visent à aider les personnes qui ne jouissent pas actuellement de l'égalité sur les plans culturel, social, économique et politique, c'est-à-dire les Canadiens qui appartiennent à un groupe minoritaire en raison de leur race, de leur origine nationale ou ethnique, de leur couleur ou de leur religion. La mise en oeuvre de la politique s'est faite en trois volets — politique culturelle, intégration et adaptation sociale.

En outre, lorsque l'on dit que le multiculturalisme touche *tous* les Canadiens, cela veut dire que les Canadiens des groupes majoritaires peuvent et doivent également y participer. Eux aussi devraient pouvoir apprendre la langue des groupes minoritaires, participer aux événements multiculturels, partager avec les groupes minoritaires leurs espoirs et leurs craintes et s'intéresser à la culture et aux besoins de ces derniers.

La politique repose sur le principe que *tous* les Canadiens ont un patrimoine culturel, d'où le pluralisme culturel du Canada et donc le multiculturalisme.

Le Comité permanent pense qu'il est temps de poursuivre la reconnaissance de la réalité culturelle du Canada et de lui donner son propre fondement législatif.

1.3 Le multiculturelisme et le bilinguisme : des politiques complémentaires

La sensibilisation de la population au respect des droits de la personne entraîne l'acceptation de la diversité canadienne. C'est ce qu'on constate dans la complémentarité de plus en plus évidente du multiculturelisme et du bilinguisme.

En 1969, la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme faisait la triste observation suivante :

Dans cette entreprise où interviennent des facteurs économiques, sociaux et linguistiques, la communauté francophone, inférieure à l'anglophone sur le plan économique, ne peut pas facilement s'assurer l'adhésion des immigrants. C'est le cas à Montréal, et ailleurs également. En raison du déséquilibre entre les deux sociétés, la majorité des personnes d'une autre origine ethnique se tournent presque instinctivement vers le monde anglophone. (Vol. IV, p.6)

Seize ans plus tard, en 1985, la Commission Macdonald constatait une évolution importante :

En outre, le Canada anglophone est devenu multiculturel; son identité tient maintenant à la langue plutôt qu'à un passé britannique commun. Les centres métropolitains du Canada-anglophone accueillent une population aux caractéristiques culturelles variées et aux origines diverses. Le Canada-français, lui aussi, est devenu multiculturel. Par suite des récentes politiques linguistiques du gouvernement québécois, on ne peut plus automatiquement assimiler les francophones aux descendants des quelque 65 000 habitants qui sont demeurés au pays après la disparition de l'Empire français d'Amérique du Nord, il y a plus de deux siècles. En un peu plus de deux décennies, la définition du Québécois-francophone s'est élargie en intégrant des représentants de cultures diverses, dont des immigrants d'Haïti et des réfugiés du Viêt-nam. On tend donc de plus en plus à définir les Québécois francophones en fonction de la langue plutôt que par référence à une histoire commune. (Vol. I, p. 8)

Le meilleur témoignage sur la complémentarité du bilinguisme et du multiculturelisme se trouve sans doute dans les quatre recommandations du **Rapport annuel de 1985** du Commissaire aux langues officielles. Non seulement approuve-t-il le multiculturelisme, mais il est tout à fait en faveur de l'enseignement des langues ancestrales. Il est dit dans son rapport :

Nous recommandons au gouvernement fédéral :

1. de développer un programme de relations interculturelles dont l'objectif serait d'encourager les groupes ethniques à resserrer les liens avec les minorités de langue officielle (les anglophones au Québec et les francophones à l'extérieur du Québec);
2. d'établir un programme d'information sur la complémentarité entre le bilinguisme et le multiculturelisme à l'intention des dirigeants des communautés ethniques et des minorités de langue officielle;
3. de favoriser l'enseignement des langues autres que les langues officielles (langues ancestrales) à tous les niveaux;
4. de favoriser l'enseignement d'une langue officielle aux immigrants pour faciliter leur intégration aux communautés d'accueil. (Les commentaires entre parenthèses ont été ajoutés.) (p. 25)

1.4 L'évolution de la politique de multiculturelisme

Le multiculturelisme est un concept typiquement canadien. C'est un principe fondamental humanitaire qui doit faire la fierté des Canadiens d'un océan à l'autre.

- Fédération des associations danoises

La politique de multiculturelisme adoptée en 1971 comptait quatre grands volets : aide aux groupes culturels, suppression des obstacles à la pleine participation, promotion des échanges culturels dans l'intérêt de l'unité nationale et aide à la formation linguistique dans les deux langues officielles.

Dans son récent rapport, la Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada (présidée par M. Donald S. Macdonald) faisait remarquer que, malgré la grande diversité de la population canadienne, jusqu'au milieu des années 50, l'État canadien était encore, sur le plan symbolique et sur le plan pratique, l'émulation de la pensée des Canadiens-anglais, surtout des Canadiens-anglais d'origine britannique. Les auteurs du rapport font aussi remarquer que le premier ministre John Diefenbaker, pour qui il existait «un Canada», vision qui témoigne de sa sensibilité à l'égard de la mosaïque ethnique de l'Ouest et de son ascendance allemande et écossaise, a tenu compte de la diversité du Canada de nombreuses manières, et plus particulièrement en présentant la *Déclaration canadienne des droits* en 1960 — qui inscrivait des droits et libertés dans la loi.

Les recommandations de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme ont donné lieu à deux grandes décisions qui ont contribué à l'épanouissement et à l'affirmation de l'identité canadienne. La *Loi sur les langues officielles*, adoptée en 1969, a fait du Canada un pays officiellement bilingue, proclamant le français et l'anglais comme ses deux langues officielles.

Faisant pendant à la politique du bilinguisme, une politique de multiculturalisme fut adoptée en 1971 — «une politique de multiculturalisme dans un cadre bilingue». Il est toutefois regrettable que, le bilinguisme ayant été mis en œuvre par voie législative, la politique de multiculturalisme n'ait, elle, été annoncée que par une déclaration faite à la Chambre des communes et adoptée par tous les partis. Ce n'est qu'en juin 1984 qu'un projet de loi sur le multiculturalisme (projet de loi C-48), a été déposé, mais il a expiré au *Feuilleton* peu de temps après.

Il importe de souligner que, en 1977, le Parlement a adopté la *Loi canadienne sur les droits de la personne* qui interdit toute discrimination fondée sur «la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, la situation maritale, la situation de famille, un handicap ou l'état de personne gracée». Cette loi marque un pas de plus vers la reconnaissance de la diversité du Canada et consacre le respect des droits de la personne en ceci qu'elle garantit à tous des chances égales à l'égard des questions qui relèvent de la compétence législative du Parlement du Canada, ainsi que des questions relatives au secteur privé, et qu'elle crée une commission chargée d'appliquer les dispositions qu'elle contient et de venir en aide aux personnes victimes d'injustices.

La *Charte canadienne des droits et libertés* a été enchâssée dans la Constitution en 1982, conférant ainsi une certaine protection des droits et libertés fondamentaux. La *Charte* a, en outre, préséance sur toute législation. Outre les droits énoncés dans la *Déclaration canadienne des droits*, la *Charte* contient des dispositions sur la liberté de circulation et d'établissement et sur les droits des minorités linguistiques. Elle reconnaît aussi le multiculturalisme en proclamant à l'article 27 :

Toute interprétation de la présente *Charte* doit concorder avec l'objectif de promouvoir le maintien et la valorisation du patrimoine multiculturel des Canadiens.

Il s'agit d'une disposition normative indiquant comment interpréter les autres articles, et les tribunaux l'ont déjà examinée de façon approfondie. L'inclusion du concept de multiculturalisme dans la *Charte* ne crée pas pour autant une assise législative qui justifierait l'élaboration d'une politique et d'un programme, ou la nomination d'un ministre et la création d'un ministère. On ne définit pas ce que le gouvernement doit faire pour reconnaître et faire progresser le multiculturalisme.

L'article portant sur les droits à l'égalité (article 15) de la *Charte* est entré en vigueur en 1985, comme prévu, trois ans après l'adoption de la *Charte* en 1982. L'interdiction de toute forme de discrimination fondée sur «la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, le sexe, l'âge ou les déficiences mentales ou physiques», figure maintenant dans la *Charte*, et donc dans la Constitution, ce qui, en droit, constitue une assise beaucoup plus solide que la *Déclaration des droits* et la *Loi canadienne sur les droits de la personne*.

grandes migrations de cette période provenaient surtout d'Europe et les collectivités du Nord de l'Ontario et des Prairies constituaient un témoignage éloquent d'un renouvellement de la diversité ethnoculturelle du Canada.

Cette diversité culturelle a donné lieu à beaucoup d'inquétudes. Les Britanniques, les anglophones et les protestants pour qui la «civilisation chrétienne» constituait une menace en sont même venus à considérer l'immigration européenne comme indésirable. Bien peu de Canadiens étaient disposés à accepter une population multiraciale.

La reconnaissance de la diversité

Bien que le Canada était clairement une nation d'immigrants et de descendants d'immigrants, on a fait bien peu de cas de la diversité ethnoculturelle au cours des cinquante premières années de la Confédération. On avait besoin d'immigrants comme journaliers, mais les Canadiens s'attendaient à ce qu'ils soient assimilés aux Canadiens anglais. La notion d'une mosaïque culturelle a commencé à être reconnue au cours des années 1920 et 1930 en partie d'ailleurs, et il est significatif de le dire, par un publiciste qui travaillait pour le chemin de fer Pacifique-Canadien qui avait fait venir beaucoup d'immigrants au Canada.

Après la Seconde Guerre mondiale, le Canada bénéficia une nouvelle fois d'une immigration massive, la majorité provenant des pays d'Europe ébranlés et déchirés par la guerre. Trente-sept mille Hongrois ont été admis au Canada à titre de réfugiés politiques après la répression d'une révolte dans ce pays en 1956. Il faudra attendre le centenaire de la Confédération pour que le Parlement du Canada adopte une loi qui ne soit pas discriminatoire sur le plan racial mais qui cherche plutôt à attirer les compétences, là où elles pouvaient se trouver. Seulement cinq ans plus tard, le Canada accueillait quelque 5 000 Ougandais asiatiques qui fuyaient le régime politique d'Idi Amin. Dans les cinq années suivantes, les Canadiens s'unissaient individuellement ou en groupes pour parrainer l'établissement de 50 000 Vietnamiens réfugiés de la mer. Aujourd'hui, plusieurs aident à faire entrer au pays des réfugiés provenant de régimes oppressifs d'Amérique latine, contribuant ainsi à accroître davantage la diversité de la population canadienne.

La politique canadienne en matière d'immigration s'est raffinée depuis vingt ans. La réunion des familles et l'immigration d'entrepreneurs sont maintenant deux des plus importants programmes. La catégorie des immigrants indépendants a eu tendance à être défavorisée pendant les périodes de chômage élevé. Des jeunes de tous les continents sont venus au Canada en vertu du programme de visa d'étudiant. Par ailleurs, le programme des travailleurs domestiques a donné la preuve la plus flagrante que les immigrants entrent souvent dans les professions qui sont les moins prisées des Canadiens.

Le Canada de 1967 était très différent de celui des soixante années précédentes. Au cœur d'une remarquable «révolution tranquille» au Québec qui reflétait l'assurance de Canadiens français qui se considéraient au premier titre comme des Québécois, le gouvernement fédéral instituait un fédéralisme coopératif, puis un bilinguisme officiel. Les travaux de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme avaient suscité, surtout chez les Canadiens ukrainiens de l'Ouest, une vive réaction aux propositions voulant que le Canada soit un pays biculturel. Le Parlement du Canada a fait écho à ce sentiment par l'adoption, en octobre 1971, d'une politique de multiculturelisme au sein d'un cadre bilingue qui a reçu l'aval de tous les partis.

Il reste à donner une base législative aux politiques et aux programmes qu'un ministre président aux destinées d'un ministère du multiculturelisme pourrait établir et développer au Canada.

anglophones de Montréal, de Québec et des Cantons de l'Est qui obligeait la province à être biculturelle — et les Ontariens y ont vu pour leur part à la fois la liberté pour mettre en place des institutions provinciales et l'occasion d'étendre leurs activités sur tout le continent.

La province du Manitoba est devenue le premier centre d'intérêt des ambitions canadiennes. Les Canadiens établis autour de Portage la Prairie avaient concédé la première manche aux *Métis* de la rivière Rouge dont les émissaires avaient obtenu du Canada qu'il accorde à leurs collectivités un statut provincial. Les nombreux Ontariens qui ont participé à l'expédition Wolseley vers l'ouest ont vu une terre fertile et sont retournés avec leur famille s'établir au Manitoba. Ils ont été suivis par des milliers d'autres qui ont formé dans cette région du sud-ouest de la province une société anglophone protestante bien particulière.

Un puissant nationalisme anglo-canadien, réprimé principalement par la dualité linguistique du Québec et par la force des diverses collectivités catholiques, ne tarda pas à secouer le nouveau Dominion. Le Manitoba est lui aussi entré dans la Confédération à titre de province bilingue en 1870 et les Territoires du Nord-Ouest, qui comprenaient les futures provinces de la Saskatchewan et de l'Alberta, ont été reconnus bilingues en 1875. Pendant que le gouvernement fédéral raffermissait l'idée de la Confédération au sein des provinces en leur octroyant des subventions, d'autres prénaient un nouvel esprit nationaliste parmi les Canadiens.

Dualité et diversité

La fin du dix-neuvième siècle a en fait été témoin d'une lutte qui opposait les tenants d'un Canada unilingue anglophone à ceux qui insistaient pour faire reconnaître leur droit de parler français et donc pour conserver au moins une double culture canadienne. À la fin des années 1880, la campagne menée par D'Alton McCarthy au Manitoba remporta des succès auxquels il était impossible de prétendre en Ontario et au Québec. C'est seulement lorsque les catholiques anglophones ont commencé à craindre de perdre leur régime d'écoles séparées que l'Ontario a connu une prise de position semblable à l'égard de l'unilinguisme. Des motifs religieux les ont éloignés du bilinguisme tout en intensifiant l'appui des Canadiens français à un mariage intégral de la langue et de la religion.

Les premiers conflits entre catholiques et protestants au sujet des écoles après la Confédération se sont produits au Nouveau-Brunswick en 1869. La province du Manitoba, où la proportion de francophones était passée de 55 p.100 en 1870 à 7 p.100 en 1890 a plus tard été la scène d'une confrontation encore plus dramatique. Fort de l'appui de la majorité des anglophones en faveur de la création d'écoles publiques et conscient des inquiétudes de la population au sujet du coût de l'enseignement confessionnel, un nouveau gouvernement décidait en 1889-1890 de créer un système scolaire unique financé par la province. Parmi les Manitobains qui ont été forcés d'accepter cette nouvelle réalité se trouvaient des Mennonites de langue allemande qui étaient venus au Canada dans les années 1870 pensant avoir de meilleures chances de conserver leur mode de vie particulier au Canada que sous le régime des tsars de Russie. Le compromis Laurier-Greenway de 1897 prévoyait une expérience audacieuse en éducation bilingue, mais lorsqu'un autre gouvernement a décidé en 1916, en plein pendant la guerre, de mettre définitivement un terme à l'éducation bilingue, les Mennonites et d'autres groupes ethnoculturels européens se sont retrouvés complètement engloutis dans le «melting-pot».

Les Manitobains avaient réellement le sentiment que les écoles de leur province constituaient l'exemple le plus évident du «melting-pot» canadien. L'homme politique manitobain Clifford Sifton, qui avait ainsi défendu l'assimilation dans les années 1890, est devenu peu de temps après ministre de l'Intérieur et a présidé à l'entrée au Canada de milliers d'émigrants en provenance de pays de l'Europe de l'Est et du Sud. L'immigration des diverses souches d'Ukrainiens, par exemple, a commencé en 1891 pour se transformer peu de temps après en un véritable fleuve humain. Les

avec la France avaient déjà intensifié le sentiment de francophobie et d'anticatholicisme chez les gouvernants du Bas-Canada. Elles avaient également introduit de nouveaux éléments sociaux sous la forme de représentants d'entreprises anglaises et écossaises engagées dans l'importation de bois d'œuvre. Ceux qui avaient pris la défense du Canada contre l'attaque américaine constatarent que les événements leur donnaient raison de réprocher les révolutions française et américaine et résolurent de protéger les deux colonies contre tout excès démocratique. Dans les deux colonies, on jugea séditeuses les tentatives des politiciens de faire valoir la voix du peuple dans le gouvernement.

Les conflits politiques et sociaux dans le Haut-Canada ont sans aucun doute pris de l'ampleur au moment de la grande migration en provenance des îles britanniques qui a envahi toute la colonie pendant les années 1830, 1840 et 1850. L'immigration d'Américains avait en grande partie cessé depuis le début de la guerre de 1812. On retrouvait parmi les émigrants britanniques des dissidents politiques d'Irlande, d'Écosse et du nord de l'Angleterre ainsi que de vigoureux partisans de la Couronne et de l'Église. Cependant, une tentative de révolte des forces du Haut-Canada et du Bas-Canada a manqué d'appuis et les soulèvements de 1837 dans les deux Canada ont été relativement vite réprimés. Cependant, moins de dix ans après le rapport Durham de 1839 qui recommandait l'assimilation de la collectivité canadienne-française, Robert Baldwin s'est joint à Louis La Fontaine pour constituer une alliance politique qui a abouti à l'autonomie et a marqué le début d'une ère de relations cordiales entre les Canadiens anglophones et les Canadiens francophones.

Les territoires anglo-américains des années 1850 affichaient une remarquable diversité culturelle. Les équipages des flottes de pêche s'étaient installés à Terre-Neuve. Les provinces Maritimes accueillait une population diversifiée à laquelle des éléments écossais et irlandais s'ajoutaient à d'autres d'Acadie, d'Allemagne, de Nouvelle-Angleterre ainsi qu'à des Loyalistes et à des Noirs. À mi-chemin sur le continent, la vallée de la rivière Rouge avait accueilli une diversité semblable composée de voyageurs francophones et de commerçants anglophones, de petits fermiers écossais et de mercenaires suisses amenés par Lord Selkirk, de métis résultant de mariages mixtes avec des autochtones, et de membres du clergé arrivant du Bas-Canada, de France et d'Écosse. Les employés de la Compagnie de la Baie d'Hudson qui partageaient l'île Vancouver avec les autochtones avaient remarqué le même phénomène après l'arrivée d'immigrants américains comptant notamment des Noirs et des Chinois à la suite d'une ruée vers l'or. À cette époque, l'*Underground Railway*, filière permettant aux esclaves de quitter le Sud des États-Unis, amenait aussi des Noirs au Canada.

L'unité dans la diversité

La population anglo-américaine comptait des descendants des divers peuples autochtones, qui ont généralement mieux survécu que les Beothuk de Terre-Neuve, ces derniers ayant disparu en 1829. Les missionnaires avaient eu plus ou moins de succès avec ces peuples qui avaient été en contact avec la culture européenne pendant plus de 250 ans. Dès les années 1840, une loi visant à promouvoir l'assimilation culturelle au sein des peuples autochtones voyait le jour dans le Haut-Canada. Les conflits portaient généralement sur la répartition des terres, la société blanche attendant des peuples autochtones qu'ils se contentent de petites réserves et laissent à d'autres la colonisation agricole de la plupart de leurs terres. La protection de ces réserves n'a pas donné lieu à une protection égale de la culture autochtone.

Sous la pression britannique, ces colonies, caractérisées par une étonnante diversité culturelle, se virent soudainement contraintes de former une union politique continentale dans les années 1860 mais découvrirent alors l'existence d'un courant nationaliste local. L'interaction d'éléments à caractère impérial et colonial/national constitue en elle-même un sujet fécond dans l'étude de l'histoire. De même en est-il du refus de la Confédération par des éléments importants de Nouvelle-Écosse. La diversité culturelle a amené les Pères de la Confédération à donner au gouvernement des provinces la responsabilité de l'éducation et des services sociaux. Le Québec s'est réjoui d'avoir enfin acquis le contrôle de sa société — contrôle tempéré, il va s'en dire, par celui des collectivités

Une nouvelle diversité culturelle est vite apparue sur les terres de l'Amérique britannique. Les commerçants anglais et écossais ont eu tôt fait de quitter leurs comptoirs de New York pour Montréal et de tirer parti de leurs nouvelles possibilités commerciales vers l'intérieur du continent. La dispersion des Acadiens hors de la Nouvelle-Ecosse a libéré des terres fertiles le long de la côte de Fundy pour les colons de la Nouvelle-Angleterre. Le développement pacifique de cette colonie anglaise a été interrompu par l'éclatement, dans les années 1770, de la guerre de l'indépendance américaine provoquée par les revendications des colonies à l'égard de l'empire. Isolés de la Nouvelle-Angleterre par la puissante flotte britannique, les «Américains neutres» ont trouvé consolation et un but culturel dans la prédication de la «nouvelle doctrine» et ont renoncé à une révolte politique.

Pendant ce temps, la société du Québec commençait à faire l'expérience des divers aspects du régime britannique. Le régime militaire avait pris fin en 1764, un an après la cession du Canada par la France au roi britannique, mais les nouveaux dirigeants ont tenté pendant dix ans encore de plier les Canadiens aux lois britanniques. Il a fallu attendre l'*Acte de Québec* de 1774 pour que les «nouveaux sujets» canadiens bénéficient d'une certaine autonomie et pour que l'on tolère leur langue et leur religion. Cette politique de conciliation transparaisait déjà dans la Proclamation royale d'octobre 1763 régissant les relations avec les «sujets autochtones» amérindiens.

La Révolution américaine a permis de raffermir la diversité culturelle de l'Amérique britannique. Des colons allemands s'étaient installés en Nouvelle-Ecosse avant même que n'y arrivent les immigrants provenant de la Nouvelle-Angleterre et ils y avaient fondé Lunenburg. Les Loyalistes de l'Empire uni qui avaient migré vers le nord après 1783 étaient eux-mêmes des plus diversifiés. Au nombre des fondateurs du Nouveau-Brunswick se trouvaient de présumés planteurs dont les prétentions ont succombé aux rigneurs de la colonisation de la vallée du fleuve Saint-Jean. Parmi ceux qui sont venus au Canada, on compte des Indiens des Six Nations sous la conduite de Joseph Brant jusqu'à des anciens combattants hanovriens de l'empire germanique du roi George III qui venaient combattre pour leur roi. À cette époque, certains des Acadiens qui avaient été déportés sont revenus pour s'établir au Nouveau-Brunswick. Pendant ce temps, la Nouvelle-Ecosse accueillait des Noirs, libres et esclaves, et des esclaves marrons de la Jamaïque.

La Révolution française, suivie des guerres napoléoniennes, a amené un gouverneur britannique à essayer de nouveau d'imposer l'unité au Bas-Canada. La réaction politique d'Edmond Burke au tout début de la Révolution était renforcée sous l'influence de la francophobie, la France révolutionnaire étant devenue le plus dangereux voisin que l'Angleterre ait connu depuis des siècles. La tentative du gouverneur James Craig de forcer l'Eglise canadienne à reconnaître la suprématie du monarque britannique s'est soldée par un échec. Pendant ce temps, les assemblées représentatives créées dans le Haut et le Bas-Canada en vertu de l'*Acte constitutionnel* de 1791 commençaient leur travail. Cédant aux pressions des Loyalistes qui réclamaient une colonie séparée, le gouvernement britannique a donné au Haut-Canada la possibilité d'établir une société britannique distincte tout en limitant le pouvoir politique potentiel des Canadiens.

Pendant ce temps, la migration et la guerre raffermissaient le caractère britannique de la colonie embryonnaire du Haut-Canada. Pendant les années 1790, le gouverneur de l'époque, John Graves Simcoe, encouragea les gens d'esprit conservateur à quitter la république américaine afin de profiter des avantages du régime britannique. Au nombre des migrations les plus particulières de «Loyalistes tardifs», mentionnons les mennonites qui se sont établis le long de la Grande Rivière, au nord des Indiens des Six Nations de Brant, pour fonder la ville de Berlin (rebaptisée Kitchener) en Ontario.

Unité et diversité

En 1812, la déclaration de guerre par les États-Unis suivie de neuf mois d'attaque contre les deux Canada portèrent un coup décisif à la culture politique de ces colonies. Les années de guerre

1.0 UNE QUESTION DÉFINIE PAR L'HISTOIRE

Il faut attendre jusqu'en 1971 pour que le Parlement du Canada reconnaisse le pays comme une entité multiculturelle. En effet, le statut bilingue qu'avait conféré à notre pays la *Loi sur les langues officielles* deux ans auparavant nous a fait réaliser que le Canada ne pouvait être identifié sous une étiquette biculturelle. Le Parlement a donc reconnu la diversité ethnoculturelle qui caractérisait depuis si longtemps la population du Canada.

1.1 Une diversité culturelle primordiale

Les premières nations que l'on retrouve au tout début de notre histoire se caractérisaient par leur diversité culturelle. Les peuples autochtones parlaient une multitude de langues algonquines sur tout le continent nord-américain. D'autres ethnies parlant des langues iroquoises habitaient la région inférieure formée des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent. Des Inuit habitaient au nord des côtes pluvieuses du Pacifique. De plus, certains de ces autochtones étaient des nomades vivant de chasse et de pêche, tandis que d'autres étaient établis en petits groupes sédentaires d'agriculteurs ou de pêcheurs selon les ressources naturelles de leur habitat.

L'arrivée des commerçants et des missionnaires européens et l'établissement des colons français après 1600 ont eu pour conséquence inévitable d'intensifier la diversité culturelle. Les colons eux-mêmes étaient originaires de régions aux caractéristiques propres comme la Bretagne et la Normandie que les effets nationalisateurs de la Révolution française et des événements qui en ont découlé ne devaient toucher que près de deux cents ans plus tard.

Les conventions du commerce de la fourrure ont accru la diversité sociale des immigrants européens. Les commerçants de fourrure avaient accepté la tradition autochtone d'échanger des «otages» en signe de bonne foi en laissant de jeunes Blancs sous la garde de leurs associés commerciaux, et ces jeunes ont vite démontré leur capacité de s'adapter à leur nouvelle vie. Ces coureurs de bois étaient la preuve la plus évidente d'une adaptation générale aux régions éloignées du Nouveau Monde.

L'histoire n'a pas toujours reconnu le rôle qu'ont joué les conditions de la vie de colon dans la création de sociétés nouvelles au sein de l'empire français à l'époque de la Nouvelle-France. Des observateurs du dix-huitième siècle avaient noté que les Canadiens se considéraient comme une société française distincte. Les circonstances forçaient les autorités à gouverner d'une main légère les Canadiens et les nations autochtones indépendantes alliées sur lesquelles la France étendait son autorité. Leur isolement géographique et la place secondaire qu'ils occupaient dans le système commercial de l'empire français ont forcé les Canadiens à devenir autosuffisants et à faire preuve d'ingéniosité même s'ils demeuraient fort attachés aux honneurs militaires et monarchiques.

Les événements historiques survenus au dix-huitième siècle ont enlevé à la Nouvelle-France tout espoir de devenir une société homogène plus ou moins intégrée aux collectivités autochtones qui avaient accepté le christianisme, à l'instar de diverses régions d'Amérique latine. Les mariages mixtes ont entraîné l'apparition de diverses collectivités métissées distinctes dans le nord-ouest du Canada. Dans la colonie française elle-même, qui était issue d'un noyau de seulement 10 000 immigrants, environ un millier de prisonniers de guerre originaires de la Nouvelle-Angleterre et d'expatriés demandant à être naturalisés sont venus grossir la population. Le peuple acadien, passé sous la houlette britannique au début du dix-huitième siècle, a été déraciné et déporté dans les colonies anglaises le long de la côte atlantique pendant les années 1750. Les Canadiens, qui avaient joué des vastes territoires continentaux de l'empire français, ont subi la conquête et ont été assujettis au régime militaire britannique après 1759-1760.



REMERCIEMENTS

Le Comité permanent a tenu seize audiences publiques et a entendu une foule de témoins. Il a pris en considération tous les mémoires qu'il a reçus et tous les témoignages qu'il a entendus, de même que les commentaires fournis par vingt ministères et organismes fédéraux en réponse au mémoire du Conseil ethnoculturel du Canada.

Il a également tenu compte des mémoires qu'avait reçus l'ancien ministre d'État au Multiculturalisme, l'honorable Jack Murta, vers la fin de 1984 et au début de 1985, en vue de la rédaction d'un Livre blanc sur la question de la loi sur le multiculturalisme. Ces mémoires nous ont été remis par la Direction du multiculturalisme du Secrétariat d'État.

La Direction du multiculturalisme et certaines provinces ont également transmis au Comité une foule de renseignements sur les politiques provinciales et municipales dans le domaine du multiculturalisme et dans des domaines connexes.

Le Comité a aussi tenu compte du rapport de la réunion consultative sur les politiques touchant les relations interraciales qu'a organisée la Direction du multiculturalisme à Winnipeg en août 1986.

Les principaux documents auxquels on se reporte dans le présent rapport sont la *Déclaration des droits de 1960*, la *Loi sur les langues officielles* de 1969, la *Politique de multiculturalisme* de 1971, la *Loi canadienne sur les droits de la personne* de 1977, la *Charte canadienne des droits et libertés* de 1982, le rapport *L'égalité ça presse!* et les deux réponses ministérielles à ce rapport et le rapport *Égalité pour tous*, ainsi que sa réponse ministérielle.

Le Comité tient à remercier de leur excellent travail les greffiers du Comité, Marie Louise Paradis et D.A. Landry, qui se sont occupés des questions administratives et financières.

Le Service de recherches de la Bibliothèque du Parlement a rédigé d'importants documents d'information sous la direction de l'attaché de recherches affecté au Comité, William Sheridan et son collègue, Brian Creamer.

Le Comité tient à remercier tout spécialement la firme *ATW Management Communications* et les consultants Andrew Cardozo, Shyla Dutt et Steven Mendelsohn, ainsi que Laverne Lewycky, qui ont participé aux travaux de recherche et d'analyse.

Finalement, le Comité tient à souligner le travail tout aussi important du personnel de la Direction des comités et de la législation privée; du personnel de la Division des traductions parlementaires, Section des documents des Comités, particulièrement Frédérique Kerr et Marie Descombes, traductrices; et autres services de la Chambre des communes, qui lui a fourni le soutien administratif et technique dont il avait besoin.

42. *OBJET : L'APPUI DE L'ÉCRITURE ET L'ÉDITION MULTICULTURELLES*

RECOMMANDATION : Le Comité recommande que la proposition du Groupe d'étude relative à l'abandon progressif du Programme d'édition et de publication soit rejetée et recommande vivement d'accorder un appui convenable à l'édition et à la publication multiculturelles. (p. 44)

43. *OBJET : LE RÔLE DE LA DIRECTION DU MULTICULTURALISME*

RECOMMANDATION : Le Comité recommande d'élargir le rôle des services publics chargés du multiculturalisme de manière que le Canada puisse vraiment devenir un pays multiculturel où tous les groupes ethnoculturels et raciaux se sentent chez eux et peuvent participer à toutes les institutions de la société canadienne. (p. 44)

44. *OBJET : MULTICULTURALISME COMME UNE RESSOURCE NATURELLE*

RECOMMANDATION : Le Comité recommande que toute stratégie destinée à favoriser la croissance économique reconnaisse et fasse valoir les vastes et riches ressources humaines multiculturelles du Canada. (p. 45)

RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que l'on procède à une mise à jour des recommandations de la Commission d'enquête sur le bilinguisme et sur le biculturalisme qui ont trait à l'accroissement de la radiodiffusion et de la production de films dans les langues autres que le français et l'anglais. (p. 44)

41. *OBJET : REVOIR ET METTRE À JOUR LA RECOMMANDATION DE LA COMMISSION B-B*

RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que le Programme des arts de la scène et des arts plastiques de la Direction du multiculturelisme soit maintenu. (p. 44)

40. *OBJET : MULTICULTURALISER LES ARTS DE LA SCÈNE ET LES ARTS PLASTIQUES*

RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que les procédures d'évaluation internes des conseils d'organismes culturels et les nominations à ces conseils, notamment au Conseil des Arts du Canada, reflètent la diversité de la société canadienne. (p. 43)

39. *OBJET : MULTICULTURALISER LES POLITIQUES CULTURELLES DU CANADA*

RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande de nommer plus de personnes appartenant à des groupes ethnoculturels au sein des organismes chargés des transports et de veiller à ce que les questions relevant du multiculturelisme soient dûment étudiées. (p. 43)

38. *OBJET : SENSIBILISER LE SECTEUR DES TRANSPORTS DU CANADA AU MULTICULTURALISME*

RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que le multiculturelisme occupe une place de premier plan dans la promotion à l'étranger du tourisme au Canada. (p. 42)

37. *OBJET : LE MULTICULTURALISME ET LE TOURISME*

RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que Travail Canada étudie et mette à jour les conditions s'appliquant à l'emploi des travailleurs agricoles immigrants et itinérants en ce qui concerne les conditions de travail, le logement, la santé et la sécurité de ces derniers. (p. 42)

36. *OBJET : LES CONDITIONS DES TRAVAILLEURS AGRICOLES IMMIGRANTS ET ITINÉRANTS*

RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande d'accorder une attention particulière à la création d'un climat propice à l'émergence de l'autonomie des autochtones. (p. 42)

35. *OBJET : L'AUTONOMIE DES AUTOCHTONES*

RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande de préparer, pour fins de distribution au public, un répertoire des lieux et monuments historiques multiculturels. (p. 42)

34. *OBJET : UN RÉPERTOIRE DES LIEUX MULTICULTURELS*

RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande d'accorder une importance particulière aux lieux et monuments historiques multiculturels en y installant, dans la mesure du possible, des plaques multilingues. (p. 41)

33. *OBJET : LE PROGRAMME DES LIEUX HISTORIQUES*

- RECOMMANDEMENT : Le Comité recommande que le gouvernement fédéral donne l'exemple dans le domaine du financement des Programmes d'épanouissement culturel et de l'élaboration de cours de langues ancestrales en collaboration avec les provinces. (p. 39)
26. *OBJET : LES RECOMMANDATIONS DE «L'ÉGALITÉ ÇA PRESSE!» ET D'«ÉGALITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI»*
- RECOMMANDEMENT : Le Comité recommande donc que soient revues les recommandations de *L'égalité ça presse!* et d'*Égalité en matière d'emploi*, et que le ministre dépose un rapport faisant le point sur chacune des recommandations qui ont été acceptées par le gouvernement. (p. 39)
27. *OBJET : LES IMMIGRANTES ET LES FEMMES APPARTENANT À UNE MINORITÉ VISIBLE*
- RECOMMANDEMENT : Le Comité recommande que les programmes de promotion de la femme fassent l'objet d'une étude détaillée et complète et qu'une attention particulière soit accordée à l'aide aux femmes immigrantes et à celles qui appartiennent à une minorité visible. (p. 39)
28. *OBJET : LES NIVEAUX DE FINANCEMENT POUR LES PROGRAMMES DE PROMOTION DE LA FEMME*
- RECOMMANDEMENT : Le Comité recommande le rejet de la proposition du Groupe d'étude sur la culture et les communications visant à réduire le financement des programmes de promotion de la femme et recommande d'accepter la proposition du Groupe d'étude sur la citoyenneté, le travail et l'immigration contre les compressions de fonds dans ce domaine. (p. 40)
29. *OBJET : LE FINANCEMENT POUR LES PROGRAMMES D'ÉTABLISSEMENT ET D'ADAPTATION DES IMMIGRANTS ET D'INTÉGRATION CULTURELLE*
- RECOMMANDEMENT : Le Comité recommande de conserver le Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants et le Programme d'intégration culturelle et de les confier au ministère du multiculturalisme dont on propose la création. (p. 40)
30. *OBJET : LA NOUVELLE LOI SUR LA CITOYENNETÉ*
- RECOMMANDEMENT : Le Comité recommande à l'unanimité que la nouvelle *Loi sur la citoyenneté* reflète la diversité ethnoculturelle et raciale du Canada, mais il refuse catégoriquement qu'une loi révisée soit considérée comme tenant lieu de loi sur le multiculturalisme. (p. 41)
31. *OBJET : DES SERVICES DE SANTÉ MULTICULTURELS*
- RECOMMANDEMENT : Le Comité recommande que le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux examinent toutes les questions liées aux aspects culturels des services de santé pour que tous les Canadiens bénéficient également du système de soins de santé. (p. 41)
32. *OBJET : UN RÔLE DE DÉFENSE AUPRÈS DES ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES DANS LE DOMAINE DES SOINS DE SANTÉ*
- RECOMMANDEMENT : Le Comité recommande que le gouvernement fédéral joue un rôle de premier plan dans l'examen des pratiques d'autorisation et d'agrément et en matière de collaboration avec les associations professionnelles pour permettre aux immigrants de s'établir professionnellement au Canada. (p. 41)

RECOMMANDEMENT : Le Comité recommande que le Programme d'études canadiennes fasse partie du programme scolaire multiculturel du ministère de l'éducation dont la création est proposée. (p. 38)

24. OBJET : LES PROGRAMMES D'ÉTUDES CANADIENNES DU MULTICULTURALISME

RECOMMANDEMENT : Le Comité recommande que le gouvernement donne suite à la recommandation de *L'égalité ga pressé* visant la création de centres et de recherche dont les travaux seraient coordonnés par le Centre canadien du multiculturalisme dont on propose la création. (p. 38)

23. OBJET : DES CENTRES ET DES INSTITUTS DE RECHERCHE

RECOMMANDEMENT : Le Comité recommande que les conseils subventionnaires soient plus sensibles à la diversité multiculturelle du Canada et que le gouvernement veille à une plus grande représentativité de leur composition. (p. 38)

22. OBJET : MULTICULTURALISER LES CONSEILS SUBVENTIONNAIRES

RECOMMANDEMENT : Le Comité recommande que l'aide fédérale aux établissements d'enseignement postsecondaire soit assortie d'une condition de promotion de la diversité multiculturelle du Canada. (p. 38)

21. OBJET : MULTICULTURALISER LES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE

RECOMMANDEMENT : Le Comité recommande que l'administration publique, comme les bureaux régionaux, soit utilisée pour corriger les inégalités régionales et autres dans l'attribution des subventions de recherche. (p. 37)

20. OBJET : DES FONDS DE RECHERCHE SUPPLÉMENTAIRES PAR L'INTERMÉDIAIRE DE LA DIRECTION DU MULTICULTURALISME

RECOMMANDEMENT : Le Comité recommande que le Programme des chaires d'études ethniques soit maintenu et élargi. Compte tenu de la contribution des groupes communautaires à un tel programme, le gouvernement entraînerait autrement une perte de fonds considérable. (p. 37)

19. OBJET : LE PROGRAMME DES CHAIRES D'ÉTUDES ETHNIQUES

RECOMMANDEMENT : Le Comité recommande que le Programme des études ethniques canadiennes demeure et qu'il soit administré par le ministère du multiculturalisme dont la création est proposée. Le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada est incapable de garantir que le multiculturalisme serait une priorité. (p. 37)

18. OBJET : LE PROGRAMME DES ÉTUDES ETHNIQUES CANADIENNES

RECOMMANDEMENT : Le Comité recommande que le gouvernement fédéral prenne l'initiative en affirmant son leadership dans le domaine de l'éducation et de la recherche multiculturelles, qu'il soit un exemple à imiter pour l'établissement de normes nationales, et qu'il conserve un rôle de premier plan dans le financement des organisations désireuses de travailler à une société canadienne multiculturelle plus équitable. Le gouvernement fédéral pourrait exercer un rôle de leadership en inscrivant le multiculturalisme à l'ordre du jour d'une rencontre avec le Conseil des ministres de l'Éducation. (p. 36)

17. OBJET : LA MULTICULTURALISATION DE L'ÉDUCATION ET DE LA RECHERCHE

9. *OBJET : RÔLE DE LA COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE*
RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que les options proposées du Groupe de travail Nielsen concernant la Commission canadienne des droits de la personne (en vue de réduire la CCDF) soient rejetées. (p. 33)

10. *OBJET : REVOIR TOUTS LES PROGRAMMES DE RÉGLEMENTATION DANS UNE PERSPECTIVE MULTICULTURELLE*
RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que l'on procède à un examen des programmes de réglementation pour s'assurer que les Canadiens en tirent tous les mêmes avantages quel que soit leur patrimoine ethnoculturel. (p. 33)

11. *OBJET : RÔLE ACTUEL DES JUGES DE LA COUR DE LA CITOYENNETÉ*
RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que le rôle actuel des juges de la citoyenneté soit maintenu, mais que les députés soient informés, avant la cérémonie d'octroi de la citoyenneté, des noms de leurs commettants qui obtiendront la citoyenneté. (p. 34)

12. *OBJET : LE RÔLE ET LES LIMITES DES ORGANISMES DE RÉGLEMENTATION*
RECOMMANDATION : Le Comité permanent appuie la proposition selon laquelle le Parlement devrait préciser les grands objectifs du CRTC, de la CCT, de la CCEA et de l'ONE et recommande que le multiculturalisme fasse partie des objectifs de politique de tous les organismes de réglementation. (p. 34)

13. *OBJET : REPRÉSENTATIVITÉ DÉMOGRAPHIQUE DES NOMINATIONS*
RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que toutes les nominations par décret aux divers conseils de réglementation soient représentatives de l'hétérogénéité culturelle et raciale du Canada. (p. 34)

14. *OBJET : ÉTABLISSEMENT DES POLITIQUES MULTICULTURELLES POUR LES ORGANISMES DE RÉGLEMENTATION*
RECOMMANDATION : Le Comité permanent souscrit à la proposition du Groupe d'étude selon laquelle le gouvernement devrait adopter une politique générale d'intervention en matière de réglementation, et insiste pour que tous les organismes de réglementation soient tenus de refléter le caractère multiculturel du pays. (p. 34)

15. *OBJET : «BIENS IMMOBILIERS» COMME LEVIER DE MULTICULTURALISATION DES INSTITUTIONS CANADIENNES*
RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que le gouvernement utilise les biens immobiliers (par ex. les musées) comme levier de politique pour refléter la réalité multiculturelle du Canada. (p. 35)

16. *OBJET : LES DONNÉES EXACTES SUR LES MINORITÉS MULTICULTURELLES DU CANADA*
RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que l'on demande à Statistique Canada d'ajouter au questionnaire du Recensement de 1991 de nouvelles questions conçues pour obtenir des données utiles sur les minorités canadiennes et que Statistique Canada lui soumette les projets de questions après les consultations nationales mais avant d'en arrêter le libellé définitif. (p. 35)

RÉSUMÉ DES RECOMMANDATIONS DU COMITÉ PERMANENT DU
MULTICULTURALISME EN RÉPONSE AU RAPPORT DU
GROUPE DE TRAVAIL NIELSEN

1. *OBJET : UNE INFRASTRUCTURE DU MULTICULTURALISME*
RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande la création d'une infrastructure convenable pour appuyer une politique du multiculturalisme. (p. 30)
2. *OBJET : UN BUDGET CONVENABLE AU MULTICULTURALISME*
RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que l'on affecte davantage de crédits au multiculturalisme de façon à constituer un budget suffisant pour appuyer convenablement une politique du multiculturalisme et que le gouvernement fédéral accorde aux organismes ethnoculturels le statut d'organisme de charité aux fins de l'impôt. (p. 30)
3. *OBJET : SUPPRESSION DES PROGRAMMES DE MULTICULTURALISME*
RECOMMANDATION : Le Comité permanent estime par conséquent qu'il serait inopportun d'éliminer les programmes financés par la Direction du multiculturalisme. (p. 31)
4. *OBJET : ÉVALUATIONS FORMELLES DE TOUS LES PROGRAMMES DE MULTICULTURALISME*
RECOMMANDATION : Compte tenu de l'insuffisance des données disponibles sur les programmes de multiculturalisme, le Comité permanent recommande que le ministre du Multiculturalisme prenne les dispositions nécessaires pour faire faire des évaluations officielles de ses programmes. (p. 31)
5. *OBJET : L'OBLIGATION CONTRACTUELLE POUR PROMOUVOIR LE MULTICULTURALISME*
RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande fortement que le gouvernement fasse de l'équité en matière d'emploi et du respect de l'obligation contractuelle des priorités de sa politique d'achat auprès de tous ses fournisseurs. (p. 32)
6. *OBJET : REPRÉSENTATION MULTICULTURELLE AU SEIN DU COMITÉ CONSULTATIF DE LA PETITE ENTREPRISE*
RECOMMANDATION : Advenant la création d'un Comité consultatif de la petite entreprise, le Comité permanent recommande que les groupes multiculturels du Canada y soient représentés de façon proportionnelle. (p. 32)
7. *OBJET : BLOCAGES DES BUDGETS DU MULTICULTURALISME EN FIN D'ANNÉE*
RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande donc la cessation des blocages généralisés des dépenses en fin d'année puisqu'ils peuvent avoir des effets nuisibles démesurés sur les groupes ethnoculturels qui comptent sur le financement de la Direction du multiculturalisme pour leurs opérations. (p. 32)
8. *OBJET : NOMINATIONS AU SEIN DES ORGANISMES DE RÉGLEMENTATION SONT LE REFLET DU MULTICULTURALISME CANADIEN*
RECOMMANDATION : Le Comité permanent reconnaît que des progrès ont été réalisés dernièrement à cet égard et recommande que le gouvernement veille à ce que les nominations futures reflètent la composition ethnoculturelle et multiraciale du Canada. (p. 32)

13. *CONSEILLER DU PREMIER MINISTRE EN MATIÈRE DE MULTICULTURALISME*
RECOMMANDATION : Que le premier ministre nomme un conseiller en matière de multiculturalisme qui s'occupera exclusivement des questions relatives au multiculturalisme. (p. 75)
14. *COMITÉ DU CABINET SUR LE MULTICULTURALISME*
RECOMMANDATION : Que le gouvernement crée un comité du Cabinet sur le multiculturalisme qui serait présidé par le ministre du Multiculturalisme. (p. 76)
15. *CONSEIL DES MINISTRES CHARGÉS DU MULTICULTURALISME*
RECOMMANDATION : Que le ministre du Multiculturalisme et ses homologues des provinces et des territoires créent un «Conseil permanent des ministres fédéral-provinciaux-territoriaux chargés du multiculturalisme» qui se réunira tous les ans. (p. 77)
16. *LA FÉDÉRATION CANADIENNE DES MUNICIPALITÉS ET LE MULTICULTURALISME*
RECOMMANDATION : Que le gouvernement fédéral encourage la Fédération canadienne des municipalités à améliorer encore davantage les relations ethniques et interraciales dans les municipalités canadiennes. (p. 77)
- LOI SUR LE MULTICULTURALISME AU CANADA**
17. *RECOMMANDATION* : Que le gouvernement du Canada dépose dans les plus brefs délais une loi sur le multiculturalisme au Canada dans laquelle sera énoncée la politique de multiculturalisme et qui contiendra des dispositions claires sur sa mise en oeuvre dans l'administration fédérale. Cette loi comprendra les articles suivants : titre abrégé, interprétation, administration, application, tâches des ministères dans le domaine du multiculturalisme, principes, droits et obligations, pouvoirs et fonctions, ministre du Multiculturalisme, ministère du Multiculturalisme, Centre canadien du multiculturalisme, Conseil consultatif canadien du multiculturalisme, Commissaire au multiculturalisme, rapports, surveillance et exécution de la loi, règlements, affectation de crédits et entrée en vigueur. (p. 86)
18. *RECOMMANDATION* : Que la rédaction de la loi sur le multiculturalisme au Canada soit confiée à des avocats connaissant bien le domaine des droits de la personne. (p. 86)

RECOMMANDEMENT : Que le poste de secrétaire parlementaire du ministre du Multiculturalisme devienne un poste permanent. (p. 75)

12. SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

RECOMMANDEMENT : Que le Parlement nomme un Commissaire au multiculturalisme qui serait chargé d'enquêter et de surveiller la mise en oeuvre des politiques relatives au multiculturalisme dans la Fonction publique fédérale et de faire rapport à ce sujet. (p. 74)

11. COMMISSAIRE AU MULTICULTURALISME

RECOMMANDEMENT : Que le Conseil canadien du multiculturalisme soit réorganisé de la façon suivante :

- il conviendrait de l'appeler Conseil consultatif canadien du multiculturalisme;
- il sera composé de 56 membres selon la distribution suivante : Colombie-Britannique — 7, Alberta — 4, Saskatchewan — 3, Manitoba — 4, Ontario — 16, Québec — 12, Nouveau-Brunswick — 2, Nouvelle-Écosse — 2, Île-du-Prince-Édouard — 2, Terre-Neuve — 2, Yukon — 1 et Territoires du Nord-Ouest — 1;
- il aurait un comité de direction;
- la composition du Conseil refléterait la diversité culturelle du Canada;
- les membres seraient choisis par décret parmi des personnes recommandées par les organisations de minorités ethniques et d'autres organisations qui s'intéressent au multiculturalisme;
- les membres seraient chargés de consulter régulièrement les minorités ethniques de leur province respective et de fournir au Ministre des conseils fondés sur les renseignements ainsi obtenus;
- le Conseil serait tenu de comparaître une fois l'an devant le Comité permanent; et
- le rapport annuel qu'il soumettrait au Ministre et la réponse obligatoire du Ministre à ce rapport seraient rendus publics. (p. 73)

10. CONSEIL CONSULTATIF CANADIEN DU MULTICULTURALISME

RECOMMANDEMENT : Que le gouvernement mette sur pied un Centre canadien du multiculturalisme qui aurait pour mandat d'effectuer des études sur le multiculturalisme, de constituer une banque de données sur les minorités ethniques et de coordonner toutes les activités connexes et l'information provenant des différentes régions du Canada. (p. 72)

9. CENTRE CANADIEN DU MULTICULTURALISME

RECOMMANDEMENT : Le Comité permanent recommande que le nouveau ministère du Multiculturalisme augmente sensiblement ses effectifs, surtout dans les domaines du développement communautaire et de la liaison avec le public. (p. 68)

RECOMMANDEMENT : Le Comité permanent recommande que les crédits affectés au poste des subventions et des contributions (environ 18 millions de dollars actuellement) soient augmentés de 25 % par an pendant au moins quatre ans. (p. 68)

Au ministère des Communications :

- les Programmes d'assistance aux activités culturelles
- le Conseil des Arts du Canada (p. 68)

À la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada :

- le Programme d'établissement

Au Secrétariat d'État :

- la Direction du multiculturalisme
- le Développement de la citoyenneté
- l'Enregistrement de la citoyenneté

RÉSUMÉ DES RECOMMANDATIONS DU COMITÉ PERMANENT DU MULTICULTURALISME BASÉES SUR LES TÉMOIGNAGES, SOUSSIONS ET DÉLIBÉRATIONS

PRINCIPES D'UNE NOUVELLE POLITIQUE DE MULTICULTURALISME

1. RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que la nouvelle politique de multiculturalisme énonce les huit principes suivants : multiculturalisme pour tous les Canadiens, épanouissement du multiculturalisme dans un cadre bilingue, valorisation de la diversité culturelle, absence de discrimination, poursuite des mesures d'action positive, protection des langues ancestrales, et aide à l'intégration des immigrants. (p. 51)

NOUVELLE POLITIQUE DE MULTICULTURALISME

2. RECOMMANDATION : Que les politiques du nouveau ministère du Multiculturalisme comprennent des programmes nationaux dans les domaines suivants : préservation et valorisation du patrimoine culturel, relations interraciales, multiculturalisme et économie, immigrants et femmes appartenant à des minorités visibles, multiculturalisme et radiodiffusion, études ethniques, développement des groupes communautaires, programmes relatifs à la citoyenneté, développement du multiculturalisme aux paliers fédéral, provincial et territorial et développement du multiculturalisme aux paliers fédéral et municipal. (p. 55)
3. RECOMMANDATION : Que les politiques de multiculturalisme soient mises en oeuvre dans tous les ministères concernés et que l'élaboration de ces politiques soit coordonnée par trois comités interministériels présidés par le sous-ministre du Multiculturalisme, à savoir le Comité de la valorisation culturelle, le Comité des relations interraciales et le Comité du développement économique et du multiculturalisme. (p. 56)

POLITIQUES DES PROVINCES ET DES MUNICIPALITÉS

4. *POLITIQUES DES PROVINCES EN MATIÈRE DE MULTICULTURALISME*
RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que les gouvernements provinciaux qui n'ont pas de politique officielle en matière de multiculturalisme examinent leurs politiques et leurs programmes et répondent aux besoins recensés, surtout dans les domaines qui relèvent de leur compétence. (p. 47)
5. *POLITIQUES DES MUNICIPALITÉS EN MATIÈRE DE MULTICULTURALISME*
RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande que les municipalités continuent d'élaborer des politiques de multiculturalisme axées sur les besoins de la collectivité avec l'aide de la Fédération canadienne des municipalités. (p. 48)

NOUVELLE INFRASTRUCTURE ET NOUVEAU MINISTÈRE DU MULTICULTURALISME

6. RECOMMANDATION : Le Comité permanent recommande d'adopter une loi créant un nouveau ministère indépendant appelé «ministère du Multiculturalisme». Il recommande de transférer ensuite par décret certains éléments de programme au nouveau ministère en vertu de la *Loi sur les remaniements et les transferts dans la Fonction publique*. Parmi les programmes et les responsabilités touchés, il y aurait :



RÉSUMÉ DES RECOMMANDATIONS



Le ministère du multiculturalisme

En plus, un nouveau ministère du Multiculturalisme devrait être créé afin de permettre l'accessibilité à une vaste étendue de programmes gouvernementaux aux communautés ethnoculturelles. Ceci pourrait se réaliser avec l'aide du Parlement et, après certaines réorganisations des programmes pour inclure :

Du Secrétariat d'État :

- La Direction du multiculturalisme
- Le Développement de la citoyenneté
- L'Enregistrement de la citoyenneté

De la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada :

- Le Programme d'établissement

Du ministère des Communications :

- Les programmes d'aide à la culture
- La responsabilité du Conseil des Arts du Canada

Les ressources du nouveau ministère seraient de 329 millions de dollars et de 738 années-personnes.

Le Comité permanent espère que ses recommandations seront bien reçues et qu'elles seront mises en oeuvre avec célérité de façon que le multiculturalisme puisse véritablement progresser.

Les industries culturelles et les programmes publics ne font pas assez pour protéger et mettre en valeur notre réalité multiculturelle. Les minorités ethnoculturelles et les minorités visibles continuent d'être victimes, à des degrés divers, de discrimination dans le domaine de l'emploi. Dans la politique qu'ils appliquent et leurs actions, de nombreux ministères ne tiennent pas suffisamment compte du multiculturelisme et de la diversité ethnoculturelle et raciale du Canada, que ce soit dans le domaine de la santé et du bien-être social ou dans ceux de la justice, de la jeunesse, des questions féminines ou du commerce. Avec un budget de seulement 23,6 millions de dollars, ce qui est minime par rapport aux budgets d'autres programmes, le multiculturelisme ne peut qu'être assimilé à une politique secondaire. Il n'est accepté et appuyé qu'à titre accessoire. Il reste encore à «multiculturaliser» les grandes institutions de la société canadienne.

Étant donné qu'un tiers de la population canadienne appartient à un groupe ethnoculturel minoritaire et que la diversité ne cesse de croître, le Parlement et le gouvernement du Canada doivent agir.

Donc, le Comité permanent, après avoir étudié les soumissions reçues, les témoignages devant le Comité, ainsi que leurs propres délibérations, a l'honneur de soumettre plusieurs recommandations en ce qui a trait au multiculturelisme.

Le Comité permanent a également étudié les recommandations du Groupe de travail chargé de l'examen des programmes (Groupe de travail Nielsen) et il a conclu que leur adoption entraînerait la disparition de la Direction du multiculturelisme et de la politique de multiculturelisme. Le Comité rejette la plupart des recommandations du Groupe de travail et recommande à leur place des mesures de consolidation de la politique de multiculturelisme.

La politique de multiculturelisme

Le Comité permanent recommande que la politique de multiculturelisme du Canada repose sur les huit principes suivants :

- Multiculturelisme pour tous les Canadiens
- Épanouissement du multiculturelisme dans un cadre bilingue
- Égalité des chances
- Préservation et valorisation de la diversité culturelle
- Élimination de la discrimination
- Établissement de mesures d'action positive
- Valorisation des langues ancestrales
- Aide à l'intégration des immigrants

Le Comité permanent recommande la création d'une loi sur le multiculturelisme prévoyant l'établissement d'une nouvelle infrastructure du multiculturelisme pour promouvoir la politique susmentionnée dans tous les ministères et organismes publics. Cette infrastructure comporterait également les éléments suivants :

- (i) Centre canadien du multiculturelisme
- (ii) Conseil consultatif canadien du multiculturelisme
- (iii) Commissaire au multiculturelisme
- (iv) Comité permanent du multiculturelisme
- (v) Secrétaire parlementaire
- (vi) Conseiller du premier ministre en matière de multiculturelisme
- (vii) Comité du Cabinet chargé du multiculturelisme
- (viii) Conseil des ministres fédéral/provinciaux/territoriaux chargés du multiculturelisme

NOTE DE SYNTHÈSE

GÉNÉRALITÉS

Le multiculturalisme fait partie intégrante de l'histoire du Canada. La diversité culturelle de la population canadienne ne tient pas simplement aux origines diverses des immigrants qui se sont établis ici. En effet, même les immigrants provenant du même pays ont fini par se forger une culture différente marquée par les caractéristiques géographiques, économiques et sociales de la région du Canada où ils se sont installés.

Ainsi, les Français qui se sont établis en Acadie se sont avec le temps donnés une culture tout à fait différente de celle des Français qui se sont implantés au Québec. Le Canada doit trouver le moyen de concilier ces nombreuses différences qui seront toujours présentes en raison de ses caractéristiques géographiques.

Même les premières sociétés des débuts de notre histoire étaient hétérogènes. Le territoire de l'Amérique du Nord était occupé par des populations autochtones parlant de nombreuses langues différentes. Pourtant, il a fallu attendre les années 20 et 30 pour que l'on reconnaisse l'existence d'une mosaïque culturelle et le Centenaire de la Confédération pour que le Parlement adopte une *Loi sur l'Immigration* exempte de toute discrimination.

La diversité culturelle du Canada a été reconnue et consolidée dans la *Déclaration des droits de la personne* de 1960, dans la *Loi sur les langues officielles* de 1969, dans la *Loi canadienne sur les droits de la personne* de 1977 et dans la *Charte canadienne des droits et libertés* de 1982.

Le multiculturalisme du Canada a été officiellement reconnu en 1971, à la suite des recommandations de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme. La politique de multiculturalisme introduite cette année-là mettait l'accent sur quatre points : l'aide aux groupes culturels, l'élimination des barrières empêchant une pleine participation à la société canadienne, les échanges entre groupes culturels dans l'intérêt de l'unité nationale et l'aide à la formation linguistique dans les langues officielles. Les programmes de mise en oeuvre de cette politique ont bénéficié d'un investissement initial de 1,5 million de dollars.

La politique a évolué depuis lors; elle s'adresse maintenant à tous les Canadiens et jouit d'un budget de quelque 24 millions de dollars. Axée initialement sur la préservation du patrimoine culturel, la politique a maintenant aussi pour objectif de garantir l'égalité sur les plans social, économique et politique pour tous les Canadiens d'origine ethnoculturelle.

Le multiculturalisme a fait certains progrès depuis 1984. La première conférence fédérale-provinciale-territoriale sur le multiculturalisme a eu lieu au printemps de 1985 et le Comité permanent du multiculturalisme a été créé à l'automne de 1985. Un rapport d'étape sur *L'égalité gauchiste* a paru au printemps de 1986.

Cependant, il n'y a toujours pas de loi sur le multiculturalisme énonçant une politique claire et portant création d'un ministère du multiculturalisme.

La nécessité d'un progrès

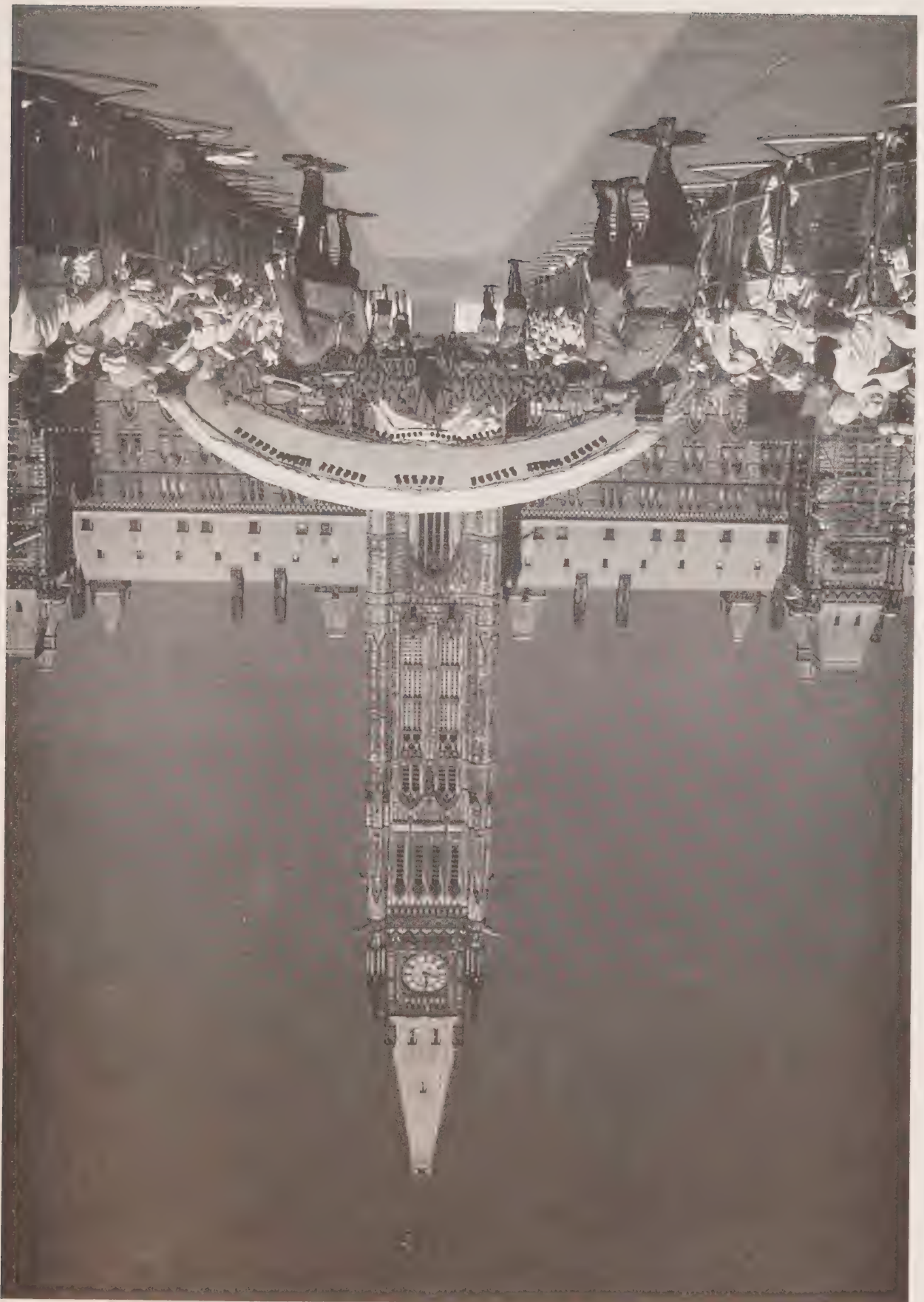
La politique de multiculturalisme de 1971 est manifestement insuffisante et dépassée. Elle ne peut pas répondre aux besoins de la société multiculturelle d'aujourd'hui. On a l'impression que cette politique vieille de quinze ans patauge. Il faut lui fixer des objectifs clairs.

89	—	ANNEXE A	GLOSSAIRE
95	—	ANNEXE B	COMMENTAIRES TIRÉS DES INTERVENTIONS DEVANT LE COMITÉ PERMANENT DU MULTICULTURALISME
109	—	ANNEXE C	APERÇU DE LA CORRESPONDANCE ADRESSÉE À MULTI- CULTURALISME CANADA AU SUJET DU RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL NIELSEN
119	—	ANNEXE D	RÉSUMÉ DES RECOMMANDATIONS DU CONSEIL ETHNO- CULTUREL DU CANADA CONCERNANT LES DIVERS MINISTÈRES ET ORGANISMES FÉDÉRAUX MARS 1986
129	—	ANNEXE E	RÉSUMÉ DES POLITIQUES DES PROVINCES EN MATIÈRE DE MULTICULTURALISME
147	—	ANNEXE F	ÉTAT RÉCAPITULATIF DES CRÉDITS CONSACRÉS AU MULTICULTURALISME ET À CERTAINS PROGRAMMES DU SECRÉTARIAT D'ÉTAT
155	—	ANNEXE G	RECOMMANDATIONS TIRÉES DU RAPPORT «L'ÉGALITÉ ÇA PRESSE!» (1984)
165	—	ANNEXE H	NUMÉROS DE RÉFÉRENCE BIBLIOGRAPHIQUE

TABLE DES MATIÈRES

Page

NOTE DE SYNTHÈSE.....	xi
RÉSUMÉ DES RECOMMANDATIONS.....	1
REMERCIEMENTS.....	12
1.0 UNE QUESTION DÉFINIE PAR L'HISTOIRE.....	14
1.1 Une diversité culturelle primordiale.....	14
1.2 Reconnaissance de la diversité canadienne dans les politiques.....	19
1.3 Le multiculturelisme et le bilinguisme : des politiques complémentaires.....	20
1.4 L'évolution de la politique de multiculturelisme.....	20
2.0 QUESTIONS D'ACTUALITÉ TOUCHANT LE MULTICULTURALISME.....	23
2.1 Questions d'ordre politique et administratif.....	23
2.2 Orientation de la politique.....	24
2.3 Division peu claire.....	26
2.4 Financement du multiculturelisme (subventions et contributions).....	27
3.0 ANALYSE DU RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL NIELSEN ET COMMENTAIRES DU COMITÉ PERMANENT DU MULTICULTURALISME.....	29
4.0 POLITIQUES DES PROVINCES ET DES MUNICIPALITÉS.....	47
4.1 Politiques des provinces en matière de multiculturelisme.....	47
4.2 Politiques des municipalités en matière de multiculturelisme.....	47
5.0 PRINCIPES D'UNE NOUVELLE POLITIQUE DE MULTICULTURALISME.....	50
5.1 Multiculturelisme pour tous les Canadiens.....	50
5.2 Épanouissement du multiculturelisme dans un cadre bilingue.....	50
5.3 Égalité des chances.....	50
5.4 Valorisation de la diversité culturelle.....	50
5.5 Absence de discrimination.....	50
5.6 Poursuite des mesures d'action positive.....	50
5.7 Protection des langues ancestrales.....	50
5.8 Aide à l'intégration des immigrants.....	51
6.0 NOUVELLE POLITIQUE DE MULTICULTURALISME.....	53
6.1 Politiques du ministère du multiculturelisme.....	53
6.2 Politiques des autres ministères.....	55
7.0 NOUVELLE INFRASTRUCTURE ET NOUVEAU MINISTÈRE DU MULTICULTURALISME.....	58
7.1 Nécessité, orientation de la politique et besoins d'un ministère distinct.....	59
7.2 Structure actuelle du multiculturelisme au palier fédéral.....	60
7.3 Orientation de la politique et programmes du nouveau ministère.....	61
7.4 Autres options envisagées mais rejetées.....	69
7.5 Autres possibilités sur le plan de l'organisation.....	71
8.0 NOUVELLE LOI SUR LE MULTICULTURALISME.....	80
8.1 Options.....	80
8.2 Cadre de la loi.....	81



LE COMITÉ PERMANENT DU MULTICULTURALISME

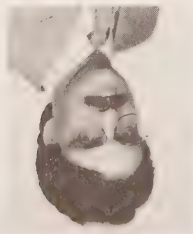
a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément au mandat que lui confère l'article 96(3)d) du Règlement, votre Comité a étudié la politique de multiculturalisme, a adopté le rapport suivant et exhorte le gouvernement à considérer s'il y a lieu de mettre en oeuvre les recommandations contenues dans le rapport.

PERSONNEL DU COMITÉ

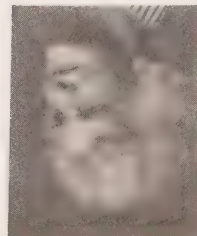
Direction des Comités et de la législation privée



D.A. Landry
greffier



Marie Louise Paradis
greffier



Jeanine M. Dwyer
secrétaire



Karen Titley
opératrice de microm



Lena L'Ecuier
relectrice

Experts-conseils du Comité



Shyla Dutt



Andrew Cardozo



Steve Mendelsohn



Laverne Lewycky

Service de recherche, Bibliothèque du Parlement



William Sheridan
attaché de recherche

Division des traductions, Section de documents des Comités
Frédérique Kerr et Marie Descombes, traductrices.

COMITÉ PERMANENT DU MULTICULTURALISME

MEMBRES



Gus Mitges, P.C.
Grey—Simcoe, (Ont.)
(PRÉSIDENT)



Ernie Epp, N.P.D.
Thunder Bay—Nipigon
(Ont.)



Ricardo Lopez, P.C.
Châteauguay
(Qué.)



William G. Lesick, P.C.
Edmonton—Est, (Alb.)
(VICE-PRÉSIDENT)



John Oostrom, P.C.
Willowdale
(Ont.)



Andrew Witer, P.C.
Parkdale—High Park
(Ont.)



Sergio Marchi, Lib.
York—Ouest
(Ont.)

COMITÉ PERMANENT DU MULTICULTURALISME
(Deuxième session, Trente-troisième législature)

Président : Gus Mitges

Vice-président : Bill Lesick

MEMBRES

Ernie Epp
Ricardo Lopez
Sergio Marchi
John Ostrom
Andrew Wiler

(Quorum 4)

Le greffier du comité
D.A. Landry

Photos courtoisie du :

Ministère de l'Expansion
industrielle régionale
Ministère du Secréariat d'Etat
Office national du film

MULTICULTURALISME

CONCERNANT:

En conformité avec son mandat en vertu de
l'article 96(3)d) du Règlement, un examen
de la politique de multiculturalisme.

INCLUANT:

Premier Rapport à la Chambre

MULTICULTURALISME:

CIMENTER LA MOSAÏQUE CANADIENNE

RAPPORT DU COMITÉ PERMANENT DU MULTICULTURALISME

JUN 1987

MULTICULTURALISME:



ÇIMENTER LA MOSAÏQUE CANADIENNE

JUIN 1987

RAPPORT DU COMITÉ PERMANENT DU MULTICULTURALISME

GUS MITGES, DÉPUTÉ
PRÉSIDENT

CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA



